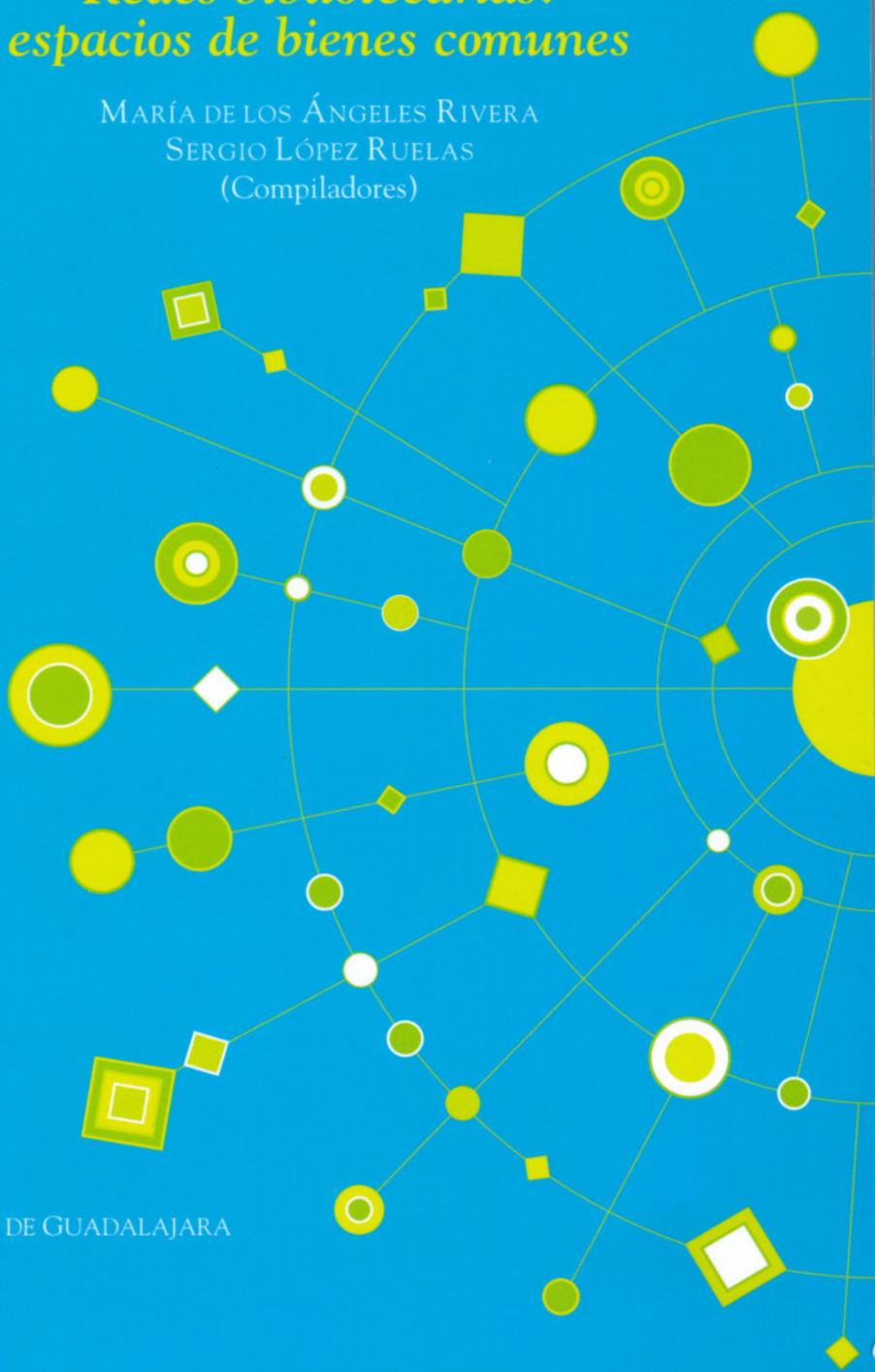


MEMORIA DEL XIII COLOQUIO INTERNACIONAL DE BIBLIOTECARIOS

*Redes bibliotecarias:  
espacios de bienes comunes*

MARÍA DE LOS ÁNGELES RIVERA  
SERGIO LÓPEZ RUELAS  
(Compiladores)



UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

*Redes bibliotecarias:  
espacios de bienes comunes*



MEMORIA DEL XIII COLOQUIO INTERNACIONAL DE BIBLIOTECARIOS

*Redes bibliotecarias:  
espacios de bienes comunes*

M. DE LOS ÁNGELES RIVERA  
SERGIO LÓPEZ RUELAS  
(Compiladores)

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA  
2007

Coordinación de Bibliotecas UdeG catalogación en fuente

Coloquio Internacional de Bibliotecarios (13º : 2006 : Guadalajara, Jalisco)

Redes bibliotecarias : espacios de bienes comunes / Ma. de los Ángeles Rivera, Sergio López Ruelas compiladores. – Guadalajara, Jalisco : Universidad de Guadalajara, Coordinación de Bibliotecas, 2007.  
243 p. ; 22 cm.

A la cabeza de la portada: Memoria del XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios.

ISBN 978-970-27-1328-9

1. Biblioteconomía – Congresos, conferencias, etc. I. Rivera, Ma. de los Ángeles, comp. II. López Ruelas, Sergio, comp.  
027.006 – cdd21

El XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios se llevó a cabo del 27 al 29 de noviembre de 2006 en el marco de la Feria Internacional del Libro Guadalajara, Jalisco.

D.R. © UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, 2006

*Coordinación de Bibliotecas*

Av. Juárez 975

Sector Juárez

44100 Guadalajara, Jalisco, México

ISBN 978-970-27-1328-9

Impreso y hecho en México  
*Printed and made in Mexico*

## Contenido

Presentación . . . . .	11
Mensaje de bienvenida SERGIO LÓPEZ Ruelas . . . . .	15
<i>Las redes atlánticas de comercio del libro: negocios de librería americanos: siglos XVI-XVII</i> PEDRO RUEDA RAMÍREZ . . . . .	19
<i>Unired-Red de redes de información económica y social: un caso exitoso de cooperación bibliotecaria</i> LEONOR PLATE. . . . .	37
<i>Redes de cooperación bibliotecaria en México: triunfos y retos</i> MICAELA CHÁVEZ VILLA. . . . .	49
<i>Solos o acompañados: la tecnología y el conocimiento aplicados al desarrollo de las bibliotecas</i> LLUÍS M. ANGLADA I DE FERRER . . . . .	73
<i>National Library Consortia Development</i> PNINA SHACHAF . . . . .	87
<i>Arquitetura e implementação de conteúdos através da tecnologia EVM.NET no portal do Departamento de Ciência da Informação e Documentação da Universidade de Brasília (CID/UnB)</i> ANTONIO MIRANDA ELMIRA SIMEÃO . . . . .	99
<i>La cooperación como factor estratégico en una biblioteca universitaria</i> GREGORIO GARCÍA RECHE . . . . .	113

<i>Cooperación y sus estrategias en redes bibliotecarias de América Latina: estado actual y perspectivas para el futuro cercano</i>	
NICHOLAS COP . . . . .	137
<i>Las CASAS universitarias como estrategia para la gestión de la información y el conocimiento</i>	
MANUEL MORENO CASTAÑEDA . . . . .	151
<i>Nuevos servicios a los usuarios de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía (RBPA)</i>	
FRANCISCO JAVIER ÁLVAREZ GARCÍA . . . . .	165
<i>CARI-Conacyt (Consejo Asesor de Recursos de Información “Logros, retos y perspectivas para el apoyo de la investigación científica en México”</i>	
J. RICARDO MARTÍNEZ BRAVO	
MA. EUSTOLIA MUCIÑO REYES . . . . .	183
<i>Establecimiento de redes a través de la frontera: el papel de la Embajada de Estados Unidos en el fomento de la cooperación bibliotecaria en México</i>	
STEVEN P. KERCHOFF . . . . .	195
<i>Los usuarios de la información y las redes bibliotecarias</i>	
RUTH HELENA VALLEJO SIERRA . . . . .	201
<i>Talleres</i>	
<i>Elementos fundamentales en el desarrollo de redes de cooperación bibliotecaria en el marco de la sociedad de la información y el conocimiento</i>	
ADA MYRIAM FELICIE SOTO . . . . .	215
<i>Regionalización y globalización de la propiedad intelectual en las bibliotecas</i>	
RICARDO VILLEGAS TOVAR . . . . .	225

*Homenajes*

*Homenaje al Bibliotecario Ario Garza Mercado*

SERGIO LÓPEZ RUELAS . . . . . 233

*Homenaje al bibliófilo*

*Semblanza de don José Rogelio Álvarez* . . . . . 237

*Relatoría general abreviada*

JUAN JOSÉ PINTO MONZÓ . . . . . 239



## *A manera de presentación*

A partir de los trabajos que versaron sobre la permanencia o desaparición del libro en la civilización actual y futura en el I Coloquio Internacional de Bibliotecarios con el tema “El libro vive o fenece” que tuve el honor de coordinar en el marco de la FIL 1987, han pasado veinte años en que los organismos dedicados a la prestación de servicios bibliotecarios y de información en el mundo han recorrido un camino plétórico de grandes transformaciones y avances, testimonio de ello es el tema del Coloquio del 2006 “Redes bibliotecarias: espacios de bienes comunes”.

Con gratos recuerdos de aquel primer evento organizado en Guadalajara y que gracias al constante empeño y profesionalismo de los actuales organizadores encabezado por Sergio López Ruelas y Ángeles Rivera, se ha ido consolidado hasta convertirse en uno de los más relevantes eventos en el área, en México y uno de los más destacados a nivel mundial. Acepté con mucho agrado la amable invitación del Comité Organizador para presentar las Memorias del XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios, tanto por la importancia del tema desarrollado en cada uno de los trabajos y talleres como por las actividades y homenajes a ilustres personajes de la cultura del libro y de las bibliotecas mexicanas.

Los trabajos de este encuentro de profesionales del libro, la información y los servicios bibliotecarios son relevantes para el conocimiento actual de las estrategias de colaboración de redes de bibliotecas y consorcios en Latinoamérica y España, mismas que se presentan en esta memoria. Los trabajos reúnen ponencias de personalidades de México, España (Andalucía y Cataluña), así como de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Puerto Rico y de los EUA. En estos trabajos se describen situaciones de varias partes del orbe e ilustran el grado de complejidad alcanzado en el terreno de la cooperación bibliotecológica, las cuales varían de acuerdo a los objetivos, recursos financieros, humanos y tecnológicos tanto de los países en

vías de desarrollo hasta de otros de mayor potencial económico de la esfera occidental. Este enfoque de redes y colaboración global con una perspectiva latinoamericana e ibérica, convierte el contenido de estas memorias en un instrumento valioso para la consulta de los profesionales administradores de la información, ya que presenta opciones de diferentes entornos, resultado del grado de desarrollo en que se ubican sus redes y consorcios de bibliotecas.

Llama la atención la sensibilidad social y las posturas éticas de los trabajos en que la finalidad de su quehacer no es sino la de crear las condiciones y mejorar la calidad de los servicios potencializando los recursos informativos, para una sociedad ya sea académica, pública o especializada, más informada y formada. Se pretende disminuir con la brecha digital palpable en muchas regiones del mundo latinoamericano, del África Sub-Sahariana y de algunos países de Asia por señalar algunos; que permita alcanzar a un mayor número de la población, reduciendo las inequidades existentes entre los polos de desarrollo de poblaciones más desprotegidas con poblaciones afortunadas, más saludables, con altos recursos económicos “per cápita”, mejores niveles de educación y mayor acceso a las nuevas tecnologías de información y comunicación.

Los trabajos incluyen importantes reflexiones, experiencias, propuestas y recomendaciones que serán de gran interés para los lectores, la metodología de su edición ha sido un acierto, la vista rápida del contenido, el mensaje de apertura del Coloquio, los valiosos resúmenes y las palabras clave de cada ponencia magistral y de las intervenciones de las cuatro mesas redondas, la descripción de los dos talleres, los discursos de los dos homenajes y la relatoría general, facilitan la consulta del tema que más interese al lector.

La temática de hacedores de redes, caminos o vías de cooperación es por demás fascinante y seductora, ya que haciendo una analogía con el pasado nos recuerda la necesidad histórica del hombre por comunicarse, tener mejores accesos a la información de su tiempo, extender su área de influencia y mejorar su calidad de vida. Hoy, en esta sociedad de la información y del conocimiento la tarea de crear redes, desarrollarlas y consolidarlas como respuesta a las necesidades sociales, económicas, tecnológicas, educativas, políticas y culturales de la población es tan gigantesca, que pudiéramos encontrar un paralelismo con las construidas por el hombre del pasado, en etapas remotas, cuando se vio la necesidad de crear una de las rutas transcontinentales más famosas de la Antigüedad: la de la Seda, en

que por vías terrestres, fluviales y marítimas caravanas comerciaban, distribuían e intercambiaban mercaderías y bienes de consumo de la “Sérico” desde las regiones de Pekín y Cantón China hasta la Roma antigua incluso la región del Báltico. La misma Roma, que diseñó las grandes y eficientes calzadas con sus múltiples ramificaciones instituyendo uno de los mecanismos de comunicación terrestre con una intensidad de tránsito y límites fronterizos que aún persisten en algunos lugares cientos de años después. La famosa vía Apia, el muro de Trajano... son comparables a la infinidad de rutas y accesos que se han creado en el espacio cibernético de las bibliotecas.

Esperemos que todas las redes, consorcios y demás espacios de bienes comunes actuales, perduren con las transformaciones que vaya dictando su tiempo, por muchas centurias más. Que las siguientes generaciones, reconozcan el valor de las actuales acciones propuestas, experimentadas y recomendadas de todos los participantes del XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios celebrado en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara 2006; todas tendientes a generar una sociedad del conocimiento más informada y humana, en que la equidad en el acceso y abastecimiento de la información oral, impresa o digital, propicie mejores formas de vida en todas las “villas” y los grupos sociales que conformarán la aldea global del siglo XXI.

Prosigue entonces, amable lector, disfrutar de la lectura de estas interesantes memorias.

Helen Ladrón de Guevara Cox, MLS  
Presea al Mérito Bibliotecario “Roberto Gordillo” 2006  
CONPAB- IES, México



## *Mensaje de bienvenida*

SERGIO LÓPEZ RUELAS  
*Coordinación de Bibliotecas*  
Universidad de Guadalajara, México



A nombre del comité organizador del XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios, es un placer darles la más cálida bienvenida a la Feria Internacional del Libro de Guadalajara que llega a su vigésima edición como el principal escaparate del libro en español en el mundo. La FIL, nuestra feria, tiene un lugar sobresaliente en el espíritu de los más de 450 mil lectores, autores, editores, distribuidores, librerías, agentes literarios, traductores, promotores de lectura y bibliotecarios, que la visitan cada año con entusiasmo.

La presencia de todos ha hecho posible que la FIL sea una fiesta cultural de grandes dimensiones, en la que tiene lugar un importante número de eventos de diversa naturaleza.

En esta edición la invitada de honor es Andalucía, una de las comunidades más prósperas de España, que nos ofrecerá una muestra de su diversidad cultural: su literatura, artes plásticas, música, cine y gastronomía darán cuenta de sus ricas y hondas raíces culturales.

El Coloquio Internacional de Bibliotecarios nació junto con la Feria del Libro hace veinte años. Se preguntarán entonces por qué estamos celebrando el décimo tercer Coloquio y no el vigésimo; sucede que después de sus primeras cuatro ediciones el Coloquio se combinó con otro evento bibliotecario, el Foro Latinbase, de este modo un año se celebraba el Coloquio y otro el Foro. En 1997 se tomó la decisión de que el evento se realizaría únicamente como Coloquio.

En los veinte años de celebración de la FIL, el Coloquio ha presentado diversas temáticas, desde “El libro vive o fenece” en su primera edición en 1987, hasta otras como: el usuario, la evaluación, la cultura bibliotecaria, la biblioteca digital, la vinculación entre biblioteca y academia, la calidad, los Centros de Recursos para el

Aprendizaje y la Investigación, CRAI, etcétera, de una manera que ha pretendido ser rigurosa pero a la vez fácilmente asimilable.

El XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios organizado por la Coordinación General Académica a través de la Coordinación de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara, bajo el lema “Redes Bibliotecarias: espacios de bienes comunes” tiene como propósito provocar la reflexión en torno a la conformación, desarrollo y proyección de las redes bibliotecarias y su contribución a las bibliotecas a partir de la mejora de sus servicios de información.

En el evento se analizará también la importancia de los bienes comunes en su función de proporcionar recursos y servicios que demandan usuarios cada vez más informados, en un marco de cooperación y sociedad globalizada. Por ello, en la medida en que las bibliotecas se integren en redes, podrán en conjunto contribuir a servir a grandes sectores de usuarios.

Archivos, bibliotecas, centros documentales... unidades de información todas, marcan espacios vinculados formalmente a los documentos, la información y el conocimiento. Escuelas, universidades, centros e institutos de investigación marcan espacios formales dedicados al aprendizaje.

Más allá de estos espacios formales, bibliotecas y volúmenes incalculables de información existen en múltiples sitios. El acceso a los documentos, a la información y al conocimiento se produce en cualquier lugar, a cualquier hora, a cualquier distancia, salvando diferencias geográficas, políticas, lingüísticas y étnicas mediante grandes redes de información, de conocimientos.

El aprendizaje se realiza también fuera del espacio físico de la escuela o la universidad, en cursos a distancia, o mediante otras modalidades. Nace un nuevo paradigma educativo mediante esquemas abiertos y/o a distancia, nuevos modelos de interacción maestro/alumno, sistemas de estudio que aprovechen las tecnologías digitales y las telecomunicaciones.

Es evidente que la apertura de fronteras ha supuesto un crecimiento y desarrollo espectacular para las tecnologías de la información, que a su vez son el soporte técnico y logístico necesario para favorecer en la actualidad el establecimiento de las redes bibliotecarias.

Sin embargo, la conformación de redes no es una posición asegurada para que los recursos y servicios informativos lleguen a quien deban llegar; el uso intensivo de la tecnología en sus propios procesos está transformando profundamente los modelos de aprendiza-

je, la forma de hacer ciencia, la forma de comunicar sus resultados. Los usuarios no trabajan siempre en nuestros espacios de la misma manera que nosotros los bibliotecarios suponemos. Para continuar siendo una parte esencial en su desarrollo, las bibliotecas tienen que ofrecerles al menos un entorno tan rico como el que ellos están construyendo afuera de nuestros sistemas de información.

Por ello, es importante conformar las redes bibliotecarias para servir a los ámbitos a los que apoyamos, mediante el intercambio de recursos, conocimientos, experiencias, puntos de vista, compensando las debilidades de unos con las fortalezas de otros, y forjar proyectos comunes para enfrentar retos igualmente comunes y alcanzar lo que es la clave de nuestro futuro: la integración en una infraestructura común de servicio, transparente y centrada en el usuario.

La participación de ponentes y moderadores en el programa, todos reconocidos especialistas en el desarrollo e implementación de redes bibliotecarias permitirá que compartan sus experiencias, propuestas y reflexiones. Estamos seguros que los diversos puntos de vista ofrecerán aproximaciones y respuestas a estas cuestiones que son un reto tanto para nuestras bibliotecas como para nuestros usuarios.

Las redes bibliotecarias deben ser simbólicamente un recinto que acumula información siempre en expansión, un compendio de valores permanentes en la búsqueda del saber, un repositorio de sabiduría, pero también un mundo de infinitos itinerarios. El futuro deberemos construirlo juntos.



## *Las redes atlánticas de comercio del libro: negocios de librería americanos: siglos XVI-XVII*

PEDRO RUEDA RAMÍREZ  
*Universidad Nacional de Educación a Distancia*  
UNED, España



### *Resumen*

En los siglos XVI-XVII se configura un nuevo e importante mercado en América para el libro europeo. La red atlántica de intercambios a través de la Carrera de Indias facilitó la formación de las tramas comerciales que permitieron la llegada de libros desde Europa a México. El ritmo de las flotas marcó la disponibilidad de nuevos libros en las colonias. La llegada de la producción tipográfica europea resultó decisiva en la formación de los acervos novohispanos.

El mercado americano quedó vinculado al mundo de intercambios comerciales del incipiente capitalismo comercial. Las relaciones entre la oferta y la demanda dependieron de la circulación de impresos y la buena marcha de los negocios a un lado y otro del océano. Esta relación de vasos comunicantes entre las actividades editoriales y de lectura a un lado y otro del Atlántico se constituyeron en claves esenciales del mundo cultural americano.

*Palabras clave:* Historia del libro, redes comerciales, libreros españoles, libreros poblanos, América.

En los siglos XVI-XVII se configuró un nuevo e importante mercado en América para el libro europeo. El consumo cultural en la sociedad colonial marcó las pautas de un negocio de importación de textos que se convertían en productos culturales necesarios para la formación, el desempeño de los oficios y el entretenimiento. En las sociedades del Antiguo Régimen los libros podían ser considerados desde muy diferentes frentes. Los lectores encontraban en ellos toda una recreación del mundo, un elenco de autoridades o un marco de seguridad vital y salvaguarda espiritual. Ahora bien, también el

libro era un artefacto de prestigio y una vía de ascenso social, conforme el dominio de las habilidades de lecto-escritura convierte a los hombres (y mujeres) en individuos con habilidades especiales para entender, aprehender y lograr ordenar en sus bibliotecas el mundo de los saberes (Chartier, 1994; Mellot, 1998).

La red atlántica de intercambios a través de la Carrera de Indias facilitó la formación de las tramas comerciales que permitieron la llegada de libros desde Europa a América. Los barcos y los hombres ligados al trasiego de mercancías fueron los cómplices de un intenso y constante tráfico de libros que permitió que en tierras americanas se formaran importantes bibliotecas desde fechas tempranas. Intentaremos demostrar que la llegada de la producción tipográfica europea resultó decisiva en la formación de los acervos novohispanos y en la configuración de un universo de lecto-escritura propio. En cierto sentido, las colecciones que forman el patrimonio bibliográfico conservadas hoy día se originaron como consecuencia de la nueva demanda americana, del interés por el libro y de la lectura en la sociedad colonial, la cual dio muestras de un creciente interés por las novedades editoriales europeas. En tierras americanas, el ritmo de llegada de los barcos marcó la disponibilidad de nuevos libros. El tráfico marítimo mantuvo un ritmo desigual a lo largo del tiempo, con un máximo de 4.147 navíos entre 1551-1600 y un mínimo de 930 entre 1651 y 1700. Precisamente, en una muestra de 759 navíos (respecto de un total de 3.846 que realizaron la travesía atlántica entre 1601 y 1650) un total de 314 barcos llevó cajones, baúles o frangotes con libros, esto es, el 41,3% llevó libros declarados como mercancías (Rueda Ramírez, 2005). Este importante negocio tiene su origen en la escasa producción de las imprentas americanas, que no pudieron satisfacer la demanda ni competir con la abundante producción europea. Estos libros viajeros iban en pos de lectores tras cubrir un trayecto de miles de kilómetros a través de complicadas rutas marítimas y terrestres. Esto fue posible gracias a la puesta a punto de complejas tramas de librerías a través de las cuales los coleccionistas americanos lograron reunir buena parte de las novedades editadas en las prensas europeas.

El estudio de las redes comerciales atlánticas muestra las estructuras del negocio librario y los medios puestos para conducir el libro en pos del lector. Esta puesta en mercado a través de las redes permite detectar tanto los agentes intermediarios como los géneros embarcados, que muestran las preferencias lectoras y nos sirven

de guía para conocer el consumo cultural en América. El mercado americano quedó vinculado al mundo de intercambios comerciales del incipiente capitalismo comercial. Las relaciones entre la oferta y la demanda dependieron de la circulación de impresos y la buena marcha de los negocios a un lado y otro del océano. Esta relación de vasos comunicantes entre las actividades editoriales y de lectura a un lado y otro del Atlántico se constituyeron en claves esenciales del mundo cultural americano.

En una fotografía de Peter Wüthrich, dentro de su serie *Biblioteca Americana*, podemos ver a unos libros antiguos de un acervo que salen de sus estanterías y se acercan a una ventana que da a un jardín que representa el mundo exterior.<sup>1</sup> Una imagen que nos hace pensar en libros que añoran los tiempos en que fueron viajeros y recorrieron mundos atlánticos, a la espera de lograr alimentar con su trasiego de mares las expectativas de los lectores en tiempos de la Colonia.

Este trabajo intenta reconstruir los pasos de estos libros viajeros y conocer a los hombres que hicieron posible la circulación del libro. Estos libros no siempre son textos que vienen de tierras europeas, en ocasiones son de retorno, como en el caso de los textos de sor Juana Inés de la Cruz que se remiten manuscritos a España para volver impresos, ya que, como de forma laudatoria don Pedro del Campo recordaba en un romance de los preliminares de una de sus obras, era Sor Juana una autora que a “dos mundos ha avasallado” con sus letras. En este romance también se refiere Campo a la valoración del libro, no como mercancía con valor monetario sino como un ocio entretenido con el que la poetisa hará más celebrado el parnaso. Así resultaría que a la llegada del convoy de Nueva España el común de la gente quería saber: “¿Qué millones trae la flota? / Pregunta el vulgo en llegando. / ¿Qué obras de la Madre Juana? / El discreto cortesano” (Juana Inés de la Cruz, 1995: 81-82). Así, el discreto cortesano preguntaba por el segundo volumen de sus obras y no por las ricas telas ni las deseadas golosinas de pasas o mermeladas.

### *Los acervos novohispanos y la red atlántica de circulación*

El patrimonio bibliográfico conservado (y aún en gran medida poco catalogado) de las bibliotecas mexicanas tiene una larga, y en ocasiones, enrevesada trayectoria. El interés reciente por la historia de

---

1. Wüthrich, Peter, series Biblioteca Americana, 2004. Monográfico dedicado a *Lectores y lecturas* de la revista *Exit. Imagen y Cultura*. 23 (2006), p. 68.

las bibliotecas ha despertado una mayor curiosidad científica sobre la formación de estos fondos, ligada a una revalorización del libro antiguo. Los acervos conservan fondos de distinta procedencia y no resulta fácil definir los perfiles de las colecciones originales, aunque quizás esto resulte en muchas ocasiones tarea de gigantes y, pensamos, que no necesariamente resuelve el dilema que aquí planteamos. La formación de los acervos tuvo vías que apenas conocemos, pues sin un estudio detallado del comercio y el mercado, de los negocios de librería y de la formación de las bibliotecas particulares e institucionales, no tendremos un mínimo marco de referencia que vendría a complementar los escasos estudios sobre bibliotecas (Fernández de Zamora, 1994). Lo que proponemos no es tanto un acercamiento arqueológico al libro conservado o a la reconstrucción de un catálogo determinado de un fondo (generalmente conventual), tampoco queremos aquí plantear las dificultades de los catálogos y la necesidad de contar con la bibliografía material como base sustancial (García, 2005). Un terreno en el que conviene tener presentes las advertencias de García Cárcel que apuntaba el riesgo de mitificar una fuente y recomendaba “rastrear la génesis de cada biblioteca, lo que nos puede determinar la auténtica funcionalidad de los libros de esa biblioteca y, sobre todo, seguir la trayectoria nómada de dichos libros” (García Cárcel, 1999). Es este aspecto nómada de los libros lo que queremos remarcar. En nuestro caso destacando la existencia de un mercado del libro, de un importante marco de negocio y de unos consumidores potenciales que nos permiten definir los rasgos de la circulación del libro y su repercusión en la sociedad colonial. El libro conservado no hace sino llamar la atención, como iceberg, sobre otros textos que no tuvieron tanta suerte y de los que no nos han llegado ejemplares. De hecho podríamos incluso plantear que, quizá, los libros más leídos no son necesariamente los que hoy en día están en las estanterías. No es algo baladí. Los investigadores sabemos bien de las ausencias de determinados títulos en los inventarios *post mórtem* y de la formación de bibliotecas institucionales con fondos que conforman una biblioteca ideal, pero que no dan cuenta de gustos e intereses particulares (Infantes, 1997). Lo que no está en los catálogos e inventarios pero sabemos que fue embarcado en la Carrera de Indias, o bien aquello que no se ha preservado sino muy circunstancialmente, como es el caso de las menudencias impresas (comedias, libros caballerescos, etc.), son señales de alarma que indican que no debemos valorar la lectura en la Colonia a partir de un único acervo o unos documentos (Rueda Ramírez, 2006). Las

investigaciones están revelando un dinamismo cultural y un interés por textos diversos, que no puede ser fácilmente enmarcado en el rico patrimonio bibliográfico disperso en el siglo XIX a partir del proceso de desamortización de los conventos.

Un aspecto esencial en la reconstrucción de los acervos tiene que ver con las bibliotecas institucionales. En el caso de las redes de bibliotecas de las órdenes religiosas estos centros sirven de vasos comunicantes. El mundo atlántico garantiza que los acervos reciban del tronco común de la orden los libros adecuados a la formación de sus novicios y el desempeño de sus misiones evangélicas. La singular labor de predicación y arraigo de las órdenes hace que los visitantes y los comisarios intervengan de forma muy activa en la formación de las bibliotecas conventuales. En los conventos principales se erigen colegios dotados de notables bibliotecas que reciben los lotes remitidos a través de la Carrera de Indias. Es el caso de los “quarenta caxones de libros” que remitió en 1690 desde Sevilla a Puertovelo el dominico Fr. Bartolomé García, visitador general de la provincia de Quito. Los cajones llevaban anotado en un costado “libros del colexio de Santo Thomás de Quito”.<sup>2</sup> Además, el visitador llevaba “dos caxones” que al cargarse se comprobó tenían rotulado “breviaris”, indicando así que era un envío de libros litúrgicos. Estas obras facilitarían el rezo común en todos los conventos de la orden y conforme a las disposiciones tridentinas. En esta ocasión el cargador encargado de los trámites en la Aduana de Sevilla fue Juan de Verástegui, un conocido de los oficiales reales, pues ya había cargado en 1689 libros por orden del Fr. Rodrigo de la Cruz, General de la Orden de los betlemitas, del cual recibió para remitir a Veracruz “quinze caxones de libros y reliquias”.<sup>3</sup>

Las bibliotecas formadas con estos libros europeos contenían todo un arsenal defensivo (y ofensivo) en los debates intensos de las órdenes y en las oposiciones a las universidades. En el entramado de autoridades citados en las aulas o en los juicios eran libros en uso, eficaces en sus argumento. Sin conocerlos es poco menos que imposible reconstruir la lectura en el Antiguo Régimen. Los libros antiguos recuperados por el humanismo y los nuevos libros editados por los autores modernos se daban la mano, aunque no siempre estuvieran de acuerdo, para conducir al lector al bosque de citas

---

2. Archivo General de Indias (AGI). Contratación, 1247. *N. S. de Atocha*, fol. 246.

3. AGI. Contratación, 1245.

adecuado para defender sus puntos de vista. La tinta se convertía en toda una enrevesada red de líneas que mostraba el potencial del libro como portador de claves para interpretar y juzgar el mundo. Por esto no es extraño que algunos escritores plantearan la guerra de la república literaria como una lucha de libros en la que intervienen los autores antiguos y modernos tal como propuso Jonathan Swift en el *Relato completo y verídico de la batalla librada el viernes último entre los libros antiguos y libros modernos en la biblioteca de Saint-James*. Esta narración tendría su eco en otras similares. En *La derrota de los pedantes*, de Leandro Fernández de Moratín, los malos libros sirven de munición en la guerra de tomos contra el asalto de los poetastros al castillo de la fama. La lucha es presentada como una depuración de la biblioteca ideal, pues de los malos libros llevaron para la defensa “infinitos volúmenes antiguos y modernos que hasta entonces no habían servido de gloria a sus autores ni de utilidad alguna al género humano. Y en aquel día se hicieron apreciables, porque no hay duda en que un mal libro, por malo que sea, siempre sirve, y más si es de buen tomo, para descalabrar con él a cualquiera” (Fernández de Moratín, 2002: 49-95).

En cierto modo Fernández Moratín revela cómo estas bibliotecas consolidadas, con abundantes tomos, podían quedar periclitadas frente a la nueva ciencia o la ilustración. La crítica a algunos de estos acervos (muchos de ellos de los colegios, universidades o conventos) se muestra así como una lucha entre la tradición y la innovación. Algo que en el siglo XVIII resultó clave para el éxito de las bibliotecas como centros de saber. Los aportes de nuevos libros y el crecimiento de las bibliotecas particulares revelan que frente a estas bibliotecas más anquilosadas se formaron otras a partir de los nuevos libros europeos importados desde Cádiz. La presencia en esta ciudad de cinco librerías a mediados del siglo XVIII no puede entenderse sin el mercado americano, de hecho en una de estas librerías podían abastecerse los viajeros, camino de América, de las mejores comedias francesas de la época. El contraste entre los libros hoy conservados en los acervos americanos y las lecturas contemporáneas que muestran las fuentes sorprenden a los investigadores, pero cabe deducir que lo que se conserva en estas bibliotecas institucionales (y que es lo que hoy día constituye nuestro patrimonio bibliográfico) es tan solo una pequeña parte de todo el intenso trasiego de libros que pudieron encontrarse en las librerías americanas. Por lo tanto, hasta que no logremos conocer al detalle el negocio de la librería no tendremos completo el panorama del consumo de libros en tierras

americanas. En resumidas cuentas, querríamos llamar la atención de nuevo sobre la necesidad de no establecer un automatismo entre los acervos conservados y las lecturas en tiempos de la Colonia. La reconstrucción de todas las posibles vías de acceso al libro permite entrever una riqueza de comunidades de lectura que apenas comenzamos a vislumbrar.

### *La red de negocios de un librero de Alcalá de Henares*

En las tramas de negocio del libro atlántico participaron activamente un gran número de intermediarios entre los que destacan especialmente los mercaderes y los libreros. Nos ocuparemos de tres redes con la finalidad de mostrar ejemplos concretos de tráfico de libros. Una de estas redes es orquestada por el influyente editor y librero Juan de Sarriá. A continuación veremos el papel de un intermediario sevillano y, finalmente, nos ocuparemos de un negocio de librería novohispano.

La participación de libreros alcaláinos y madrileños en el comercio de libros con América a través de las redes comerciales de la Carrera de Indias fue una constante desde la segunda mitad del siglo XVI y en el XVII (Pérez Pastor, 1926). La instalación de la Universidad en Alcalá proporcionó un impulso muy importante a los establecimientos tipográficos, iniciándose una intensa producción de libros ligada a las actividades académicas. También fomentó y diversificó la clientela de las tiendas de libros que compraban ejemplares y pedían encuadernaciones. Estas incidencias provocaron, sin duda, cambios notables. El establecimiento de las tiendas en la denominada *calle de la librería*, a imagen y semejanza de otras ciudades, como Lyon, da buena cuenta de la intensidad creciente del negocio a lo largo del XVI. La cercanía de los complutenses a Madrid favoreció el desembarco en la capital de libreros alcaláinos como Juan López Perete o Sebastián Martínez en los sesenta del siglo XVI, editores en los que recae la promoción editorial y la concesión de licencias de impresión (García Oro, 1995: 115-116 y García Oro, 1992: 357-420). En esta línea se sitúa la entrada de Sarriá en el mundo del libro, donde participó negociando ediciones, vendiendo libros a otros libreros, a tipógrafos, contratando para terceros la encuadernación de lotes de libros, llegando a acuerdos de compra del privilegio de impresión o directamente acordando con los autores la distribución de libros (Martín Abad, 1997: 227). Negoció de forma diversificada, fenómeno común a otros mercaderes de libros, y también, cabe recordarlo, a impresores y pequeños libreros. Todas estas actividades a

Sarriá le permitieron ampliar el negocio a la Corte y, como veremos, a territorio americano. Los libros que edita, y otros de su librería, los encontraremos embarcados en las flotas de la Carrera de Indias. El embarque de esos lotes suponía una fuerte inversión y un alto riesgo. El dinamismo de su negocio de librería parece encontrarse en su mejor momento en los años que van de 1604 a 1608, coincidiendo estas cifras de envíos con la valoración de sus actividades en conjunto que realiza Martín Abad. Es uno de los editores más interesantes que, además, encontramos negociando años antes en Sevilla a través de intermediarios. La documentación de protocolos revela a Sarriá como un negociante activo e interesando desde los primeros años del siglo XVII en América. En 1601 estaba en Sevilla realizando diferentes negocios con los Mexía<sup>4</sup> y con Miguel de Velilla, librero toledano que va con su mujer *de partida para la provincia de Tierra Firme de las Indias para ir a la ciudad de los Reyes*. Es un caso revelador de la atracción del mercado del virreinato peruano en estos años. Velilla se obliga:

...de dar e pagar a vos Juan de Sarriá, mercader de livros vecino de la villa de Alcalá de Enares estante al presente en esta ciudad de Seuilla que estays ausente... 5.850 reales de plata de 34 maravedís... por siete balas de libros en papel y enquadernados de latín y romanze de diferentes suertes e inprisiones que de vos compre yo el dicho Miguel de Velilla en la ciudad de Toledo a diferentes precios.<sup>5</sup>

Los nueve envíos que nosotros analizaremos aquí son una buena muestra del conjunto del negocio del libro desarrollado por Sarriá.<sup>6</sup> Resulta interesante constatar cómo los primeros envíos —de los que tenemos noticia— los realizó a través de Antonio de Toro en 1604, precisamente a Nueva España, un mercado más difícil para un alcaláino. Debíó de tratarse de una petición que le llevó a actuar directamente tras probar el negocio a través de la intermediación de los Mexía. En Nueva España la estrategia fue diferente. Acudió de nuevo a este mercado en 1606 respondiendo a una petición del mexicano Jaime de Robles, con un lote de pocos títulos pero de casi

4. Archivo Histórico Provincial de Sevilla (AHPS). Protocolos, 3566 (oficio 5), ff. 352r-353v. En 1601 Sarriá está en Sevilla otorgando escrituras a los libreros sevillanos Diego y Hernando Mexía, dando cuenta del cobro de deudas por *libros de latín e romanse de diferentes suertes e ynprisiones*.

5. AHPS. Protocolos, 3566 (oficio 5), ff. 123r-125v.

6. AGI. Contratación, 1144A, 1145A, 1149, 1151A y 1151B.

seiscientos ejemplares; eso sí, de un valor pequeño. La otra petición que resolvió fue de Antonio Rodríguez, librero mexicano, con un lote de 580 ejemplares. En Nueva España, su negocio a partir de esta selección de envíos alcanzó 24,2% del total del valor declarado. El grueso de sus inversiones estaba en tierra firme, donde contaba con su hijo Juan de Sarriá que se dedicaba al negocio del libro y estaba a cargo de la recepción de los pedidos. En 1605 llegó a acompañar a los cajones con libros paso a paso por los difíciles tramos del istmo de Panamá hasta la llegada a Lima.

Envió a tierra firme el grueso de los libros en 1608 y no, como creíamos, en 1605. Este último año vino a ser un estupendo banco de pruebas en el cual existía un riesgo compartido con el mercader limeño Diego Méndez. En adelante los lotes fueron por su cuenta y riesgo, así ocurrió con los cinco envíos de 1608, que sumaron 63,2% de la inversión total. Fue, por ello, el año clave de su negocio en América a raíz de lo que por ahora conocemos. No tenemos noticias de lo ocurrido con el cobro de tales envíos (que suman en total cerca de dos millones de maravedíes), pero con tan fuerte inversión en América la marcha de su negocio debió depender, en buena medida, de tales actividades. Para llevar a cabo los trámites ante la Casa de la Contratación contó con Juan de la Puerta, que se encontraba, como Sarriá, en Sevilla en 1608. Puerta registró con su nombre casi dos mil ejemplares; sin duda ambos vinieron desde Alcalá con los libros y vigilaron de cerca toda la tramitación. Finalmente Puerta embarcó con los libros con destino al Perú, siguiendo al detalle la marcha de todo.<sup>7</sup>

La tabla siguiente da cuenta de los ejemplares enviados. Una vez más, observamos la importancia de tierra firme; un 74,7% de los ejemplares iban allí. Por otras fuentes sabemos que tanto medinenses como alcaláinos tuvieron más oportunidades en el mercado de América del Sur, donde las redes de libreros sevillanos estaban menos consolidadas (Rojo Vega, 1992). Además, el virreinato del Perú era una zona en pleno auge cultural en estos primeros años del siglo XVII y la zona de Nueva Granada iniciaba su consolidación del asentamiento colonial.

Nuestro librero registró lotes variados que en la época formaban un surtido de libros para la puesta en mercado de novedades y

---

7. AGI. Contratación, 5539, lib. 1, f. 165. Juan de la Puerta era natural de Alcalá de Henares, en la licencia consta que era soltero, hijo de Luis de la Puerta y de Carolina de Coca.

libros de venta fácil. En concreto los envíos constaban de una media de 72,3 títulos y 732,3 ejemplares por envío. Como se aprecia, son registros con un elevado número de ejemplares que se concentran en algunos títulos especialmente fáciles de negociar (libros educativos y de entretenimiento).

*Total de ejemplares enviados por Juan de Sarriá  
en las flotas de Nueva España y tierra firme*

<i>Flota</i>	<i>1604</i>	<i>1605</i>	<i>1606</i>	<i>1607</i>	<i>1608</i>	<i>Total</i>
Nueva España	507		577			1.084
Tierra firme		1.188			3.738	4.926

La tienda de librería de Juan de Sarriá en Alcalá de Henares se convirtió en un activo centro de distribución pero también fue un destacado lugar de negocio editorial. Entre 1587-1611 Sarriá editó en Alcalá de Henares y entre 1597-1613 en Madrid. En estos años figuraba en el pie de imprenta con el consabido *a costa de* en las portadas. La actividad frenética de Sarriá le llevó a publicar más de veinte libros que incluían obras populares, literatura, leyes, sermonarios, tratados de casos de conciencia y vidas, como la de Jesucristo de autoría de Cristóbal de Fonseca. Algunos de estos textos aparecen entre los que remitió a América aunque los envíos muestran un surtido considerable que da cuenta de la capacidad de negocio y de puesta en circulación de títulos variados.

*La red de intercambio de un librero sevillano*

Melchor González fue un mercader de libros sevillano particularmente interesante, de cuyas actividades aún conocemos poco y que apenas aparece tratado en los estudios de historia del libro en Sevilla. Al igual que otros libreros, intervino en tareas editoriales. En 1603 salía de las prensas sevillanas de Bartolomé Gómez el *Libro de arithmetica speculatiua y practica intitulado El dorado contador* con el *a costa de Melchior González* en la portada.<sup>8</sup> Tenía su tienda en la ca-

8. Domínguez Guzmán, 1992: 40. Lamentablemente esta autora no da completos los pies ni colofones de los libros, su excelente catálogo descriptivo tiene ésta y otras tachas que han dificultado nuestro trabajo. Este importante dato al que nos referimos sobre Melchor González pasó inadvertido hasta que encontramos la información en el *Catálogo de la Real Biblioteca, XII: Impresos del siglo XVII*. Madrid, 1996. El impresor que realizó esta obra inició ese año de 1603 sus impresiones conocidas (Delgado Casado, 1996: 348). González embarcó el libro

lle Génova, desde donde realizó distintos acuerdos de compra-venta y edición, incluyendo actividades en Madrid donde debía al librero Alonso Pérez Montalbán 966 reales en 1617 y en la Carrera de Indias que le permitieron diversificar sus áreas y actividades comerciales (Cayuela, 2005: 125).

Las hojas de registro de González resultan detalladas y proliferas en información y las memorias de títulos están cuidadosamente realizadas (llegó a indicar el precio con cierta regularidad, el estado del libro —nuevo o usado— y añadía notas sobre la edición del tipo *buena*). Más que burocráticos resultaban documentos comerciales. Esto mismo nos sitúa en una pista importante: estos documentos son una copia idéntica a la que recibieron los destinatarios de los libros con las cartas que solían remitir los libreros sevillanos avisando de los envíos que remitían en cada flota en navíos de aviso.

González actuó como un agente o factor que detallaba con cuidado las mercancías puestas a su cargo para hacerlas llegar a América. Este librero llegó a dar cuenta de los gastos de embalaje y transporte, en realidad aprovechaba la hoja de registro para consignar una suerte de albarán de entrega, lo que confiere a sus documentos una peculiar y fresca información que desaparece en el resto de registros meramente administrativos. Este librero era, sin duda, hombre de olfato para los libros de éxito y, a la vez, un hábil colocador de *stocks* pendientes de distribución. Trabajó con obras mayoritariamente en castellano (80% de los asientos), manejó títulos usados o restos de ediciones, conocía los títulos de fácil salida y registró menudencias con frecuencia; por ejemplo, en 1609 anotó: *1 resma de menudencias en este cofre y arcas* y también *22 Relaciones de una muger casada de que le fueron espelidos tantos de demonios el año de 607*.<sup>9</sup>

A Melchor González lo encontramos en ocho ocasiones embarcando libros. Este personaje, como otros libreros sevillanos, tenía relaciones familiares y de oficio muy estrechas en el territorio novohispano. Muestra de ello es que en dos ocasiones especificó que los libros los recibiera “su compadre” Pedro Sánchez de Lorenzana,

---

en 1605 como *8 Libros de los del dorado contador a 4º*, probablemente de esta edición. AGI. Contratación, 1145A. *El Espíritu Santo*, f. 342.

9. AGI. Contratación, 1154B. Este librero declaraba libros usados con cierto predicamento entre potenciales compradores. Es el caso del *1 propietatibus rerum fº antigo en 12 rs.* que declaró en un envío a Nueva España de 1604. Es una obra de historia natural de Bartolomé Glanvilla titulada *Libro de propietatibus rerum en romance*, con dos ediciones: Tolosa, 1494 y Toledo, 1529.

bien para encaminarlos a Puebla de los Ángeles en 1604 o bien para el librero Jaime de Robles, en 1613. Este Lorenzana iba como pasajero a Indias.<sup>10</sup> En los demás casos las hojas de registro transparentan poco de los destinatarios o los libreros españoles que intervinieron. Resulta llamativo que en el último envío los libros los registrara Francisco Gómez de Pastrana, al que encontramos litigando ante la Casa de la Contratación por cuestiones comerciales en esos mismos años. En conjunto la mayor actividad, tanto en la Carrera como en los negocios en Sevilla, corresponde a la primera década del siglo XVII. Los libros los conseguía, como otros libreros sevillanos, comprando surtidos de los almacenes castellanos de Madrid y Alcalá de Henares.<sup>11</sup>

El total del valor de la inversión en libros, 438.158 maravedíes, y el número de 2.744 ejemplares en los ocho envíos, denota unas cifras de negocio que son una cuarta parte de las que realizó en el mismo periodo el librero alcalaíno Juan de Sarriá.

Envío libros muy variados siendo ésta su peculiaridad más notable. En sus envíos podía incluir un tratado jurídico de coste elevadísimo:

*Un Derecho canonico gregoriano y de rubrica colorada en tres cuerpos en enbesado algo traydo a el pe procurador de San Agustin de la Puebla 154 reales.*<sup>12</sup>

Pero también cargaba menudencias que dan cuenta de ediciones en algunos casos desconocidas, como las:

*Seis manos de papeles del padre Cerda cada mano a dos ½ son 15 reales.*<sup>13</sup>

En cualquier caso, denota una clara preferencia por el mercado de Nueva España, donde situó el 66,7% de su inversión, frente a 33,2% en tierra firme. El dato de ejemplares enviados a Nueva España tam-

10. En 1600 pidió licencia para pasar a Nueva España, pero la pidió de nuevo en 1602. En este último año estaba listo para embarcar con su mujer e hijos. AGI. Indiferente, 2048, n. 155 y 5272, n. 1, r. 52.

11. AHPS. Protocolos, 3568 (Oficio V), f. 648r-v. En fecha 9 de marzo de 1602 se obligó al pago de 940 reales a Juan de Varma, mercader de libros vecino de Alcalá de Henares, por ocho libros de recopilaciones del reyno y otros libros... todos enquadernados y cumplidos.

12. AGI. Contratación, 1144C. *Santa María de Begoña*, f. 123.

13. AGI. Contratación, 1141. *El Espíritu Santo*, f. 65.

bién supone una cifra más alta, pues 74,2% de los ejemplares los remitió a México y Puebla de los Ángeles. En la tabla de reparto por envíos y año aparece un dato a retener: la alternancia en cuanto a los envíos. A partir de 1604 envía una vez a Nueva España y otra a tierra firme.

*Total de ejemplares enviados por Melchor González  
en las flotas de Nueva España y tierra firme*

<i>Flota</i>	<i>1602</i>	<i>1604</i>	<i>1605</i>	<i>1609</i>	<i>1610</i>	<i>1613</i>	<i>1621</i>	<i>Total</i>
Nueva España	604	779		468		187		2.038
Tierra firme			168		162		376	706

*El librero poblano Diego López en la red atlántica*

La librería de Diego López en Puebla de los Ángeles estaba situada en pleno corazón de la ciudad. Este librero con tienda abierta aparece pagando el “tercio y asiento del cabeçon” de 1612 a 1633 con el resto de vecinos de la calle que va “del Carmen a la Yglesia mayor”.<sup>14</sup> Es un claro exponente del potencial del mercado americano para los libreros que aprovechaba los lazos comerciales con libreros sevillanos para abastecerse de novedades, eludiendo así el monopolístico control de los libreros mexicanos. López fue, probablemente, el primer librero con tienda abierta en la ciudad, de hecho alquiló en 1604 una “tienda con su tapanco [...] devaxo de los portales de hazia la yglesia mayor” en la que instaló la librería en la que vendía los libros remitidos desde Europa.<sup>15</sup> La demanda poblana de libros profesionales o de entretenimiento fue sostenida por López, entre otros mecanismos de abastecimiento, gracias a sus contactos con el librero Antonio de Toro que le remitió desde Sevilla lotes de libros durante diecisiete años.

La relación entre Antonio de Toro y Diego López, librero en Puebla de los Ángeles, fue constante entre 1604 y 1621. Ambos aparecen relacionados en seis envíos a Puebla de los Ángeles y uno a México. El caso es interesante, pues muestra cómo funciona una red de distribución de lotes medianos de libros a lo largo de 1604, 1606, 1609, 1613 y 1621. Un total de 1.626 ejemplares iban remitidos en

14. Archivo Municipal de Puebla de Zaragoza, Libro de Repartimiento de la Real Alcabala, libro 2 y 3.

15. Archivo General de Notarías del Estado de Puebla (AGNEP), not. 4, caja 55, año 1604, fol. 1320r-v.

surtidos de 67, 91, 140, 297, 84, 341 y 606 libros. La media es de 232 ejemplares por envío, una cantidad respetable. El librero Diego López recibió numerosas obras religiosas, algo muy acorde con la exquisita y abundante población eclesiástica poblana. En 1606, a través de un mercader, Toro le remite 91 obras religiosas, tasadas en 996 reales.<sup>16</sup> Unos años después, en 1613, le manda ocho cajones con 341 ejemplares de 30 títulos de religión y derecho. Se trataba de obras de éxito o novedades recientes como el *Tractatus de legibus* (Lyon, 1611) de Juan de Salas o los “Manual prelatorum de [Luis de] Miranda 12 juegos” (Roma, 1612).<sup>17</sup> El negocio con Diego López se reforzó e incluso se amplió en fechas posteriores, pues en 1621 podemos localizar seis cajones remitidos a Puebla de los Ángeles con 606 ejemplares.<sup>18</sup> Es indudable que la ciudad de Puebla poseía un mercado consolidado que permitió un tráfico de libros continuado desde Sevilla.

A partir de 1613 se observa un cambio, Toro se volcó en el mercado de tierra firme a la búsqueda de un espacio propio. Entró con fuerza en el comercio de libros y envió a Quito cuarenta y cuatro títulos que sumaron 1.299 ejemplares.<sup>19</sup> Al poco tiempo registró otro envío voluminoso, éste en 1621, también a Quito, con un total de 1.037 ejemplares para que los recibiera en Puertobelo Francisco Segura.<sup>20</sup> A Segura lo encontramos en 1614 como destinatario de mercancías y libros para hacerlos llegar a Quito. Es, por tanto, un intermediario habitual de los mercaderes sevillanos y responsable de las encomiendas de mercaderes quiteños. Este negocio de Toro en la Audiencia de Quito, un lugar neurálgico de las comunicaciones te-

---

16. AGI. Contratación, 1149. *Santa María de la Rosa*, f. 90.

17. AGI. Contratación, 1159. *Santa Beatriz*, f. 106.

18. AGI. Contratación, 1170B. San Ignacio, f. 143r-v.

19. AGI. Contratación, 1165. *San Salvador*, f. 28. Los envíos a la ciudad de Quito en Rueda Ramírez, 2000.

20. AGI. Contratación, 1171. *La Asunción*, f. 43. Un documento notarial nos ayuda a precisar este negocio de 11.676 reales entre Toro y *Francisco Segura vecino de la ciudad de Quito de las provincias del Pirú de partida para allá en los presentes galeones que se estan aprestando*. En el documento Segura confirma que *tengo en mi poder de Antonio de Toro vecino desta ciudad de Sevilla en la calle de Génova treze caxones de libros de latín y romance de diferentes facultades los quales están cargados en la nao maestre Juan del Atayde ... y resebidos que los aya y llegado en salvamento me obligo de los vender a los más subidos precios que pudiere y me obligo de dar y que dare quenta y rasón con pago del principal y ganancias que del costo de españa montaron los dichos treze caxones de libros honze mill y seiscientos y setenta y seis reales*. AHPS. Protocolos notariales, leg. 3610, f. 253r-254r

restres a través del Camino Real, le brindó la ocasión de consolidar su comercio. Tanto es así que en 1619 sus hijos Simón de Toro y Ana de Toro (ésta junto a su esposo Francisco Clarín) solicitaron licencia para ir a México como criados de Juan Quesada de Figueroa.<sup>21</sup> De esta manera consiguieron atravesar el Atlántico para iniciar una trayectoria nueva. A partir de 1621 Toro remitió los lotes de libros a Francisco Clarín y, más tarde, en 1633 a su hijo Simón de Toro.<sup>22</sup> Es poco lo que sabemos de esta red pero en los años que funcionó sin duda permitió un nivel de intercambios interesantes para Toro. De este modo los intereses de los libreros se combinaban y se enfrentaban dependiendo de las redes consolidadas con que contaba en cada momento en tierras americanas. El librero Diego López contó con Toro durante un tiempo, pero la propia dinámica comercial marcó un ritmo distinto después de 1621. En conjunto la propia Carrera de Indias mostró signos evidentes de agotamiento y el tráfico mercantil en su conjunto sufrió reveses importantes. La caída de los envíos a partir de 1620 y su lenta recuperación desde 1680, con altibajos, indica que el tráfico y las redes podían quebrarse, poniendo en peligro el abastecimiento cultural de libros.

### *Conclusiones*

En los acervos muchos libros antiguos reclaman su lugar en las lecturas de los hombres de su tiempo, nos dan las pistas sobre las razones que llevaron a los lectores a devorar tales impresos y piden que revisemos este tronco común de lecturas compartidas a un lado y otro del Atlántico. Los libros viajeros en la Carrera de Indias partieron para satisfacer una demanda americana de saberes y una parte de estos libros recalaron en los acervos. En su viaje en pos de lectores interesados, siguieron un cierto ideal que los moralistas de la época resumieron a la perfección en la y griega que cuenta (incluso en su vertiente tipográfica) con una vertiente ancha que cuesta poco seguir (y es el camino de la perdición) y otra estrecha que es el “camino derecho de los buenos” según la propuestas del arcediano Juan de Horozco y Covarrubias (1592: 137v-138r) que recoge una larga tradición (Bouza, 1991). En la senda de la virtud encontramos las buenas lecturas marcando el recorrido textual de lecturas adecuadas. Estos textos podemos encontrarlos hoy día conservados en los acervos,

---

21. AGI. Contratación, 5539, lib. 2, fol. 240v.

22. AGI. Contratación, 1173. *Santiago*, f. 59.

pues se preservaron con preferencia los libros destinados a servir de ejemplo, a mostrar el camino de virtudes ideales. Ahora bien, el estudio del comercio del libro permite entrever más allá de estos textos imbuidos de prestigio y recomendados, otras muchas lecturas comunes que no tenían por qué coincidir con este ideal de lecturas de perfección, plenas de didactismo, que llevaron incluso a desprestigiar la ficción literaria (Ife, 1992). Los libros consumidos en el mundo americano muestran una riqueza de matices y una variedad de intereses que debemos reconocer y reconstruir para lograr una más correcta interpretación del mundo cultural en tiempos de la Colonia. Las redes comerciales dan idea en su tráfico de cajones y frangotes del negocio pero también del enorme impacto que tuvieron estos impresos en la formación de lectores, en la orientación de lecturas y en la formación de bibliotecas.

### Referencias

- Bouza, Fernando (1991). «Vida moral del alfabeto. El canónigo Antonio de Honcala y la letra de Pitágoras». *Fragmentos*. 17-18-19, 16-29.
- Cayuela, Anne (2005). *Alonso Pérez de Montalbán. Un librero en el Madrid de los Austrias*. Madrid : Calambur.
- Chartier, Roger (1994). *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona : Gedisa.
- Delgado Casado, Juan (1996). *Diccionario de impresores Españoles (siglos XV-XVII)*. Madrid : Arco Libros. 2 v.
- Domínguez Guzmán, Aurora (1992). *La imprenta de Sevilla en el siglo XVII: 1601-1650. (Catálogo y análisis de su producción)*. Sevilla : Universidad.
- Fernández de Moratín, Leandro (2002). *La derrota de los pedantes: Sátira contra los vicios de la poesía española*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Edición digital realizada a partir de la edición de Madrid, Benito Cano, 1789, y cotejada con la edición crítica de John Dowling, Barcelona, Labor, 1973. <http://www.cervantesvirtual.com>
- Fernández de Zamora, Rosa María (1994). «La historia de las bibliotecas en México, un tema olvidado». En: 60th IFLA General Conference. Conference Proceedings. August 21-27, 1994. <http://www.ifla.org/IV/ifla60/60-ferr.htm>
- García, Idalia y Aureliano Alarcón, Ramón (2005). «Bibliografía material para el conocimiento y transmisión de las fuentes bi-

- bliográficas novohispanas». En: XVIII Encuentro de Investigadores del Pensamiento Novohispano, San Luis Potosí (México). <http://eprints.rclis.org/archive/00005830/>
- García Cárcel, Ricardo (1999). «De la historia de la cultura a la historia del libro en España». *Revista Mexicana de Sociología*. 61, 2, pp. 137-164.
- García Oro, José (1992). *La Universidad de Alcalá en la etapa fundacional (1458-1578)*. Santiago de Compostela, 1992. Especialmente cap. XI: «Los libros y bibliotecas en Alcalá», págs. 357-420.
- García Oro, José (1995). *Los reyes y los libros. La política libraria de la Corona en el Siglo de Oro (1475-1598)*. Madrid : Editorial Cisneros.
- Horozco y Covarrubias, Juan de (1592). *Paradoxas christianas*. En Segouia : Por Marcos de Ortega.
- Ife, Barry W. (1992). *Lectura y ficción en el Siglo de Oro. Las razones de la picaresca*. Barcelona : Crítica.
- Juana Inés de la Cruz (1995). *Segundo volumen de sus obras* [Sevilla, 1692]. Ed. facsímil. México, D.F. : Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.
- Martín Abad, Julián (1997). «Alcalá de Henares, 1547-1616. Talleres de imprenta y mercaderes de libros». En: *Cervantes y Alcalá. Catálogo de la muestra con motivo del 450 aniversario del nacimiento de Cervantes*. Alcalá de Henares : Centro de Estudios Cervantinos, 1997.
- Mellot, Jean-Dominique (1998): *L'édition rouennaise et ses marchés (vers 1600-vers 1730)*. *Dynamisme provincial et centralisme parisien*. Paris: École des Chartes.
- Pérez Pastor, Cristóbal (1926). «Impresores y libreros de Madrid. Documentos referentes a ellos». *Memorias de la Real Academia Española*. 13, pp. 191-491.
- Rojo Vega, Anastasio (1992). «Los grandes libreros españoles del siglo XVI y América». *Cuadernos Hispanoamericanos*. 500 (1992), 115-131.
- Rueda Ramírez, Pedro (2000). «La circulación de libros desde Europa a Quito en los siglos XVI-XVII». *Procesos. Revista Ecuatoriana de Historia*. 15, pp. 3-20.
- Rueda Ramírez, Pedro (2005). *Negocio e intercambio cultural. El comercio de libros con América en la Carrera de Indias (siglo XVII)*. Sevilla: Universidad; Diputación de Sevilla; Escuela de Estudios Hispano-Americanos.

Rueda Ramírez, Pedro (2006). “La circulación de menudencias impresas en las redes atlánticas (siglos XVI-XVII)”. *Cultura escrita & sociedad*. 2 (2006), 53-76.

## *Unired-Red de redes de información económica y social: un caso exitoso de cooperación bibliotecaria*

LEONOR PLATE

*Centro de Información Bibliográfica*  
Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina



### *Resumen*

Se presenta un panorama del funcionamiento y desarrollo de la red desde sus inicios en los 90 en el contexto de Argentina, y muestra los cambios actualmente en proceso para optimizar la recuperación de información en Internet y ofrecer servicios acordes a las necesidades o intereses de los usuarios. El objetivo de UNIRED es conocer y aprovechar los recursos bibliográficos existentes en el país, diseminados, desconocidos, y por lo tanto desaprovechados, y la única forma de acceder a esa información ha sido estableciendo vínculos cooperativos beneficiosos para toda y cada una de las partes. En estos últimos años se han producido cambios sustanciales en las relaciones entre bibliotecarios, y entre bibliotecarios y usuarios; la causa principal de estos cambios han sido los desarrollos tecnológicos que afectaron esa comunicación en casi todos los niveles. UNIRED intenta adaptarse a los nuevos tiempos, y consolidarse como entidad independiente.

*Palabras clave:* UNIRED, red de bibliotecas, cooperación bibliotecaria, Argentina.

*Argentina<sup>1</sup>*

*Población:* aprox.  
40 millones habitantes  
*Superficie:* 3.700.000 km<sup>2</sup>  
*Gobierno:*  
representativo,  
repblicano, federal  
*Presidente:*  
Néstor Kirchner,  
desde 2003  
*Capital:* Buenos Aires  
*Provincias:* 23

Argentina es el segundo país más grande de América del Sur, con una población estimada de 40 millones de habitantes, la mayoría descendiente de europeos, principalmente italianos y españoles. En los últimos años hemos recibido asiáticos y de países vecinos, sobre todo de Paraguay y Bolivia.

1. Argentina. Instituto Nacional de Estadística y Censos. Anuario Estadístico de la República Argentina 2005. Buenos Aires, INDEC, 2005 <http://www.indec.gov.ar>

La población no está uniformemente distribuida: más de la mitad de los habitantes vive en la ciudad capital y en la provincia de Buenos Aires.

Esta densidad poblacional es producto de las migraciones internas y externas de gente que busca mejorar sus condiciones de vida. Este fenómeno acarrea una serie de problemas vinculados principalmente con la situación sanitaria, la vivienda, la salud y la educación.

Tradicionalmente, Argentina fue uno de los países de América Latina con mejores estándares de vida, pero con las dificultades políticas y económicas que la afectaron en las últimas décadas —las peores de su historia—, los indicadores sociales sufrieron un notable deterioro. Hoy en día la pobreza, el desempleo y la desigualdad social son temas que se reflejan en numerosas páginas de los medios.

El gobierno ha establecido prioridades para normalizar el país, pasos que se están llevando a cabo con bastante éxito y algunas desprolijidades. Según los indicadores económicos el país está creciendo, pero queda aún mucho para mejorar.

Pese a esta coyuntura, la Argentina mantiene con esfuerzo un buen sistema educativo, aunque existe consenso sobre la necesidad de mejorar la inversión en educación. Actualmente se está estudiando una ley que asigne mayores recursos para garantizar la inclusión y permanencia de los niños y jóvenes que viven en hogares bajo la línea de pobreza, mediante un sistema que favorezca la igualdad de oportunidades.

### *Las bibliotecas y la situación bibliotecaria*

Las bibliotecas no están todas en las mismas condiciones, presentando características variadas y diferentes, ya sea en lo referido a espacio físico, recursos humanos, recursos económicos, servicios y disponibilidad de tecnología de la información, etcétera.

En el año 2001 se sancionó una Ley de Fomento del Libro y la Lectura, pero no tenemos políticas de información o un sistema nacional bibliotecario que proporcione orientación para el desarrollo de servicios y recursos de información.

Nuestras bibliotecas están agrupadas en

- Biblioteca Nacional,<sup>2</sup> parlamentarias [Biblioteca del Congreso de la Nación<sup>3</sup>], otras gubernamentales.
- Las bibliotecas populares,<sup>4</sup> ONG creadas por vecinos de los barrios, que reciben apoyo del Estado.
- Las bibliotecas escolares, dependientes del Ministerio de Educación,<sup>5</sup> son servicios auxiliares y complementarios de la escuela.
- Bibliotecas públicas municipales.<sup>6</sup>
- Bibliotecas especializadas, universitarias, privadas.<sup>7</sup>

La Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina ofrece una lista actualizada de 4.300 unidades registradas en el Directorio de Bibliotecas Argentinas.<sup>8</sup>

La necesidad de comunicarse para poder brindar servicios adecuados ha llevado a la mayoría de las bibliotecas a establecer nuevas formas de colaboración para facilitar las tareas, estableciendo acuerdos y estrategias de trabajo, basándose en metodologías propuestas por organismos internacionales que han brindado —en algunos casos— apoyo y recursos.

### *Las redes*

Es así como se han formado en los últimos años más de 25 redes temáticas que han adoptado estándares operativos para el procesamiento de la información, poniendo en marcha las mejores prácticas para lograr amplia participación. Se han aprovechado recursos gratuitos que permitieron la normalización y el intercambio de información. Esta cooperación ha tenido un éxito extraordinario, y la mayoría de las bibliotecas argentinas está de algún modo vinculada con alguna de estas redes. Estos sistemas, casi todos ellos con recursos escasos, se han impuesto y se han extendido por todo el país.

- 
2. Biblioteca Nacional <http://www.bibnal.edu.ar/>
  3. Biblioteca del Congreso <http://www.bcnbib.gov.ar/>
  4. Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares-CONABIP <http://www.conabip.gov.ar/>
  5. Argentina. Biblioteca Nacional de Maestros <http://www.bnm.me.gov.ar/s/redes/intro.php>
  6. Bibliotecas públicas municipales de la Ciudad de Buenos Aires <http://www.bibnal.edu.ar/PAGINAS/bibliotecas/infobiblio.htm>
  7. Sistema Universitario Nacional-SIU <http://www.siu.edu.ar/> Amicus. Red de Bibliotecas de Universidades Privadas <http://www.amicus.udesa.edu.ar/>
  8. Abgra <http://www.abgra.org.ar/wwwisis/BASE-2/form.htm>

En el año 2000, y por iniciativa de Unired, nació Reciaría,<sup>9</sup> Asociación de Redes de Información, que agrupa a todas las redes.

### *Unired*

Presentaré a continuación las características principales de la red. Mayor información y detalles están disponibles en la *web*.<sup>10</sup>

*Unired*: Red de Redes de Información Económica y Social.

*Tipo de red*: cooperativa, independiente, descentralizada.

*Creada*: en 1989.

*Objetivo*: localizar y aprovechar los recursos bibliográficos disponibles en el país.

*Usuarios*: instituciones de investigación y promoción económica y social, investigadores, docentes y estudiantes.

*Componentes*: la red opera mediante:

*Miembros cooperantes*: actualmente son 100 las bibliotecas pertenecientes a organizaciones públicas y privadas que integran el sistema.

*Centros coordinadores*: responsables de promover y supervisar las actividades de la red

*Financiamiento*: no cuenta con recursos financieros propios y todas sus actividades se llevan a cabo con el trabajo, esfuerzo y voluntad de los integrantes y el apoyo de las instituciones a las que pertenecen

*Participación*: las unidades se comprometen a suministrar los registros bibliográficos de los documentos que poseen, aplicando normas y procedimientos comunes para el procesamiento de la información.

*Funcionamiento*:

Reuniones de coordinadores para proponer actividades, establecer prioridades, programar cursos.

*Reuniones generales*. Se realizan dos veces por año y en ellas participan todas las Unidades de Información de la Red. En las mismas se consideran propuestas, se establecen pautas de trabajo, se programan actividades, se presentan desarrollos técnicos y prácticos en documentación y se analizan procedimientos para mejorar el acceso a la información. Estas reuniones, charlas y encuentros sociales per-

---

9. Reciaría <http://www.clacso.org.ar/reciaría>

10. Unired [www.unired.org.ar](http://www.unired.org.ar)

miten el fortalecimiento de las relaciones interpersonales entre los bibliotecarios de Unired provenientes de todo el país.

*Capacitación:* para facilitar la participación se han realizado cursos y talleres sobre:

- El Sistema Bibliográfico CEPAL.<sup>11</sup>
- Isis (MicroISIS, WinISIS)<sup>12</sup> - distribuye Unesco y BIREME (Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud [Brasil]-OPS-OMS).
- Normas AACR2.

*Comunicación:* Unired cuenta desde 1997 con una lista de interés a través de correo electrónico abierta a todos los profesionales de la información. [unired@unired.org.ar](mailto:unired@unired.org.ar)

*Algunos productos cooperativos como resultado del proceso de integración de las bibliotecas*

1990

Lista de instituciones que desarrollan actividades en Ciencias Sociales

Impreso. Buenos Aires, Noviembre



1992

Catálogo Colectivo de publicaciones periódicas en Ciencias Sociales disponibles en bibliotecas argentinas (1900 títulos de revistas)

Impreso. Buenos Aires, Bolsa de Comercio



1994

Encabezamientos de autores institucionales de la R.A.

Impreso, disponible también en:

[http://www.biblioteca.uade.edu.ar/biblioteca/bib\\_co-pe2.htm](http://www.biblioteca.uade.edu.ar/biblioteca/bib_co-pe2.htm)



11. CEPAL. Sistema de Información Bibliográfica: manual de referencia núm. 26 <http://www.eclac.org/publicaciones/>

12. BIREME Toda la familia \*ISIS (último pariente: XISIS). Ingresar por “Catálogo de Productos”, sección “Ferramentas” <http://www.bireme.br/>

---

 1995

CD-ROM Bases de Datos Bibliográficas (versión experimental)

137.186 registros bibliográficos

Software: MicroISIS

unidades cooperantes: 29




---

 1996

Listado de 3.378 autores institucionales por AACR2

Impreso, disponible también en:

[http://www.biblioteca.uade.edu.ar/biblioteca/bib\\_cope2.htm](http://www.biblioteca.uade.edu.ar/biblioteca/bib_cope2.htm)



---

 1997

CD-ROM EcoSoc – 2 discos

100 bases de datos con más de 600.000 registros bibliográficos

El CD-Rom incluye información multimedia de las 96 bibliotecas cooperantes




---

 1998

¿Qué es Unired?

Impreso. Buenos Aires, Universidad Nacional de General Sarmiento




---

 1999 (publicado en 2000)

CD-ROM Bases de Datos Bibliográficas 2000

 [accesible también *on line*]

655.917 registros

Software: MicroISIS, WinISIS

Unidades cooperantes: 55 [accesible on line]




---

 2001

CD-ROM Unired 2001: El millón dorado

 [accesible también *on line*]

1.017.705 registros

Software: MicroISIS, WinISIS

Unidades cooperantes: 76



2001-2006 Proyecto Padrinazgo Publicaciones Periódicas Argentinas (4P-AR),  
 Base de datos que reúne las referencias bibliográficas de más de 170.000 artículos publicados en 700 revistas especializadas argentinas, aportadas por 90 bibliotecas.  
 Edición del CD-ROM 4P-AR y disponible en <http://cdi.mecon.gov.ar/unired/unired.html>  
 Unidades cooperantes: 99

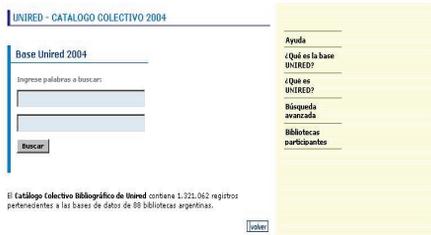
2003



2006



2004 Unired *on line*  
 1.321.062 registros  
 Software: WWWISIS  
<http://cib.cponline.org.ar/unired.htm> unidades co-  
 operantes: 88



Recursos utilizados hasta 2004

*Hardware:*

PC Intel Celeron 2.40 GHz, 256 Mb RAM, HD 40 Gb, Win98

PC 486, 32 Mb RAM, HD 3 Gb, Linux Red Hat 6.2 [server pruebas]

Software: MicroISIS, WWWISIS, CISIS

Humanos: 88 integrantes de las bibliotecas participantes, equipos técnicos pertenecientes a los centros coordinadores

*Nuestro proyecto 2006: sitio web de Unired*

En el momento que vivimos, donde las distancias son relativas, los acontecimientos que se suceden en el mundo se nos presentan en tiempo real y tenemos acceso inmediato a los hechos por más que ocurran en lugares o momentos distantes, sabemos que la información ocupa cada vez más un lugar importante en nuestras vidas.

Pero sabemos también que para que esa información sea útil, es necesario un intercambio entre una clara y adecuada comunicación,

por un lado, y la necesaria contrapartida de interés del usuario, por otro.

Unired no está ajena a esa realidad, y en ese sentido trata de llevar a cabo acciones que resulten beneficiosas para los integrantes, adecuando proyectos y ofreciendo productos que ayuden a dar mejores respuestas, que sirvan a su vez para mejorar la calidad de los servicios.

La red ha puesto siempre el acento en identificar y localizar documentos diseminados en distintas bibliotecas. Hoy en día, a los tradicionales métodos aplicados para el almacenamiento y recuperación de la información, debemos agregar y aprovechar nuevas herramientas disponibles.

Pero estamos atravesando momentos de más incertidumbres que certezas. Tal como lo veo, los bibliotecarios en nuestro país estamos confundidos y/o nos enfrentamos a una cantidad de dilemas difíciles de resolver. Todos estamos involucrados en uno o más temas, como por ejemplo:

- Gestión y administración.
- Desarrollo de sistemas calidad.
- Elección de nuevas tecnologías.
- Aplicación de normativas.
- Presentación de más y mejores servicios.

Así nos preguntamos, ¿cuál es el programa más adecuado para mis necesidades, gratuito, comercial?, ¿debo empezar a aplicar un sistema de calidad?, ¿es necesario armar una biblioteca digital?, ¿cómo aprovechar los recursos de otras bibliotecas?

Necesario es señalar una vez más que no tenemos políticas de información, ni tampoco postgrados o maestrías en bibliotecología. Así, hacemos lo que podemos o queremos.

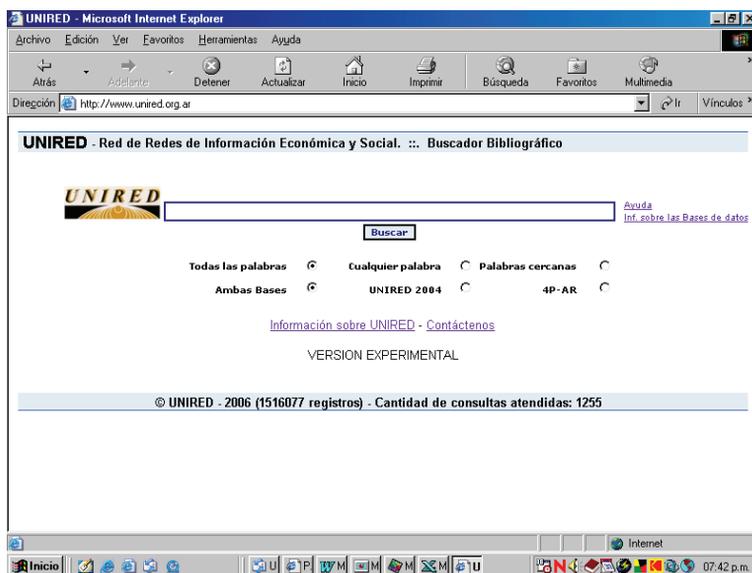
Unired no tiene otro proyecto más que seguir adelante con el desarrollo de un sitio *Web* que permita el acceso gratuito y libre a todos sus recursos y servicios.

No queremos perder de vista nuestro objetivo: localizar y aprovechar los recursos bibliográficos disponibles en el país.

Insistimos en mantener actualizada la base de datos, producto que a todos beneficia, porque sabemos que es imposible pedirles a los participantes más de lo que pueden dar. La experiencia ha demostrado que algunas redes han dejado de funcionar porque sus miembros no han podido cumplir con los requisitos impuestos.

En este momento estamos trabajando en una versión experimental del catálogo colectivo.

Como primer paso concluimos que era necesario renovar y cambiar totalmente la interfaz y el formato de la base considerando las tendencias en tecnologías y estándares. Hemos adquirido el motor de búsqueda WXIS de la Biblioteca Regional de Medicina de la OPS (BIREME).



Se está trabajando en la interfaz de búsquedas y la compilación de las bases participantes que permitan búsquedas sencillas simultáneas en las dos bases de datos (Unired 2004 y el Catálogo de artículos de revistas argentinas [4P: *proyecto padrinazgo de publicaciones periódicas*]) o por separado. La idea es proporcionar también la posibilidad de exportar registros. Un documento sobre este tema acaba de ser presentado en Argentina en la 4ª Jornada sobre la Biblioteca Digital Universitaria.<sup>13</sup>

13. Autelli; Giordanino; Rosenberg. Convocados para convocar. Octubre 2006 <http://sid.uncu.edu.ar/JBDU/ponencias.htm>.

### *Etapas*

*Hosting* externo: [Atención: la experiencia demostró que los niveles de servicio de los proveedores de *hosting* limitan los recursos de los usuarios]

Alternativas:

1. *Housing* (colocar un servidor propio de un centro de datos. La empresa da la conexión, pero el servidor lo maneja el usuario).
2. *Hosting* institucional.
3. *Hosting* institucional distribuido.
  - Convocar para la actualización de ambas bases de datos.
  - Decidir aspectos técnicos (definición de un conjunto mínimo de campos, estudiar la posibilidad de trabajar con meta-datos).
  - Establecer pautas para los participantes (instrucciones, capacitación, asesoramiento).
  - Recibir la información y organizar una nueva base Unired.

En una segunda etapa se trabajará sobre el diseño gráfico, contenidos y adecuación a normas. Se incluirán diferentes secciones como novedades, y actividades de capacitación y difusión.

### *Resultados concretos que se pretenden alcanzar con el proyecto*

A través de este proyecto Unired pretende fundamentalmente mantener comunicada y actualizada a nuestra comunidad de usuarios. Por eso estamos abocados en este momento a desarrollar también un lugar virtual fijo para fortalecer la continuidad de Unired como entidad.

Son pocas las redes que tienen sitios propios donde se definan como una “entidad”, y no sólo como un “conjunto” de organizaciones. En muchos casos la página de la red es una “extensión” de la página de una de las organizaciones que la conforman (de hecho, Unired funcionó así hasta mediados del 2006).

El fundamento de este proyecto se basa esencialmente en la necesidad de que Unired pueda avanzar en su consolidación y constitución que le permita ampliar el espectro de sus potencialidades.

¿En qué radica nuestro “éxito”, sobreentendiendo que todas las acciones estuvieron y están dirigidas a los usuarios? En:

- Proponer proyectos viables.
- Realizar actividades consensuadas.
- Mantener comunicaciones ágiles.

- Aplicar pautas sencillas.
- Ofrecer productos de interés.

¿En qué se benefician los profesionales y las unidades de información?

- Interés de la institución en la unidad.
- Actualización y capacitación profesional.
- Optimización de procesos.
- Mejora de servicios.
- Apoyo y jerarquización a la tarea bibliotecaria.

## *Redes de cooperación bibliotecaria en México: triunfos y retos*

MICAELA CHÁVEZ VILLA  
*Biblioteca Daniel Cosío Villegas*  
El Colegio de México



### *Resumen*

La ponencia analiza cuáles son las características que debe cumplir una red, revisa los proyectos de colaboración bibliotecaria existentes en México para establecer hasta qué punto se ajustan a lo planteado en la teoría, expone los resultados del trabajo de estos grupos y plantea las estrategias que es necesario seguir para consolidarlos.

*Palabras clave:* Redes de bibliotecas, consorcios, cooperación, México

### *Antecedentes*

Las redes de bibliotecas se establecen con el propósito de promover que se compartan recursos entre las bibliotecas participantes. Algunos de sus objetivos son: coleccionar, almacenar y diseminar información en dispositivos electrónicos. Al mismo tiempo que ofrecen servicios a sus usuarios, llevan a cabo acciones para coordinar esfuerzos para el desarrollo de colecciones y también para reducir, hasta donde sea posible, la duplicación innecesaria de recursos de información.

Este trabajo analiza los casos de redes de bibliotecas, entendidas como la relación de:

Dos o más bibliotecas comprometidas en compartir recursos. Las redes bibliotecarias constan de dos componentes principales: una red bibliográfica y de comunicaciones y una red de recursos. La red bibliográfica y de comunicaciones abarca: compartir bases de datos de recursos bibliográficos, y el uso compartido de servicios para los procesos bibliotecarios, el equipo, y los arreglos institucionales requeridos

para proveer estos servicios. El componente de la red de recursos está relacionado con el compartir recursos relativos a materiales y colecciones bibliográficas [...] en el ambiente actual de procesar, diseminar y utilizar información, el término red bibliotecaria se irá modificando y será sustituido por términos más orientados a funciones, servicios y transacciones. Ej.: red de información, red de entrega de documentos, y red de procesamiento bibliográfico.<sup>1</sup>

Los casos de bibliotecas que pertenecen a una sola institución se consideran sistemas de bibliotecas, en tanto que se denomina consorcios a los grupos de bibliotecas de diferentes instituciones que se unen para compartir recursos de información aportando cuotas establecidas para el efecto.

Las redes de bibliotecas se iniciaron en los años sesenta con el propósito de hacer uso eficaz del personal y los recursos, a fin de proporcionar servicios eficientes, con costos efectivos, que las bibliotecas no podían proporcionar de manera individual. Fue a través de estas primeras redes y cooperativas que se inició la automatización de bibliotecas y se introdujeron los esfuerzos pioneros a nivel estatal para compartir recursos. En Estados Unidos, las primeras redes se iniciaron con fondos federales a través de la Library Services and Construction Act (LSCA) con el propósito de que los estados aportaran fondos para construir estas redes en principio con bibliotecas públicas.<sup>2</sup> En 1966, a través de la Library Service and Technology Act se incentivó la cooperación bibliotecaria multi-tipo. La cooperación multi-tipo significaba que bibliotecas de distintos tipos se agrupaban para formar una entidad cooperativa, usualmente para un propósito específico. Esta forma de cooperación benefició a todo el sistema bibliotecario de un estado.

Con apoyo federal se promovió el desarrollo de comunidades de aprendizaje buscando el apoyo de contrapartes locales para el avance de proyectos que de otra manera no hubieran tenido éxito, si sólo se hubiera contado con los fondos locales o estatales disponibles. Este periodo vio también la formación de varias entidades naciona-

- 
1. R. M. Dushesne, **Selected Canadian library network terms**. (Ottawa: National Library of Canada, 1982) citado por Magdalena Vallejo-Sánchez, "The CIAD Library in Mexican Library Networks" (DE, el 3 de noviembre del 2006: [http://www.iamslic.org/proceedings\\_papers/proc02059.pdf](http://www.iamslic.org/proceedings_papers/proc02059.pdf))
  2. Denise M. Davis, "Library Networks, Cooperatives, and Consortia: A Definitional Study and Survey", en **Illinois Libraries Online** (vol. 85, n. 1 (December 2005) p. 1.

les e internacionales como OCLC y RLIN las cuales proporcionaron apoyo significativo para compartir recursos de información en los Estados Unidos.<sup>3</sup>

En los años setenta, la cooperación empezó a estructurarse de una mejor manera gracias al establecimiento de redes basadas en el uso a gran escala de tecnologías de información y computación. Este desarrollo permitió que las bibliotecas de los países avanzados estuvieran particularmente bien posicionadas para el arribo de Internet, el cual trajo consigo una extraordinaria aceleración de iniciativas y técnicas para la cooperación interbibliotecaria a escala global.<sup>4</sup>

Los trabajos que se iniciaron como parte de las redes se volvieron después parte integral de las operaciones diarias de las bibliotecas en lo individual: conectividad a Internet, teleconferencia, servicios a poblaciones especiales, educación a distancia, licenciamiento y entrenamiento de bases de datos, planeación tecnológica, adquisición de libros y revistas electrónicas, y más recientemente servicios digitales de referencia virtual. Si no hubiera sido por los primeros desarrollos hechos por las redes, las bibliotecas en lo individual habrían gastado considerablemente más dinero y tiempo del personal para desarrollar la experiencia necesaria para implementar estos nuevos servicios.

Hoy en día, los modernos consorcios de bibliotecas académicas retienen muchos de los atributos de los primeros consorcios. Se pueden mencionar cuatro tipos:

- Grandes consorcios preocupados principalmente por el procesamiento técnico computarizado a gran escala.
- Pequeños consorcios preocupados por el uso de los servicios y los problemas de cada día.
- Consorcios con propósitos definidos que cooperan en aspectos específicos.
- Consorcios con propósitos limitados a operaciones regulares de préstamo interbibliotecario y redes de operación de servicios de referencia o desarrollo de colecciones.

---

3. Sharon L. Bostick, "The History and Development of Academic Library Consortia in the United States: An Overview," en **The Journal of Academic Librarianship** (vol. 27, no. 2, March 2001) p. 128.

4. Giordano Tommaso, "Consortios bibliotecarios: compartir también criterios y objetivos", en **El Profesional de la Información** (vol. 14, no. 3, mayo-junio 2005) p. 164.

Hay grupos académicos regionales fundados por los miembros de una institución para propósitos específicos. Hay consorcios estatales llamados redes, tales como el Washington Research Library Network y algunos como Nelinet en la región de Nueva Inglaterra, que son multi-tipos. Algunos como el Boston Library Consortium tienen muchos propósitos mientras otros se enfocan en un solo componente. El propósito más común es la automatización en primer término y después sigue la compra de y el acceso a recursos digitales. Algunos consorcios son gratuitos, otros tienen un costo de membresía y algunas veces otros servicios. En algunos casos la membresía es voluntaria y en otros es obligatoria, generalmente debido a su asociación con un órgano de gobierno. A manera de ejemplo se pueden mencionar los casos de The Latin America North East Libraries Consortium (LANE); The Midwest Organization of Libraries for Latin American Studies (MOLLAS); y The Latin American Studies Southeast Regional Libraries (LASER), en Estados Unidos, que llevan a cabo proyectos colaborativos para el desarrollo de colecciones latinoamericanas.

Las redes y consorcios son hoy una forma de vida, tanto en EUA como en Europa y América Latina. Muestra de ello es la International Coalition of Library Consortia (<http://www.library.yale.edu/consortia/>) que se inició como un grupo informal en 1997 y que ahora agrupa 150 consorcios de instituciones de educación superior a nivel mundial. Varios consorcios están discutiendo de manera informal nuevas formas de cooperación entre ellos. De estos esfuerzos está emergiendo un nuevo tipo de consorcio, el “superconsorcio” compuesto por un número de consorcios individuales y enfocado a un propósito específico, usualmente compras grandes de productos electrónicos caros. Un ejemplo es la Network Alliance, la cual comprende varias redes regionales.

### *El caso de México*

Si bien durante mucho tiempo nuestras bibliotecas estuvieron preocupadas por ser autosuficientes y resolver sus problemas de manera autónoma y las asociaciones de bibliotecarios se preocuparon por definir la normatividad para el desarrollo de los servicios bibliotecarios, el cambio en los medios de acceso a la información, la disponibilidad de tecnologías de información, el incremento en los precios de recursos de información y los cambios en las asignaciones presupuestales modificaron esta forma de comportamiento para orientarse más a la cooperación. Las redes se transforman ahora en

consorcios que buscan negociar mejores condiciones para el acceso a recursos electrónicos, compartir recursos y aprovechar de mejor manera la infraestructura tecnológica de sus miembros.

El trabajo de las redes existentes en nuestro país ha tenido altibajos, los avances han dependido generalmente de la capacidad de liderazgo de quien esté al frente de ellas, ya sea en términos de personas o instituciones. Sin embargo, haciendo un análisis de lo que se ha alcanzado podemos observar un avance sustantivo en las tareas de cooperación, aun los casos que no han sido exitosos han dejado una experiencia y conocimiento que seguramente será aprovechado en el futuro. A continuación se destacan los aspectos más importantes de las redes existentes en México así como los resultados que han obtenido:

*Red de Instituciones Mexicanas para la Cooperación Bibliotecaria*  
(Red Amigos) <http://santa.udlap.mx/amigos/>

- La “Red de Bibliotecas Mexicanas sobre Préstamo Interbibliotecario” se estableció en 1989, con el objeto de constituir un proyecto de préstamo interbibliotecario de materiales bibliográficos con un grupo de bibliotecas de universidades de los Estados Unidos.
- En 1990, la “Red de Bibliotecas Mexicanas sobre Préstamo Interbibliotecario” amplió sus objetivos y se convirtió en la “Red de Instituciones Mexicanas para la Cooperación Bibliotecaria”.

A partir de 2006 decidió abrir su membresía a otras instituciones de educación superior, para llevar a cabo actividades de cooperación adicionales al préstamo interbibliotecario.

*Miembros*

- Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP)
- Biblioteca Benjamín Franklin (BBF)
- Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE)
- Centro de Investigaciones sobre América del Norte (CISAN, UNAM)
- Centro Interdisciplinario de Ciencias Marinas (CICIMAR, IPN)
- Dirección General de Bibliotecas (DGB, UNAM)
- El Colegio de Jalisco (COLJAL)

- El Colegio de México (COLMEX)
- El Colegio de Michoacán (COLMICH)
- El Colegio de la Frontera Norte (COLEF)
- El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR)
- El Colegio Mexiquense
- El Colegio de San Luis (COLSAN)
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
- Fundación Universidad de las Américas, Puebla (UDLAP)
- Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora (IM)
- Instituto Mexicano del Petróleo (IMP)
- Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM)
- Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de
- Monterrey. Campus Ciudad de México (ITESM-CCM)
- Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey. Campus Estado de México (ITESM-CEM)
- Universidad Anáhuac Norte (ANÁHUAC)
- Universidad Autónoma de Baja California Sur (UABCS)

### *Programas*

- Programa de Adquisición Cooperativa
- Programa de Capacitación y Desarrollo Profesional
- Programa de Catalogación Cooperativa
- Programa de Control de Autoridades
- Programa de Derechos de Autor
- Programa de Digitalización
- Programa de Préstamo Interbibliotecario
- Programa de Vinculación
- Programa de Integración de Catálogos

### *Resultados*

Reglamento de Préstamo Interbibliotecario (en sustitución del Código de la Asociación de Bibliotecarios de Instituciones de Enseñanza Superior e Investigación).

Préstamo interbibliotecario internacional entre bibliotecas de la frontera sur de Estados Unidos y los miembros fundadores.

Catálogo colectivo de publicaciones periódicas. Incluye los registros de suscripciones vigentes. <http://amigos.iie.org.mx/smb/>

Catálogo de autoridades de materia. Incluye 13,611 registros de cuatro instituciones cooperantes (COLMEX, DGB-UNAM, ITAM, UIA).

Congreso Amigos. Se realiza bianualmente desde el año 2000, se ha dedicado a discutir los siguientes temas: Hacia la Generación de una Biblioteca Digital Universal (2000); Cooperación para la Administración del Conocimiento (2002); Consorcios en la Sociedad del Conocimiento (2004) y Derechos de Autor en Bibliotecas Universitarias (2006).

*Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios  
de las Instituciones de Educación Superior (CONPAB-IES)*

<http://www.conpab.uaslp.mx>

Fundado en 1984 con el nombre de Responsables de los Sistemas Bibliotecarios de las Universidades Públicas Estatales, en el año 1990 se decidió adoptar el nombre de Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios de las Universidades Públicas Estatales (CONPAB/UPES). Para el año 2002 se constituyó como asociación civil adoptando el nombre que actualmente lleva. Está integrado principalmente por los directores de los sistemas bibliotecarios de Instituciones Públicas de Educación Superior, distribuidos de acuerdo con las siete regiones establecidas por la ANUIES, sus miembros se reúnen una vez al año, teniendo como sede alguna de las instituciones participantes.

*Objetivos*

De acuerdo con su reglamento,<sup>5</sup> son fines del Consejo:

- I. Propiciar el desarrollo de los sistemas bibliotecarios de las universidades públicas estatales.
- II. Propiciar el intercambio de experiencias entre los responsables de los sistemas bibliotecarios de las universidades públicas estatales.
- III. Identificar, proponer y en su caso aplicar soluciones a los problemas de los servicios bibliotecarios de las universidades públicas estatales.
- IV. Realizar la cooperación bibliotecaria por medio de acciones coordinadas entre los integrantes, producto de convenios y con base a la reglamentación que se acuerde.

---

5. DE, 24 de noviembre del 2006: <http://www.conpab.uaslp.mx/conpab-ies.htm>.

- V. Definir, convocar y organizar reuniones tendientes a propiciar y consolidar la integración e interrelación de los sistemas bibliotecarios de las universidades públicas estatales.
- VI. Constituirse en el foro de los miembros para analizar la problemática general de los sistemas bibliotecarios de las universidades públicas estatales, a fin de proponer ante las instancias correspondientes los lineamientos que, a juicio de la asamblea, deban considerarse para la instrumentación de las políticas nacionales que coadyuven al desarrollo de dichos sistemas bibliotecarios.

### *Resultados*

Diagnóstico de los sistemas bibliotecarios de las instituciones de educación superior participantes en el Conpab-IES (Guadalajara, Jal.: Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios de las Instituciones de Educación Superior, 2005) 61 p.

Normas para bibliotecas de instituciones de educación superior e investigación (Guadalajara, Jal.: Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios de las Instituciones de Educación Superior, 2005) 46 p.

### *Redes*

Desde el año 1997 se formaron siete redes con base en la distribución geográfica de las instituciones o bien por afinidades e intereses tanto institucionales como personales de sus miembros. En ellas participan tanto instituciones públicas como privadas, así como bibliotecas, centros y otras unidades de información.<sup>6</sup> Las actividades de cooperación se iniciaron hace poco tiempo, como puede verse en el año que se señala como inicio.

---

6. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, "Programa de desarrollo bibliotecario de las instituciones públicas de educación superior: informe de avance". Informe preparado por la Coordinación de la Red Nacional de Bibliotecas de Instituciones de Educación Superior (RENABIES) para el Consejo de Universidades Públicas e Instituciones Afines (CUPIA; México: 1997) p. 10.

*Red de Bibliotecas de Instituciones de Educación  
Superior del Noreste (REBIESNE)*  
<http://rebiesne.dgb.uanl.mx/>

*Miembros*

31 instituciones de educación superior son las que forman parte de la REBIESNE, ya sea como miembros del Consejo Regional Noreste de la ANUIES o afiliadas a la Red de manera voluntaria.

COAHUILA

Instituto Tecnológico de La Laguna  
Instituto Tecnológico de Saltillo  
Universidad Autónoma Agraria Antonio Narro  
Universidad Autónoma de Coahuila  
Universidad Autónoma de La Laguna  
Universidad Tecnológica de Coahuila

DURANGO

Instituto Tecnológico de Durango  
Universidad Juárez del Estado de Durango

NUEVO LEÓN

Centro de Estudios Universitarios  
Instituto Tecnológico de Nuevo León  
Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey,  
Campus Sistema  
Universidad Autónoma de Nuevo León  
Universidad de Morelos  
Universidad de Monterrey  
Universidad Regiomontana

SAN LUIS POTOSÍ

Instituto Tecnológico de San Luis Potosí  
Universidad Autónoma de San Luis Potosí

TAMAULIPAS

Instituto Tecnológico de Ciudad Madero  
Instituto Tecnológico de Ciudad Victoria  
Instituto Tecnológico de Matamoros  
Instituto Tecnológico de Nuevo Laredo

Instituto Tecnológico de Reynosa  
Universidad Autónoma de Tamaulipas  
Universidad del Noreste  
Universidad Valle del Bravo

#### ZACATECAS

Instituto Tecnológico de Zacatecas  
Universidad Autónoma de Zacatecas

#### *Instituciones afiliadas:*

#### COAHUILA

Universidad Autónoma del Noreste  
Universidad del Valle de México, Campus Saltillo

#### NUEVO LEÓN

Universidad Tecnológica de Santa Catarina

#### TAMAULIPAS

Universidad México Americana del Norte

#### *Proyectos<sup>7</sup>*

- Formación del personal bibliotecario
- Evaluación de los servicios
- Desarrollo de habilidades informativas de los usuarios de las bibliotecas
- Formación de consorcios para compartir recursos de información.

#### *Resultados<sup>8</sup>*

Diagnóstico de los servicios bibliotecarios de las instituciones de educación superior de la región noreste: reporte final. Preparado por la Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Autónoma de

---

7. Red de Bibliotecas de Instituciones de Educación Superior del Noreste, DE, 22 de octubre del 2006: <http://rebiesne.dgb.uanl.mx/>.

8. Red de Bibliotecas de Instituciones de Educación Superior del Noreste, "Informe de actividades del Comité Directivo, Período 2004-2006" Monterrey, N. L.: 16 de octubre 2006. DE, 2 de noviembre del 2006: <http://rebiesne.dgb.uanl.mx/documentos.htm>.

Nuevo León (Monterrey, Nuevo León, México: Red de Bibliotecas de Instituciones de Educación Superior del Noreste, 2005). 217 h.

Programa de Educación y Actualización Bibliotecológicas. Se realizó un sondeo para identificar las necesidades de capacitación entre el personal de los sistemas bibliotecarios miembros de la red. A partir de los resultados se han llevado a cabo cursos y talleres.

Programa de Administración de la Calidad en los Servicios Bibliotecarios. La UANL ha brindado asesoría a algunos miembros de la Red para su certificación en ISO9000, de las cuales la Universidad Juárez, del estado de Durango, obtuvo su certificación en el 2006.

*Red de Bibliotecas Universitarias de la Región Sur-Sureste*

[http://www.uv.mx/usbi\\_xal/rebis/vinc2.htm](http://www.uv.mx/usbi_xal/rebis/vinc2.htm)

### *Miembros*

- Universidad Autónoma de Campeche
- Centro de Investigación Científica de Yucatán, A. C.
- Instituto de Ecología, A. C.
- Instituto Tecnológico de Campeche
- Instituto Tecnológico de Chetumal
- Instituto Tecnológico de Mérida
- Instituto Tecnológico de Minatitlán
- Instituto Tecnológico de Oaxaca
- Instituto Tecnológico de Orizaba
- Instituto Tecnológico de Tuxtepec
- Instituto Tecnológico de Tuxtla Gutiérrez
- Instituto Tecnológico de Veracruz
- Instituto Tecnológico de Villahermosa
- Instituto Tecnológico del Istmo
- Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca
- Universidad Autónoma de Campeche
- Universidad Autónoma de Chiapas
- Universidad Autónoma de Guerrero
- Universidad Autónoma de Yucatán
- Universidad Autónoma del Carmen
- Universidad Autónoma del Estado de Morelos
- Universidad Cristóbal Colón
- Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas
- Universidad de Quintana Roo

- Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
- Universidad del Mayab
- ECOSUR- Chiapas
- Universidad Veracruzana

#### *Resultados:<sup>9</sup>*

Catálogo de unión de libros. <http://dzibanche.biblos.uqroo.mx/>  
Cuenta con más de 450,000 títulos de 11 de las 13 instituciones que componen la Red.

Catálogo de unión de revistas y publicaciones seriadas.  
[http://www.bibliotecas.ujat.mx/REVISTAS/publico\\_general.cfm](http://www.bibliotecas.ujat.mx/REVISTAS/publico_general.cfm)  
Incluye títulos de revistas recibidas en 16 instituciones.

Catálogo de tesis. <http://www.bibliotecas.uady.mx/>

Lista de índices y bases de datos existentes en las bibliotecas de la Red. <http://www.biblioteca.unach.mx/>

Consortio de Bibliotecas Sur-Sureste

Formación de recursos humanos.

#### *Red de los Sistemas Bibliotecarios de las Universidades del Centro (RESBIUC)*

#### *Miembros*

- Universidad de Durango
- Universidad de Guanajuato
- Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo
- Universidad Autónoma de Querétaro
- Universidad Autónoma de San Luis Potosí
- Universidad de Zacatecas

#### *Resultados*

Catálogo bibliográfico distribuido. <http://www.conpab.uaslp.mx/buscarframedistribuido.htm>

De manera “virtual” se han enlazado algunos de los catálogos de las instituciones participantes y por medio de un solo sitio *Web* se lanza la búsqueda y se recuperan los registros distribuidos remotamente

---

9. “Plan de trabajo para 2005 de la Red de Bibliotecas de la Zona Sur-Sureste de la ANUIES”. DE, 30 de octubre del 2006: [http://www.uv.mx/usbi\\_xal/rebis/plandetrabajo.pdf](http://www.uv.mx/usbi_xal/rebis/plandetrabajo.pdf).

*Proyecto Chimenea de Autoridades NACO-MEXICO*  
<http://cictd.uaslp.mx/autoridades>

Se estableció en el 2003, por iniciativa de la Resbiuc. Participan 11 universidades públicas y cinco instituciones de educación superior. 70 catalogadores han obtenido reconocimiento de participación en el programa, de los cuales 20 han recibido además instrucción para la elaboración de registros de autoridad de materia. Además de instituciones de México, participan también de Costa Rica, Colombia y Venezuela.

*Catálogo de publicaciones seriadas*  
<http://cictd.uaslp.mx/enlinea/revistas/consulta/frame.html>

Incluye los acervos de las bibliotecas de las universidades de Aguascalientes, Coahuila, Querétaro, San Luis Potosí, Zacatecas, Guanajuato, Juárez del estado de Durango y Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

El grupo que integra la RESBIUC se convirtió en el primero de América Latina que forma parte de las bibliotecas que catalogan en la red cooperativa OCLC, en calidad de Consorcio.

Los miembros de la red participaron de manera activa en la elaboración de la *Guía metodológica para evaluar las bibliotecas de las instituciones de educación superior de la Región Centro Occidente de ANUIES* (México: Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, Consejo Regional Centro Occidente, Grupo de Trabajo de Bibliotecas, 2000. 40 p.)

*Red de Teleinformática y Bibliotecas del Noroeste (RETBIN)*

*Objetivo*

“Consolidar acciones cooperativas de servicios de información para la optimización y mejora del uso de fuentes de información, documentos y recursos humanos, y asegurar que cada institución posea los medios de mejorar, consolidar, expandir y actualizar los servicios que ofrece, en beneficio de los usuarios”.<sup>10</sup>

---

10. Vallejo-Sánchez, p. 59.

*Miembros*

- El Colegio de Sonora
- Instituto Tecnológico de Sonora
- Universidad Autónoma de Baja California
- Universidad Autónoma de Baja California Sur
- Universidad Autónoma de Chihuahua
- Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
- Universidad Autónoma de Sinaloa
- Universidad de Sonora
- Centro de Estudios Superiores del Estado de Sonora
- Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada
- Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo, A. C.
- Centro Interdisciplinario de Ciencias Marinas
- Centro de Enseñanza Técnica y Superior (CETYS)
- Instituto Tecnológico de Hermosillo
- Instituto Tecnológico de la Paz
- Instituto Tecnológico de los Mochis
- Universidad de Occidente

*Resultados*

Guía para el descarte en las bibliotecas de las instituciones de educación superior. Elaborada por José Alfredo Verdugo Sánchez, Teresa Barriga Ramírez (México, D. F.: Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios de las Instituciones de Educación Superior, 2005. 14 p.)

La mayoría de los miembros de las redes participan en la adquisición de bases de datos de manera cooperativa y en proyectos de capacitación para el personal bibliotecario.

*Red Centro-Sur**Miembros*

- Benemérita Universidad Autónoma de Puebla Universidad Autónoma de Guerrero
- Universidad Autónoma de Morelos
- Universidad Autónoma de Tlaxcala
- Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
- Universidad Autónoma del Estado de México

### *Red de Bibliotecas de Occidente (REBOC)*

#### *Miembros*

- El Colegio de Michoacán
- Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Universidad Autónoma de Nayarit
- Universidad de Colima
- Universidad de Guadalajara
- Universidad de Guanajuato.
- Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo
- Red Metropolitana
- El Colegio de México
- Instituto Politécnico Nacional
- Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca
- Universidad Nacional Autónoma de México
- Universidad Pedagógica Nacional

#### *Red de bibliotecas en ciencias sociales y humanidades (RED DE COLEGIOS)*

*Año de inicio:* 1998

#### *Objetivo*

Promover el desarrollo cooperativo entre las bibliotecas participantes para proporcionar a sus comunidades académicas el acceso a recursos de información nacionales y extranjeros, mediante programas para compartir y aprovechar los recursos de manera óptima en apoyo a las funciones sustantivas de las instituciones participantes.

#### *Miembros*

- Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE)
- El Colegio de Jalisco (COLJAL)
- El Colegio de México (COLMEX)
- El Colegio de Michoacán (COLMICH)
- El Colegio de la Frontera Norte (COLEF)
- El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR)
- El Colegio Mexiquense
- El Colegio de San Luis (COLSAN)
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
- Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora (IM)

### *Resultados*

La infraestructura tecnológica de El Colegio de México fue la base para la automatización de catálogos de los primeros colegios que se fundaron siguiendo el modelo COLMEX.

- Acceso cooperativo a servicios electrónicos de información.
- Préstamo interbibliotecario y suministro de documentos.
- Membresías para el uso de sus acervos.
- Cursos de capacitación y apoyo para la implementación del sistema ALEPH.
- Canje activo de publicaciones.

### *Red de Centros Públicos de Investigación del Conacyt*

El desarrollo de la infraestructura tecnológica y de recursos de información de los Centros Públicos de Investigación del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) se ha consolidado a partir de la integración del Consejo Asesor de Tecnologías de Información (CATI) y del Consejo Asesor de Recursos de Información (CARI). Se reseña aquí el trabajo de CARI.

*Año de inicio:* 1999.

### *Objetivos:*

- Racionalizar la adquisición y acceso a recursos de información que los centros de investigación adquieren, para disminuir la duplicación de colecciones y los costos de adquisición.
- Asegurar la disponibilidad y el acceso oportuno y eficiente por parte de la comunidad académica de los centros, mediante el uso de las tecnologías disponibles.
- Asegurar continuidad e integridad de los servicios de información que ofrece cada biblioteca, a la luz de las situaciones financieras volátiles que pueda enfrentar cada biblioteca en algún momento.
- Fomentar la cooperación compartiendo recursos.

### *Miembros*

La red está integrada por 24 de los 29 Centros Conacyt que realizan investigación en las áreas de ciencias sociales y humanidades, ciencias exactas y naturales y desarrollo tecnológico. Éstos son:

*Ciencias Exactas y Naturales*

- Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo, A.C. (CIAD)
- Centro de Investigaciones Biológicas del Noroeste, S. C. (CIBNOR)
- Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada, B. C. (CICESE)
- Centro de Investigación Científica de Yucatán, A. C. (CICY)
- Centro de Investigación en Matemáticas, A. C. (CIMAT)
- Centro de Investigación en Materiales Avanzados, S. C. (CIMAV)
- Centro de Investigaciones en Óptica, A. C. (CIO)
- Instituto Nacional de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE)
- Instituto de Ecología, A. C. (INECOL)
- Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A. C. (IPICYT)

*Ciencias Sociales y Humanidades*

- Centro de Investigación y Docencia Económicas, A. C. (CIDE)
- Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)
- Centro de Investigación en Geografía y Geomática (CIGGET)
- El Colegio de la Frontera Norte, A. C. (COLEF)
- El Colegio de México, A. C. (COLMEX)
- El Colegio de Michoacán, A. C. (COLMICH)
- El Colegio de San Luis, A. C. (COLSAN)
- El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR)
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
- Instituto de Investigaciones “Dr. José María Luis Mora” (MORA)

*Desarrollo Tecnológico*

- Centro de Investigación y Asesoría Tecnológica en Cuero y Calzado, A. C. (CIATEC)
- Centro de Investigación y Asistencia en Tecnología y Diseño del Estado de Jalisco, A. C. (CIATEJ)
- Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (CIDESI)
- Centro de Investigación en Química Aplicada (CIQA)

### *Proyectos*

- Adquisición de *software* común para administración de bibliotecas.
- Integración de catálogos. Cuenta actualmente con un catálogo integrado de los títulos de revistas que se reciben en las unidades de información de los centros.
- Adquisición cooperativa.
- Repositorios digitales. Está en proceso de integración la colección de tesis presentadas en los distintos centros.
- Capacitación y desarrollo.

### *Resultados*

Catálogo de revistas de los Centros Conacyt. Incluye acervos de las unidades de información. <http://r27.cibnor.mx/cari/revistas/eglobal-revista.php>

Consorcio de 18 centros para la renovación de suscripciones y para compartir acceso a las versiones electrónicas de títulos de revistas.

*Red de Bibliotecas Digitales en el marco del Espacio  
Común de Educación Superior (REBID-ECOES)*

*Año* de inicio: 2006.

### *Miembros*

- Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
- El Colegio de México
- Instituto Politécnico Nacional
- Universidad Autónoma de Aguascalientes
- Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca
- Universidad Autónoma de Coahuila
- Universidad Autónoma de Chapingo
- Universidad Autónoma de Chihuahua
- Universidad Autónoma del Estado de México
- Universidad de Guadalajara
- Universidad de Guanajuato
- Universidad Autónoma Metropolitana
- Universidad Autónoma de Nayarit
- Universidad Autónoma de Nuevo León
- Universidad Autónoma de San Luis Potosí
- Universidad Nacional Autónoma de México

- Universidad Autónoma de Querétaro
- Universidad Veracruzana

### *Objetivos*

- Vincular a las bibliotecas digitales de las universidades miembros del ECOES.
- Apoyar la creación de bibliotecas y colecciones digitales en todas las instituciones que forman parte del ECOES.
- Promover y compartir la creación de contenidos digitales necesarios para los programas del Espacio Común.
- Fortalecer las bibliotecas digitales miembros del ECOES.
- Contar para el segundo semestre de 2007 con un portal RBD-ECOES con servicios y productos para su comunidad.

### *Proyectos*

- Diagnóstico de la capacidad tecnológica instalada en las instituciones miembros.
- Desarrollo de una biblioteca digital conformada con los recursos seleccionados de acuerdo con las políticas de cada institución miembro.
- Consorcio para adquirir acceso compartido a recursos electrónicos.

### *Red Nacional de Colaboración en Información y Documentación en Salud de México (RENCIS)<sup>11</sup>*

“Creada a principios de 1991. Está integrada por ocho nodos, tres de ellos en México, D. F. (NODO CENIDS), que funge como nodo central (Centro Coordinador), NODO UNAM, Universidad Nacional Autónoma de México y NODO IMSS, coordinado por el Centro Médico La Raza del Instituto Mexicano del Seguro Social y cinco más a través de las universidades de Baja California, Colima, Nuevo León, San Luis Potosí y Tabasco.<sup>12</sup>

---

11. Agradezco a Maricela Piña Pozas la información que compartió conmigo acerca de RENCIS.

12. Bárbara C. Lazo Rodríguez, “Esbozo de una experiencia”, en **ACIMED** (vol. 12, n. 1, enero abril, 1994). DE, 30 de octubre del 2006: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol2\\_1\\_94/aci05194.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol2_1_94/aci05194.htm)

### *Miembros*

- El Colegio de la Frontera Sur
- Hospital Infantil de México
- Instituto Mexicano del Seguro Social–CENAIDS
- Instituto Nacional de Cancerología
- Instituto Nacional de Cardiología
- Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición
- Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias
- Instituto Nacional de Neurología y Neurocirugía
- Instituto Nacional de Pediatría
- Instituto Nacional de Perinatología
- Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente CDIPSM
- Instituto Nacional de Salud Pública–CENIDS-Morelos
- Universidad Anáhuac
- Universidad Autónoma de Baja California. Tijuana
- Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
- Universidad Autónoma de Chihuahua
- Universidad Autónoma de Guadalajara
- Universidad Autónoma de Nuevo León–CRIDS
- Universidad Autónoma de Querétaro
- Universidad Autónoma de San Luis Potosí
- Universidad de Colima
- Universidad de Guadalajara–CEDOSI
- Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
- Universidad Nacional Autónoma de México–Facultad de Medicina

Ofrece servicios a usuarios institucionales y a usuarios particulares, a través de cuotas que se pagan al momento de la entrega del servicio.

### *Servicios*

- Búsquedas bibliográficas utilizando el sistema MEDLARS, Dialog y otras bases de datos especializadas en salud.
- Suministro de documentos

### *Triunfos y retos*

Al revisar los resultados del trabajo llevado a cabo por los integrantes de las redes analizadas, se puede ver que uno de los mayores triunfos es que se hayan concretado iniciativas de cooperación aun cuando, en algunos casos, la falta de seguimiento no haya permitido

la continuidad. Es claro que los proyectos exitosos han requerido el liderazgo de instituciones comprometidas con la idea de cooperar, establecimiento de buenos canales de comunicación entre las instituciones miembros de la red, trabajo en grupo, compromiso con el proyecto, un plan efectivo de trabajo y mecanismos de evaluación y seguimiento para el largo plazo.

También debe resaltarse el papel de los encargados de unidades de información para convencer a las distintas autoridades administrativas de la importancia que tiene que sean los especialistas quienes decidan sobre los asuntos de las unidades de información, y que sus propuestas tengan ahora una buena acogida por parte de las distintas entidades gubernamentales.

Como puede verse en la lista de miembros de cada una de las redes, las mismas instituciones participan en más de una red y colaboran en proyectos semejantes, como sería el caso de los catálogos colectivos de publicaciones seriadas, lo cual conlleva una duplicación de esfuerzos e inversión de recursos.

Se observa también que varias de las redes están trabajando en proyectos similares: catálogos colectivos de publicaciones seriadas, catálogos de autoridades que sirven a los propósitos de la red en la cual se desarrollan, pero hace falta la integración de esas iniciativas para que haya un verdadero ahorro de recursos y los beneficios se extiendan a otras instituciones.

Por la experiencia de trabajo en las distintas redes, puedo decir que los proyectos cooperativos se siguen enfrentando a problemas de cambios constantes de los responsables de los sistemas bibliotecarios, presupuestos escasos, número limitado de bibliotecarios profesionales y en algunos casos acceso a la tecnología que permita colaborar en proyectos que requieren de mayor infraestructura tecnológica.

En lo que se refiere a la consolidación de consorcios sabemos, por las experiencias de otros países, que es una tarea de largo plazo, en la que es necesario convencer a las autoridades de las cuales depende la asignación de presupuestos de las ventajas que tiene la adquisición dentro de los consorcios; también deben modificarse las cuestiones de carácter administrativo a fin de que se puedan establecer con los proveedores mecanismos distintos para el pago de acceso a los recursos electrónicos. En este rubro ha habido avances en algunas redes pero aún no se constituyen verdaderos consorcios. Es importante recordar que:

el desarrollo de un consorcio se basa en la confianza existente entre sus miembros. Debe existir confianza en que las decisiones que se tomarán buscarán el beneficio común, no sólo en términos monetarios, sino en la experiencia y el conocimiento que se puede compartir. Dicho conocimiento es vital para aminorar los temores que inspira emprender un nuevo proyecto, y da la seguridad de que se contará con el apoyo que se espera en todo momento para resolver problemas, con base en el conocimiento y la experiencia de sus miembros.<sup>13</sup>

Es manifiesto en varios de los casos que yo conozco, que esta confianza no se ha construido y que aún nos queda mucho por hacer en este rubro.

Uno de los retos que deben atender las distintas redes es encontrar los mecanismos para aprovechar el trabajo que cada una ha realizado de manera individual y consolidar una red de carácter nacional.

Debe encontrarse la manera de conjuntar los esfuerzos que se han hecho para encontrar socios comerciales que estén dispuestos a invertir en la infraestructura que se requiere para el manejo de bases de datos conjuntas que ayuden al desarrollo de los procesos y servicios bibliotecarios.

Sería excelente concretar la iniciativa de la Red Amigos para integrar los catálogos de monografías de las bibliotecas, de manera que se cuente con un catálogo de unión que se maneje como una primera opción para la catalogación cooperativa. Ya la Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México ha aceptado hacerse cargo del proyecto, se requiere, entonces, de la buena disposición de las distintas redes para contribuir de manera efectiva al proyecto.

Es importante que se difunda el trabajo de las distintas redes y que se establezcan opciones para conjuntar esfuerzos.

En lo que se refiere al desarrollo cooperativo de colecciones falta mucho por hacer. Las instituciones siguen contratando recursos sin hacer evaluaciones de los productos. Los proveedores de recursos de información todavía no ofrecen esquemas de contratación adecuados a las características de las instituciones, hasta ahora sólo suman instituciones sin ver las condiciones particulares de cada una de ellas

---

13. Micaela Chávez Villa y Teresa Mysich, "Formación de consorcios en México: la experiencia de la Red de Centros Conacyt" (Ponencia presentada en el Congreso Amigos 2004: Consorcios en la Sociedad del Conocimiento, Cholula, Pue., 2004) 12 p.

y sin atender a que la especialización de algunas instituciones reduce el número de usuarios para cada producto especializado.

Es necesario reflexionar sobre la política de algunas instituciones de privilegiar el acceso electrónico a la adquisición de material impreso, sin atender a las condiciones que prevalecen en sus comunidades. Se requiere que los esfuerzos de adquisición cooperativa se manejen dentro de esquemas de consorcios constituidos formalmente, como lo han hecho Brasil, Chile o Venezuela.

Reitero que en materia de redes, por ser un trabajo de colaboración y cooperación, no se puede hablar de fracasos; todos hemos aprendido en el proceso de intentar llevar adelante proyectos cooperativos y esa experiencia ha sido la base para avanzar. Finalmente, transcribo aquí algunas características que, de acuerdo con Burgett, Haar y Phillips<sup>14</sup> hacen del trabajo cooperativo aventuras exitosas:

- La colaboración ofrece beneficios a todos los participantes.
- Cada participante aporta recursos para el éxito del programa.
- Si bien cada biblioteca entrega algo de su autonomía en beneficio de la colaboración, cada uno aporta liderazgo efectivo y recibe una oportunidad para participar en la administración.
- Los logros de los consorcios resultan en un mejor, más rápido, más fácil y más comprensivo acceso a los recursos requeridos por los usuarios de cada biblioteca.
- La asociación permite a cada biblioteca alcanzar sus objetivos particulares, de ningún modo la limita.
- Los miembros del consorcio confían unos en otros. La confianza es esencial.
- La cooperación tiene el potencial para enriquecer a nivel local, regional, nacional e internacional e incluso traspasar fronteras.
- Los miembros no esperan la posibilidad de trabajar en cooperación para reducir en conjunto sus gastos de operación.

### *Bibliografía*

Bostick, Sharon L. "The History and Development of Academic Library Consortia in the United States: An Overview", **The Journal of Academic Librarianship**, vol. 27, no. 2 (March 2001) pp. 128-30.

---

14. James Burgett, John Haar y Linda L. Phillips, **Collaborative Collection Development; a Practical Guide for your Library** (Chicago, Ill.: American Library Association, 2004) p. 85.

- Burgett, James, John Haar y Linda L. Phillip. **Collaborative Collection Development; a Practical Guide for your Library**. Chicago, Ill.: American Library Association, 2004. 211 p.
- Chávez Villa Micaela y Teresa Myscich, "Formación de consorcios en México: la experiencia de la Red de Centros Conacyt". Ponencia presentada en el Congreso Amigos 2004: Consorcio en la Sociedad del Conocimiento, Cholula, Pue., 2004. 12 p.
- Davis, Denise M. "Library Networks, Cooperatives, and Consortia: A Definitional Study and survey", **Illinois Libraries (Online)** vol. 85, no. 1 (December 2005) pp. 1-3.
- Giordano, Tommaso. "Consortios Bibliotecarios: compartir también criterios y objetivos". En: **El profesional de la información**, vol. 14, no. 3 (mayo-junio 2005) pp. 164-165
- Hiremath, Uma. "Electronic consortia: resource sharing in the digital age". En: **Collection Building**, vol. 20, no. 2, (2001) pp. 80-87.
- Holley, Robert P. "Cooperative Collection Development". En: **Encyclopedia of Library and Information Science** (2003) pp. 698-707
- Lazo Rodríguez, Bárbara C. "Esbozo de una experiencia". En: **ACI-MED**, vol. 12, no. 1 (enero abril, 1994). DE, 30 de octubre del 2006: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol2\\_1\\_94/aci05194.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol2_1_94/aci05194.htm)
- Madison, Olivia M. A. y Williams II, James F. "The Role and Future of Consortia from the Perspective of Research Library". En: **Library Administration & Management**, vol. 18, no. 1 (Winter 2004) pp. 1-5
- Oder, Norman. "Consortia Hit Critical Mass". En: **Library Journal**, vol. 125, no. 2 (Fall 2000) pp. 1-6.
- Quijano, Álvaro, **La Cooperación en el Futuro Digital**. Mesa sobre consorcios en el ámbito bibliotecario mexicano, **Conferencia Internacional sobre Bibliotecas Universitarias** (México: Universidad Nacional Autónoma de México, Dirección General de Bibliotecas, 2002) 12 p.
- Térmens Graells, Miquel, "Los consorcios, una nueva etapa de la cooperación bibliotecaria". En: **El profesional de la información**, vol.14, no.3 (mayo-junio 2005) pp. 166-173.

*Solos o acompañados:  
la tecnología y el conocimiento aplicados  
al desarrollo de las bibliotecas*

LLUÍS M. ANGLADA I DE FERRER  
*Universitat de Catalunya*  
España



*Resumen*

La cooperación ha sido una constante en la historia de las bibliotecas, pero la cooperación ha sido más o menos activa en función de las posibilidades que le ha prestado la tecnología. La aplicación de los ordenadores a las bibliotecas posibilitó la creación de redes (*networks*) en los años setenta. Ahora, Internet y las bibliotecas digitales han propiciado el surgimiento en todo el mundo de consorcios de bibliotecas. Pero además de la tecnología, la cooperación efectiva necesita conocimiento o sabiduría colectivos. Los consorcios fueron creados por las bibliotecas universitarias para contratar recursos electrónicos, pero hoy su actividad se ha extendido a todo tipo de bibliotecas y a otros ámbitos de la cooperación interbibliotecaria. Muchas de las realizaciones de la cooperación hoy son tanto una muestra del uso de la tecnología como de la inteligencia colectiva o social.

*Palabras clave:* Cooperación interbibliotecaria, tecnologías de información y comunicación, bibliotecas, consorcios.

Hay parejas inteligentes y parejas estúpidas, familias inteligentes y familias estúpidas, sociedades inteligentes y sociedades estúpidas. El criterio es siempre el mismo. Las agrupaciones inteligentes captan mejor la información, es decir, se ajustan mejor a la realidad, perciben antes los problemas, inventan soluciones eficaces y las ponen en práctica. Así, al lado de la inteligencia personal (que se puede em-

plear privada o públicamente) encontramos una inteligencia social<sup>1</sup> (José A. Marina)

### *Introducción y objetivos*

Debo agradecer el hecho de estar aquí al amigo Sergio López Ruelas, que no sólo me ha invitado a este coloquio sino que además ha tenido la paciencia de reiterar su invitación más de una vez. Esto permitió que les acompañara de forma virtual hace dos años con una aportación que presentó el presidente del Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya, señor Joan Majó Roca, y que tenía por título “La cooperación es poder: la experiencia de las bibliotecas universitarias de Cataluña (CBUC)”.

En una etapa muy inicial de mi vida profesional tuve la suerte de participar en el inicio de un servicio centralizado de catalogación. Esto era en 1981. Hacía entonces poco menos de dos años que había empezado en Cataluña la primera experiencia de automatización de bibliotecas<sup>2</sup> y pudimos aprovecharnos de la misma para crear un sistema automatizado de gestión de catálogos. Lo empezamos solos, pero pronto terminó siendo un proyecto colectivo que hicimos acompañados. No podía ser de otra forma, la tecnología, quizá muchas veces —pero en el caso de las bibliotecas, siempre— ha sido un instrumento de socialización. La extensión de cualquier innovación tecnológica ha dependido de que unos repliquen a distancia y con alguna modificación lo que otros hicieron en un lugar y con una finalidad determinada.

En los años setenta y ochenta la tecnología irrumpió con fuerza en los servicios bibliotecarios. Lo hizo principalmente en el manejo de la información. Los desarrollos tuvieron dos grandes aplicaciones: los sistemas de gestión bibliotecaria y las técnicas de recuperación de la información. Desde aquellos lejanos comienzos de mi vida profesional —que he descrito brevemente— hasta ahora, las novedades tecnológicas no han cesado de aparecer cada vez con mayor frecuencia e incluso quizá con mayor impacto. En algún momento

- 
1. José A. Marina / La inteligencia fracasada: teoría y práctica de la estupidez (Barcelona: Anagrama, 2004).
  2. Anglada, Lluís (2006). Veinticinco años de automatización de bibliotecas en Cataluña. En: BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació [en línia], 2006, Núm. 16. <http://www.raco.cat/index.php/BiD/article/view/40499/41021> [Consulta: 25/07/06].

de inicios de la década de los noventa parecía que habíamos llegado a cierto estadio de estabilización, pero no era más que la calma que precedía la tormenta ya que el surgimiento de Internet y de la información electrónica nos ha conducido a una espiral frenética de cambios constantes en los instrumentos que usamos y en el diseño de los servicios que prestamos.

El bibliotecario que haya desarrollado su carrera estos años ha sido agente o “sufridor” de estos cambios que no han sido sólo tecnológicos sino también organizativos. Las bibliotecas que habían trabajado solas hasta entrados los años setenta empezaron a hacer una andadura acompañadas. Las redes (*networks*) fueron entonces muy importantes y ahora son una forma distinta de viajar con compañía: los consorcios.

Nací en un país gobernado por una dictadura que dedicaba poca atención y recursos a la cultura y a las bibliotecas. Los esfuerzos asociativos y cooperativos en los que entonces participé me parecieron, en mi ingenua juventud, el resultado obligado de la falta de recursos. Pero pronto unas mínimas lecturas de literatura profesional evidenciaron que los países más “ricos” en desarrollo bibliotecario también eran los que tenían experiencias más extendidas de cooperación. Descubrí entonces que no es que la cooperación sea un instrumento superador de la pobreza, sino, al contrario, una herramienta generadora de riqueza. La tecnología, quizá no en sus estadios incipientes, pero sí cuando se consolida y extiende, termina estando a nuestro alcance, ¿por qué pues, me preguntaba, en algunos lugares ésta parecía florecer mientras que en otros naufragaba?

Pero la tecnología no tiene dirección. Es un instrumento sin otro conductor que la mano que la utiliza. A nivel colectivo, han sido las organizaciones las que usan la tecnología (y no la tecnología la que ha instrumentalizado las organizaciones). En el caso de las bibliotecas, podemos mostrar que la utilización efectiva de las tecnologías se ha sustentado en la inteligencia social, si por inteligencia social entendemos la capacidad de las bibliotecas de (re)organizarse para sacar el máximo partido de las tecnologías. Esto es, al menos, lo que intentaremos exponer en esta breve ponencia.

#### *Tecnología y cooperación: años setenta, ochenta y noventa*

Contradiendo la imagen popular que se tiene de las bibliotecas, éstas no han sido de ninguna manera reacias al uso de la tecnología sino, al contrario, la han usado de forma pionera para mejorar servicios. Las bibliotecas empezaron pronto a usar la máquina de escribir

para mejorar la redacción de los catálogos (a finales del siglo XIX), los nuevos instrumentos de impresión con técnica fotográfica (para distribuir fichas catalográficas y ahorrar así costes y para crear catálogos colectivos), las técnicas de microfotografía (para preservación de documentos y para incrementar el acceso a los mismos) y fueron el escenario de las primeras aplicaciones de los ordenadores a los servicios públicos en los años cincuenta (al préstamo, por ejemplo) y sesenta (para intercambiar registros bibliográficos).

El formato *Machine Readable Cataloguing* (MARC) por sus siglas en inglés, que apareció en 1968, nació para transportar fichas catalográficas y ahorrar así costes en catalogación. Los datos de las fichas eran codificados y grabados en cintas magnéticas, éstas eran transportadas físicamente a otro lugar donde se descodificaban los datos y se imprimían fichas (el uso directo de fichas catalográficas en el ordenador sería posterior y una consecuencia de la idea inicial de usar el ordenador como una gran impresora de fichas). Los servicios de suministro de registros bibliográficos en formato MARC eran costosos de organizar. Las bibliotecas se asociaron entonces, primero para compartir los ordenadores y programas necesarios para el proceso, pero pronto para compartir los mismos registros. Fue así como la cooperación inicialmente prevista para compartir gastos se extendió a la creación de nuevos servicios como catálogos colectivos, planes de reconversión y préstamo interbibliotecario.

Las dimensiones que tomaron estas actividades cooperativas obligaron a formalizarlas. Surgieron nuevas organizaciones bibliotecarias como las conocidas como *bibliographic utilities* (OCLC, RLG), o las que recibieron el nombre genérico de *networks* (por ejemplo, Amigos, Palinet, Solinet, etc.), pero también el PICA holandés o las cooperativas regionales de bibliotecas en el Reino Unido. En los EUA se crearon 10 consorcios de bibliotecas entre 1931 y 1960, pero surgen 115 consorcios nuevos entre 1961 y 1971.<sup>3</sup>

En los años ochenta, los logros de la década anterior se extendieron a escala local. Los menores costes de los ordenadores y la aparición de los programas comerciales permitieron que la automatización de bibliotecas fuera una tarea posible y coste-efectiva a nivel individual. A finales de los años noventa aparecen los CD-ROM que

---

3. Evans, G. Edward. Management issues of co-operative ventures and consortia in the USA. En: *Library management*, Part 1. 23 (2002) 4-5, p. 213-226, Part 2. 23 (2002) 6-7, p. 275-286.

se popularizarán muy pronto y sustituirán rápidamente las búsquedas a BBDD remotas. A principios de los años noventa y cuando la situación parecía estabilizarse, empezaron a surgir los componentes de los grandes cambios actuales, a nuestros efectos: Internet y la información digital.

### *Tecnología y cooperación: 1998-2006*

La aparición de los consorcios de bibliotecas en la segunda mitad de la década de los noventa es un fenómeno clave para explicar la realidad bibliotecaria actual.<sup>4, 5 y 6</sup> Su desarrollo se basa en un cambio de paradigma en la forma en que las bibliotecas adquieren información, especialmente las revistas. En el modelo tradicional de gestión de las colecciones, las bibliotecas individualmente elegían los documentos que creían más convenientes para sus usuarios, título por título. Pero la información electrónica tiene como característica diferencial que puede compartirse sin que esto implique ni un desplazamiento del usuario ni del documento. Esto propició, como modelo nuevo para las adquisiciones, el surgimiento de compras conjuntas realizadas por agrupaciones de bibliotecas que recibieron el nombre de consorcios.

Los consorcios pasan a protagonizar un porcentaje muy importante de las adquisiciones de las bibliotecas, con base en un acuerdo de gana-gana entre editores y bibliotecas que ha recibido el nombre de “*Big Deal*”. En éste, los editores asignan un coste bajo a las revistas hasta aquel momento no suscritas por una biblioteca y aceptan venderlas a grupos de bibliotecas, y las bibliotecas reconocen que para sus usuarios la información hasta entonces no suscrita puede tener valor y se ponen de acuerdo para comprar consorciadamente, desarrollando para ello modelos de distribución interna de costes.<sup>7</sup>

Los consorcios pueden considerarse herederos del movimiento cooperativo desarrollado a partir de los años setenta alrededor de la

---

4. Potter, William Gray. Recent trends in statewide academic library consortia. En: *Library trends*, 45 (1997) 3, p. 416-434.

5. Kopp, James J. Library consortia and information technology: the past, the present, the promise. En: *Information Technology and libraries*. 17 (1998) 1, p. 7-12.

6. McFadden Allen, Barbara & Arnold Hirshon. Hanging together to avoid hanging separately: opportunities for library consortia. En: *Information Technology and libraries*, 17 (1998) 1, p. 36-44.

7. *The consortium site license: is it an sustainable model?* (Oxford: Ingenta Institute, cop. 2002)

automatización de bibliotecas, pero a diferencia de aquellos que se circunscribieron a algunos (pocos) países, los consorcios y las compras cooperativas se han extendido a casi todos los países del mundo con una rapidez asombrosa.<sup>8</sup> Estas nuevas entidades cooperativas reciben el nombre de consorcios, pero no tienen una única forma jurídica. En Europa,<sup>9</sup> por ejemplo, encontraríamos desde consorcios que son asociaciones de bibliotecas (Holanda), hasta consorcios que son organizaciones surgidas de la biblioteca nacional (Finlandia) o del gobierno (Dinamarca), pasando por consorcios que son propiamente hablando consorcios, es decir entidades formadas por otras entidades (España).

A pesar de la diversidad de los consorcios creo que se puedan hacer algunas afirmaciones de validez general. En los EEUU los consorcios suelen tener como marco territorial los estados federales, pero en algunos casos ha sido el Estado el que ha tomado la iniciativa de realizar las contrataciones consorciadas (Brasil, Finlandia, Grecia o Portugal), aunque los consorcios en países de grandes dimensiones se estructuran en ámbitos territoriales menores que los Estados (casos español e italiano, pero también belga y suizo).

Los consorcios surgieron en el ámbito de las bibliotecas universitarias para extenderse más tarde a otras instituciones de educación superior y, luego, a organismos de investigación. Los principales datos que se desprenden de una encuesta que realicé entre los consorcios europeos a principios de este año para la Fundación Española de Ciencia y Tecnología (FECyT)<sup>10</sup> muestran que:

Una gran mayoría (21 de 29) son de creación reciente (posteriores a 1997) y asociados a la contratación de recursos electrónicos.

Casi todos (28 de 29) incluyen universidades públicas, numerosos centros de investigación (22 de 29) y universidades privadas (13 de 29) y algunos hospitales (11 de 29) y bibliotecas públicas (10 de 29).

Las actividades más comunes son la contratación de bases de datos y de revistas electrónicas (en 27 casos), la de libros digitales (en

- 
8. Térmens Graells, Miquel. Los consorcios, una nueva etapa de la cooperación bibliotecaria. En: *El profesional de la información*, 14 (2005) 3, p. 166-173.
  9. Para Europa ver: Giordano, Tommaso. Library consortium models in Europe: a comparative analysis. En: *Alexandria* 14 (2002) 1, p. 41-52. Y, del mismo autor, 'Library consortia in Europe'. En: *Encyclopedia of Library and Information Science*.
  10. Propuesta para la creación de la BECYT (Biblioteca Electrónica de Ciencia y Tecnología): desarrollo de un marco de contratación consorciada de recursos de información científica electrónica en España (Madrid: FECyT, 2006).

18 casos) y el mantenimiento de catálogos colectivos y programas de préstamo interbibliotecario (en 10 casos).

El movimiento consorcial en bibliotecas ha sido lo suficientemente fuerte como para generar, a mediados de los años noventa, el ICOLC (International Coalition of Library Consortia). El ICOLC es una asociación informal de más de 150 consorcios de todo el mundo que se reúnen dos veces al año para intercambiar información y defender conjuntamente los intereses de las bibliotecas que los forman. Las reuniones tienen lugar alternativamente en los EEUU y en Europa. El ICOLC ha aprobado algunas declaraciones que han tenido una fuerte influencia en la forma como se están desarrollando los contratos y los modelos de precio de la información digital o en la que deben tener las estadísticas que los editores proporcionan a las bibliotecas sobre el uso que éstas hacen de la información electrónica contratada.<sup>11</sup> La última reunión europea convocó hace unos meses en Roma a 136 delegados de consorcios de 31 países europeos.

Hemos visto hace poco que las *networks* nacieron para gestionar el aprovechamiento de la fichas catalográficas y evolucionaron hasta convertirse en entidades cooperativas prestadoras de importantes servicios para las bibliotecas. De forma parecida, los consorcios nacen de una innovación tecnológica (la información electrónica) que permite una reorganización en este caso, de las adquisiciones (el *Big Deal*), pero rápidamente evolucionan y asumen la creación de catálogos colectivos y de programas de PI donde no los había, la construcción de almacenes para materiales de bajo uso, programas de formación, etcétera.

### *El futuro próximo en construcción*

¿Y el futuro? ¿Viviremos próximamente algún cambio aparentemente pequeño que comportará una reorganización de las bibliotecas? Quizá sea pronto para decirlo, a pesar de las sugerentes novedades que parecen concitarse alrededor de lo que ha venido en llamarse la

---

11. International Coalition of Library Consortia (ICOLC) (1998): *Guidelines for statistical measures of usage of web-based indexed, abstracted, and full-text resources* (1998). International Coalition of Library Consortia (ICOLC). Disponible: <<http://www.librarv.vale.edu/consortia/webstats.html>>. International Coalition of Library Consortia (ICOLC) (2001): *Statement of current perspective and preferred practices for the selection and purchase of electronic information: update n. 1. new developments in e-journal licensing (December 2001 update to March 1998 Statement)*. Disponible: <[http://www.librarv.vafe.edu/consortia/2001\\_currentactices.htm](http://www.librarv.vafe.edu/consortia/2001_currentactices.htm)>.

Biblioteca 2.0. De momento, hablemos de lo que puede ser el futuro próximo, éste que estamos ya construyendo desde nuestras actuaciones presentes. Yo les hablaré aquí sólo de dos aspectos en los que tecnología y cooperación se unen para redimensionar los servicios actuales o para generar servicios nuevos. Serán los nuevos entornos de acceso al documento y los depósitos electrónicos (y con ello dejaré de lado un tercer servicio emergente que tiene muy poco de tecnológico y mucho de cooperación: los servicios de referencia virtual).

A finales del siglo XIV se elaboró *el Registrum Librorum Angliae*, catálogo colectivo de los libros de 186 monasterios de Inglaterra. Desde entonces, los catálogos colectivos han proliferado. Se han hecho en fichas de cartulina, por reproducción fotográfica, en microforma, en microficha producida por ordenador, y, claro, en línea. El magno catálogo de OCLC —WorldCat—, con cerca de 67.302.338 de registros que representan 1.100 millones de documentos,<sup>12</sup> no ha impedido que dejaran de formarse catálogos colectivos a nivel nacional y regional. La tecnología (desde el punto de vista de las posibilidades y de los costes) lo favorece y las ventajas del trabajo cooperativo (menores costes y mejores servicios) también.

Los catálogos colectivos nacieron como una tarea cooperativa y tenían por finalidad la de facilitar la localización de los documentos en un ámbito de investigación. Pero eran los usuarios los que se desplazaban hasta el documento. Los primeros acuerdos de préstamo interbibliotecario (PI) eran más una gentileza excepcional que un servicio constante. Pronto, los servicios de PI se generalizaron. En el marco asociativo territorial de una red de bibliotecas, y ahora de un consorcio, los catálogos automatizados locales pueden ser fruto de haber comprado conjuntamente un mismo programa informático y el servicio de PI puede basarse en un servicio de mensajería propio que desplaza el libro al usuario en tres días. Los catálogos colectivos orientan así los programas locales de adquisiciones y los servicios masivos y rápidos de PI convierten, a nivel de uso, las colecciones remotas en locales. Los servicios de PI, tradicionalmente mediados por los bibliotecarios, pasan a ser realizados directamente por el usuario y con ello aumenta su uso.<sup>13</sup>

---

12. OCLC annual report 2005/2006 (Dublín, Ohio: OCLC, 2006).

13. Chemelir, Lynn. Patron-initiated borrowing and traditional ILL: the Cascade experience. En: *Interlending & document supply*, 33 (2005) 1, p. 35-41.

Los acuerdos consorciados de préstamo, juntamente con los acuerdos consorciados de compra de recursos electrónicos, cambian de forma sustancial el concepto de colección bibliográfica a la que estaba adscrito; ahora, “su” colección será la que le ofrecen las bibliotecas consorciadas, ya que podrá recibir los documentos que desee en plazos de tiempo muy aceptables y sin coste.<sup>14</sup> Estos usos indistintos de las colecciones (estén donde estuvieren, sean de quien fueren) se ven reforzados por la construcción de almacenes cooperativos para guardar documentos de bajo uso. Como es sabido, las bibliotecas incorporan anualmente un cierto número de documentos y necesitan cada vez de mayores espacios. Las bibliotecas han solucionado esta necesidad de tres formas distintas: ampliando las bibliotecas, dando libros de baja o guardando libros en almacenes remotos.

Estos almacenes pueden ser propios de cada institución, pero también colectivos. En algunos sistemas bibliotecarios regionales (como los de Minnesota u Ohio, en los EEUU), los documentos de bajo uso de bibliotecas públicas comparten espacio con los de bibliotecas universitarias. Los libros y revistas ya no se guardan aquí por materias sino por tamaño, y la propiedad individual se diluye en la colectiva. De los múltiples ejemplares de la misma obra se conservan sólo algunos, los que están en las mejores condiciones. El almacén cooperativo que tenemos previsto en el CBUC podrá alojar unos 3,5 millones de volúmenes, y este conjunto documental será accesible en condiciones igualitarias por los usuarios de las bibliotecas participantes. Si bien hay quien pueda considerar que la cesión de documentos propios a un almacén cooperativo pueda ser una pérdida, muchas otras bibliotecas valorarán que con esta decisión enriquecen su colección con la accesibilidad consorciada a todos los documentos depositados en el almacén por las demás bibliotecas.

El segundo movimiento que está justo desarrollándose y que tendrá mucha importancia en el futuro próximo es el de los repositorios institucionales (RI). Según SPARC éstos son los que contienen los documentos académicos generados por una institución, con voluntad de ser acumulativos y perpetuos y contruidos para ser abier-

---

14. Anglada, Lluís. Impacto e influencia de los consorcios en la gestión de las colecciones. En: *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, núm. 10 (2003). [consulta 01.01.07] <http://www.raco.cat/index.php/BiD/article/view/16814/16655>.

tos e interoperables.<sup>15</sup> Los RI son hoy uno de los dos caminos para el acceso abierto (OA) del conocimiento científico. Mientras que una de las vías (la que ha recibido el nombre de vía dorada) trataría de que los artículos fueran abiertos a nivel de revistas, la otra (la “verde”) intentaría que las publicaciones científicas fueran depositadas en archivos abiertos por los propios autores o por las instituciones en los que éstos desarrollan su trabajo.<sup>16</sup>

Los repositorios son un sistema de archivo abierto institucionalizado y hoy podemos encontrar en el mundo numerosos ejemplos con todas sus variantes (repositorios de una institución o de varias, especializados temáticamente o en un tipo de documentos, para diversos propósitos, etc.). Los repositorios enfrentan hoy dos grandes retos: el primero es que sepan encontrar métodos que discriminen los contenidos por su calidad, el segundo es el que los documentos sean encontrados de forma fácil. Yo voy a hablar únicamente del segundo.

El movimiento del Open Access va a consolidarse sin que (probablemente) anule la edición de artículos en revistas de pago. El número de documentación (artículos en sus diferentes formas y estadios, informes, notas, etc.) crecerá también, sin duda. Si bien hoy hablamos de “buscabilidad”, creo que pronto deberemos hablar de “encontrabilidad”. De la misma forma que los catálogos de las bibliotecas después de ser locales han pasado a ser colectivos, los repositorios institucionales, nacidos mayoritariamente de forma individual, tenderán a agruparse en repositorios colectivos.

Los repositorios colectivos presentan algunas ventajas: de coste en su establecimiento, pero, sobre todo, de crecimiento y visibilidad. Ciertamente, todo entorno nuevo surgido de una innovación tecnológica está sometido a unas incertidumbres mayores que los que se mueven en tecnologías consolidadas. En el caso de los repositorios, hay poca experiencia y estabilidad en los procesos de captura y etiquetado de los documentos. El desarrollo colectivo de estos instrumentos permite consolidarlos alrededor de praxis más seguras por estar realizadas por más de una institución y haber sido así filtradas entre las mejores. El CBUC estableció su primer repositorio en 1999 —TDX-

---

15. The case of institutional repositories: a SPARC position paper (Washington: SPARC, 2002). [www.arl.org/sparc/IR/ir.html](http://www.arl.org/sparc/IR/ir.html).

16. Guédon, Jean-Claude. The “green” and “gold” roads to Open Access: the case for mixing and matching. En: *Serials review*, 30 (2004) 4, p. 315-328.

TDR— para tesis doctorales. Desde entonces hemos creado algunos más: RECERCAT (para documentos de investigación); RACO (para revistas) y MDC (para imágenes fijas, reproducciones, mapas...) nuestra intención sería establecer también un depósito cooperativo para material docente, pero probablemente las ganas de compartir de nuestras universidades no lleguen tan lejos como para eso.

Uno de los aspectos más interesantes de los repositorios digitales quizá sean lo que podemos llamar “bibliotecas digitales” (colecciones de documentos tradicionales de los que se ha hecho una copia digital que se ha hecho accesible en Internet).<sup>17</sup> Estas bibliotecas digitales van a avanzar (lo están haciendo ya) hacia bibliotecas virtuales. Pasaremos de (y es lógico que sea así) digitalizar lo que tenemos a digitalizar lo que existe sobre un tema. Estas bibliotecas virtuales hoy son posibles porque lo digital se puede compartir con una facilidad asombrosamente mayor que lo analógico.

Estos desarrollos serán colaborativos en el origen y en el uso. También en la creación porque ninguna entidad sola podrá hacer una biblioteca comprehensiva de imágenes que presente la historia de un territorio o una persona. Esta comprehensividad se derivará de un trabajo conjunto entre archivos, bibliotecas, museos y sociedades científicas y supondrá la creación de nuevos organismos bibliotecarios. Al mismo tiempo, estas bibliotecas serán colaborativas desde el punto de vista del uso ya que serán creadas para que los objetos que coleccionan sean vueltos a utilizar en otras bibliotecas virtuales. Si un cierto número de objetos digitales pueden agruparse bajo un mismo concepto, algunos de estos objetos también pueden pertenecer a otras agrupaciones. No debemos entender los objetos de estas bibliotecas virtuales como pertenecientes a una clase con exclusividad sino, al contrario, como entidades que pueden incluirse en diversos grupos y ser usados una y otra vez, para propósitos y entornos distintos.

### *Cooperación, ¿tecnología o conocimiento?*

Hemos visto que el desarrollo de las bibliotecas en los últimos años ha dependido no tanto de las innovaciones tecnológicas por sí mismas sino de la capacidad de las bibliotecas de (re)organizarse y cooperar para usar la tecnología innovadoramente. De forma pa-

---

17. Ver, por ejemplo, el número monográfico de la revista *Library Hi Tech: Collaborative digitisation programs*, 23 (2005) 2.

recida, el desarrollo de los entes vivos, sea éste a nivel individual o de especie, tiene mucho que ver con su capacidad de cooperar. El desarrollo de las organizaciones, a nivel individual o colectivo, tiene también mucho que ver con su capacidad de trabajar en común y de establecer un marco en el que la consecución de fines individuales se apoye en una parte importante en logros o realidades “externos” a la organización.

Cooperar, ¿cómo? Se trata de una actividad compleja que puede tomar diferentes formas. Voy a intentar exponer algunas de ellas:

*Compañerismo.* El espíritu de trabajo en equipo que se desarrolla dentro de la biblioteca (ya se trate de una biblioteca física o la biblioteca universitaria como servicio dentro de la universidad).

*Colaboración.* Las relaciones que la biblioteca establece con otros servicios dentro de la universidad, o, a escala menor, dentro de la facultad o campus.

*Asociacionismo.* Los lazos establecidos con bibliotecas de nuestro entorno, definido por la proximidad territorial, la tipología o la especialidad.

*Cooperativismo.* Unos lazos parecidos a los anteriores, con la diferencia que éstos ya no son débiles ya que en la cooperación no sólo se comparten ideas sino también, y en buena parte, recursos.

*Alianzas.* Las relaciones establecidas con organizaciones de diferente naturaleza y finalidades, pero con objetivos parcialmente concurrentes.

*Fraternización.* Los lazos establecidos con organizaciones del mismo tipo y naturaleza, pero de otro país.

Las categorías anteriores son sucesivas y conforman diferentes muestras de inteligencia social. En un grado elevado, las diferentes tipologías enumeradas tienen una característica jerárquica, es decir, con poca colaboración podremos establecer otro servicio dentro de la universidad si la biblioteca en sí misma no ha desarrollado un espíritu de compañerismo que la convierta en una unidad: difícilmente podremos aliarnos con nadie si no estamos asociados entre nosotros mismos.

La cooperación bibliotecaria (la inteligencia social aplicada a las bibliotecas) no es la solución universal a todos los males. Su práctica enfrenta importantes dificultades y problemas, como son la pérdida real o subjetiva de control, la necesidad de una buena comunicación, la sincronización de los diferentes ritmos de cada biblioteca o las dificultades inherentes de poner de acuerdo diferentes culturas cor-

porativas.<sup>18</sup> Pero la aplicación de las múltiples formas de inteligencia social a las bibliotecas también es una (a veces, la única) forma de encontrar el mejor camino en un entorno turbulento de cambios tecnológicos y sociales, de vencer las enormes resistencias a un cambio normalmente necesario y de ganar una fuerza colectiva que nunca tendríamos actuando solos.<sup>19</sup>

*Bibliografía sobre consorcios en España*

- Anglada, Lluís M. 'Trabajar juntos, aprender juntos: el Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña'. En: Consorcios de Bibliotecas (Seminario de Cádiz, 24 al 26 de septiembre de 1998) (Cádiz: Servicio central de bibliotecas de la Universidad de Cádiz, 1999). P. 73-80.
- Anglada, Lluís M. Working together, learning together: the Consortium of Academic Libraries of Catalonia. En: Information technology and libraries, 18 (1999) 3, p. 139-144.
- Anglada, Lluís M., et al. Licensing, organizing and accessing e-journals in the Catalan university libraries. En: Serials, 16 (2003) 3, p. 299-306.
- Blanco Pérez, Azucena. University libraries consortia in Spain. En: Serials 16 (2003) 1, p. 53-55.
- Duarte Barrionuevo, Miguel / New strategies in library services organization: consortia university libraries in Spain // Information Technology and libraries, 19(2000)2, 96-102.
- Merlo Vega, José Antonio. La cooperación en las bibliotecas universitarias: fundamentos y redes cooperativas. En: Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, núm. 54 (1999), p. 33-57
- Raya, Santiago. El Consorcio de Bibliotecas de Galicia. En: Consorcios de Bibliotecas (Seminario de Cádiz, 24 al 26 de septiembre de 1998) (Cádiz: Servicio central de bibliotecas de la Universidad de Cádiz, 1999). P. 117-125.

---

18. Peters, Thomas A. Consortia thinking: consortia and their discontents. En: The journal of academic librarianship, 29 (2003) 2, p. 111-114.

19. Y, además, acompañados es más divertido.



# *National Library Consortia Development<sup>1</sup>*



PNINA SHACHAF

*School of Library and Information Science*  
Indiana University, Bloomington, Indiana, USA

## *Resumen*

Se examinan los procesos de desarrollo de consorcios bibliotecarios desde un enfoque ecológico, combinando la perspectiva histórica, el enfoque de la dinámica evolutiva y la estructura social, con énfasis en los límites permeables en los consorcios bibliotecarios y la manifestación de las relaciones entre las organizaciones. Se hace un análisis comparativo de varios consorcios a nivel nacional (Australia, Brasil, China, Israel, Micronesia, España y el Reino Unido) utilizando seis criterios que permiten delinear un patrón evolutivo.

Un soporte adicional para este modelo se basa en un estudio conducido por Potter (1997) sobre los consorcios en los Estados Unidos de América. Se describe un ciclo de vida con cuatro fases: la embrionaria, la de desarrollo temprano, la de pleno desarrollo y la de maduración. Adicionalmente, el enfoque ecológico señala un proceso de disolución, sugiriendo a éste como una quinta fase. La contribución de este documento a las teorías del desarrollo a otros niveles de análisis (individual, grupal, organizacional) es una propuesta de modelo de ciclo de vida interorganizacional.

*Palabras Clave:* Consorcios bibliotecarios, bibliotecología comparada

- 
1. This paper is a short modification of an earlier version that appeared as: Shachaf, P. 2003. Nationwide consortia life cycle. *LIBRI: International Journal of Libraries and Information Services*, 53(2), 94-102.

### *Introduction*

Library consortia development is rooted in the history of library cooperative efforts and is now also driven by the need to provide remote users with licensed access to electronic resources. This paper will explore the life cycle and developmental stages of nationwide library consortia through a comparative analysis of eight nationwide consortia.

A consortium is “*an agreement, combination, or group (as of companies) formed to undertake an enterprise beyond the resources of any one member*” (Merriam Webster Dictionary), and it usually involves horizontal collaboration among direct competitors.

Library consortia vary in their type, goals, structure, membership, and funding (Woodsworth, 1991). A consortium may be a formal or informal agreement between libraries based on a common principle. For example, a consortium may be based on the library’s type – academic, medical, or public. A regional consortium may be based on a geographical principle. A statewide or nationwide consortium may incorporate all its libraries, government-funded and those in private institutions. This paper will focus examination on nationwide consortia that involves libraries on a national basis.

The main goals of consortia vary, but most frequently involved in the past resource sharing through union catalog and interlibrary loan agreements. Some of the newer consortia are formed for the purpose of electronic resources licensing, aiming to reduce costs per unit through formation of purchasing consortia. These (nationwide) purchasing consortia will be the focus of this analysis.

Existing literature on library consortia has been from either a practitioner’s or an historical perspective. The practitioner’s perspective emphasizes the benefits of library cooperation and describes consortia’s best practices. The second approach to library consortia is the historical perspective on development. Most of the articles apply anecdotal, descriptive, or case-studies approach, with only one article offering a comparative analysis of library consortia (Potter 1997). However, various dimensions of library consortia are still unexplored. One such unexplored aspect is the life cycle of consortia. This study delineates developmental stages for the inter-organization life cycle assuming a universal developmental pattern for library consortia.

### *Methodology*

The methodological approach of this study, comparative analysis, aims to generate theory through the process of constant comparative analysis. The theory is generated through a systematic comparison of eight library consortia case studies, using six comparison criteria.

The *Journal of Information Technology and Libraries* has published several case studies describing many nationwide consortia that emerged during the 1990's around the world. Eight of these cases are examined in this comparative analysis. Each of the cases provides a snapshot of a consortium at the time of publication. While it is possible that analysis of various consortia at the same point in time may result in different categorization of individual consortium, it will not affect the universal life cycle model. The theoretical sampling process was based on several considerations. The two inclusion criteria of consortia are: a. type - nationwide consortia; and b. goals - licensing electronic databases.

These are the eight consortia cases compared in this study, their names, age (year of establishment), and size:

1. **Australia** (Costello 1999) - CAUL CEIRC (1998). Council of Australian University Librarians Electronic Information Resources committee. Involves 39 academic libraries.
2. **Brazil** (Krzyzanowski and Tarun 2000) - ANSP (2000). Academic Network of Sao Paulo. Involves 6 academic libraries.
3. **China** (Dai, Chen, and Zhang 2000) - CALIS (1998). China Academic Library and Information System. Involves 70 academic libraries.
4. **Israel** (Adler 1999) - MALMAD (1997). Israel Center for Digital Information Services. Involves 8 academic libraries.
5. **Italy** (Giordano 2000) - INFER (1999). Italian National Forum on Electronic Information Resources. Involves 15 academic and special libraries.
6. **Micronesia** (Cutright 2000) - FSM (1999). Federated State of Micronesia Library Service Plan 1999-2003. Involves all libraries and agencies in Micronesia.
7. **Spain** (Barrionuevo 2000) - REBIUN (1996). Committee of the Conference of Spanish University Principals. Involves all (47) academic libraries.
8. **UK** (Friend 1999) - JISC DNER/NESLI (1996). Joint Information System Committee, Distributed National Electronic Resources / National Electronic Site Licensing Initiative. Involves 175 academic libraries.

There is no reason to assume that these eight cases are not representative of library consortia around the world. The ICOLC list of members includes 191 consortia from 40 countries. More than half of the consortia are from the USA (102). Most of the countries (24) have only one consortium on the list. A total of 139 (73%) consortia are from English speaking countries (Australia, UK, USA, Canada, and South Africa). These are the countries with the largest number of consortia per country. There are six consortia from Spanish speaking countries (3 from Spain, 1 Argentina, 1 Brazil, 1 Mexico), in addition to 1 Portugal, 2 Italy, and 1 Greece. Among the non English speaking countries it is the largest group of consortia.

<i>Country</i>	<i>Number of consortia</i>	<i>Country</i>	<i>Number of consortia</i>
Argentina	1	Lebanon	1
Australia	7	Lithuania	1
Belgium	2	Malawi	1
Brazil	1	Mexico	1
Canada	16	Netherland	1
Chile	1	New Zealand	1
China	1	Norway	3
Denmark	2	Poland	1
Estonia	1	Portugal	1
Finland	2	Russia	1
France	2	South Africa	4
Germany	4	Spain	3
Greece	1	Sweden	1
Hong Kong	1	Switzerland	3
India	3	Taiwan	1
International	2	Turkey	1
Israel	1	UK	11
Italy	2	Ukraine	1
Japan	1	USA	102
Korea	1		

Among the 191 library consortia on the ICOLC list, the most common service that the consortium provides is electronic licensing (80%). Other services that are common and at least half of the consortia provide include: collections sharing (64%), training (60%), in-

terlibrary loan / document delivery (56%), union lists/shared online catalogs (50%).

<i>Service</i>	<i>Number of consortia</i>	<i>Percent of consortia</i>
Cataloging Services	44	23
Collections Sharing	89	64
Electronic Content Licensing	154	80
Electronic Content Loading/Presentation	64	33
Interlibrary Loan/Document Delivery	108	56
Preservation	42	22
Storage Facilities	21	11
Training	115	60
Union Lists/shared online catalogs	95	50
Other	69	36

Six comparison criteria were utilized in the comparative analysis (Potter 1997). These six criteria are: participating libraries; core program; reason for formation; funding; involvement of the larger academic libraries in the state; and governance.

### *Findings*

There are evident differences among the nationwide consortia, including size, age, and governance. Consortia size ranged from six (Brazil) to 175 (UK) and did not correlate with consortium age. Consortia age ranged from a few months (Brazil) to several years (UK), to no age for a pre-established consortium in Italy. Governance of the purchasing consortia is diverse. For example, the consortium could be a project run by foreign agencies (Micronesia) or falling under the province of the government's ministry of education (China). A consortium could even be a unit of a national academic computer center (Israel, U.K.) or operate under the supervision of the national library (Australia). Many of the purchasing consortia are a part of existing consortia (for example, Spain, Australia, UK). A wide variety of organizational structures, employee rosters, and budgets are evident. Also, the number of services offered by the consortia varies, from four electronic databases in China, to 39 in Israel and 50 in the U.K. The spectrum of intra-consortium financial models includes:

government budget (U.K.); membership and service fees (Australia); even a complex model combining government money, grants, parent institution budget, and membership and service fees (Israel). Despite all the above differences, which suggest a wide variety of best practices almost unique to each country, some similarities can be traced. Based on these similarities the framework for nationwide library consortia was developed.

Most of the consortia in this study are single-type consortium, consisting of academic libraries, except for the Micronesia consortium, which consists of all libraries and all agencies and museums in the Federated State of Micronesia. All eight nationwide consortia share similar goals, trying to improve access to electronic information, using joint licensing on a nationwide basis and enjoying the benefits of a reduced cost per unit. Some other common goals are evident, such as a union catalog, ILL, and the creation of local databases of dissertations or other domestic publications. However, probably the most remarkable similarities are in the consortia founding and development process.

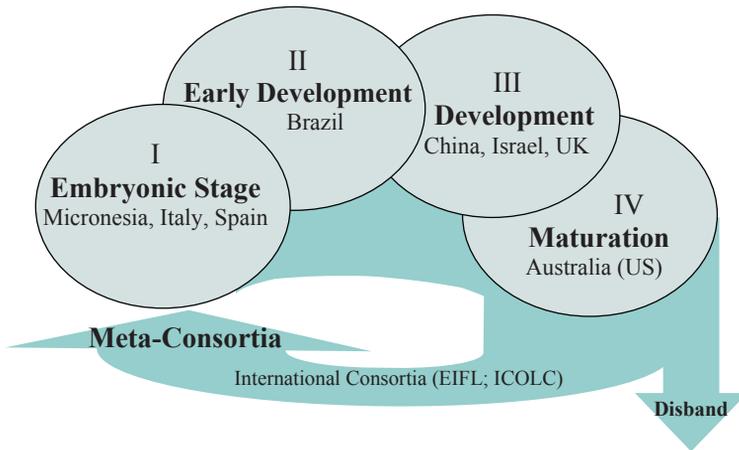
#### *Nationwide Consortia Life cycle*

A systematic developmental sequence emerges for the eight nationwide consortia, and the case studies cluster together in the developmental stages. The findings suggest that despite the social, legal, political differences, consortium development follows a predictable life cycle.

Several consortia that belonged in the pre-established or embryonic stage, were involved in efforts to reach the establishment milestone. One recently established consortium was struggling to achieve its goals and objectives in the early development stage. Some consortia were in the developmental stage, performing according to their original goals but faced with the demise of their original funding and the need to derive a new plan for viability. Finally, (alone in this analysis) in the maturation stage, one consortium was serving as its nation's major conduit for electronic resources licensing. A fifth stage of disbandment or meta-consortium was not demonstrated by the eight cases examined.

The following figure illustrates the life cycle model. Each of the cases is classified by stage of development at the time of the case study publication. Characteristics for each stage were derived from the nationwide consortia case studies. The characteristics of earlier stages were demonstrated in the case studies of more mature consortia

by case study descriptions of their histories, as well as by those that were observed at that earlier stage. For example, sources for embryonic stage characteristics were not only the case studies of Italy, Micronesia and Spain, but also those of the more developed consortia in China, Israel, and Brazil.



### *I. The Embryonic Stage*

Attributes of this pre-establishment stage are based on the cases of Italy, Micronesia, and Spain, as well as those of Israel, China, and Brazil. Recognition of the need for collaboration is the initiating force, whether internal or external to the later established consortium. This stage is characterized by informal, voluntary networking activities and interlibrary loans, as in the cases of Italy, Israel, Spain, and Micronesia. Further, sporadic efforts for cooperation are evident throughout the country for single-type library consortia, as in the case of Italy and Spain. As illustrated by the cases of Italy, Brazil, and China these efforts provide the basis upon which a committee of academic library leaders and other stakeholders begins to work towards establishing formal mechanisms of national cooperation. In the cases of China and Italy this committee is responsible for collecting data and best practices from other consortia worldwide. These two cases also illustrate efforts to obtain funding, and to create awareness of the need for library collaboration in their country. Ultimately, it is governmental funding and approval (Adler 1998; Dai et al. 2000; Krzyzanowski and Taruhn 2000) or grants (Cutright 2000) that enables

the foundation of a formal library consortium, which leads to the next developmental stage. At the embryonic stage, consortia need strong internal leadership, and are affected strongly by external forces in the task environment. This stage lasts at least two years of intensive effort, as described in the cases of China, Israel, and Brazil.

## *II. Early Development*

The early developmental stage involves the transition from the embryonic to the development stage, towards an independent, self-defined and self-supported consortium. The cases suggest variation in the early development stage, usually mentioned as the first phase (Dai et al. 2000) or the trial period (Adler 1998). Brazil's case study provides an example of this stage, with information also derived from the cases of China and Israel. At this stage, the recently established consortium is composed of a group of member libraries, using external funds to implement the plan approved at the embryonic stage. The consortium at this stage defines and cultivates its processes and member relationships (Adler 1998). During the first operation period, the consortium gains understanding of the services that fit within its specific context, budgets, relationships among the libraries, the leadership and governing bodies. The consortium also employs intensive assessment and works through the funding arrangements (Dai et al. 2000). It must achieve the primary goals of its charter and demonstrate benefits that will reach fruition in the development stage (Krzyzanowski and Taruhn 2000). In terms of services, the consortium at this stage might provide several shared subscriptions beyond the bibliographic network and interlibrary loan services (Adler 1998). Some of these subscriptions are international bibliographic and full text databases' subscriptions, and some are local services (Krzyzanowski and Taruhn 2000). Differentiation and integration efforts are evident at this stage, when the consortium is creating its unique identity and cultivating outside relationships. Effective boundaries management is critical at this point for consortium success. Early Development stage lasts between one to three years.

## *III. Development*

The third developmental stage is characterized by tension between assurance and uncertainty. Success through the first developmental stages suggests sustainability, but there is still high level of uncertainty regarding the consortium's future operation. The consortium works to secure its viability by seeking funds from external sources

and to increase internal membership commitment. The three case studies in this stage are Israel, China, and the U.K. The Chinese consortium, for example, devised a business economics model for their services, and the Israeli consortium planned to increase library membership. Both described the process of extending the number and range of services. Another example of such efforts is the U.K. JISC that in 1999 approved three years funding for NESLI, which is projected by that time to be a self-financing management agent on the basis of its service revenues. In this phase, the number of subscriptions shared between consortia members grows, and some services are added. The Australian consortia case study briefly described searching for the “right answer” for configuration of routines and governance structures to ensure consortium viability and stability. In this stage, which lasts up to five years, efforts are focused on the consortium’s effectiveness and efficiency.

#### *IV. Maturation*

This stage was observed only in the case of the Australian consortium, which was just embarking on the maturation phase (Costello 1999). However, Potter’s study of U.S. statewide consortia (1997) suggests additional characteristics of mature consortia. Potter’s comparative analysis included five statewide consortia (Virginia, Georgia, Texas, Louisiana, and Ohio), “*newer consortia...focused more on electronic resources*” (Potter, 1997, p. 419). These statewide consortia are similar to the nationwide purchasing consortia. Consortium activities in this stage usually include: union catalog/s and interlibrary loans, access to electronic resources through shared subscriptions, supporting Internet connections, and sometimes providing hardware for that purpose (Potter 1997). Membership is expanded and services are extended beyond the publicly supported academic libraries. Although at this stage, nationwide consortia are expected to be independent from most governmental start-up funding (Adler 1998; Dai et al. 2000), Potter’s statewide consortia vary in their funding resources and mechanism. Some were funded as part of the state budget on an ongoing basis, and others received grants and other ad hoc funding (Potter 1997). Consortia might still get ongoing governmental funding, but at this stage, membership and service fees are a significant part of the budget. The size of the consortium is generally established at this stage, and most potential members are partners in the stable consortium. The consortium operates as an independent organization and is perceived as the primary conduit

and negotiation agent for electronic licensing subscription (Costello 1999). At this stage, the consortium is at the performing stage, is in full operation, and works to streamline its processes. Evaluation, quality assessment, and statistical measurements are employed. The consortium is stable, with a clear identity and clear boundaries. Competition from other consortia may trigger the pressure to maintain organizational boundaries and identity, and to improve services by collaborating with other consortia. This stage can exist for many years, during which minor changes in membership, services, and budgets may occur.

#### *Disbanding or MetaConsortia*

Though this stage was neither observed through the case studies analysis nor reported by Potter's (1977) analysis, it seems appropriate to include it as a possible next stage. Although a consortium may perform at a maturation stage for long time, it may develop further in one of two directions. The first direction is the disbanding or termination of the consortia activities, which may occur at any stage of development if consortia viability weakens to that degree. However, so far this path is not common and hardly mentioned in the previous literature (Woodsworth 1991). Examples of consortium failure at the nationwide or statewide level are the Farmington Plan in the U.S. and, as briefly described by Woodsworth (1991), CISTI (Canada), NCLIS (U.S.), and USBE (International). It is possible that other examples exist, and library consortia efforts disband at much earlier stages of development, yet these are less likely to be published.

A second possible path leads to MetaConsortium, which is a consortium of consortia, founded on the basis of cooperation among several consortia to achieve shared goals. The best examples of a MetaConsortium are the International Coalition of Library Consortia (ICOLC) and the eIFL consortium. ICOLC first met in 1997, and continues to be an informal, self-organized group comprising approximately 200 library consortia from around the world. It facilitates communication and discussion among library consortia (McFadden and Hirshon 1998). Established in 1999, eIFL is an independent foundation that strives to lead, negotiate, support and advocate for the wide availability of electronic resources by library users in transition and developing countries. Its main focus is on negotiating affordable subscriptions on a multi-country consorcial basis, while supporting the enhancement of emerging national library consortia in member countries. As a new consortium, a MetaConsortium can

be expected to follow the development stages already identified for the nationwide consortia life cycle.

Very limited account for this stage is evident in the literature on library consortia. Disbanding or MetaConsortia could follow any of the four stages of development and would not necessarily follow the maturation stage.

### *Conclusions*

The life cycle of emerging nationwide consortia, comprised of four developmental stages: embryonic, early development, development, and maturation. A potential fifth stage is disbanding or MetaConsortia at the international level. This model is grounded in the data of the comparative analysis of eight case studies of nationwide consortia and supported by the comparative analysis of statewide U.S. consortia (Potter 1997).

Nationwide purchasing consortia emerged during the last decade in many countries around the world. Despite the differences in their political, social and cultural environments, these consortia share many common characteristics and a universal developmental sequence.

### *Bibliography*

- Adler, E. 1998. University library cooperation in Israel: The MAL-MAD consortium. *Information Technology and Libraries* 17(1): 135-138.
- Barrionuevo, MD. 2000. New strategies in library services organization: Consortia of university libraries in Spain. *Information Technology and Libraries* 19(2): 96-102.
- Costello, D. 1999. More, better, cheaper: The impossible dream? *Information Technology and Libraries* 18(3): 154-159.
- Cutright, PJ. 2000. Consortia building: A handshake and smile, island style. *Information Technology and Libraries* 19(2): 90-95.
- Dai, L., Chen, L., and Zhang, H. 2000. China academic library and information system: An academic library consortium in China. *Information Technology and Libraries* 19(2): 66-70.
- Friend, JF. 1999. New wine in a new bottle: Purchasing by library consortia in the United Kingdom. *Information Technology and Libraries* 18(3): 145-148.
- Giordano, T. 2000. Digital resource sharing and library consortia in Italy. *Information Technology and Libraries* 19(2): 84-89.

- Krzyzanowski, RF, and Taruhn, R. 2000. Electronic library for scientific journals: Consortium project in Brazil. *Information Technology and Libraries* 19(2): 61-65.
- McFadden, AB., and Hirshon, A. 1998. Hanging together to avoid hanging separately: Opportunities for academic libraries and consortia. *Information Technology and Libraries* 17(1): 36-44.
- Potter, WG. 1997. Recent trends in statewide academic library consortia. *Library Trends* 45(3): 417-434.
- Woodsworth, A. 1991. Library cooperation and networks. N.Y.: Neal-Schuman Publishers.

*Arquitetura e implementação  
de conteúdos através da tecnologia EVM.NET no  
portal do Departamento de Ciência  
da Informação e Documentação  
da Universidade de Brasília (CID/UnB)*

ANTONIO MIRANDA

ELMIRA SIMEÃO

*Departamento de Ciência da Informação e Documentação*

Universidade de Brasília



*Resumen*

La arquitectura del portal del Departamento de Ciencias de la Información y Documentación de la Universidad de Brasilia (CID/UnB), fue concebida priorizando la inserción de productos y servicios de información que contemplen el modelo de Comunicación Extensiva en red.

Este trabajo expone investigaciones que podrían servir de referencia a quienes deseen explorar la temática del tratamiento de la información digital, bajo el foco de la Biblioteconomía y Ciencias de la Información. La EVM.NET es la herramienta utilizada en el desarrollo de proyectos y el manejo de datos se da por medio de la articulación entre los diversos módulos de su base de datos. La actualización de los módulos ocurre a través de los alimentadores de contenidos y la construcción de la base pretende facilitar el control, recuperación y diseminación de la producción científica del Departamento.

*Palabras clave:* Arquitectura de la información, comunicación extensiva, portales, glosario electrónico, contenidos en la Web.

### *1 - Filosofia de trabalho e arquitetura*

A arquitetura e o projeto do Portal do Departamento de Ciência da Informação e Documentação da Universidade de Brasília (CID/UnB), que integra estudantes de Arquivologia, Biblioteconomia e pós-graduandos em Ciência da Informação, além de professores e especialistas destas áreas, foram concebidos em 2002, priorizando a inserção de produtos e serviços de informação com base no modelo de Comunicação Extensiva. Desde então os projetos para a publicação de produção científica (interna e externa) no portal têm se destacado por uma filosofia de trabalho que valoriza uma arquitetura distribuída, uma alimentação de conteúdos descentralizada, mas com procedimentos padronizados (através de um menu de edição). A estrutura do site foi organizada com base na organização administrativa e acadêmica do CID, e a responsabilidade da atualização das páginas é distribuída entre seus diversos setores e coordenações.

A arquitetura em rede já é uma prática rotineira, pois as plataformas usadas como ferramentas de gerenciamento de informações na *web* pressupõem uma reorganização do conceito de documento (Miranda e Simeão, 2002) e, embora funcionem baseadas em processos tradicionais, abrem possibilidades diferentes de coleta e armazenamento de dados, com métodos que impõem uma nova ordem para protocolos de produção e organização de acervos. Para a Ciência da Informação, além de um desafio permanente, vislumbra-se uma oportunidade de reestruturação das práticas de ensino e pesquisa, bem como a redefinição do perfil que o mercado procura em um profissional de informação.

O gerenciamento e a construção de um portal acadêmico pode ser um excelente campo de pesquisa dentro de um departamento vinculado ao estudo e pesquisa com informação. Esta atividade também prevê a renovação de metodologias e treinamento constante de pessoal especializado para sua adaptação nesta arquitetura de conteúdos em rede. A organização da plataforma é definida em função dos usuários e das situações previstas (planejadas através dos projetos), ou imprevistas. Analisando a informação e o fenômeno comunicacional e considerando sua manifestação objetiva através de formatos digitais, nos propomos apresentar um relato sobre pesquisas e experiências de alunos e docentes no tratamento da Informação digital (da produção científica) apresentada no portal CID ([www.cid.unb.br](http://www.cid.unb.br)) que poderá servir de referência aos pesquisadores que desejam explorar a temática da informação digital, sob o foco da Biblioteconomia e Ciência da Informação.

## 2 – Origens da plataforma e características da ferramenta

Em 1997, quando projetou a ferramenta EVM.net (Estrutura Modular Modular), o arquivista (e nosso egresso) Marcelo Fontoura (ver detalhes em FONTOURA, 2006), pensou em uma plataforma que atendesse a informatização de conteúdos numa entidade com um grande número de setores e estações de trabalho. A experiência foi inicialmente *prototipada* na informatização da Assembléia Legislativa do Rio Grande do Sul, que passou, naquele período, de 64 para 550 estações de trabalho, todas interligadas em uma rede lógica. Segundo Fontoura, para plataformas com grande número de usuários (em redes que funcionam interna e externamente), é necessário que os sistemas de informação sejam auto-explicativos, com uma interface simples e amigável. Essa ação não permite pontos de fuga, com um raciocínio lógico associado à rotina de trabalho de cada setor, ou que se aproxime da linguagem usada por seus usuários mais frequentes.

Segundo Fontoura, a informatização pode ser bem avaliada se conseguir (Fontoura, 2006, p.18)

- Agilizar a difusão do conhecimento
- Racionalizar os processos administrativos
- Reduzir custos operacionais
- Atender usuários de forma rápida e eficiente
- Ter transparência e confiabilidade

As dificuldades encontradas no trabalho de informatização de entidades públicas ajudaram no projeto do portal e na atualização da EVM.net, que já está em sua versão 9.0. Observando as origens da ferramenta e as experiências de montagem de plataformas usadas em várias casas legislativas em todo o Brasil, em um período contínuo até 2001, e mais recentemente (2005/2006) no trabalho do Interlegis, plataforma vinculada ao Senado federal, concluímos que as melhores opções de tratamento de informação, de fato, estão vinculadas à web. Por causa das particularidades dos conteúdos, ou seja, da diversidade da tipologia documental, e da frequência necessária para a atualização das páginas, seria indispensável um grande time de gerentes dispostos a uma rotina de permanente vigília.

Em portais corporativos e institucionais, há uma diversidade de setores e um grande número deles depende da circulação ou produção de documentos. Em redes internas ou externas, esta documentação poderia ter seu trâmite agilizado, desde que cumpridas as exigências técnicas (estações e competências) e administrativas.

Nas universidades brasileiras há uma forte tendência de disponibilizar conteúdos na Internet, tendo em vista a dinamicidade dos processos de comunicação e a flexibilidade buscada por usuários, além de nossa desafiante dimensão continental. Tanto do ponto de vista administrativo, em relação a gerência de conteúdos, quanto do lado do usuário final, que necessita de informação *just in time* e *just in case*, é preciso dar mais liberdade aos alimentadores e especialistas para que as informações possam ser gerenciadas e tratadas com aplicativos atrelados à própria rede. Isso desloca a administração de qualquer tipo de conteúdos para qualquer estação de trabalho, independentemente de sua localização geográfica.

### 3 - Sobre o portal do CID

A EVM.net foi escolhida para o desenvolvimento dos projetos de publicações do portal do CID (é sua hospedeira) porque permite que o gerenciamento dos dados aconteça através da articulação entre os diversos módulos que compõem a estrutura (*site*). Atualmente o portal conta com 13 módulos principais e 123 páginas, distribuídos em grandes setores, demarcados logo na abertura de sua página index.

A proposta de Fontoura de disponibilizar um software livre, com uma tecnologia que permita uma administração descentralizada, foi adaptada para uma organização administrativa de natureza acadêmica, ou seja, apesar de ser essencialmente uma ferramenta de comunicação, com finalidades administrativas, o conteúdo gerenciado deve priorizar, no caso do CID, o tratamento da produção científica de professores e alunos, principal conteúdo do portal. A ferramenta foi programada para evoluir gerando extensões em ASP, linguagem adotada, e usando um sistema de Segurança Ativo, com regras de acesso ao Banco de dados. A codificação foi estruturada com o uso de blocos lógicos, funções básicas, consultas e um editor web integrado que possibilita a edição *on-line*, um dos principais diferenciais da plataforma.

### 4 - O modelo de Comunicação Extensiva

Defendemos que a aplicação teórico-metodológica do modelo de “Comunicação Extensiva” é um processo em expansão dentro do contexto da documentação colocada na web. Ele prioriza um padrão de comunicação qualitativamente diferente dos padrões anteriores, e depende fundamentalmente da tecnologia da informação. Segundo Dizard (2000) a computadorização é a base para qualquer produção de informação da atualidade (som, vídeo, impressos). Segun-

do o autor “*Os computadores estão obrigando a uma reestruturação maciça dos serviços de mídia antigos*” (DIZARD, 2000, p. 54). No novo contexto os grupos de mídia, ou a tecnologia de informação, se organizam para atender não somente empresas ou organizações (que podem arcar com seus custos), mas também o cidadão comum em seus diversos locais de consumo. O processo também pode ser compreendido através da concretização de uma rede mundial de significados, (visualizada através de sistemas como o Google), que reúne milhões de documentos. Sem coerções para o leitor e sem limites para o texto, é possível uma ação comunicativa mais aberta e espontânea, que corrobora com as teorias que versam sobre o pensamento complexo, tese defendida pelo filósofo Edgar Morin.

Com as duas possibilidades de comunicação, intensiva e extensiva, os textos eletrônicos têm sua natureza intimamente ligada à uma ação extensiva e aberta, sem coerções. Assim define-se **comunicação extensiva** como:

- um processo aberto, cooperativo, horizontal que tem como objetivo a solução de um problema que atinge emissores e receptores de conteúdos;
- a comunicação com regras flexíveis, sem um padrão fixo, sem fronteiras técnicas ou controle que a limite.
- a interação de emissores e receptores com uma lógica hipertextual, pontual e objetiva em suas metas, mas efêmera, sem estoques e em constante mutação.

#### *Quadro 1- Comunicação extensiva e intensiva*

<i>Com. Intensiva</i>	<i>Com. Extensiva</i>
Tradicionalismo	Informalidade
Normas rígidas	Regras flexíveis
Restrições à leitura e edição	Leitura expandida, edição interativa
Promove o reconhecimento	Promove o inédito, o inesperado
Referências idênticas	Referências diferentes
Leitura lenta, íntima.	Leitura rápida e superficial
Configuração Vertical	Configuração Horizontal

Fonte: Simeão, 2006

Avaliando o processo, a comunicação extensiva em suportes eletrônicos supera estágios anteriores para dar novas perspectivas à mediação entre emissores e receptores. Pontual e precisa, é também transitória. É uma rede de conexões renunciando o fim das hierar-

quias e o início de uma ordem informacional que tem como autoridade o espaço livre da negociação e o senso comum. As diferenças que orientam a ação comunicativa podem assim estar vinculadas aos textos e aos suportes que o transportam, mas dependem fundamentalmente de seus interpretantes e por isso somente o uso de redes não configura obrigatoriamente uma comunicação extensiva. A informalidade deve marcar o tom de acesso aos trabalhos, sem desconsiderar certos rigores próprios de sua natureza científica. O tradicionalismo e os rituais que marcam a produção da documentação científica são substituídos em parte pela popularização de textos em um espaço de participação mais democrático que no século passado. Alunos e professores são agentes produtivos em processo coletivo de produção de conhecimento (ver artigo sobre autoria coletiva, 2006).

### *5 - Produtos e Serviços de Informação*

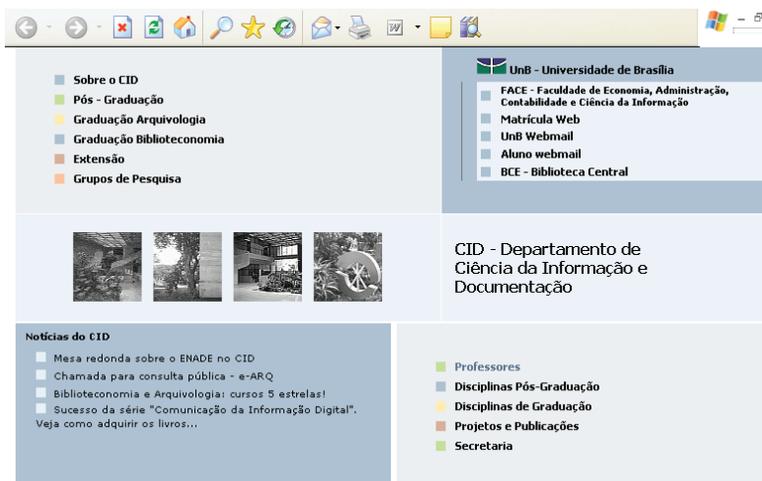
Durante o desenvolvimento do projeto do portal a partir de 2002, foi necessário organizar melhor um módulo para orientar o treinamento dos diversos gerentes responsáveis pela atualização das páginas. Este treinamento se mantém e é um dos desafios do projeto, já que a maior parte dos professores ainda não se adaptou a rotina de trabalho com a ferramenta web disponível. O treinamento bem como a criação de alternativas para enriquecimento do banco de dados da EVM.NET considerou que os módulos do portal são listados com especificações de formatação de conteúdo, ou seja, há uma variação das possibilidades de formatos de página com divisões diferentes para os diagramas que preenchem cada módulo. Como prioridade, foram estabelecidas metas para a inserção gradual dos documentos e registros da produção científica de alunos e professores, além dos registros vinculados aos módulos básicos para administração das disciplinas e secretarias acadêmicas.

Segundo Simeão et alii (2004), um planejamento da estrutura é fundamental e influi nas decisões de projeto gráfico, aspecto importante para sinalização do site e orientação dos usuários. Na interface gráfica (layout), o projeto considerou a necessidade de identidade visual (cores diferentes para módulos do diagrama-tela e unidade visual da estrutura de cada módulo) associando cores e padrões aos diferentes módulos facilitando seu monitoramento e a identificação de aspectos que compõem a rotina de atualização dos diversos perfis integrados ao CID (professores, alunos e servidores, além da comunidade externa). A idéia é facilitar a busca por conteúdos e sua contínua atualização na estrutura:

Módulos gerados na primeira etapa:

- Sobre o CID
- Professores
- Disciplinas de graduação
- Disciplinas de pós-graduação
- Publicações
- Pós-graduação (Mestrado e Doutorado)
- Especialização (CEIC)
- Grupos de Pesquisa
- Extensão
- Graduação em Arquivologia
- Graduação em Biblioteconomia
- Secretarias
- Comunidade Interativa dos Arquivistas da UNB
- Links para a UnB: portal da Universidade de Brasília, sistema de Matrícula Web, UnB Webmail , Aluno webmail e Biblioteca Central da UnB.

Figura 1 – Interface da página de abertura do portal [www.cid.unb.br](http://www.cid.unb.br)



Os alimentadores de conteúdo (professores, funcionários, alunos), desde que devidamente cadastrados e autorizados, têm a possibilidade de administrar livremente suas páginas, com autonomia de inserção e alteração de conteúdos. Essa lógica de controle e uso das informações deve ser uma ação disciplinada que prevê a evolução

quantitativa de dados, permitindo a geração e gestão integrada de documentos, adaptadas a necessidades específicas. A comunidade interna, no entanto, ainda não se adaptou totalmente a essa dinâmica, muitas páginas ficam sem a devida atualização.. A estrutura desenvolvida comporta também espaço para a divulgação de notícias sobre eventos externos e internos que venham a contribuir para o aprimoramento das atividades do CID. O Portal terá em suas diversas páginas um caráter dinâmico, em um ciclo temporal definido.

### 5.1 – *Projetos em andamento*

Várias atividades acompanham o desenvolvimento da estrutura principal do portal. Grupos de alunos de graduação se mobilizam em projetos (de iniciação científica e atividade complementar) para organizarem informações dentro dos módulos, com o objetivo de utilizar a ferramenta e a rotina de tratamento de conteúdos como base em diversas pesquisas sobre tratamento e transferência de informação. Tanto as publicações tradicionais (em papel) do CID (Revista de Biblioteconomia de Brasília, Série Estudos Avançados em Ciência da Informação, Teses, Dissertações e Monografias) quanto as implementações em formato eletrônico (glossário, páginas e repositórios, etc) têm campos específicos seguindo o modelo descrito. A produção científica se distribui nos seguintes módulos:

- Produção Científica dos Docentes (vínculo à plataforma Lattes/CNPQ)
- Revista de Biblioteconomia de Brasília
- Série Estudos Avançados em Ciência da Informação
- Monografias (teses e dissertações – repositórios da BCE)
- Glossário de termos em Ciência da Informação
- Publicações dos Grupos de pesquisa (em andamento)
- Bibliografia de dicionários brasileiros

Para impulsionar a participação de alunos promovendo sua inserção na comunicação científica da área, os discentes integrantes do projeto e também os alunos de iniciação científica vinculados ao portal, participaram da elaboração do terceiro volume da série “Comunicação da Informação Digital”. A descrição da ferramenta, a construção de uma Base de Dados *on-line* e a disseminação da produção científica do CID é o assunto do Livro 3 intitulado “Portal do CID e a tecnologia EVM.NET”.

## Detalhamento dos projetos

### *Sobre o CIARQ – Comunidade interativa de arquivistas*

No detalhamento dos módulos, Fontoura (2006) relata que a montagem do CIARQ, Comunidade Interativa de Arquivistas, foi o primeiro projeto que impulsionou a participação dos alunos motivando-os a continuarem no trabalho. Um de seus principais objetivos é aproximar os alunos do mercado de trabalho. O CIARQ é um banco de dados com informações de alunos e egressos, com oferta de currículos, facilitando o contato entre a comunidade interna e externa. Ele se constitui em um banco de talentos interativo, podendo servir de modelo para outros cursos dentro da UNB e de base para incubadoras de empresas.

### *Sobre a base de Monografia e produção científica*

Todo o desenvolvimento da Base de Dados on-line de Monografias do CID também foi detalhado no livro 3 da série “Comunicação da Informação digital”. A construção desta Base foi proposta para facilitar o controle, recuperação e disseminação da produção científica dos alunos do Departamento, utilizando os recursos tecnológicos da Plataforma EVM.Net. Com este projeto foram definidos também os metadados de orientação da base de apoio da produção científica de professores e grupos de pesquisa. É o caso dos conteúdos, com as informações referentes a série Estudos Avançados e outros títulos produzidos por professores do CID.

Home Intranet mapa contato Home Professores Home Disciplinas UNB - Universidade de Brasília  
CID - Depto de Ciência da Informação e Documentação Conheça as publicações do CID-UnB

**Publicações do CID e Bibliografia geral em CI** Autores Cadastrados

**Glossário de Termos Arquivísticos**  
O glossário geral de termos vinculados a Arquiologia, Biblioteconomia e Ciência da Informação é um serviço virtual de informação elaborado por alunos e professores do Departamento de Ciência da Informação e Documentação (CID) da Universidade de Brasília. [Acesse aqui.](#)

**Manual do aluno de Biblioteconomia (arquivo .pdf 42 kb)**  
Manual do curso de graduação em Biblioteconomia com orientações gerais do curso e da profissão.

**Monografias de graduação em Biblioteconomia**  
Trabalho final dos alunos de graduação em Biblioteconomia.

**Bibliografia de dicionários brasileiros**  
Compilada pelo Prof. Murilo Bastos da Cunha - [clique aqui para saber mais](#)

**Pesquisa global**

**As pesquisas abaixo estão em implementação:**

**Estudos Avançados em Ciência da Informação**  
*Saiba mais* sobre a série da pós-graduação com trabalhos de pesquisadores do Brasil e exterior.

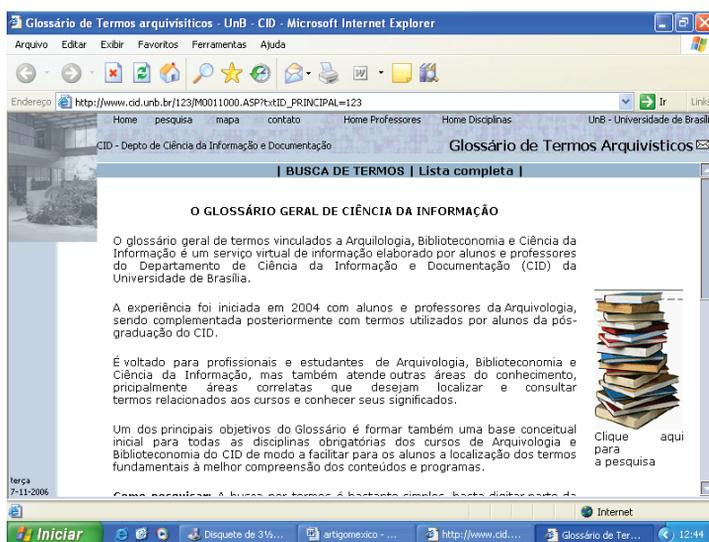
**Revista de Biblioteconomia de Brasília**  
Divulga artigos na área de Biblioteconomia, Arquiologia e Ciência da Informação. [Confira](#)

**Teses e Dissertações de Mestrado e Doutorado**  
Resumo das teses e dissertações do Programa de Pós-Graduação do CID

7/13/2006 Internet

### *Sobre o glossário em CI*

A experiência de elaboração, alimentação e revisão do módulo “Glossário de Terminologia Arquivística”, posteriormente transformado em “Glossário geral de termos em CI”, é uma das pesquisas com maiores perspectivas de desenvolvimento. Entre as principais características do glossário eletrônico, destaca-se a forma de elaboração (em etapas crescentes) e sua característica extensiva. Iniciado com uma pesquisa de termos na área de arquivologia, realizada por alunos de Seminário em arquivística, o projeto cresceu com a inserção de termos gerais em Ciência da Informação, resultado de outro levantamento feito através de uma orientação em Biblioteconomia.



As informações do glossário atualmente servem de auxílio para alunos e professores dentro do módulo de cada disciplina dos cursos de graduação e pós. O Glossário procura associar a teoria e a terminologia (dois importantes aspectos estudados nos cursos de graduação em Arquivologia e Biblioteconomia) e também termos utilizados por alunos da pós-graduação. A pesquisa ainda soma termos relacionados ao crescente uso da tecnologia da informação (por meio da ferramenta de compilação EVM.Net). Somado à velocidade no acesso à informação, o cruzamento de dados entre os diversos módulos existentes levará a uma geração de sub-glossários (para

cada disciplina, projeto e outros) o que poderá significar a personalização deste tipo de documento de referência.

### *Sobre a RBB*

A migração de formato da Revista de Biblioteconomia de Brasília (RBB), revista criada pelo CID em 1972 e interrompida em 2001, ilustra bem as dificuldades de adaptação das publicações impressas ao contexto web. A RBB faz parte do núcleo de produção científica do CID e da Associação dos Bibliotecários do Distrito Federal (ABDF) e passou por todas as dificuldades que uma revista científica pode ter. Apesar de sua interrupção, ainda é reconhecida, desde seu surgimento, como um dos principais meios de divulgação de trabalhos científicos das áreas de Biblioteconomia no Brasil, nas décadas de 70 e 80. O periódico passa atualmente por um processo de migração para o meio eletrônico, através da digitalização de sua coleção, que posteriormente será adaptada para o SEER, Sistema de Editoração Eletrônica de Revistas Científicas, disseminado pelo Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia.

### *Bibliografia de dicionários brasileiros*

Organizada pelo Dr. Murilo Bastos da Cunha, o objetivo desta bibliografia é difundir dados sobre os principais dicionários publicados no Brasil. A pesquisa mostra o título e subtítulo do documento, a imprensa, o ISBN (quando houver), pequeno resumo da obra, dados sobre a coleção, relação das edições anteriores e a existência do título no acervo da Universidade de Brasília e de outras bibliotecas brasileiras. Este projeto cresce com a participação de alunos em cada semestre e também através de uma ação colaborativa. Qualquer interessado no tema pode enviar sugestões, correções e contribuições para a melhoria e o crescimento desta pesquisa.

### *Conclusão*

Aos poucos a plataforma [www.cid.unb.br](http://www.cid.unb.br) tenta uma dimensão mais extensiva. A interatividade é conquistada através de linguagens mais abertas e flexíveis, com a disponibilidade de um conjunto de ferramentas, produtos e serviços que significarão um maior espaço de armazenagem em servidores e bases. A hipertextualidade depende da disponibilidade de um conjunto de links internos e externos complementados por cruzamentos de dados entre os diversos módulos da estrutura e da comunicação com informações e plataformas externas. A hipermediação caracteriza-se basicamente pelo emprego

de recursos de áudio e imagens cinéticas dentro do Portal, opção viável, mas ainda sem qualquer aplicação. O uso de recursos hiper-mídia (som, imagens cinéticas) depende de pesquisas mais sofisticadas que significarão um maior espaço de armazenagem e uma maior habilidade de editores e usuários em geral. Ainda há uma longa trajetória até que a comunidade atinja a otimização do processo de comunicação extensiva, pois as restrições e rotinas provenientes da cultura impressa interferem e são orientadoras nesta fase de adaptação. A independência entre os indicadores do formato eletrônico confirma a existência de mecanismos diferentes que favorecem o desenvolvimento de certas práticas de comunicação, determinando maior ou menor interatividade, hipertextualidade ou hipermediacão. Se utilizados de forma estratégica no processo de comunicação, estas práticas poderão alterar o cenário atual para um perfil extensivo perfeitamente previsível e até controlável em muitos aspectos.

### *Bibliografia*

- CAVALLO, Guglielmo; CHARTIER, Roger (Orgs.). História da leitura no mundo ocidental. São Paulo: Ática, 1998. (Múltiplas escritas, L v. 1-2).
- \_\_\_\_\_. (Org.). Práticas da leitura. Tradução de Cristiane Nascimento. São Paulo: Estação Liberdade, 1996.
- DIZARD, Wilson. A nova mídia: a comunicação de massa na era da informação. Tradução de Edmond Jorge. 2. ed. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2000.
- FONTOURA, Marcelo. Origens e desenvolvimento da Plataforma EVM.net. In: Série Comunicação da Informação Digital, vol. 3. Portal do CID e a tecnologia EVM.net/ Elmira Simeão e Antonio Miranda (orgs). Brasília. Departamento de Ciência da Informação e Documentação, 2006.
- MIRANDA, Antonio ; SIMEÃO, Elmira. A conceituação de massa documental e o ciclo de interação entre tecnologia e o registro do conhecimento. DataGramazero. Disponível em: [http://www.dgzero.org/dez02/F\\_I\\_dgz.htm](http://www.dgzero.org/dez02/F_I_dgz.htm) 2002. Acesso em: dez. 2002.
- MIRANDA, Antonio; SIMEÃO, Elmira (Org.). Ciência da informação: teoria e metodologia de uma área em expansão. Brasília: Thesaurus, 2003.
- MORIN, Edgar. Da necessidade de um pensamento complexo. In: MARTINS, F. M; SILVA, J. M. (Org.). Para navegar no século XXI: tecnologias do imaginário e cibercultura. 2. ed. Porto Alegre: Sulina, 2000.

- SIMEÃO, Elmira. Comunicação extensiva e informação em rede. In: Série Comunicação da Informação Digital, vol. 2. Departamento de Ciência da Informação e Documentação Brasília: UnB/CID, 2006.
- SIMEÃO, Elmira Luzia Soares Melo ; SOARES, Hebertt de Farias; FONTOURA, Marcelo. Acessando informação de maneira extensiva: a experiência da organização de dados no Portal do Departamento de Ciência da Informação e Documentação da Universidade de Brasília. In: I Congresso Nacional de Arquivologia, Brasília, 23-26 de novembro de 2004
- SILVA, Marcus Albert Alves da. A comunicação eletrônica no contexto da comunidade acadêmica do CID/UnB. Brasília: CID/UnB, 2004 (Curso de especialização em inteligência competitiva).



## *La cooperación como factor estratégico en una biblioteca universitaria*

GREGORIO GARCÍA RECHE  
Universidad de Málaga, España



### *Resumen*

Se analiza por qué la cooperación es un factor estratégico para la mejora de la calidad de los recursos, servicios, etc., de una biblioteca universitaria, tomando como referente principal la Biblioteca de la Universidad de Málaga en España. Se explica cómo se plasma esta circunstancia en sus documentos de referencia: plan de mejora, planes operativos..., así como en otros que le han servido de base para su planificación: modelo de excelencia de la calidad European Foundation for Quality Management (EFQM), guías de evaluación de la calidad, legislación, etc. y se describen los proyectos específicos en los que participa, con los beneficios obtenidos en cada caso. A la vez, esto ofrece una visión amplia de la situación en Andalucía y España, por el número de consorcios, redes y proyectos cooperativos en los que se encuentra inmersa en el ámbito regional, nacional e internacional.

*Palabras clave:* Cooperación, biblioteca universitaria, planificación estratégica, Universidad de Málaga, Andalucía, España.

### *1. Introducción*

La cooperación es un concepto y una realidad que cuenta con una dilatada tradición, si bien se ha ido replanteando desde sus inicios por los factores que sobre ella han influido. Aspectos económicos, políticos o tecnológicos han incidido en la aparición y desaparición de proyectos y en la revisión incluso de sus principios y fundamentos.

En España no se ha contado con una tradición similar a la de los países europeos de su entorno, aunque esta situación ha varia-

do sustancialmente en los últimos años y de manera especial en las bibliotecas universitarias. Los motivos pueden estar en los citados aspectos generales y en otros más concretos, pero sobre todo se debe a la perseverancia y convencimiento de los bibliotecarios y el apoyo explícito y reconocido de sus instituciones.

De esta manera, a los primeros proyectos que surgen por mandato de la administración central del Estado desde finales del siglo XIX, con la pretensión de crear catálogos colectivos generales y, principalmente, de obras antiguas, se van sumando otras iniciativas, no de tan amplio alcance, sobre catálogos de publicaciones seriadas y sobre préstamo interbibliotecario, siendo éste último uno de los aspectos que más interés despertó. Éste, aunque regulado legalmente desde principios del siglo XX, no es sino hasta la década de los setenta cuando adquiere una consideración destacable, lo que lleva a considerarlo en las bibliotecas universitarias españolas como el primer recurso cooperativo, si bien falto de una organización suficientemente coordinada. Como solución a esta problemática, se constituyeron diferentes redes centradas, en mayor o menor medida, en este servicio. Es el caso de DOCUMAT (Documentación en Matemáticas), que concentra bibliotecas de Matemáticas, de MECANO (heMERoteCAs españolas de ingeniería, informática y tecNOlogía) para bibliotecas de Ciencias Técnicas y, sobre todo, REBIUN, aunque en este último caso con objetivos más variados y ambiciosos, especialmente en años recientes. Con la llegada de la automatización de la gestión, también se crearon clubes de usuarios que aglutinaban a las instituciones que disponían del mismo sistema informático, los cuales, con el arribo de los sistemas de última generación, fueron desapareciendo para dejar lugar a otros. Los consorcios también se implantaron en España como los últimos grandes proyectos cooperativos. Por su ámbito de actuación, circunscritos a las universidades de una comunidad autónoma (Cataluña, Andalucía, Madrid, Galicia y Castilla León), y por sus estructuras de funcionamiento, están consiguiendo grandes logros: catálogos colectivos, adquisiciones compartidas, repositorios, formación, etcétera.

A todas las anteriores, hay que añadir otras iniciativas específicas que también están dando resultados positivos.

Otro aspecto, quizás menos tratado en la literatura profesional al hablar del asunto en cuestión, es la colaboración con las empresas suministradoras, editoriales, etc., con las que se actúa como socio para el desarrollo de proyectos concretos.

Para profundizar en estos aspectos, tomaremos como referencia las actividades cooperativas en las que participa la Biblioteca de la

Universidad de Málaga. Esta experiencia, sin pretender enfocarla como un ejemplo, puede servir para comprobar la importancia que se le asigna a la cooperación en una institución de sus características y en su país.

La Universidad de Málaga es una institución relativamente joven, con unos 35 años de existencia como tal, aunque heredera de una tradición mayor que parte de las escuelas de magisterio, industriales y de comercio de finales del XIX y principios del XX, y más tarde como colegio universitario de la Universidad de Granada; aunque algunos historiadores sitúan sus precedentes en la *madrasa* que existió en la ciudad durante la dominación musulmana.

Ahora es una universidad en expansión, que cuenta con 14 bibliotecas, que ofrecen a unos 41.800 estudiantes, a 2.092 profesores y a 1.251 personas de administración y servicios, alrededor de 784.000 libros (de ellos 166.000 electrónicos) y 17.333 suscripciones de revistas (13.203 títulos electrónicos), con una inversión en recursos de información próxima a los 27 millones de euros al año. Y donde se registran más de cuatro millones de visitas a sus instalaciones, algunos años alcanzando los cinco; cerca de 400.000 préstamos y donde se consultan más de 180.000 artículos de revistas electrónicas al año; con cerca de 4.000 transacciones de préstamo interbibliotecario, servicios abiertos 24 horas, servicios *on line*, etc.; todo ello atendido por una plantilla de 170 personas.<sup>1</sup>

## 2. La cooperación como factor relevante, la cooperación como factor estratégico

El punto de reflexión sobre la consideración de la cooperación para una biblioteca como la de la Universidad de Málaga está sin duda en el momento en el que se afronta por primera vez un proceso de evaluación y se introducen en su gestión los principios de planificación por objetivos. Es ahí cuando se toma conciencia de que ha de ser incluida en los documentos que sirven de base para su gestión.

Se puede afirmar que, desde un primer momento, las distintas actividades en las que se participaba, sobre todo las que se refieren al préstamo interbibliotecario y a la colaboración en catálogos colectivos, donde se concentraban prácticamente todos los esfuerzos, servían

---

1. Para ampliar la información estadística de la Biblioteca de la Universidad de Málaga pueden consultarse los Anuarios Estadísticos de REBIUN.

para facilitar a los usuarios un mejor servicio, al poner en sus manos materiales bibliográficos difíciles o imposibles de obtener por otros procedimientos. Sin embargo, en la mayoría de las ocasiones, las iniciativas surgían de forma casual, espontánea, sin definir una estrategia u objetivos concretos y sin responder a una política definida. Por ello, en esta fase el valor de la cooperación se puede calificar de relevante.

Adquiere una mayor importancia en el momento en que se analizan los beneficios que se obtienen con ella y cuáles pueden llegar a ser si se amplían los objetivos. Se vuelve un factor estratégico porque se pretende mejorar los servicios bibliotecarios en su conjunto, aprovechando la fuerza del grupo, la economía de escalas, compartiendo recursos y conocimiento, etc. Se trata, por tanto, de algo que va más allá de actuaciones específicas o centradas en un solo aspecto. Es un compromiso formal, en primer lugar de la propia institución consigo misma y después con el resto de socios.

Las fases intermedias entre las dos que se apuntan aquí (relevante y estratégica) pueden ser variadas, no obstante, la que interesa es la última, como la más evolucionada y la que más perspectivas de éxito tiene.

### *3. La cooperación en los documentos de referencia para la gestión de la calidad de la biblioteca*

En este sentido, se pueden considerar dos categorías de documentos. Por un lado aquéllos más generales, que sirven de referencia para la evaluación de la calidad y la planificación de la biblioteca; y por otro, los resultantes de su aplicación.

#### *3.1. Documentos generales*

##### *Modelo de excelencia de la EFQM*

Se considera un modelo muy adecuado para su aplicación en bibliotecas. Prueba de ello es que distintas agencias de evaluación e instituciones se han inclinado por considerarlo para los procesos de evaluación de servicios universitarios y también para las bibliotecas, adaptándolo y creando guías específicas<sup>2</sup> sobre la base del modelo; también, cada vez son más las que lo aplican en dichos procesos.

---

2. **Guía EFQM para la Autoevaluación de Bibliotecas Universitarias.** - Córdoba: Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas, 2002.

Lo relevante para el asunto de la cooperación es que dedica uno de sus nueve criterios, en parte, a ella. Es el criterio 4, denominado “Alianzas y recursos”, además de un eje transversal: “Proveedores y *partners*”.

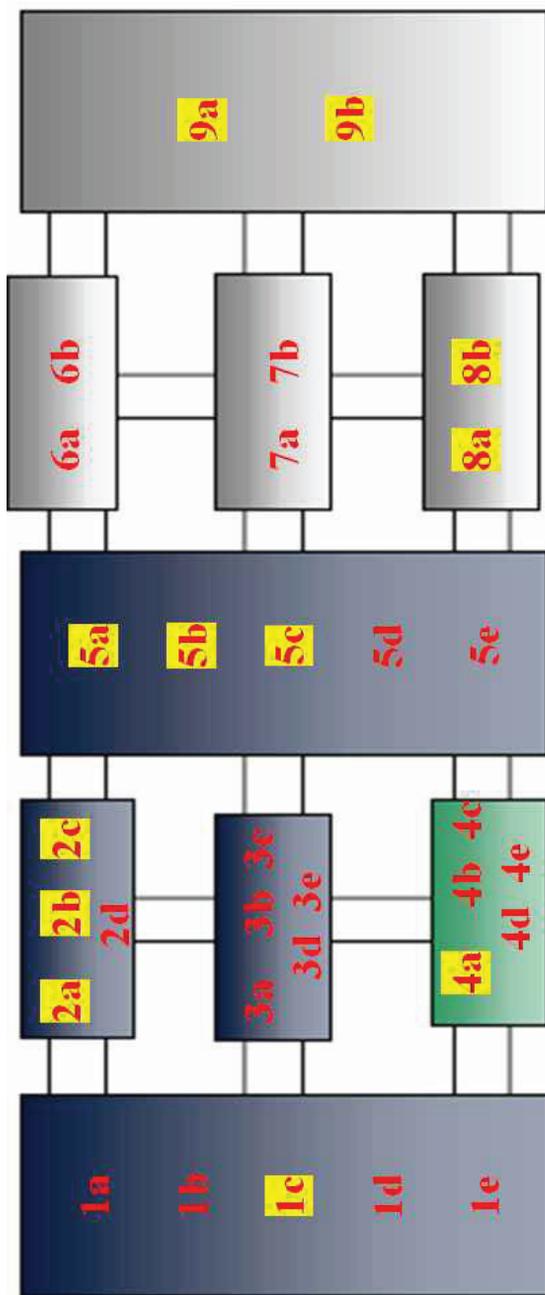
El subcriterio 4a “Gestión de alianzas” es el que se centra en el asunto. Valora cómo planifica y gestiona la biblioteca sus alianzas externas en apoyo de su política, su estrategia y el eficaz funcionamiento de sus procesos. Es importante tener en cuenta que hay que identificar y priorizar las oportunidades que conllevan los acuerdos de cooperación, convenios e incluso las relaciones contractuales y las establecidas con otros servicios o unidades de la institución, en aspectos tales como la creatividad, innovación, compartir conocimiento y experiencias, etc., todo ello encaminado a la mejora y desarrollo mutuo de procesos y servicios. Ante esta situación, es preciso asegurar qué valores, pautas y formas de actuación son compatibles con los colaboradores y, por otro lado, habrá que evaluar los resultados para mejorar esa cooperación y obtener conclusiones que puedan tenerse en cuenta para nuevos socios. Además, ha de tenerse presente que los colaboradores también se consideran incluidos en los grupos de interés.

El eje “Proveedores y *partners*” se encuentra muy presente a lo largo del modelo de excelencia. En el cuadro siguiente se pueden apreciar los subcriterios<sup>3</sup> en los que subyace.

---

**Guía** de autoevaluación: programa de evaluación del servicio de biblioteca. ANECA, 2005 [[http://www.aneca.es/modal\\_eval/docs/evalbiblio\\_guia.pdf](http://www.aneca.es/modal_eval/docs/evalbiblio_guia.pdf)] [Consulta 4/10/06].

3. Del criterio 1 de Liderazgo: 1.c. Los líderes interactúan con clientes, *partners* y representantes de la sociedad. Del 2 de Política y Estrategia: 2a. Establecer necesidades y expectativas; 2b. La política y estrategia se basa en la información de los indicadores de rendimiento, la investigación, el aprendizaje y las actividades externas; 2c. Equilibrar necesidades y expectativas. Del criterio 4 de Alianzas y Recursos: 4a. Gestionar alianzas. Del 5 de Procesos: 5a. Diseño y gestión sistemática de los procesos; 5b. Introducción de las mejoras necesarias en los procesos mediante la innovación, a fin de satisfacer plenamente a clientes y otros grupos de interés, generando cada vez mayor valor; 5c. Incorporación de información procedente de clientes y *partners* en los productos. Del 8 de Resultados en la sociedad: 8a. Medidas de percepción; 8b. Indicadores de rendimiento. En el 9 de Resultados clave: 9b. Indicadores clave del rendimiento de las alianzas/proveedores; 9a. Resultados clave del rendimiento de las alianzas/proveedores. No está presente en los criterios 3 de Gestión del personal, el 6 de Resultados en los clientes y en el 7 de Resultados en el personal.



*Guía de evaluación de bibliotecas universitarias de la UCUA (Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas, actualmente Agencia Andaluza para la Evaluación de Universidades —AGAE—)*

La guía, al ser una adaptación del modelo EFQM, de su versión de 1999, comparte los principios, estructura y demás características de éste, por lo que la cooperación vuelve a tener la misma ponderación. Por otro lado, está presente en aspectos que el modelo no expresa, tales como los subcriterios 1a y 1 b, al preguntarse si el líder y en general la biblioteca favorecen la cooperación con otras unidades de la universidad.

*Reglamentos y convenios de redes y consorcios*

La constitución del **Consortio de Bibliotecas Universitarias de Andalucía** (CBUA), se formaliza con la firma de un convenio el 23 de marzo de 2001, donde se marcan sus principales objetivos: creación, gestión y mantenimiento de un catálogo colectivo, la potenciación del servicio de préstamo interbibliotecario, la adquisición compartida de recursos de información, la conexión a redes nacionales e internacionales, el desarrollo de la biblioteca electrónica, etcétera.

La participación en el CBUA ha sido un revulsivo en la consideración de la cooperación en la Biblioteca de la Universidad de Málaga. En el apartado siguiente se revisan los principales proyectos resultantes de ello.

El vigente Plan Estratégico de **REBIUN**<sup>4</sup> está orientado plenamente para la cooperación entre las instituciones que forman parte de la Red. Así, contempla la nueva visión de la biblioteca universitaria, con la implantación de un nuevo modelo, potenciar el desarrollo e implementación de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC), ofrecer un conjunto de información electrónica multidisciplinar, incrementar el nivel de formación de los bibliotecarios, además de revisar la propia Red. Incluso, en algunos de sus objetivos se incide sobre la cooperación o el establecimiento de convenios con otras entidades. Los principios establecidos en dicho plan se completan con su reglamento y con la normativa de préstamo interbibliotecario.

En una línea similar se sitúan las demás organizaciones en las que participa la biblioteca.

---

4. REBIUN. Plan Estratégico 2003-2006. <http://bibliotecnica.upc.es/REBIUN/nova/estrategico/Documentos/2003.pdf> [Consulta 17/9/06]

*Bases reguladoras del Certificado de Calidad del Ministerio de Educación y Ciencia*<sup>5</sup>

El Ministerio de Educación y Ciencia convoca desde el año 2003 a la obtención del Certificado de Calidad de los Servicios de Bibliotecas de Universidades, donde, entre otros aspectos, se tiene en cuenta “la participación de la biblioteca en proyectos de innovación (sean éstos internos a la biblioteca, relacionados con otras unidades de la universidad o externos)”, así como las “actuaciones cooperativas interbibliotecarias (asociaciones y consorcios)”. Estando todo ello ponderado con el 10% sobre el total de la calificación.

En las citadas convocatorias también se establecen los criterios para la asignación de subvenciones, indicando que serán destinadas a “proyectos de mejora de los servicios bibliotecarios que sirvan para afrontar el nuevo modelo de biblioteca como centro de recursos para el apoyo a la docencia, el aprendizaje y la investigación, fomentar la innovación en servicios y reforzar la cooperación bibliotecaria”. Aquí, de nuevo, está presente la cooperación como una clara apuesta por ella como vía para la mejora de la calidad.

*Ley Andaluza de Universidades*<sup>6</sup>

La ley, como norma principal para la regulación de las universidades en Andalucía, destaca la cooperación como uno de los principios del sistema universitario en la comunidad autónoma (artículo 3j) y dedica un título completo a su coordinación y a cuáles son sus fines y objetivos (artículo 66).

Más en concreto, y directamente relacionado con la biblioteca, incluye el mandato de que los servicios de las universidades deben adecuar su organización y funcionamiento a los principios, entre otros, de coordinación, cooperación y asistencia activa a otras universidades y administraciones públicas (artículo 29).

- 
5. Ver Resoluciones de convocatorias en *Boletín Oficial del Estado* (BOE) de 5 de junio de 2003 y núm. 258 de 28 de octubre de 2005.
  6. LEY 15/2003, de 22 de diciembre, Andaluza de Universidades. En: BOE núm. 14, 16 de enero de 2004.

### *Ley Andaluza de Bibliotecas*<sup>7</sup>

Esta ley plantea como objetivo general avanzar en la coordinación y cooperación de las administraciones públicas de Andalucía en materia bibliotecaria y de centros de documentación.

En ella se contempla a las bibliotecas universitarias como parte constitutiva del Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación (artículo 10); si bien en la práctica esto no es una realidad, en parte porque la ley no se ha desarrollado reglamentariamente, tal como prevé el artículo 31 para que se integren, no se ha convenido aún cómo será su participación (artículo 33.3 b), ni se han aprobado acuerdos anuales de cooperación de acuerdo con las universidades andaluzas (artículo 35.3). También es cierto que los objetivos concretos en estas bibliotecas divergen de los de otras tipologías.

### *3.2. Documentos de planificación*

Siguiendo un orden cronológico de elaboración, se citan a continuación los más relevantes.

#### *Memorias anuales de la biblioteca*

En ellas se resumen las actividades realizadas también en esta materia. Desde la relativa al curso 1996/97, se incluye un capítulo dedicado a las intervenciones de la biblioteca. Destaca en las más recientes la participación en el CBUA, REBIUN, coordinación en los procesos de calidad con otras bibliotecas universitarias andaluzas, resultados en el préstamo interbibliotecario, organización de exposiciones y de congresos, etcétera.

#### *Informes de la evaluación*

El proceso de evaluación de la biblioteca se inicia en 2003, teniendo como referencia los documentos generales antes mencionados. El resultado se plasma en los siguientes informes. Analizamos cómo se contempla la cooperación en ellos.

**Informe de autoevaluación:** aunque la guía utilizada estaba basada en la versión de 1999 de EFQM, ya se detectaron durante el análisis esos ejes trasversales que se incorporan a la de 2003, vislum-

---

7. LEY 16/2003, de 22 de diciembre, del Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación. En: BOE núm. 14, 16 de enero de 2004.

brando la cooperación como uno de ellos. La colaboración con otros servicios universitarios y la participación en proyectos con otras instituciones son elementos destacados como puntos fuertes. En el criterio correspondiente a las Alianzas, se incorporan otros dos puntos fuertes, uno por la “trayectoria, preocupación e implicación de la biblioteca en su establecimiento”, y otro por “los logros conseguidos”. Aunque como punto débil se menciona la circunscripción a unos ámbitos determinados, lo que lleva a postular una acción de mejora que corrija esta circunstancia y los amplíe hacia la Unión Europea e Hispanoamérica, a la vez que se potencien las áreas más próximas.

Con ello se pone de manifiesto la importancia que se le asigna a lo conseguido y, por otra parte, la que se le otorga como instrumento para la mejora integral de la biblioteca, al marcarse el objetivo de avanzar no sólo más allá de los límites alcanzados, sino también en los que tradicionalmente se había actuado.

El informe acrecienta con el paso del tiempo su valor memorístico, puesto que en él se sistematizan y enumeran todos los proyectos en los que se participaba en ese momento: consorcios, redes, convenios de la universidad con colegios, asociaciones profesionales y otras instituciones, alianzas con proveedores, etcétera.

**Informe de evaluación externa:** dichos aspectos son valorados muy positivamente por el Comité de Evaluación Externa, como se refleja en su informe, destacando expresamente y como uno de los puntos clave de la biblioteca la “participación en actividades cooperativas con otras bibliotecas, de forma activa y evidente”.

**Informe final de evaluación:** como síntesis de los dos anteriores, se manifiesta en la misma línea, donde queda resaltada la cooperación como uno de los seis resultados clave (Criterio 9) de la biblioteca universitaria.

#### *Plan de mejora de la Biblioteca de la Universidad de Málaga*

Como conclusión del proceso de evaluación e incluido en el documento anterior, el plan de mejora constituye la base para incrementar la calidad de la biblioteca en el periodo planteado. En él se enuncian las acciones que se acometerán, con la indicación de prioridades, calendario, responsables de las mismas e indicadores de seguimiento. Precisa una revisión constante, realizada por un comité formado *ad hoc*, y la elaboración de memorias donde se expresa el grado de cumplimiento en función de los indicadores.

A partir de este plan se elaboran y aplican los demás que se describen en los puntos siguientes.

La cooperación se prevé en él en dos direcciones. Una consiste en ampliar el ámbito de la estrategia seguida hasta el momento, con el ensanchamiento del espectro de actuación hacia Europa, Hispanoamérica y localmente (acción 4.1); otra, en ampliar el horizonte sobre el que repercute el beneficio de la cooperación, para que no quede sólo en la universidad, sino que sea la sociedad en general, y la andaluza en particular, la que se beneficie (acción 8.8 del plan).

#### *Planes operativos anuales*

En el plan operativo de 2006, las acciones indicadas se desarrollan en actuaciones más precisas. Así, se pretende fortalecer la cooperación con Hispanoamérica aprovechando la inercia de la participación en Ibero-American Science and Technology Education Consortium (ISTEC), con la organización de su simposium internacional de bibliotecas digitales y entablar contactos con representantes de las instituciones participantes.

En cuanto a la repercusión social, se tiene en consideración esta perspectiva a la hora de desarrollar nuevos productos y servicios en colaboración con otras bibliotecas universitarias, especialmente con las andaluzas: repositorio de la producción científica, proyecto de circulación de ejemplares, etcétera.

#### *Planes específicos de actuación*

Estos planes específicos son el resultado de la aplicación de determinadas acciones del plan de mejora que, por su envergadura, requieren un documento donde se sistematicen y contemplen de forma adecuada todos los aspectos y variables posibles.

En el caso concreto que tratamos, se identificaron como prioritarios planes referidos a la *formación de usuarios* (contempla instituciones con convenio con la universidad), la *comunicación* (incluye también la externa), la *recogida de expectativas de usuarios* (se realiza una identificación y descripción de los grupos de interés, y se incluyen como tales las bibliotecas universitarias andaluzas, las bibliotecas universitarias y de investigación españolas, bibliotecas malagueñas, instituciones con las que la Universidad de Málaga tiene firmados convenios, bibliotecas de ISTEC, etc., cada uno de éstos identificados como grupo de interés con características propias), el *préstamo interbibliotecario* y *gestión de la colección* (contempla la relación con los socios de redes y consorcios y los proveedores), además de un

*plan estratégico* del servicio donde la cooperación vuelve a estar presente en la línea de lo indicado en los apartados precedentes.

En este apartado se puede considerar el *plan de formación del personal*, donde, al resaltarse el valor de la cooperación, se incluye un curso específico sobre competencias en cooperación para el personal de la biblioteca. Estaba contemplado en el plan de formación de 2005, donde se programaban aspectos conceptuales, su evolución, principales iniciativas, referidas a actividades, productos y servicios cooperativos; las principales redes y consorcios de bibliotecas universitarias y la participación de la Biblioteca de la Universidad de Málaga en proyectos cooperativos. En ese año se imparte otro curso sobre la “Biblioteca universitaria y sociedad”, que incluye un capítulo sobre “Cooperación para el desarrollo y acciones solidarias”. En el plan de 2004 se impartió un curso denominado “Aspectos clave de la biblioteca universitaria de hoy”, que incluía un módulo referido a la: “Cooperación bibliotecaria: mejor caminar acompañados”.

#### *Otros documentos*

La importancia de la cooperación se vuelve a poner de manifiesto cuando se establece en los temarios de oposiciones el perfil de aptitudes del personal que ingresa en la plantilla. Para la Escala de Ayudantes de Biblioteca se aborda el tema “Cooperación. Redes, consorcios y catálogos colectivos de bibliotecas universitarias”. En la Escala de Facultativos se pueden ver temas como “Cooperación bibliotecaria. Redes de bibliotecas” y “Organizaciones nacionales e internacionales relacionadas con bibliotecas y documentación. La cooperación” y “La cooperación bibliotecaria. Redes y sistemas europeos de cooperación entre bibliotecas académicas y de investigación”.

#### *4. Proyectos cooperativos y el camino hacia la excelencia: proyectos en los que participa la Biblioteca de la Universidad de Málaga*

La biblioteca participa en actividades de cooperación a través de las organizaciones de las que forma parte:

CBUA: sus primeros pasos se inician en 1998, si bien su constitución formal no ocurre sino hasta marzo de 2001, como se indicaba anteriormente. Su misión es “potenciar la cooperación entre las bibliotecas universitarias andaluzas, sobre tres ideas básicas: mejorar el aprovechamiento de los recursos económicos, dar mayor accesibi-

lidad a los recursos compartidos y facilitar el uso compartido de las tecnologías de la información y las comunicaciones".<sup>8</sup>

REBIUN: es una comisión sectorial de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE). Según su reglamento, tiene como objetivo básico ser un organismo estable en el que estén representadas todas las bibliotecas universitarias españolas, para conseguir elevar el nivel de los servicios y de la infraestructura bibliotecaria mediante la cooperación, llevar a cabo las acciones cooperativas que supongan un beneficio para los usuarios de las bibliotecas universitarias españolas, con representación ante organismos públicos y privados e intercambio y formación del personal.<sup>9</sup>

ISTEC (Ibero American Science and Technology Education Consortium): sus objetivos son concebir, planificar y realizar actividades relacionadas con la educación universitaria, la investigación, el desarrollo y la transferencia de tecnología, con el fin de facilitar el progreso científico y técnico de los países Iberoamericanos. La forma de conseguirlos es a través de cuatro iniciativas centradas en asuntos específicos. En cada una de ellas se identifican, se plantean y se ejecutan proyectos concretos. La iniciativa de bibliotecas digitales es donde se encuadran los objetivos relacionados con la cooperación de la biblioteca.

GEUIN<sup>10</sup> (Grupo Español de usuarios de Innopac), surgió en 2000 y se constituyó formalmente en 2001, está formado por instituciones que habían adquirido la aplicación Innopac-Millennium. Entre estas instituciones se encuentran universidades, gobiernos regionales, centros de desarrollo e investigación y bibliotecas especializadas.

DOCUMAT: red formada por bibliotecas de matemáticas de universidades y del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Sus fines principales son el préstamo interbibliotecario de documentos originales y de copias y la adquisición coordinada de nuevos títulos de revistas. El catálogo DOCUMAT asegura la rápida consulta de los fondos de matemáticas disponibles en las bibliotecas de la red y otras asociadas, en total unas 90.<sup>11</sup>

---

8. CBUA: [http://www.cbua.es/htm/sobre\\_el\\_cbua.htm](http://www.cbua.es/htm/sobre_el_cbua.htm) [Consulta 4/11/06]

9. Objetivo de REBIUN: <http://bibliotecnica.upc.es/REBIUN/nova/queRebiun/objetivos.asp> [Consulta 4/11/06]

10. GEUIN: <http://geuin.bugalicia.org/> [Consulta 4/11/06]

11. Documat: <http://wzar.unizar.es/documat/ccol.html> [Consulta 8/10/06]

MECANO: red de bibliotecas orientada a proporcionarse entre sí, de manera rápida y eficaz, copias de artículos de revistas o ponencias en congresos existentes en las bibliotecas de la red. El instrumento básico para el funcionamiento de MECANO es el catálogo colectivo. Actualmente contiene algo más de 18.000 títulos de revistas y 4.000 actas de congresos. La forma de consulta es a través de la *Web*.<sup>12</sup>

C17 (Catálogo de Publicaciones Periódicas en Bibliotecas de Ciencias de la Salud Españolas): catálogo colectivo que reúne las colecciones de publicaciones periódicas de Ciencias de la Salud de 530 bibliotecas españolas de hospitales, universidades, centros de investigación, consejerías de salud y laboratorios farmacéuticos. El nombre de C17 hace referencia a que están representadas las 17 Comunidades Autónomas Españolas. Su primera edición fue en formato CD-ROM en el año 1996. Actualmente el catálogo está centralizado y se consulta a través de Internet con más de 24.000 títulos y el total de colecciones es de más de 140.000.<sup>13</sup>

Con el Instituto Tecnológico de Monterrey de México existe un convenio de préstamo interbibliotecario.

La vinculación a proyectos de calidad ha originado iniciativas en el entorno de la Agencia Andaluza de Evaluación.

Gracias a los convenios que tiene suscritos, la universidad interviene en otros proyectos con las siguientes instituciones y agrupaciones profesionales: Colegio de Peritos Industriales de Málaga, Colegio de Economistas de Málaga, Asociación de Antiguos Alumnos de Económicas, Academia Malagueña de Ciencias, Asociación de Profesores Jubilados de la Universidad de Málaga (ASPROJUMA), etcétera.

Otro capítulo de las alianzas estaría determinado por los proveedores, con los que también se establecen éstas para suministros o prestación de servicios, y que se reflejan en los contratos con la consideración de servicios de valor añadido, o fuera de ellos, como prestaciones adicionales (pruebas de acceso a bases de datos, libros a examen, etcétera).

Se completa con la cooperación con otros servicios de la universidad, principalmente Servicio Central de Informática, Enseñanza Virtual y Centro de Tecnología de la Imagen y Recursos Didácticos.

---

12. Mecano: [http://www.upv.es/pls/obib/est\\_mec.menu?p\\_estilo=200&p\\_kiosco=N](http://www.upv.es/pls/obib/est_mec.menu?p_estilo=200&p_kiosco=N) [Consulta 8/10/06]

13. C17: <http://www.c17.net/c17/> [Consulta 8/10/06]

Los proyectos más destacables son los que se indican a continuación, con la descripción de los logros alcanzados.

#### 4.1. Alianzas para la mejora de la calidad

- Grupo de Bibliotecas Universitarias de la AGAE (comenzó siendo de la UCUA): coordinado por la Biblioteca de la Universidad de Málaga, desarrolló herramientas para la evaluación de bibliotecas universitarias en sus distintas fases: definición de indicadores, modelos de encuestas, criterios de análisis, etc. (para la autoevaluación), elaboración de los documentos para la evaluación externa<sup>14</sup> y del protocolo para la elaboración del informe final. Sirve de foro para la puesta en común de las experiencias particulares. Actualmente su labor se centra en la elaboración del informe final conjunto de las bibliotecas universitarias de Andalucía.
- Proyecto SECABA (Servicio *Web* para la Evaluación de la Calidad de las Bibliotecas Universitarias Andaluzas), como complemento y continuación de la encuesta de satisfacción de usuarios realizada en la fase de autoevaluación.
- Al tratarse del primer servicio de la Universidad de Málaga que se evalúa, se colabora con el Vicerrectorado de Coordinación Universitaria en la formación de los comités de evaluación de otros servicios.

#### 4.2. Alianzas para el desarrollo e implementación de tecnología

- Desarrollo de *Scopus*: la Biblioteca de la Universidad de Málaga ha colaborado con Elsevier en el desarrollo de Scopus, planteando mejoras y facilitando informes sobre su aplicación y funcionamiento (mayo a noviembre de 2004). Gracias a ello se consigue su contratación con ventajas económicas.
- Desarrollo de *Simposia* para consorcios: participa de forma similar con Innovative Interfaces, conjuntamente con el CBUA, para la adaptación de este sistema de gestión de repositorios.
- Proyecto de enseñanza virtual en la Universidad de Málaga: en estrecha colaboración con el Servicio de Enseñanza Virtual se desarrollan instrumentos de conexión entre la plataforma de enseñanza virtual de la Universidad con el Catálogo JABEGA de la biblioteca. En concreto se ha efectuado la conexión desde las

---

14. **Documentos** para la evaluación externa de bibliotecas universitarias. – Córdoba: Unidad para la Calidad de las Universidades Andaluzas, 2004.

asignaturas impartidas en dicha plataforma con la bibliografía recomendada existente en el catálogo. En fase de desarrollo se encuentra la integración en el catálogo de los materiales docentes de las asignaturas y cursos impartidos a través del Campus Virtual. También se emplea éste para cursos virtuales de formación de usuarios de la biblioteca.

**Biblioteca Universitaria**

CONTACTE CON NOSOTROS

**Autenticación**

NIF / NIE

Clave

Entrar

Recordar clave

Nuevo usuario

**Menú principal**

- Novedades
- Correo
- Buzón incidencias
- Datos personales
- Zona administrativa

**Cursos**

- Biblioteca Universitaria
- Cursos de Formación
  - Buscar cursos...
  - Todos los cursos...

**Biblioteca Universitaria**

- Foro sobre sesiones presenciales
- Foro sobre sesiones virtuales
- Catálogo de la Biblioteca Universitaria de Málaga: Jábega
- CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)
- ERIC
- FRANCIS
- INSPEC
- Introducción a las búsquedas bibliográficas
- MEDLINE
- PSYCINFO
- Recursos electrónicos de ingeniería
- ScienceDirect
- WESTLAW (Aranzadi)

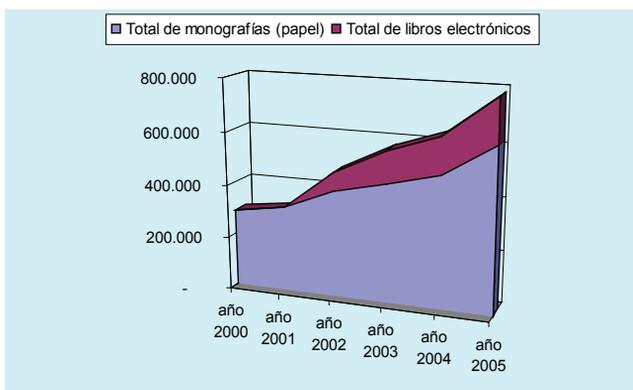
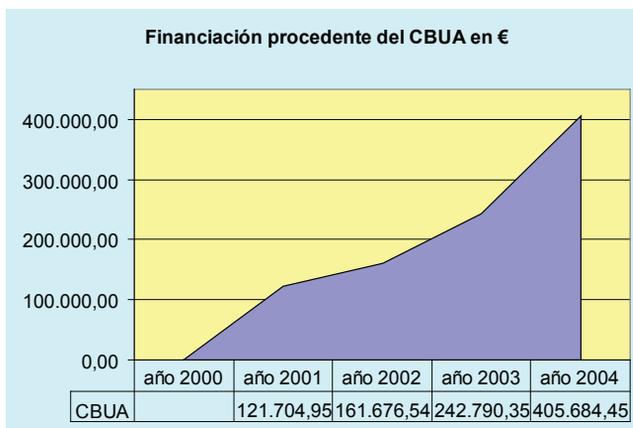
**Cursos de Formación**

- Formación de Teleformadores
- Prácticas 0-01
- Prácticas 01

- Implementación de herramientas de integración de recursos electrónicos. La Biblioteca de la Universidad de Málaga ha liderado el proyecto de implementación de MAP (Millennium Access Plus) y ERM (Electronic Resources Management) en el marco del CBUA.
- Estrategias comunes para el desarrollo de sistemas integrados de gestión bibliotecaria. Ha formado parte de Grupo Español de Usuarios Libertas (GEUL), cuando se disponía del sistema Libertas, y ahora de GEUIN, desde que se utiliza Innopac Millennium. Una de las ventajas que supone formar parte de él es la presión que se puede ejercer sobre la empresa para el desarrollo de mejoras de interés común.

### 4.3. Cooperación para el desarrollo de la colección

- Adquisiciones cooperativas de recursos electrónicos: ha sido uno de los aspectos más notorios en los últimos cinco años, con una importante inversión de la Junta de Andalucía, canalizada a través del CBUA (véanse gráficos: financiación a la Biblioteca de la Universidad de Málaga y crecimiento de su colección). Ha permitido desarrollar la colección de revistas y, especialmente, la de libros electrónicos.



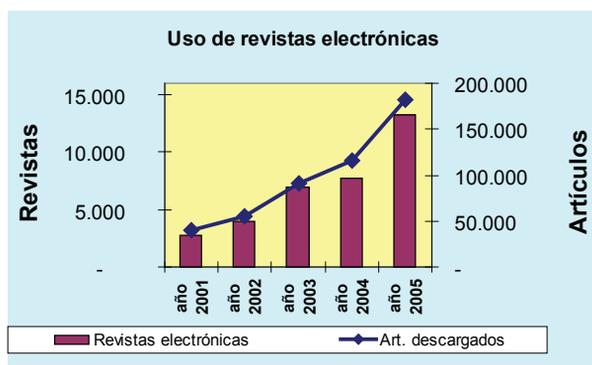
- Informes sobre concursos públicos de suministros: tanto en el ámbito de CBUA como en REBIUN se trabajó en este sentido, obteniendo como resultado modelos de documentación para las ofertas de concursos públicos, especialmente centrados en las publicaciones periódicas. Están marcados otros objetivos relacionados con la gestión conjunta de la colección, si bien se encuentran en fase de estudio.

#### 4.4. Cooperación para el desarrollo de los recursos humanos

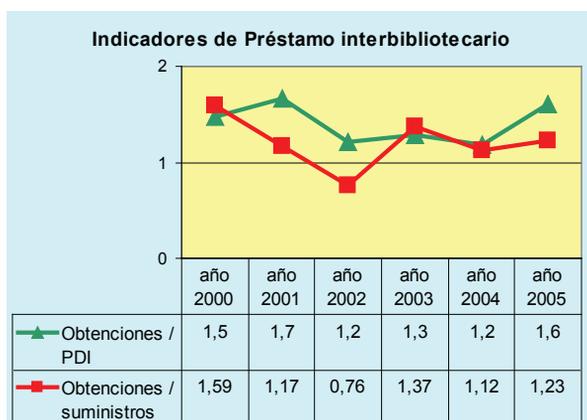
- Formación: con un proyecto en el CBUA para la organización de cursos para el personal de todas sus bibliotecas. REBIUN organiza anualmente un *Workshop* sobre bibliotecas digitales y unas jornadas sobre los centros de recursos para la docencia y la investigación. ISTECON convoca anualmente un Simposium Internacional de Bibliotecas Digitales, que en su cuarta convocatoria se celebró en Málaga. GEUIN organiza un encuentro bienal para compartir experiencias, etcétera.
- Homologación de plantillas: se ha trabajado en REBIUN en la creación y mantenimiento de una base de datos de las plantillas, a través de la cual se obtenía información de la situación de los diferentes puestos, grupos, escalas, etc.; se recopilan convocatorias de oposiciones con el objeto de que sirvan de referentes, etcétera.

#### 4.5. Cooperación para la prestación de servicios

- Todos los proyectos descritos anteriormente, más los que se describen en los apartados siguientes, sólo deben tener una orientación hacia la mejora de los servicios al usuario y responder a las necesidades de éstos.
- En este sentido, se aprecia cómo los indicadores referidos a los usuarios experimentan una evolución muy positiva en los últimos cinco años.
- Es el caso del gráfico: uso de revistas electrónicas donde se aprecia un crecimiento mayor del uso de las revistas electrónicas con respecto a su propio crecimiento en número de suscripciones. Se relacionan ahora los proyectos más destacables:
- *Préstamo interbibliotecario*: aunque aparentemente se mantiene en los mismos niveles (véase gráfico: indicadores de préstamo interbibliotecario), hay que precisar que se trata de un servicio cooperativo que siempre ha gozado de una gran atención, también en los últimos años. Por ello se produce esa situación a pesar de que las colecciones se han enriquecido enormemente, tanto



impresas como electrónicas (lo que en teoría repercutiría en el descenso de las peticiones y aumento de lo suministrado), y que el número de usuarios que utilizan el servicio se haya incrementado (personal docente e investigador —PDI—)



- *Circulación de libros:* como una evolución del servicio anterior, se ha iniciado un proyecto para que libros de las diez bibliotecas universitarias de Andalucía circulen entre ellas con la mínima intervención de las instituciones. El usuario será el responsable de efectuar la petición a través del Catálogo Colectivo e indicar en qué biblioteca quiere retirarlo.
- *Información bibliográfica:*
  - Participación en el Catálogo Colectivo de REBIUN. La Biblioteca de la Universidad de Málaga contribuye, según los

últimos informes de la Red, con 505.347 registros, siendo la novena biblioteca en número de registros aportados.

- Catálogo del CBUA.
- Catálogo de DOCUMAT.
- Participación en el C17.
- *Repositorio de la producción científica en Andalucía*: con el doble propósito de recopilar dicha producción de calidad y conseguir una mayor visibilidad (uso y citación) de la misma y de la universidad.

#### 4.6. Otros aspectos de la cooperación

- *Benchmarking*: a través de Anuario Estadístico de REBIUN, con la publicación de datos básicos y algunos indicadores se puede contrastar la situación de la biblioteca con respecto a otras similares en cuanto a determinados criterios de tamaño, tradición, estructura, etcétera.
- *Revistas editadas por las universidades andaluzas*, coordinado por la Biblioteca de la Universidad de Málaga. Se pretendía facilitar el conocimiento, acceso y utilización de las revistas científicas producidas por dichas universidades.
- *Normalización*: se trata de alcanzar acuerdos sobre la descripción de los registros bibliográficos para su incorporación al catálogo colectivo (principalmente en el CBUA) sin problemas de duplicidades y para la importación desde él a los catálogos locales con garantías de calidad en la descripción.
- *Comunicación*: listas de distribución de directores de REBIUN, coordinado por la Biblioteca de la Universidad de Málaga hasta hace unos años. Se potencia la comunicación entre los miembros de la Red y el intercambio de información. Edición del *Boletín Informativo General de REBIUN*, con la misma finalidad. También, desde su creación, administra y modera la lista profesional especializada en bibliotecas universitarias *BibUniv*,<sup>15</sup> donde precisamente, tal como se constata en la *Web* de la misma, se destaca como temática la cooperación.
- *Participación en exposiciones*, con el objeto de mostrar la riqueza patrimonial y aumentar la visibilidad de la institución.

---

15. Lista BibUniv: <http://delfos.sci.uma.es/mailman/listinfo/bibuniv> [consulta 4/11/06]

- *Proyectos* en los que participa la Universidad de Málaga: a través de los proyectos de cooperación nacional e internacional en los que participa, la biblioteca tiene que actuar directamente al recibir y atender a determinados usuarios, los más destacados son ERASMUS, SÓCRATES (programa de movilidad de estudiantes que pretende contribuir a mejorar la calidad de la educación, reforzando la cooperación europea e incrementando el acceso a todo el abanico de oportunidades de aprendizaje de que se dispone en la Unión Europea) y SÉNECA (programa de movilidad de estudiantes, que se convierte en un elemento de integración y de cohesión del sistema universitario español al favorecer el contacto cultural y lingüístico de estudiantes procedentes de diferentes comunidades autónomas españolas).

#### 4.7. Participación indirecta en otros proyectos

De manera más o menos directa, ya sea porque interviene la organización a la que se pertenece (consorcio de consorcios o federación de redes), o bien porque la participación es por parte del personal de la biblioteca, sin que se ostente una representación oficial explícita (asociaciones o colegios profesionales), el campo de actuación cooperativo adquiere una mayor dimensión. Algunos ejemplos en este sentido son:

- Asociación Andaluza de Bibliotecarios (<http://www.aab.es/>): tradicionalmente, personal de la Biblioteca de la Universidad de Málaga ha participado de forma activa en sus órganos de dirección, jornadas, cursos, publicaciones, etcétera.
- FESABID (Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística <http://www.fesabid.org/>): como consecuencia de la intervención en la anterior, también se ha formado parte en su comisión directiva, congresos, etcétera.
- SELL (Southern European Libraries Link <http://www.heal-link.gr/SELL/about.htm>): formado por consorcios de bibliotecas de Grecia, Italia, España, Portugal y Turquía. Su propósito es defender de forma conjunta sus intereses, exigir requisitos a los agregadores de información, diseño de políticas comunes de adquisición y disposición de información, así como otros campos de colaboración.

### 5. Conclusiones

La trayectoria en cooperación es dilatada en España, aunque no es sino hasta fechas recientes cuando los proyectos se diversifican y tienen una mayor proyección.

Circunstancias actuales, derivadas principalmente de la implantación de sistemas de gestión de calidad, son las responsables de la nueva consideración que obtienen las alianzas en el desarrollo de la biblioteca universitaria.

La prueba evidente de esa consideración como factor estratégico se pone de manifiesto en los documentos de referencia utilizados precisamente en dicha implantación: en el subcriterio de alianzas y el eje transversal de *partners* del Modelo de Excelencia de la EFQM, en la adaptación de este modelo en forma de guías de evaluación de bibliotecas universitarias, en su presencia en las bases de premios de calidad, en los planes estratégicos y reglamentos de consorcios y redes y en la legislación; así como en los documentos de planificación: memorias de gestión, informes de los procesos de evaluación, plan de mejora, planes operativos anuales, planes específicos de gestión, etcétera.

En todos esos documentos se plantea el enfoque de los objetivos. El despliegue se lleva a cabo mediante la participación en organizaciones bibliotecarias (redes, consorcios, grupos de interés, etc.), en proyectos con instituciones de las administraciones (organismos que tienen que ver de forma más o menos directa con las bibliotecas universitarias y que las aglutinan para un fin determinado), con otras entidades con las que la universidad tiene firmados convenios (que incluyen cláusulas referidas a la biblioteca y sus servicios) y otras formas que amplían el concepto de cooperación, llegando al de alianzas, y que determinarán el futuro: proveedores, otros servicios universitarios (de la misma universidad y/o de otras), bibliotecas no universitarias, etcétera.

Esta situación ha favorecido el mantenimiento, e incluso ampliación, de las actividades más tradicionales, como las de préstamo interbibliotecario, elaboración de catálogos colectivos (éstos, además de ir a más, han incluido nuevos servicios: intercambio de registros bibliográficos, información de registros locales, circulación...) y exposiciones. Aunque han surgido otros aspectos novedosos, más relevantes si cabe. Se trata de la obtención de financiación externa y beneficios económicos, del desarrollo e implementación de las NTI, de la implantación de sistemas de calidad, de la mejora de la formación y preparación de los bibliotecarios, etcétera.

Como conclusión, se puede afirmar que la participación en alianzas no es sólo una cuestión importante hoy día, más bien resulta imprescindible y vital. Por eso la necesidad de considerarla como un factor estratégico en el desarrollo de la biblioteca y, por ende, de la universidad y de la sociedad en general.

### *Bibliografía*

- Anglada, L. Cooperación entre bibliotecas universitarias españolas y la experiencia del CBUC [[http://internet.cervantes.es/internet-centros/biblioteca/Coobiblioestambul/ponencia\\_esp\\_llan.htm](http://internet.cervantes.es/internet-centros/biblioteca/Coobiblioestambul/ponencia_esp_llan.htm)] [Consulta 5/10/06].
- Anglada, L. Cooperació bibliotecària a Espanya. - En: *Item* (gener-juny 1995) núm. 16, p. 51-67.
- Anuarios estadísticos de REBIUN <http://bibliotecnica.upc.es/Rebiun/> [Consulta 16/09/06].
- Blanco Pérez, A. University libraries consortia in Spain. - En: *Serials*, 16(03)1, p. 53-55.
- Baena Díaz, C., Duarte Barrionuevo, M., Moreno Martínez, J.J., García Reche, G., Márquez Pérez, A. Excellence and Quality in Andalusia University Library System. - En: World Library and Information Congress: 71th IFLA General Conference and Council "Libraries - A voyage of discovery", 2005 [<http://www.ifla.org/IV/ifla71/papers/091e-Diaz.pdf>] [Consulta 6/10/06]
- Duarte Barrionuevo, M., El Consorcio de Bibliotecas Universitarias Andaluzas. - En: *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, nº 75-76 (2004), pág. 177-192.
- Duarte Barrionuevo, M. New strategies in library services organization: consortia university libraries in Spain. - En: *Information Technology and libraries*, 19(00)2, p. 96-102.
- García Reche, G., Candil Gutiérrez, M., Bustamante, T. Las bibliotecas universitarias en los sistemas bibliotecarios. - En: "*Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*", n. 75-76 (2004), pág. 115-133.
- García Reche, G. (coord.) La cooperación en la mejora de la calidad en las bibliotecas universitarias: el caso del Grupo de Coordinación de la UCUA en Andalucía. - En: *Foro Biblioteca y Sociedad: experiencias de innovación y mejora*, Murcia: Biblioteca Regional de Murcia, 2004.
- Magán Wals, J.A., La cooperación bibliotecaria. - En: *Tratado básico de Biblioteconomía*. - Madrid: AGAPEA, 2004.

- Memorias de la Biblioteca de la Universidad de Málaga.
- Merlo Vega, J.A. La cooperación en las bibliotecas universitarias: fundamentos y redes cooperativas. - En: *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 54 (enero 1999), p. 33-57.
- Modelo EFQM de excelencia en la Junta de Andalucía.- [http://andaluciajunta.es/segundamodernizacion/archivos/documentos/doc\\_236.pdf](http://andaluciajunta.es/segundamodernizacion/archivos/documentos/doc_236.pdf) [Consulta 16/09/06].
- Plan de Mejora de la Biblioteca de la Universidad de Málaga, 2004 [<http://www.uma.es/servicios/biblioteca/evaluacion.htm>] [Consulta 4/10/2006].
- Sabelli, M. Los consorcios de bibliotecas universitarias en España: reflexión y propuestas para el Cono Sur. - En: Jornadas ISTECS - Montevideo 2001 [[http://iie.fing.edu.uy/jornadasistec/presentaciones/siglo\\_xxi/msabelli.doc](http://iie.fing.edu.uy/jornadasistec/presentaciones/siglo_xxi/msabelli.doc)] [Consulta 4/10/06].
- Torres Santo Domingo, M. Consorcios, forma de organización bibliotecaria en el siglo XXI.: una aproximación desde la perspectiva española. - En: *Consortios de Bibliotecas*. - Cádiz: Servicio Central de Bibliotecas de la Universidad de Cádiz, 1999, p. 17-36.

*Cooperación y sus estrategias en redes  
bibliotecarias de América Latina: estado actual  
y perspectivas para el futuro cercano*

NICHOLAS COP  
Nicholas Cop Consulting, LLC.



*Resumen*

La presentación analiza el estado actual de redes latinoamericanas, sus productos, sus logros y las razones principales por los cuales fueron realizados. Se trata también de cómo las redes están posicionándose para enfrentar el futuro y para aprovechar el ambiente de red que ofrece la Web, los motores de búsqueda y el software que permiten mayor participación de los usuarios con bibliotecas y viceversa. La presentación concluye con una visión para el futuro cercano de las redes latinoamericanas y de sus participaciones en la diseminación a nivel mundial de la producción intelectual de la región.

*Palabras clave:* Redes bibliotecarias, consorcios latinoamericanos, tecnologías de información y comunicación, usuarios, América Latina

*Introducción*

En la última década, la cooperación entre bibliotecas en América Latina se ha fortalecido. El Internet, la *Web* y la transición al mundo electrónico han hecho el proceso de cooperación mucho más fácil por el simple hecho de que es más sencillo hacer compras cooperativas y compartir información electrónica que impresa. Las nuevas expectativas y exigencias de los usuarios, acostumbrados a recibir todo en sus escritorios, han obligado a las bibliotecas a ser proactivas y a sumar esfuerzos porque ninguna biblioteca puede atender sola las necesidades de sus usuarios.

*Cooperación – antecedentes*

Las bibliotecas cooperan entre sí para: 1. Reducir costos; 2. Mejorar servicios y procesos; 3. Comprar y compartir recursos; 4. Crear nuevos servicios; 5. Facilitar la navegación (portales) y 6. Desarrollo profesional, capacitación.

Durante los años ochenta y la primera parte de los noventa, varios factores impedían la cooperación en América Latina. Normas internacionales como las de MARC21 e ISO no eran de uso común en las bibliotecas de América Latina. Los sistemas de automatización de bibliotecas que fueron implementados tampoco eran compatibles con estas normas internacionales. Estos dos factores erigieron barreras que dificultaban compartir registros de catalogación, así como colecciones entre bibliotecas. Además retardaron la creación de catálogos de unión que facilitarían la ubicación de materiales, para así mejorar los procesos de entrega de documentos, disminuir los costos de catalogación y de compartir recursos, así como ampliar el acceso a diversos materiales.

Hacia falta una cultura de cooperación en América Latina y también se carecía de modelos sustentables de negocios y compromiso para consorcios.

Años atrás, todos estos factores influían en los deseos de los bibliotecarios de cooperar. Hoy en día los bibliotecarios han superado estos impedimentos y deficiencias, gracias a los avances de la tecnología y el reconocimiento de que la cooperación realmente acarrea beneficios que ninguna biblioteca puede obtener trabajando sola.

De la misma manera, la cooperación ha crecido debido a dos factores sumamente importantes, relacionados directamente con la supervivencia de las bibliotecas y de su relevancia para el mundo. El primer factor es la tecnología, que permite cooperar con menos intervención humana. El segundo es el usuario, quien se vuelve más exigente que nunca debido a las múltiples fuentes de información que tiene a su disposición (y casi todo desde su escritorio). La biblioteca tiene competidores y eso la presiona a ser proactiva.

Ahora más que nunca, los bibliotecarios entienden la importancia de financiar las actividades de un consorcio o de una red, es decir, saben y reconocen que se requiere un buen modelo de negocios y compromiso.

*El entorno del mundo bibliotecario en América Latina*

La biblioteca ha sido impactada por varios elementos. presupuestos y precios, avances de la tecnología, las expectativas y exigencias de

los usuarios, las ofertas y los productos de las editoriales, así como cambios en el perfil profesional del propio bibliotecario.

Basta decir que el problema de presupuestos y precios siempre estará presente (hacer más con menos). Los precios suelen ir en el sentido opuesto a los presupuestos: los primeros suben mientras que los segundos descienden. Un buen ejemplo es el crecimiento de precios de suscripciones a revistas académicas.

### *Tecnología y sistemas*

En cuanto a tecnología y sistemas, hemos visto muchos avances que han llegado a ser parte de la vida cotidiana del profesional de la información. Algunos ejemplos, entre otros, son la banda ancha, los repositorios, Open Archives Initiative, OpenURL, dispositivos móviles, redes inalámbricas, comunidades virtuales, así como las filosofías de *Open Access* (Acceso Abierto) y de *Open Source* (Código Abierto). No menciono la *Web* y el Internet ya que para la nueva generación que está ingresando a la universidad no son tecnologías ni nuevas ni avanzadas. Para ellos no es nada novedoso. La nueva generación creció con la *Web* y el Internet ya como parte de su mundo.

### *Usuarios*

En la mayoría de los casos, no necesitan la intervención de un bibliotecario. No requieren ir físicamente a la biblioteca. Los usuarios exigen más integración de los recursos y formas más sencillas de búsqueda. La siguiente cita de un estudio hecho por el OCLC<sup>1</sup> refiere la respuesta dada por un estudiante de 15 años de edad y demuestra claramente la importancia de la integración no solamente entre los recursos que tiene la biblioteca sino con recursos fuera de su colección: “Me gusta el catálogo de la biblioteca, pero le falta un sistema de recomendaciones. Por ejemplo, estaba buscando un autor que tiene varios libros. Tuve que salir del catálogo de la biblioteca para ir a Amazon donde podía ver cuáles de los libros fueron los más recomendados por usuarios. De Amazon regresé al catálogo para ver si los libros recomendados los tenía la biblioteca”.

Los usuarios encuentran que los OPAC son herramientas de búsqueda fastidiosas y complicadas.

---

1. Perceptions of Libraries and Information Resources: A Report to the OCLC Membership (2005) [http://www.oclc.org/reports/pdfs/Percept\\_all.pdf](http://www.oclc.org/reports/pdfs/Percept_all.pdf)

En las comunidades virtuales, los usuarios hacen la catalogación de los materiales con los que contribuyen. Agregan los metadatos y las descripciones. Ejemplos de tales comunidades virtuales son *Library Thing* y *Flickr*.

Sin embargo, según las encuestas,<sup>2</sup> las bibliotecas y los bibliotecarios siguen siendo considerados como fuentes muy confiables e imparciales por los usuarios. Es importante aprovechar esa percepción para atraer a los usuarios, ya sea física o virtualmente, a los recursos de la biblioteca.

### *Editoriales*

Los precios de las suscripciones siguen subiendo. Las bibliotecas economizan cuando compran en grupo, sin embargo surgen problemas en las renovaciones. Por ejemplo, si todas las bibliotecas de un grupo no pueden renovar las suscripciones, ¿qué pasa con el acceso para las otras bibliotecas que sí pueden renovar? Relacionado con esto tenemos el problema de mantener el acceso a recursos ya comprados, o contar con un archivo perpetuo de las adquisiciones.

Open Access está desempeñando un papel cada vez más importante en los servicios de referencia y en la diseminación de la producción intelectual latinoamericana. Las editoriales comerciales están ajustando sus modelos de negocios conforme a modelos híbridos de Open Access para tomar en cuenta esta importante tendencia.

### *La carrera*

La educación continua para el bibliotecario será más importante que nunca, ya que es el elemento clave para que las bibliotecas puedan seguir siendo relevantes en este mundo.

La biblioteca ya no tiene el monopolio sobre la búsqueda y entrega de información. Hay muchas alternativas. Eso ha ejercido una presión enorme sobre las bibliotecas para cambiar su manera de trabajar, así como de adquirir y difundir sus recursos. De hecho, todo eso está fomentando o casi forzando la cooperación entre bibliotecas en América Latina, especialmente durante los últimos 5 a 10 años. He visto el crecimiento en el número de consorcios, el fortalecimiento de consorcios existentes, la expansión y modificación de los servi-

---

2. Most reliable search tool could be your librarian, CNET News, Sept. 29, 2006 [http://news.com.com/2100-1032\\_3-6120778.html](http://news.com.com/2100-1032_3-6120778.html)

cios que ofrecen y, por fin, la difusión de recursos latinoamericanos por medio de repositorios consorciales o de redes.

Gracias a la tecnología moderna ahora es mucho más fácil compartir e integrar recursos informativos sin problema, por medio de portales, de bibliotecas virtuales y de herramientas como OpenURL.

### *Cooperación en América Latina*<sup>3</sup>

Deseo mencionar algunos de los consorcios y redes latinoamericanos, para destacar cómo han logrado enfrentar y tratar exitosamente los cambios en el mundo de información. Claro que no es posible mencionarlos en su totalidad en este espacio.

En todos los casos, consorcios y redes importantes fueron formados por iniciativa propia y por iniciativa del gobierno. Es necesario destacar el rol relevante de los gobiernos en el financiamiento de proyectos de redes y consorcios.

### *México*

#### *CONPAB-IES*

CONPAB, que nació en 1984, es un consorcio que está compuesto de varias redes regionales del país. Su misión es promover el desarrollo de los servicios bibliotecarios en las instituciones académicas y de investigación en México, a través de proyectos de colaboración.

Coordina los esfuerzos de los consorcios regionales en las áreas de los planes de desarrollo, diagnósticos y capacitación. Coordina la compra posible en consorcio a nivel de CONPAB.

Dos redes dentro de CONPAB, RESBIUC y REBISS, han alcanzado metas importantes.

#### *RESBIUC*

RESBIUC está desarrollando un catálogo colectivo de autoridades en español. Es un proyecto colaborativo donde participan las bibliotecas de RESBIUC, algunas fuera de RESBIUC y otras más del exterior. El proyecto forma parte del proyecto internacional NACO de la Library of Congress. De hecho es el primer proyecto "Funnel" de

---

3. La información ofrecida en esta sección suma a mi experiencia personal en América Latina la información obtenida por medio de entrevistas con los líderes de redes y consorcios latinoamericanos.

NACO en América Latina; “Funnel” designa al esfuerzo de varias instituciones, una de las cuales actúa como la entidad coordinadora.

Los miembros de RESBIUC están haciendo adquisición cooperativa de libros electrónicos para tener una biblioteca virtual RESBIUC de monografías. Es la primera red en México que trabaja con herramientas de catalogación cooperativa en línea (OCLC).

### *REBISS*

REBISS, el grupo de bibliotecas de la región sur-sureste creó el Catálogo de Unión de Libros (CatVir), compuesto por los acervos de varias bibliotecas de educación superior, con el objetivo de ofrecer a los usuarios acceso integrado a los acervos de toda la región. Contiene unos 250,000 registros de 10 instituciones, y va a incorporar los registros de las 13 instituciones restantes de educación superior. Su uso principal hasta la fecha ha sido la divulgación, luego la referencia catalográfica. Está previsto proveer un servicio de préstamo interbibliotecario más eficiente a los usuarios de las instituciones participantes.

El catálogo está alojado en el servidor Kinichná del Departamento de Bibliotecas de la UQRoo y fue creado por una conversión retrospectiva automatizada de los varios acervos y una fusión de registros duplicados.

### *AMIGOS*

La red de AMIGOS fue pionera en el préstamo interbibliotecario entre México y los EUA. Está expandiendo su membresía para que todos puedan aprovechar el servicio de préstamo interbibliotecario, de mejores precios en la adquisición cooperativa de bases de datos, y capacitación. Además, los miembros de AMIGOS están haciendo la digitalización cooperativa de la Colección Cervantina y del *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística*.

### *CUDI*

El consorcio CUDI fue establecido principalmente para promover el uso del Internet II en las universidades y, a nivel de bibliotecas, para la adquisición cooperativa de recursos electrónicos y su acceso vía el Internet II.

CUDI es un ejemplo de un consorcio creado para acelerar la implementación de las nuevas tecnologías en las universidades. Aunque es un consorcio de universidades, las bibliotecas participan como

elemento clave. El objetivo principal de las bibliotecas miembros del CUDI es la adquisición cooperativa.

### *CUMex*

La misión del nuevo consorcio CUMex es construir una sólida alianza de calidad por la educación superior.

El aporte principal es el uso de la metodología Tuning, utilizada en la Unión Europea para el análisis de la comparabilidad de programas educativos. Dentro de la misión se encuentran las bibliotecas que apoyan la educación superior y la investigación.

### *ECOES*

ECOES es un nuevo consorcio. Sus primeros objetivos son crear una red de bibliotecas digitales y hacer compra en consorcio. La UNAM lidera la comisión ejecutiva del grupo.

### *Brasil*

#### *CAPES*

CAPES es parte del Ministerio de Educación (MEC) y compra recursos electrónicos a nombre de bibliotecas de 183 instituciones académicas en el país. Tiene más de 10,000 revistas en texto completo y 105 bases de datos bibliográficas en su portal.

La misión de CAPES es mejorar la calidad de las instituciones federales de educación superior de Brasil. Uno de sus retos es asegurarse que todas las instituciones de educación superior del país tengan acceso a los mismos recursos electrónicos.

La compra a nivel de país significa ahorros enormes. En 2005, CAPES registró casi 33 millones de accesos. El acceso es gratuito para las instituciones públicas federales. CAPES tiene un programa donde otras instituciones pueden acceder a las bases de datos y revistas electrónicas bajo la modalidad de pagos.

En julio de 2006, CAPES integró los recursos contratados con Google Scholar (Google Académico). Usuarios que buscan en Google Académico pueden encontrar materiales en CAPES y acceder a ellos si son usuarios autorizados (su IP se reconoce como un IP autorizado). Es obvio que esta integración aumenta el acceso y uso de los recursos contratados por CAPES.

### *CRUESP*

CRUESP/BIBLIOTECAS inició sus actividades en 1999 por medio de un acuerdo del Consejo de Rectores de las universidades principales del estado de São Paulo (USP, UNICAMP y UNESP). El objetivo fue integrar los sistemas de las bibliotecas de estas tres universidades. En total, reúne a 92 bibliotecas con 18,000 usuarios y un acervo integrado de 8 millones de ítems.

El consorcio ya tiene un catálogo de unión virtual llamado Uni-bibliWeb, que representa los acervos bibliotecarios de las tres instituciones. Además de eso, ofrece un servicio de préstamo interbibliotecario donde el usuario puede solicitar a su biblioteca el material que encuentre en el catálogo de unión. El catálogo de unión permite la catalogación cooperativa.

Como consorcio, hace compras de recursos electrónicos (base de datos, revistas electrónicas). Dentro de eso, cada institución también compra bases de interés propio. Los recursos contratados existen en lo que se llama ERL (Electronic Resource Library) que comienza en el año 2000.

CRUESP construyó tres bases de datos de tesis digitales usando un *software* creado por UNICAMP.

### *COPERE*

COPERE es un consorcio de bibliotecas de universidades privadas. Las diez instituciones miembros crearon COPERE porque individualmente no podían atender las necesidades de sus usuarios con los recursos que tenían. Además, fue importante ampliar sus servicios como parte del proceso de acreditación.

El objetivo principal de este consorcio es la compra de recursos electrónicos, como revistas electrónicas, bases de datos y libros electrónicos. También ha suscrito un acuerdo con CAPES para acceder a su mega-portal de revistas electrónicas a un costo razonable.

Lo interesante aquí es que hayan sido las universidades privadas quienes reconocieran que para seguir ofreciendo buenos servicios era preciso comprar en grupo.

### *BIBLIODATA*

La red de bibliotecas BIBLIODATA está formada por un grupo de bibliotecas de 28 universidades e instituciones principales del país. Incluye también a la Biblioteca Nacional de Brasil.

La red construyó un catálogo colectivo en línea, con el objetivo de facilitar la catalogación (cooperativa) y ofrecer servicios de préstamo interbibliotecario de libros.

El catálogo tiene un millón setecientos mil registros. BIBLIODATA produce una lista de autoridades (nombres y encabezamientos) en portugués. El catálogo colectivo y las autoridades están en proceso de transferencia de FGV (Fundação Getulio Vargas) a IBICT (Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia). BIBLIODATA es una red auto-sustentable. Las bibliotecas pagan su membresía, sin embargo BIBLIODATA está definiendo nuevas políticas de membresía y de administración. Su problema principal es su modelo de negocios y sus políticas de membresía.

### *BVS*

La BVS ofrece varios productos creados por su red de bibliotecas, uno de los cuales es la base de datos LILACS, la contraparte latinoamericana de Medline. LILACS, Literatura Latino-Americana e do Caribe em Ciências da Saúde, celebra sus 20 años de existencia. Ya tiene más de 400,000 registros provistos por una red de bibliotecas de salud, de medicina y por los ministerios de salud de los países de la región. LILACS representa un esfuerzo muy importante ya que difunde la producción intelectual de esta región al mundo. LILACS también se encuentra en los servicios de referencia de los proveedores internacionales de información.

LILACS tiene enlaces a los textos completos encontrados en la OPS y en SciELO, y enlaces al servicio de entrega de documentos de BIREME.

### *COMUT*

COMUT se sitúa dentro de IBICT y es un servicio de préstamo bibliotecario y de entrega de documentos a nivel nacional. Usa el CCN como base, el Catálogo Colectivo Nacional de Publicaciones Seriadadas. Se vale del OCLC ILL para obtener documentos que no se encuentran en el país.

### *Chile*

#### *ALERTA*

ALERTA es el consorcio formado por la Pontificia Universidad Católica de Chile, la Universidad de Concepción, la Universidad Católica del Norte y la Universidad del Bío-Bío. Su misión es lograr

el mejor nivel de servicios de información científica, humanista y artística para alumnos, académicos y profesionales del área de la investigación y docencia en Chile, coordinando la colaboración entre las bibliotecas universitarias participantes, así como fortaleciendo la gestión interna y cooperativa de los recursos y servicios de información por medio de tres grandes áreas de servicios, a saber:

- Servicio de uso cooperativo (de revistas).
- Servicio de adquisición cooperativa.
- Servicio de estudios y gestión de proyectos.

Hay 29 instituciones que participan en adquisición cooperativa a través de ALERTA.

Sus éxitos principales son:

- Una plataforma tecnológica que permite acceso en línea a los más de 3,000 títulos de revistas suscritas por los socios, el envío de tablas de contenidos y la provisión de artículos.
- Adquisición cooperativa (en papel y electrónico), ofreciendo acceso a otras colecciones y a precios accesibles, entre otros beneficios por hacer la compra en consorcio.
- Implementación de OpenURL para integrar sus recursos electrónicos.

### *CINCEL*

CINCEL es un consorcio en el área de ciencia y tecnología. Reúne unas 25 bibliotecas universitarias de las principales universidades de Chile.

Hace compras a nivel de consorcio, por ejemplo, Web of Science. Está en proceso de definir una estrategia nacional de acceso y propiedad a recursos de información en ciencia, tecnología e innovación; de asegurar la sustentabilidad del consorcio, mediante la definición de un esquema de cooperación y de administración; y determinar la factibilidad técnica e interoperabilidad de catálogos, recursos y servicios de información (integración de recursos). Es un proyecto importante que va a ofrecer un acceso integrado a los recursos bibliotecarios del país, tanto electrónico como no-electrónico.

## Argentina

### SIU

El SIU (Sistema de Información Universitaria) del Ministerio de Educación, desarrolla soluciones informáticas y brinda servicios para el Sistema Universitario Nacional.

Una parte del SIU es su programa para bibliotecas. Desde el SIU se ha promovido la adopción de estándares internacionales que permitan compartir los recursos de catalogación. La BDU, cuya creación fue coordinada por el SIU, es la Base de Datos Unificada que reúne los registros de las bibliotecas que participan en una “Convención de Campos Mínimos para el Intercambio de Registros” que contempla 15 campos. En el intento de promover el uso de los estándares internacionales se desarrolló y dictó el Curso a Distancia sobre Marc 21 que permitió la formación de los catalogadores en este formato. En la misma línea el SIU participó en el desarrollo de IsisMarc, el *software* que la UNESCO diseñó para la catalogación en Marc 21 sobre Isis. En este sentido lo que se promueve es el trabajo colaborativo y la participación en redes de catalogación que simplifiquen el trabajo de los bibliotecarios y les dejen espacio para las nuevas tareas que la realidad impone.

La SIU empezó la BDU con una conversión retrospectiva de los registros catalográficos de unas 11 universidades, pasándolos a MARC21.

### SECTIP

SECTIP, parecido a CAPES en Brasil, es un portal que suministra acceso por Internet a los textos completos de artículos de publicaciones periódicas científicas y tecnológicas, nacionales e internacionales, en las diversas áreas del conocimiento, como también a bases de datos de referencias, resúmenes de documentos y otras informaciones bibliográficas de interés para el sistema de ciencia y tecnología.

El acceso está disponible sin costo alguno para las universidades nacionales del sector público y para diversos organismos de ciencia y tecnología.

SECTIP tiene un convenio con CAPES para establecer procedimientos de coordinación de las iniciativas de ambos países, que conduzcan a la oferta de acceso electrónico a la información científica y tecnológica, así como a los textos completos de los principales vehículos de divulgación de la producción científica mundial. La

coordinación se extenderá a las iniciativas conjuntas de negociación con proveedores.

### *UNIRED*

Argentina tiene varias redes temáticas, una de las cuales es UNIRED. UNIRED ha desarrollado un catálogo colectivo de 1.5 millones de registros que está usado para la catalogación cooperativa y para ubicar materiales. A pesar de que los registros catalográficos no están en formato Marc21, la catalogación cooperativa funciona bien dentro del grupo ya que todos siguen la misma norma.

### *AMICUS*

AMICUS es una red de bibliotecas de universidades privadas. Hoy en día hay 51 instituciones privadas miembros de AMICUS. Sus objetivos principales, entre otros, son desarrollar sistemas de catalogación cooperativa, promover los préstamos interbibliotecarios y formar un consorcio para la adquisición y procesamiento cooperativo de los materiales.

### *El futuro cercano*

Con la tecnología de hoy es muy fácil compartir recursos y adquirirlos en consorcio, por eso los consorcios seguirán creciendo y formándose. Habrá más compras en consorcio y mayor creación de bibliotecas virtuales, donde las bibliotecas del grupo accederán a recursos comunes, tales como libros y revistas electrónicos.

Sin embargo, existen problemas en una compra consorciada:

- ¿Son sustentables las renovaciones? ¿Qué ocurre con el acceso (incluso el acceso retrospectivo) si todos los miembros del consorcio no pueden renovar una suscripción?
- ¿Qué ocurre si una editorial desaparece?

Las condiciones de acceso y de archivo perpetuo son importantes en una compra en grupo.

El servicio de préstamo interbibliotecario seguirá creciendo por vías electrónicas. Vamos a presenciar la creación de más catálogos de unión, sean físicos o virtuales, para apoyar los servicios de préstamos interbibliotecario y de compartición de recursos. Eso también permitirá la integración de los catálogos de bibliotecas con los grandes motores de búsqueda.

Habrán más catálogos de unión a nivel regional y nacional para facilitar la catalogación cooperativa. Los catálogos de unión harán posible el acceso a las colecciones de las bibliotecas a través de los motores de búsqueda.

Una tendencia importante es la digitalización cooperativa, lo que facilita crear una colección de varias colecciones distribuidas en varias bibliotecas, y difundirla al mundo a través de los motores de búsqueda.

Finalmente, la demanda de capacitación y educación continua seguirá creciendo, pues es lo que pone al bibliotecario en situación de enfrentar los retos que plantean las nuevas tecnologías y los métodos de manejo y disseminación de la información.



## *Las CASAS universitarias como estrategia para la gestión de la información y el conocimiento*

MANUEL MORENO CASTAÑEDA  
Universidad de Guadalajara



¿Dónde está la sabiduría que perdimos en el conocimiento?  
¿Dónde el conocimiento que perdimos en la información?

*T. S. Elliot*

### *Resumen*

El programa de Comunidades de Aprendizaje y Servicios Académicos a Distancia (CASAS) que desarrollamos en el Sistema de Universidad Virtual, surgió para posibilitar el acceso a nuestros programas a quienes viven lejos de las instituciones de educación superior y cuyas condiciones no les permiten el acceso a la tecnología necesaria.

*Palabras clave:* CASA Universitaria, redes bibliotecarias, Sistema de Universidad Virtual, Universidad de Guadalajara.

Las CASAS son espacios de la comunidad, que con el apoyo de la Universidad se dotan con equipos telemáticos y materiales educativos para los programas académicos que se ofrecen. Programas basados en la comunicación educativa, ambientes de aprendizaje propicios y el acceso a la información y el conocimiento, aspecto en que se plantea la estrategia de una red de conocimientos, en donde cada CASA también aporta a los demás mediante una “Red de Portales Educativos Comunitarios”, donde el conocimiento fluya con dinamismo, pertinencia y oportunidad.

### *Presentación*

La intención de este trabajo parte de los requerimientos en materia de servicios bibliotecarios de nuestro programa Comunidades de Aprendizaje y Servicios Académicos a Distancia (CASAS Universitarias), que surgió como una propuesta tendiente a lograr que

más personas puedan acceder a la universidad, mediante estrategias propias de la educación a distancia, aprovechando para ello las tecnologías de información y comunicación.

En las CASAS universitarias, que son un espacio de encuentro entre la comunidad y la universidad, además de posibilitar el acceso a los programas académicos a distancia que ofrece la Universidad de Guadalajara, mediante diversas tecnologías para la información y la comunicación, se ofrecen servicios de nuestra red bibliotecaria, para que nuestros estudiantes en primer lugar, pero también otras personas de la comunidad, puedan disponer de la información y conocimientos que necesiten para sus estudios, trabajo o intereses particulares.

Nuestro punto de vista, reflexiones y propuestas, no son desde la visión de un bibliotecario o bibliotecólogo profesional; es la visión de un usuario que está pensando en otros que viven lejos de las bibliotecas tradicionales y necesitan que sus servicios les lleguen con calidad, suficiencia y oportunidad.

### *En el contexto*

La situación que vivimos en el mundo, con la tan mencionada globalización, la información, tanta y tan disponible, está dejando, sin embargo, a millones de personas fuera de su beneficios; no sólo más de 5,000 millones de personas no tienen acceso a Internet, sino más de mil millones no tienen acceso a los libros, después de más de 500 años de la invención de la imprenta. Por algo nos dice Fjortoft:

El mundo entero de la información y de la educación —del conocimiento almacenado durante la historia de la humanidad— está cada vez más a la disposición, al alcance de la punta de nuestros dedos. No obstante, millones de individuos sin acceso a la información seguirán viviendo en el pasado, en la oscuridad de la información. En estas sociedades, la necesidad básica no es la alfabetización en computación, sino una más fundamental, como es adquirir las capacidades mágicas de la lectura y la escritura (2001: 402).

Sí, las lacerantes desigualdades sociales, que se reflejan en las inequidades para acceder a muchos servicios sociales y a las bondades de la cultura, no pueden dejar de manifestarse en el ámbito de la información; a ese propósito el mismo Fjortoft nos plantea que “el problema ya no es cómo obtener la información, sino seleccionar a partir de la información que nos llega. Este avance es asombroso —para unos

pocos, pero para muchos— la correspondiente falta de acceso a la información en los países más pobres representa un creciente problema mundial de dimensiones impresionantes” (2001: 403).

Obvio que un proyecto como el nuestro no va a contrarrestar significativamente esta injusta situación; lo que buscamos es, al menos, no contribuir al ensanchamiento de esta brecha ante la situación por la que pasan los sistemas educativos que, a los tradicionales problemas de tener que cubrir con equidad y calidad las demandas sociales de servicios educativos —lo que hasta ahora no ha podido ser resuelto—, además se agrega que el acelerado desarrollo de la ciencia y la tecnología produce nuevos conocimientos con tal rapidez que pronto dejan obsoletos los planes de estudio y los procesos de gestión curricular; algo parecido sucede con otros elementos y procesos académicos como la generación y acceso al conocimiento, así como los procedimientos para compartirlo: la docencia, la extensión y los acervos de información y conocimiento.

La situación que vivimos en Jalisco no es muy diferente de la que se ve en el mundo y en el resto de nuestro país. La educación superior está restringida a los jóvenes de Jalisco que viven en la zona metropolitana o las ciudades medias, y quienes viven alejados, no sólo geográfica sino social y económicamente, siguen marginados de los beneficios de la educación institucional. A ellos están dedicadas las CASAS y para ellos se requieren nuevos servicios bibliotecarios.

### *El programa de CASAS Universitarias*

El programa de Comunidades de Aprendizaje y Servicios Académicos a Distancia, que desarrollamos en el Sistema de Universidad Virtual, surgió para posibilitar el acceso a nuestros servicios a quienes viven lejos de las instituciones de educación superior, y cuyas condiciones no les permiten el acceso a la tecnología necesaria como medio de aprendizaje. Las CASAS son espacios de la comunidad dotados, con el apoyo de la universidad, con equipos telemáticos y materiales educativos para los programas académicos que se ofrecen. Programas basados en la comunicación educativa, ambientes de aprendizaje propicios, así como el acceso a la información y al conocimiento,

También podemos definirlos como lo decimos en nuestros documentos de trabajo:

Son espacios para la vinculación de nuestra Institución con la comunidad para favorecer la atención directa de las necesidades de for-

mación y actualización de la comunidad, el trabajo en colaboración y la autogestión social. Son ámbitos de aprendizaje fuera del campus universitario, sostenido por organizaciones comunitarias, instancias gubernamentales y empresariales, desde los cuales se puede acceder a los servicios educativos de la Universidad de Guadalajara. Dicho de otra manera, es un espacio de encuentro entre la comunidad y la universidad, donde las personas pueden acceder a servicios educativos presenciales o en ambientes virtuales, de modo que no dependa sólo de las instituciones educativas la posibilidad de acceso a la educación superior (UDG Virtual, *Comunidades...*, 2006: \_).

A la fecha tenemos treinta y cinco de estos sitios, como se señala en el siguiente mapa



#### Objetivos de CASA Universitaria

1. Acceso a los servicios educativos del Sistema de Universidad Virtual de la Universidad de Guadalajara (UDG Virtual), en es-

pecial a quienes más lo necesitan. Así, el hecho de que tengamos estudiantes en noventa municipios y más de cuatrocientas comunidades no sólo significa que cuantitativamente haya aumentado la cobertura, sino que estamos ofreciendo un servicio distinto donde la búsqueda de la equidad se convierte en un criterio de calidad. (Si dejamos la palabra “cualitativamente” se presta a la duda por la comparativa de significados que establece entre cuantitativa y cualitativamente; es decir, provoca el efecto contrario al deseado. La sutilidad da mejores resultados.)

2. Que la comunidad construya y se apropie de sus proyectos educativos. La instalación de las CASAS en espacios comunitarios no sólo representa compartir los costos, sino lleva implícito el compromiso de la comunidad para hacer suyo el proyecto educativo.
3. Integrar redes de aprendizaje, donde el conocimiento no sólo emane de la universidad hacia los estudiantes, sino en todos los sentidos; y que cada persona y grupo pueda aportar sus saberes a los demás. Aspecto en que se plantea la estrategia de una red de conocimientos, en donde cada CASA también aporta a los demás lo suyo mediante una “Red de Portales Educativos Comunitarios”, donde el conocimiento fluya con dinamismo, pertinencia y oportunidad.
4. Vinculación para propiciar el desarrollo de las comunidades y posibilitar prácticas profesionales significativas por parte de los estudiantes universitarios.
5. Facilitar la atención y apoyo a los estudiantes mediante la instalación, en las CASAS, del equipamiento necesario para el acceso a Internet y teleconferencias; la dotación de bibliografía y materiales educativos; y la adecuación de espacios para estudio grupal.

*Los servicios que la universidad puede ofrecer a través de las CASAS Universitarias son, entre otros:*

1. Estudios abiertos y a distancia: cursos curriculares en línea, diplomados, nivelaciones, postgrados y educación continua.
2. Asesoría y tutoría académica.
3. Acervo de materiales educativos y auto-acceso.
4. Espacios para aprendizaje grupal.
5. Espacio para cursos y talleres.
6. Área de usos múltiples y educación continua.
7. Extensión académica.
8. Servicios a egresados.

### *Operación de las CASAS universitarias*

Para el funcionamiento de las CASAS es necesaria la concurrencia de varios participantes y la organización del trabajo en red para cubrir las tres áreas básicas que integran su concepto: la oferta académica, el apoyo administrativo y el soporte tecnológico. Para tal efecto las responsabilidades se asignan de la siguiente manera:

#### *La Universidad de Guadalajara:*

- Asume la responsabilidad del desarrollo de los programas académicos, que se ofrecerán a través del proyecto CASA Universitaria, y apoya en el equipamiento y dotación de materiales de estudio.
- Coordina, a través de UDG Virtual, los servicios académicos.
- Comisiona al personal idóneo que se encargará de las actividades académicas a través de la dependencia respectiva.
- Acredita los estudios que se cursen en los términos de la normatividad universitaria.
- Gestiona la participación de expertos para el mejor funcionamiento académico de la CASA.
- Evalúa el desarrollo de los programas.
- Supervisa, en vinculación con la entidad coparticipante, que el funcionamiento de la CASA sea coincidente con el convenio y los acuerdos que de éste se desprendan.
- Proporciona la asesoría académica y administrativa, oportuna y necesaria, para la evaluación y seguimiento de las acciones de la CASA.
- Apoya en la asesoría para la conectividad en cómputo y telecomunicaciones.

#### *La organización comunitaria*

- Destina una finca marcada para la instalación y funcionamiento de la CASA.
- Es responsable de la administración y mantenimiento de la CASA y del equipamiento instalado.
- Cubre los gastos que la finca genere por los servicios de aseo, mantenimiento, luz, agua y teléfono.
- Contrata y paga los salarios del personal encargado del aseo, mantenimiento y vigilancia.
- Aporta parte del equipo y los bienes muebles que se requieran para el equipamiento de la CASA.

- Supervisa, en vinculación con la Universidad de Guadalajara, el funcionamiento de la CASA de acuerdo al convenio y los compromisos que de éste se desprendan.

#### *Las CASAS y el acceso al conocimiento*

En ese sentido las CASAS deben contar con el equipamiento que posibilite facilidades para la gestión institucional, la comunicación entre todos los participantes en el proceso educativo, ambientes propicios para el aprendizaje, acceso a la información y el conocimiento necesarios para los programas académicos, y una adecuada vinculación con la vida y el trabajo.

Debido a la modalidad educativa con que trabajamos en UDG Virtual, por la ubicación lejana y dispersa de nuestros estudiantes y sus necesidades de servicios bibliotecarios, la situación nos conduce a:

- Buscar y construir una alternativa de acceso a la información que supere las limitaciones de las bibliotecas y sistemas de información tradicionales, soportados sólo en papel e instalaciones físicas con horarios rígidos y accesibilidad restringida.
- Trabajar en alternativas que hagan posible que los servicios bibliotecarios lleguen a personas que viven en sitios muy remotos y, muchas de las veces, en condiciones de extrema pobreza.
- Construir estrategias para propiciar que el conocimiento fluya adecuadamente y llegue con oportunidad, desde su generación hasta su aplicación; que las bibliotecas, más allá de meros repositorios de acervos bibliográficos, sean mediadoras institucionales en la gestión dinámica y significativa del conocimiento.
- Procurar que la información y conocimientos, disponibles en diversos formatos, sean oportunos y pertinentes, significativos para la vida y los estudios de los participantes en las CASAS.
- Que los responsables de cada CASA Universitaria funjan como gestores del conocimiento, en la mediación entre la universidad y las personas de la comunidad.
- Que por su concepto, soportado en la red como estrategia, los servicios bibliotecarios de las CASAS se articulen a las demás redes de bibliotecas para ampliar su acervo, y
- En ese mismo espíritu de una red de conocimientos, que las personas y sus comunidades, desde las CASAS Universitarias, ofrezcan unas a otras y al resto de la población sus propios conocimientos, tanto de la ciencia y cultura en general, como de su

propia identidad: su entorno natural y social, su historia, tradiciones, economía y todo lo que esté al alcance de sus posibilidades.

Con esto de la información sucede algo parecido a lo que con la alimentación: mientras los privilegiados sufren de obesidad y bulimia por saturación de alimentos, muchos otros se mueren de hambre; de tal manera que podríamos comparar a esos mismos obesos y bulímicos con quienes tienen todas las facilidades tecnológicas para el acceso a la información y la comunicación pero están sobre-informados, en tanto que los más carecen de la mínima información para situaciones vitales. Al respecto nos dice Fjortoft:

si sólo una fracción de los recursos utilizados en países con sobrecarga de información se hubiera canalizado en el desarrollo de la comunicación en las partes más pobres del mundo, millones de personas podrían haber contado con el suministro de conocimientos importantes que les podrían habilitar para resolver sus propios problemas. Hay más que suficientes canales ya que podrían utilizarse de esa manera” (2001: 404)

Es decir, para proporcionar información elemental que puede ser útil para saber cómo:

- Prevenir y controlar una diarrea.
- Aumentar la insuficiente producción.
- Aprovechar el exceso de la producción agrícola.
- Conocer los precios del mercado y saber cómo comprar mejor y comercializar de mejor manera su producción.
- Conocer y aprovechar oportunidades educativas.

Sólo así, cuando la información llega y se aplica en donde se necesita, el conocimiento tiene razón de ser.

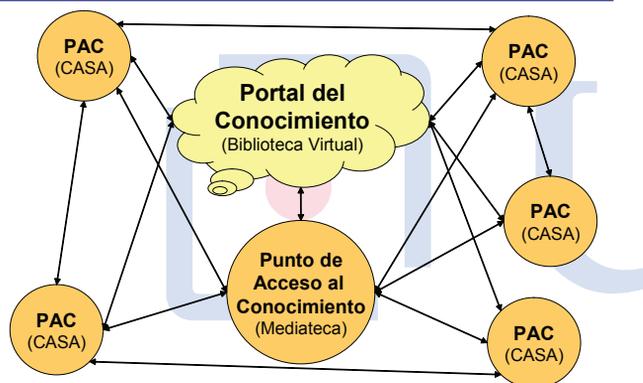
### *Red de Movilidad del Conocimiento*

Es algo comúnmente aceptado que las bibliotecas son los espacios que salvaguardan el saber de la humanidad, al menos el saber que ha sido documentado; pero desde luego no debemos limitarnos sólo a su cuidado, pues su función es también que ese saber, o por lo menos la información, sea accesible a las personas, algunas veces de manera restringida a ámbitos institucionales, otras más abiertas a todos, aunque no a todos sea accesible y menos asequible.

De acuerdo a las anteriores consideraciones y para el logro de los objetivos que se persiguen tanto para las CASAS Universitarias

como para todos los programas académicos, estamos desarrollando el “Proyecto Integral de Bibliotecas del Sistema de Universidad Virtual”, que tiene como objetivo general: “dotar a los miembros de la comunidad UDGvirtual de un sistema integrado de recursos y servicios informativos que facilite el intercambio de conocimientos especializados, actualizados y que apoyen los procesos de aprendizaje, de investigación, administrativos y el desarrollo de las comunidades” que, como se puede observar en el siguiente esquema, sea accesible desde las CASAS.

## Red de Movilidad del Conocimiento



 UDGVIRTUAL

Dadas las situaciones particulares de nuestros estudiantes y las dificultades para su desplazamiento, nuestro énfasis se centra en que sea el conocimiento el que se desplace y circule con facilidad; de ahí la pertinencia de nuestra propuesta de la “Red de Movilidad del Conocimiento” que:

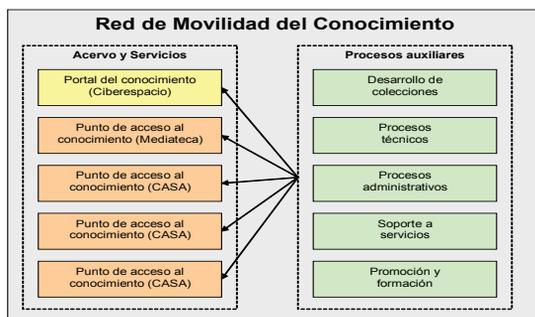
1. Promueve la capacidad de retroalimentación y el desarrollo de independencia intelectual de los usuarios.
2. Permite la interactividad y ofrece la posibilidad de acceso a fuentes de información para ampliación del conocimiento.
3. Promueve el pensamiento divergente, coadyuvando en el desarrollo de la capacidad de síntesis y de un buen nivel de elaboración y extrapolación de ideas para la producción de publicaciones propias.
4. Proporciona acceso simultáneo e ilimitado a todos los usuarios del SUV.
5. Genera reportes mensuales del registro de acceso y consulta.

6. Posibilita el acceso a miles de publicaciones en texto completo, las 24 horas y los 365 días del año.
7. Toma en cuenta la actualización constante y permanente.
8. Proporciona la disponibilidad de servicios de alerta y diseminación selectiva de la información, de publicaciones periódicas multidisciplinarias y especializadas.
9. Posibilita el uso de opciones de búsqueda para localizar documentos, en forma muy específica, a partir de una taxonomía de ejes transversales de conocimiento para la investigación, la docencia y la educación continua.
10. Ofrece la disponibilidad de ayuda en línea.
11. Incluye la selección personalizada de publicaciones arbitradas.

*Con base en las siguientes líneas de acción:*

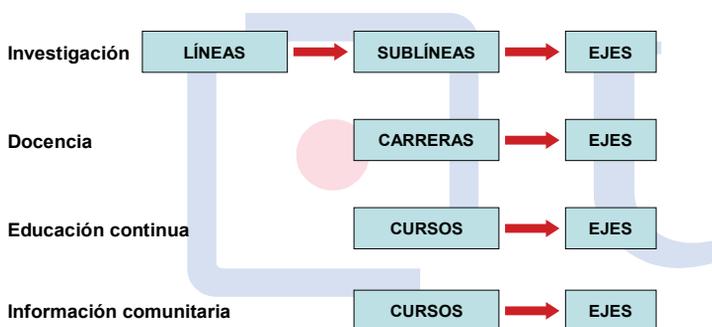
- Optimizar los recursos humanos, económicos y tecnológicos, operando de manera integrada: Biblioteca Virtual, Mediateca, y Acervo CASA universitaria.
- Seleccionar y organizar las fuentes de recursos informativos.
- Ofrecer servicios informativos de valor agregado.
- Adecuar la plataforma tecnológica.
- Proporcionar conocimientos y herramientas para la formación del personal y de los usuarios.
- Promover el uso de los recursos y de los servicios.
- Como se ve en el siguiente esquema, se procura que los procesos auxiliares se centren en facilitar el acceso, de diversas maneras, a los acervos y servicios bibliotecarios.

## Operar de manera integrada



Asimismo, se seleccionan y organizan las fuentes de manera que faciliten el acceso a los acervos para nuestras actividades académicas, sean éstas las carreras, la educación continua, los cursos para las comunidades de CASAS, o los proyectos de investigación.

## Selección y organización de las fuentes



 UDGVIRTUAL

### *Los responsables de las CASAS como gestores de conocimiento*

Quienes trabajan en la atención y promoción de las CASAS Universitarias tendrían entre sus funciones la de actuar como gestores de conocimiento, tanto del que llega de fuera y puede ser útil a las personas de la comunidad, como del conocimiento propio que se difunde hacia fuera y se integra en redes de conocimiento; entre esas actividades, estarían las siguientes:

1. Buscar a través de Internet instituciones estatales, federales, regionales y ONG vinculadas a proyectos para la comunidad.
2. Compartir sistemáticamente información relevante sobre las actividades fundamentales de la comunidad, mediante diversas formas y formatos como publicaciones impresas y electrónicas, correo electrónico, listas de distribución, páginas *Web*, portales etcétera.
3. Dar a conocer experiencias y buenas prácticas en actividades económicas, sociales y culturales, que puedan ser aprovechadas por la comunidad.

4. Realizar servicios de información, orientación y asesoramiento, dirigidas a los ciudadanos y a la comunidad en general, que faciliten el conocimiento y acceso a los recursos sociales, humanos y financieros para potenciar sus propios recursos.
5. Desarrollar acciones preventivas, de apoyo, de inserción y formativas, dirigidas a individuos, familias, grupos y a la población en general, encaminadas al desarrollo personal y a la mejora de la convivencia familiar y social.
6. Realizar actividades informativas orientadas a mejorar la prestación y acceso a servicios, como son los de salud, mejoramiento de la gobernabilidad, la gestión ciudadana y, en general, para el desarrollo social sostenible.

### *En conclusión*

La idea educativa que guía este proyecto, desde el enfoque de la gestión del conocimiento, es que las CASAS no sólo sean un espacio para acceder a los conocimientos institucionalizados en los programas académicos, sino que se aprovechen en ellas los medios con que cuentan también para compartir los conocimientos que puedan aportar a los demás, especialmente los que tienen que ver con su historia, cultura y economía; así como para adquirir aprendizajes que les puedan ser valiosos para sus propias comunidades. De esta manera, se trata de conformar una red de conocimientos que se mueva en todas direcciones, no sólo desde la institución hacia sus estudiantes. ¿El reto es difícil? Claro que sí. ¿Lo logramos? Todavía no, pero estamos en esa lucha en la que nos enfrentamos a muchas inercias que vencer y rutinas que superar.

El proyecto CASA Universitaria se basa en el apoyo y el fortalecimiento de la comunicación y los servicios educativos, con el soporte de redes tecnológicas de sistemas de información y conocimiento. Dicho de otro modo, establecer redes tecnológicas como apoyo a redes humanas de aprendizaje.

En el mismo sentido, son deseables las relaciones entre comunidades de diferente tipo, con propósitos educativos, ambientales, artísticos, de salud o cualquier otro; ya que, finalmente, son también comunidades y redes sociales que están aprendiendo en su búsqueda y lucha permanente por vivir y convivir mejor.

CASA Universitaria es un proyecto en construcción que invita a la integración de campos de acción en la suma de esfuerzos, con aportaciones que enriquezcan las comunidades de aprendizaje como la estrategia que privilegia la autogestión en un entorno de colabo-

ración. Que cada comunidad se apropie de su proyecto educativo significa que decida en lo sustancial sobre los propósitos, procesos y resultados, incorporando lo suyo y tomando las aportaciones de los demás que les signifiquen o les sean útiles. Con una orientación filosófica que ligue a la institución educativa con los esfuerzos por construir mejores condiciones de vida.

Para los propósitos de esta propuesta, pensamos en las bibliotecas como sitios de paso, como fases de un camino por donde circula el conocimiento desde su germinación hasta llegar a quien lo necesita.

Nuestro reto es que la red de bibliotecas cobre un sentido más práctico, en una actividad educativa concreta donde las redes bibliotecarias sean tanto una mediación para los conocimientos de punta y la articulación a redes mundiales, como para ligar las redes en lo micro de la cotidianeidad, hasta las pequeñas comunidades. Mediación para que la información sea pertinente y significativa: que llegue a la gente que la necesita, o que la gente sepa desde dónde puede acceder a la información y conocimientos que necesita para vivir y convivir mejor.

Y si lo presentamos a ustedes es para compartir nuestros incipientes esfuerzos e invitarlos a trabajar juntos en esta noble y difícil misión

### *Bibliografía*

- CLARK, Burton R. (2000) *Creando universidades innovadoras*. UNAM y Miguel Ángel Porrúa. México.
- FJORTOFT, Arne. El desafío de la división digital. La brecha entre la información rica y la información pobre, en LEER, Anne (ed.). (2001). *La visión de los líderes en la era digital*. Prentice Hall. México.
- LEER Anne. (Ed.) (2001) *La visión de los líderes en la era digital*. Pearson Educación. Prentice Hall. México.
- UDG Virtual. (2006) *Comunidades de Aprendizaje y Servicios Académicos a Distancia. (CASA)*. (Documento de trabajo). Universidad de Guadalajara.
- UDG Virtual. (2006) Red de Movilidad del Conocimiento Proyecto integral de Bibliotecas del Sistema de Universidad Virtual. (Documento de trabajo en PPT). Universidad de Guadalajara.



## *Nuevos servicios a los usuarios de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía (RBPA)*

FRANCISCO JAVIER ÁLVAREZ GARCÍA  
*Biblioteca de Andalucía*  
España



### *Resumen*

Las bibliotecas públicas de Andalucía, dependientes en cuanto a su titularidad y gestión de las diferentes administraciones públicas, han comenzado recientemente a trabajar de forma integrada para optimizar sus recursos y ofrecer servicios de calidad a sus usuarios. La puesta en marcha de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía, y la utilización de herramientas informáticas y de telecomunicaciones para el funcionamiento de la misma, han supuesto el acceso unitario y en línea al catálogo de 500 bibliotecas, incluida la Biblioteca de Andalucía, junto a provinciales, municipales y otras bibliotecas de uso público.

El catálogo de acceso público en línea (OPAC, por sus siglas en inglés) mejorado de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía (RBPA) posibilita la interacción y personalización por parte del usuario, la Biblioteca Virtual de Andalucía permite la presentación de recursos digitalizados de bibliotecas de toda la Red, se mantiene un sitio *Web* para poblaciones multiculturales, bibliotecas interculturales con fondos en distintas lenguas, y el servicio cooperativo de referencia virtual *La Biblioteca responde*.

*Palabras clave:* Red de bibliotecas públicas, usuarios, servicios, tecnologías de información y comunicación, Andalucía, España

### *Introducción*

Acorde con el lema de este Coloquio, y en concreto de la mesa redonda, esta intervención presentará los avances que en la Comuni-

dad Autónoma de Andalucía se han llevado a cabo en los últimos tiempos en aras de aumentar el nivel de prestación de servicios de las bibliotecas, mejorar su calidad y crear nuevos servicios que son posibles gracias a la demanda de los usuarios, la voluntad de satisfacerla, la existencia de un marco normativo adecuado y, por supuesto, de las tecnologías puestas al servicio de los principios y valores bibliotecarios.

La Ley del Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación (SABCD) (Ley 16/2003, de 22 de diciembre), que en los borradores previos a su presentación como anteproyecto tuvo como posible enunciado “Ley de acceso a los registros culturales y de Información y del SABCD”, en su preámbulo luego plasmado en el articulado, ya establece como su principal misión la de potenciar los instrumentos que la sociedad de la información proporciona para poner los recursos bibliotecarios de Andalucía al alcance de todos. Como se dirá posteriormente, se está tratando de cumplir un viejo sueño en una comunidad tan extensa en territorio y con un nivel de desarrollo que sólo recientemente se ha igualado al nivel medio español: que todos los productos del conocimiento estén al alcance en igualdad de condiciones para todos los ciudadanos, independientemente de su procedencia, condiciones individuales o sociales, y, por supuesto, de su lugar de residencia. Si a lo largo de la exposición se hace referencia constante a la utilización de medios tecnológicos, ello será siempre sin perder de vista que cualquier servicio bibliotecario en su esencia lleva la orientación y servidumbre hacia los usuarios, y nunca hacia el culto por la herramienta técnica o tecnológica que los posibilita.

El objetivo fundamental de esta ponencia es el de mostrar las acciones concretas que se vienen llevando a cabo en la RBPA, con una filosofía muy básica que consiste en adecuar el marco normativo, adquirir los recursos precisos y dominar las herramientas tecnológicas adecuadas para mejorar la prestación del servicio bibliotecario en toda Andalucía. Bajo el marco de un plan general a largo plazo, el Plan Estratégico de la Cultura en Andalucía (PECA), los diferentes planes y actuaciones de la Consejería en relación con el libro, la lectura y las bibliotecas (por primera vez de forma coordinada los tres sectores y agentes), tales como el Plan Integral de Impulso a la Lectura en Andalucía, el II Plan de Sistemas de Información de la Consejería de Cultura, los planes de Autoevaluación y Mejora de la Calidad de los Servicios, por supuesto el gestado Plan de Servicios Bibliotecarios, incluso en relación con otros planes de la Junta de Andalucía, como el II Plan Integral para la Inmigración en Andalucía,

el Plan de Acción para las personas con discapacidad en Andalucía y el Plan de Desarrollo de la Sociedad de la Información, tienen su justificación en la necesidad de prestar servicios para todo tipo de usuarios sin que se haga exclusión alguna, con la calidad exigible y enfocados hacia las necesidades y demandas de la sociedad.

#### *Autoevaluación y mejora de la calidad de los servicios bibliotecarios*

Las bibliotecas andaluzas, y en particular la Biblioteca de Andalucía, comenzaron en el pasado 2005 un proceso tendente a mejorar la calidad de los servicios que prestan a sus usuarios. Así, como fruto de la colaboración entre la Consejería de Cultura, concretamente su Dirección General del Libro y del Patrimonio Bibliográfico y Documental y la Consejería de Justicia y Administración Pública, que ha de informar las Cartas, en octubre de 2005 se culminó con su publicación en el *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía* (BOJA) la elaboración de la Carta de Servicios de la Biblioteca de Andalucía y en enero de este año ha aparecido la correspondiente a las ocho Bibliotecas Públicas del Estado-Bibliotecas Provinciales (BOJA nº 197, de 07/10/2005 y nº 9 de 16/01/2006).

A partir de un esquema estandarizado, las cartas de servicios —que se presentan en versión completa en *BOJA* y reducida en un cuadríptico— pretenden dar a conocer y facilitar a los usuarios cuál es la misión de las bibliotecas, qué servicios prestan, los mecanismos de colaboración y la posibilidad de participar activamente en la mejora de los servicios. Se incorporan también la normativa reguladora, tanto autonómica como estatal, la enumeración de niveles de compromisos de calidad que se ofrecen y los indicadores de calidad para verificarlos. Por supuesto, capítulo importante lo ocupa la exposición de los derechos y deberes de los usuarios de los servicios.

Posteriormente, la Biblioteca de Andalucía ha puesto en marcha su proceso de autoevaluación, basado en el modelo EFQM (European Foundation for Quality Management) de excelencia en la Junta de Andalucía. Enmarcada dentro del Plan Director de Organización para la Calidad de los Servicios, la estrategia del plan de calidad al que se somete la biblioteca descansa sobre tres pilares: la carta de servicios, el sistema de evaluación de la calidad de los servicios y los premios a la calidad de los servicios públicos de la Junta de Andalucía.

A partir de los resultados de la autoevaluación, en la biblioteca se decidió la implantación de un plan de mejora, para desarrollar un proceso sistemático de mejora continua pilotado desde la dirección y apoyado por grupos de interés, que permita identificar, evaluar e

implantar las acciones de mejora más efectivas para el conjunto del centro. Se acordó igualmente implantar un sistema de gestión por procesos, con la identificación de todos los procesos de gestión de la biblioteca (estratégicos, operativos y soporte). Recientemente se ha iniciado el diagnóstico de procesos y cuadro de mando, para realizar el mapa de procesos de la biblioteca, identificando aquellos procesos e indicadores claves en la gestión, fruto del análisis de la estrategia (misión y visión) de la biblioteca, los objetivos de los distintos servicios o departamentos, los resultados alcanzados y la forma operativa de trabajo, especialmente en las actividades relacionadas con los servicios bibliotecarios prestados a la ciudadanía. Se trata de la fase de mayor concreción, en la que se identifican los principales servicios prestados a los usuarios por áreas, los procesos de prestación del servicio a los clientes “externos” (usuarios, otras bibliotecas) e “internos” o personal de la biblioteca. Para cada uno de ellos se definen indicadores integrados en el llamado cuadro de mando, en el doble sentido de conducción y conocimiento detallado de los procesos. El mapa de procesos ha identificado procesos estratégicos, procesos operativos, como realización de préstamo interbibliotecario o incorporación de bibliotecas a la Red y procesos de apoyo, como mantenimiento de páginas *Web* o labores de gestión administrativa y financiera. Finalmente, la biblioteca ha decidido participar en la convocatoria para la identificación de mejores prácticas de calidad en los servicios públicos, con la práctica Bibliotecas Interculturales.

*Acceso público a Internet: programa Internet en las Bibliotecas y Gestor de contenidos Web*

Según el *Manifiesto sobre Internet* de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA), publicado en el año 2002, el libre acceso a Internet ofrecido por las bibliotecas y servicios de información ayuda a las comunidades e individuos a conseguir la libertad, la prosperidad y el desarrollo. Las bibliotecas y los servicios de información son portales fundamentales para acceder al contenido de Internet. Para algunas personas ofrecen comodidad y ayuda, mientras que para otras son los únicos puntos de acceso disponibles. Son un medio para superar las barreras creadas por las diferencias en los recursos, la tecnología y la formación. Con este convencimiento, las bibliotecas públicas andaluzas asumen su responsabilidad al facilitar el acceso a los contenidos generados en la sociedad de la información y del conocimiento, contribuyendo de esta forma a superar los efectos de la llamada “brecha digital”.

Las bibliotecas públicas deben, además de facilitar el acceso gratuito a la Red, convirtiéndose en mediadoras y consumidoras de contenidos de Internet, producir a su vez contenidos útiles, y, como se indica en las pautas elaboradas por el grupo de trabajo mixto Ministerio de Cultura-Comunidades Autónomas, mejorar la oferta informativa, no sólo integrando en la Red instrumentos secundarios como índices, catálogos, boletines de novedades, guías de lectura y boletines de resúmenes, sino también dando acceso a redes, a una colección de préstamo digital, a documentos electrónicos y a distintos servicios de información a distancia. En todo caso, las bibliotecas andaluzas asumen desde hace dos años que, supeditando su actuación a los requerimientos de sus lectores, es necesario comenzar por hacer posible la conexión de las propias bibliotecas a Internet y facilitar el acceso mediante ordenadores de uso público.

El Programa Internet en las Bibliotecas es el fruto de un Convenio Bilateral de Colaboración suscrito entre la Entidad Pública Empresarial Red.es y las Consejerías de Cultura y Presidencia de la Junta de Andalucía. La función en el programa de esta última Consejería ha sido asumida en la actualidad por la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa. El objetivo es ofrecer a los ciudadanos acceso gratuito a Internet de banda ancha, mediante la instalación de una red de puntos de conexión en las Bibliotecas Públicas Municipales, aprovechando la amplia cobertura geográfica de la red de bibliotecas municipales en Andalucía. El programa presta una atención preferente a las zonas rurales y de baja población, facilitando el acceso a Internet a aquellos ciudadanos que, por diversas razones, pueden encontrarse en situación de desventaja a la hora de acceder a la sociedad de la información. Internet en las Bibliotecas ha sido incluido como medida de actuación preferente en el Plan Integral para el Impulso de la Lectura en Andalucía, con la finalidad de convertir a las bibliotecas andaluzas en puertas de acceso a la sociedad de la información y del conocimiento, garantizando el acceso a las tecnologías de la información y la comunicación para toda la ciudadanía.

La selección de bibliotecas municipales para su participación en el programa Internet en las Bibliotecas se reguló mediante sendas órdenes donde se establecieron como criterios de prioridad en la valoración de las solicitudes de las bibliotecas los siguientes:

- Carencia de equipamiento informático.
- Pertenencia de la biblioteca a municipios de población inferior a 10.000 habitantes.

- Equipamiento informático inadecuado.

A las bibliotecas participantes se les ha dotado con la infraestructura, el equipamiento informático y el soporte necesario para cumplir el objetivo del programa:

- Conexión a Internet de banda ancha por medio de las tecnologías ADSL (a través de línea telefónica), LMDS (recepción de ondas de radio a través de antena) o VSAT (vía satélite), según su disponibilidad en la biblioteca, incluyendo *router* y punto de acceso inalámbrico. La tecnología más comúnmente utilizada es ADSL, reservándose LMDS y VSAT para aquellas bibliotecas situadas en zonas rurales aisladas donde no es posible la conexión ADSL.
- Ordenadores personales multimedia, incluyendo equipos multifunción (impresora, escáner, fax, fotocopidora), auriculares, cámaras *Web* y lector de códigos de barras. El total ascendía a 1.870 equipos.
- *Software*: sistemas operativos Windows y Guadalinux, la distribución de Linux desarrollada por la Junta de Andalucía. Es conveniente señalar que existe el propósito general por parte de nuestra administración de tender hacia aplicaciones de código fuente abierto, desarrolladas con medios públicos, y que las aplicaciones comerciales licenciadas deben ser compatibles, por ejemplo, con el navegador Mozilla tanto para catálogo de acceso público como en el interfaz profesional.
- Red de área local inalámbrica para la interconexión de los ordenadores, incluyendo tarjetas WLAN para la conexión de ordenadores portátiles. De esta forma la biblioteca se convierte en una fuente de conexión (gratuita) a Internet para aquellos usuarios que acuden con sus propios equipos.

El programa incluye también servicios de soporte y mantenimiento, que se realizan a través de un Centro de Atención a Usuarios (CAU), con el que las bibliotecas pueden ponerse en contacto en caso de dudas o incidencias en el uso de los equipos.

Actualmente (año 2006), el número de bibliotecas públicas abiertas en la comunidad es de 770 centros. En 653 de ellos (84.81% del total) se proporciona ya acceso a Internet para los usuarios, careciendo por el momento de conexión 117 centros. La ampliación del programa va dirigida prioritariamente a estos centros, primándose como criterios a la hora de la selección la carencia de equipamiento

informático y de conexión a Internet. En los anexos de esta ponencia pueden observarse las dotaciones inicial y final, tras la primera fase de implantación del programa, así como el número de bibliotecas beneficiarias.

También en el marco del Decreto de Medidas de Impulso para la Sociedad del Conocimiento en Andalucía, se ha puesto en marcha durante el pasado 2005 un generador de contenidos basado en una plataforma de *software* libre (OpenCms), gestionado por los propios bibliotecarios de aquellas bibliotecas públicas con la posibilidad de publicar contenidos en Internet. El portal, cuya dirección *Web* se presenta en bibliografía, cuenta entre sus principales activos con la integración de recursos hasta ahora dispersos en distintos servidores y está abierto también a aquellas bibliotecas municipales que carecían de la posibilidad de publicar sus contenidos en Internet y pretende de una manera sintética ofrecer recursos comunes, con acceso a los todos los servicios que se vienen enunciando, presentados con una estructura común pero con libertad suficiente para que cada biblioteca potencie los apartados en los que esté especializada.

En todos los casos, el sitio ofrece la posibilidad de incluir información general, servicios, catálogo, servicios en línea, La Biblioteca Recomienda, actividades de la biblioteca, información local, rincón Infantil, *Web* juvenil y novedades destacadas por la biblioteca, junto con la posibilidad de recibir sugerencias mediante contacto o buzón del lector.

#### *Gestión unificada del catálogo y uso de carné de lector común en la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía*

Tras un largo periodo que comienza en 1991, a lo largo del cual el proceso de implantación de sistemas automatizados fue muy desigual, especialmente en las bibliotecas municipales de tipo medio y pequeño, donde sólo se generaliza el uso del sistema Absys en 1998, gracias a la adquisición de una licencia corporativa por parte de la Consejería de Cultura, que asume el coste y la comparte con bibliotecas gestionadas por otras administraciones, la automatización en red se gestó a lo largo de 2002 y se puso en marcha en septiembre de 2003, con 150 bibliotecas conectadas al servidor de Absys Multicentro por medio de módulo cliente y Absys Web Prof, en función de sus posibilidades, residiendo la aplicación en el servidor de bases de datos de la Consejería de Cultura. La instalación pionera de AbsysNET se realizó en marzo de 2004, coincidiendo con la segunda fusión de catálogos de nuevas bibliotecas participantes, hasta alcanzar el nú-

mero de 300 en aquel momento. Este programa, AbsysNET, consiste en una aplicación comercial innovadora, diseñada utilizando XML, para funcionar íntegramente a través de Internet.

En el ámbito bibliotecario son conocidas las ventajas del trabajo en red, cada vez más extendido en todos los sistemas bibliotecarios; si bien la red andaluza presenta una serie de peculiaridades, necesarias para comprender el alcance del programa de automatización de las redes andaluzas, como la extensión territorial de la región, formada por ocho provincias, con 770 bibliotecas abiertas al público, la múltiple dependencia administrativa, la doble “capitalidad” bibliotecaria, ya que las competencias administrativas dependen de la Consejería de Cultura y radican en Sevilla, mientras el órgano bibliotecario central en el plano técnico, la Biblioteca de Andalucía, tiene su sede en Granada. También, a diferencia de otras redes, desde el principio se planteó la integración de la Biblioteca de Andalucía dentro en la red automatizada de bibliotecas, con su propio catálogo inserto dentro del catálogo general, poniendo al servicio del mismo sus recursos técnicos, como el control de autoridades (puntos de acceso al catálogo por autores, títulos o materias), y la asistencia técnica al resto de bibliotecas de la Red, tras la creación y dotación de su Departamento de Servicios para la Red de Lectura Pública, y la inclusión del Catálogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico de Andalucía como un subcatálogo en el OPAC (catálogo de acceso público en línea).

La toma en consideración de las anteriores especificidades sirve para valorar en su justa medida el reto que ha supuesto en un primer momento la conexión en red de todas las bibliotecas de uso público con acceso a Internet, ya que, cronológicamente, Andalucía ha sido la segunda comunidad en la implantación del programa Absys Multicentro, tras la Comunidad Valenciana y la primera red autonómica en automatizarse mediante un sistema integrado soportado íntegramente sobre navegador *Web*, tanto para el clásico catálogo de consulta pública como, lo que era realmente novedoso, para el interfaz profesional bibliotecario. En anexo se presentan algunos datos, actualizados a noviembre de 2006, que dan idea de la magnitud del cambio experimentado por las bibliotecas públicas andaluzas durante los últimos años.

La automatización en red facilita la simplificación y exactitud de tareas rutinarias de gestión bibliotecaria y, sobre todo, permite ofrecer servicios de calidad que satisfagan las necesidades y demandas de los nuevos usuarios de las bibliotecas. Son conocidas por todos las ventajas para el trabajo bibliotecario del funcionamiento de forma

cooperativa, sea mediante catálogos colectivos, pasarelas virtuales o redes de bibliotecas, por lo que no nos extenderemos en enumerarlas. En cambio, nos centramos en las ventajas que ofrece para el uso de una red de este tipo, que en la práctica funciona como si de una gran biblioteca común se tratase:

- Los mismos derechos de acceso a la información y uso del patrimonio bibliográfico para todos los ciudadanos de la comunidad, independientemente de su lugar de residencia.
- Lectores con un carné único, válido para todas las bibliotecas de la red, con numeración consecutiva o igual al número de D.N.I. para lectores que dispongan del mismo y, por lo tanto, con políticas de préstamo comunes en cuanto a número de materiales prestables, plazos de devolución, materiales multimedia, etc., acordes dichas políticas con la reglamentación de acceso, servicios y préstamo. La expedición del carné se organiza de forma centralizada, dentro de una base de datos única.

Actualmente está en tramitación la Modificación de la Orden de 2001, sobre Servicio de Préstamo en las Bibliotecas integrantes de la RBPA, en la cual se van a regular, con criterios liberales, formas homogéneas de obtención, validez y condiciones de uso de los carnés de préstamo, así como la instauración de una nueva modalidad del servicio, que hará que sean en total cuatro: el préstamo personal, el interbibliotecario, el colectivo y el novedoso préstamo en red, que presenta las ventajas del préstamo personal al usuario, extendidas al conjunto de bibliotecas y sucursales de toda la red andaluza.

- Catálogo de acceso público en línea (OPAC) mejorado, ya que permite la consulta de materiales pero también, mediante acceso identificado, su reserva o renovación, la propuesta de adquisición de nuevos fondos, enlaces y perfiles de búsqueda personalizados, recibir todas las comunicaciones de la biblioteca de forma automática por correo electrónico... entre otros servicios.

#### *Carné de lector de la Red de Bibliotecas a través de Internet*

Actualmente, ya se encuentra listo para su puesta en funcionamiento, y a la espera de su tramitación a través de la Consejería de Justicia y Administración Pública, y publicación en *BOJA*, como “Procedimiento electrónico nuevo” el carné de lector de la Red de Lectura Pública a través de Internet. En esencia, consiste en el mismo carné unificado válido para todas las bibliotecas de la red, independientemente de la biblioteca a través de la que se tramite, o de que lo

haga el propio usuario desde cualquier lugar con acceso a Internet, sin más cambio que el de ser obtenido a través de la red, como primer procedimiento electrónico que va a implantar la Consejería de Cultura.

Entre los beneficios que presenta para el usuario final se encuentran la agilización de los trámites, eliminación de tiempos de espera, facilitar la accesibilidad al sistema y, en definitiva, mejorar y aumentar el servicio bibliotecario al lector para su mayor comodidad.

Para ello se utilizarán las últimas tecnologías en firma y registro telemáticos. El usuario cumplimentará a través de Internet un formulario de solicitud de carné. Dicho formulario será firmado digitalmente por el solicitante quedándole resguardo de la solicitud realizada. Esta solicitud se almacenará en el servidor de datos de la consejería de Cultura como pendiente de expedición y se generará el carné que podrá ser enviado por correo normal al solicitante. En resumen, la ventaja principal es evitar desplazamientos innecesarios y hacer más cómoda la expedición del carné, que se podrá realizar con dos modalidades:

Los usuarios que no utilicen todavía firma electrónica, que por el momento son mayoría, pueden igualmente hacer todo el trámite de solicitud a través de Internet, pero en su caso se necesitará la validación de la biblioteca donde vayan a recoger el carné, donde deberán identificarse. Se difunde igualmente el uso de las bibliotecas y se facilita la obtención, evitando desplazamientos para información o formularios en papel.

Los usuarios con certificado o firma electrónica no necesitarán ningún tipo de trámite, ya que el carné comienza a ser válido con la única acreditación de su firma, sin necesidad de validación ni de ningún documento adicional. El usuario sólo tiene que cumplimentar un formulario, sin ni siquiera incluir sus datos personales, domicilio, etc. ya que se obtienen automáticamente de la firma electrónica, indicando la biblioteca de la red en que comenzará a utilizar el carné. Es el procedimiento ideal y para el que está principalmente concebido el sistema.

### *La biblioteca responde*

“La biblioteca responde” es un servicio de referencia cooperativo que ofrece la Biblioteca de Andalucía en colaboración con las bibliotecas públicas provinciales andaluzas, el Centro Andaluz de Flamenco, el Centro de Documentación de las Artes Escénicas de Andalucía y el Centro de Documentación Musical de Andalucía. El servicio

está dirigido a cualquier usuario con dirección de correo electrónico, accesible a través de su sitio *Web*, desde el que se da respuesta a preguntas concretas, sobre temas relacionados con Andalucía que no exijan una investigación profunda y no requieran emitir algún juicio u opinión. Desde las páginas *Web* de cualquier biblioteca pública provincial o desde la Biblioteca de Andalucía, se puede formular la pregunta y en el plazo máximo de tres días el usuario recibirá por correo electrónico la respuesta a su demanda.

A nivel anecdótico, cabe señalar que las materias sobre la que más preguntas se han formulado han sido: bibliotecas, archivos y documentación (125), seguida de lengua y literatura (58) e historia (46). Cuando la pregunta que se hace no es de temática andaluza, aunque sea fácil la respuesta por parte de un bibliotecario referencista, al existir el mismo servicio a nivel estatal, no se responde y se informa al demandante de la posibilidad de dirigir su demanda a *Pregunte, las bibliotecas responden*, en el cual también participamos las bibliotecas andaluzas, junto con el resto de bibliotecas españolas.

#### *Servicios de la Biblioteca Virtual de Andalucía*

Definida como un conjunto de colecciones de documentos digitalizados del patrimonio bibliográfico andaluz accesibles a través de Internet, la Biblioteca Virtual de Andalucía persigue los siguientes objetivos:

- Ser la puerta de acceso a todos aquellos documentos del patrimonio bibliográfico andaluz que tienen un interés y un valor especial pero escasa difusión. Con este proyecto se pretende efectuar la reproducción digital de originales de difícil acceso, que se encuentran localizados en distintas instituciones culturales, dentro y fuera de Andalucía.
- Ser un vehículo de aprendizaje y formación destinado a conocer nuestro rico legado bibliográfico, a través de unos recursos didácticos y culturales puestos a disposición de todos.
- Servir de enlace a recursos de información electrónica, a otras colecciones digitales de interés general, así como dar acceso al patrimonio digital andaluz que ya nace en formato digital.

La Consejería de Cultura abordaba los inicios del proyecto de la BVA con la presentación de 500 obras y lo hacía atendiendo a la normativa y estándares internacionales que marcan en la actualidad los procesos de digitalización y descripción de documentos electrónicos, lo cual hace que tanto la colección como los documentos puedan

ser localizables en búsquedas generales y en los directorios y repositorios de recursos digitalizados. Después de poco más de dos años desde su puesta en funcionamiento, la mayoría de los esfuerzos han estado encaminados al diseño y consolidación de la infraestructura técnica que soporta el proyecto (tanto en la parte de tratamiento y gestión de los documentos como en la visualización y presentación en la *Web* de los mismos) y a la digitalización de colecciones, especialmente fondo antiguo impreso, que tienen que ver con Andalucía, ya sea por su autor, temática o lugar de impresión. Paralelamente se han desarrollado dos recursos de claro corte formativo como son “Hoy en la Historia de Andalucía” y “Estudia y Aprende”. Al sitio *Web* se accede desde el Portal de Bibliotecas Públicas, a través de la página de la Biblioteca de Andalucía y mediante su enlace directo. Los datos muestran que, tras unos comienzos titubeantes, el acceso a la BVA se ha generalizado entre el público general, duplicándose anualmente el número de visitas, búsquedas y descargas de documentos, y aumentando notablemente las consultas al recurso “Hoy en la Historia de Andalucía”. Para hacer más útil ese creciente acceso, y debido a que la producción que presenta en la actualidad la BVA es básicamente textual, parte de los esfuerzos más recientes se han centrado en otro tipo de recursos, como son los audiovisuales y hemerográficos, con la presentación de la obra digitalizada del cineasta granadino José Val del Omar, de la sección “Biblioteca de Autor” con las principales obras de Juan Valera en formato audio y la digitalización de 160.000 imágenes de prensa andaluza.

#### *Curso de capacitación en habilidades de uso de la información*

En estrecha colaboración con la Biblioteca de Andalucía, el Consorcio Fernando de los Ríos para la Enseñanza Abierta en Andalucía ha adquirido los derechos de traducción y adaptación a la realidad andaluza y española del programa *Information Handling Skills*, con el fin de ofrecerlo a la población adulta en general fundamentalmente a través de la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía y como complemento a la oferta que el Consorcio viene haciendo del *Certificado Europeo de Manejo de Ordenadores* (ECDL). El programa original fue desarrollado por diversas instituciones escocesas, como el Scottish Library and Information Council, ayuntamientos, centros de enseñanza, y la empresa de provisión de aprendizaje en línea LearnDirect Scotland. El programa tiene como particularidad más atractiva que la Scottish Qualifications Agency acredita la superación del programa como Cualificación Nacional de Nivel Intermedio

2, además de conllevar la certificación automática para la Solución de Problemas como competencia fundamental.

La Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía constituye el soporte local de extraordinaria capacidad para difundir esta formación, bien a través de sus propias instalaciones, como recurso inherente a los servicios que presta a la población, o como centro distribuidor y de apoyo a la formación en línea cuando se realice en el propio domicilio. Los responsables de las bibliotecas pueden actuar como “facilitadores” en este proceso de formación, aprovechando su propia formación y con un coste económico prácticamente nulo, acorde con los objetivos de la Ley del SABCD, de garantizar el acceso a los recursos de información, especialmente a las minorías y otros sectores sociales en situación de desventaja.

El curso en línea está dirigido a capacitar a la población mayor de 16 años para usar una variedad de fuentes de información, adquiriendo la confianza necesaria en la búsqueda de información y aprendiendo a desarrollar un serie de habilidades que le ayudarán en todos los aspectos de la vida; y hoy, cuando los medios tecnológicos lo posibilitan, contribuir a poner al alcance de la mano el viejo deseo del Plan de María Moliner de que cualquier ciudadano en cualquier lugar pueda disponer de cualquier registro cultural o de información.

Los materiales de estudio se basan en el prestigioso curso de formación de SLAINTE: Information & Libraries Scotland, producidos por Media Corp, y al modelo de formación en línea que Enseñanza Abierta de Andalucía desarrolla sobre la plataforma de formación de código abierto Moodle. Los materiales se componen de 23 lecciones y 5 escenarios reales, más una serie de ejercicios prácticos y cuestionarios de evaluación, para que el estudiante pueda:

Utilizar y recuperar la información de una variedad de fuentes (libros, revistas, diarios, etc.) y de formatos (impresos, CD-ROM, *Web*).

Desarrollar las habilidades y las técnicas de planificación, búsqueda y recuperación de información. Así, los capítulos se refieren a soportes, maneras de buscar información, como utilizarla de forma útil, como navegar en la *Web*, etc. Los escenarios se refieren a empleo, ocio, investigación, compras y viajes.

En este proyecto participarán el Consorcio Fernando de los Ríos, de la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa, la Biblioteca de Andalucía, de la Consejería de Cultura, la Universidad de Granada y las bibliotecas que conforman la RBPA, dependientes mayoritariamente de las corporaciones locales. El programa se es-

estructura en fases administrativas (aprobación por los patrocinadores, firma de acuerdos) y técnicas, desde la elaboración del programa de contenidos, la adaptación de los materiales de Information Handling Skills, elaboración de materiales complementarios, desarrollo de un programa online sobre Moodle- ulae, de Enseñanza Abierta de Andalucía, fases experimentales en bibliotecas piloto y extensión a un proyecto más ambicioso, incluyendo la formación de los responsables locales y de tutores *online*, además del desarrollo de un sistema de difusión del programa.

*Bibliotecas Interculturales y Servicio Web “Entreculturas”, minorías étnicas y lingüísticas*

Por último, uno de los proyectos más importantes, o que más nos importan, de la Consejería de Cultura es el de Bibliotecas Interculturales, con el propósito de fomentar la interculturalidad en las bibliotecas, asegurar el acceso de la población inmigrante y de las minorías lingüísticas y étnicas al servicio bibliotecario, utilizando la biblioteca como lugar de encuentro y de intercambio cultural, fomentar la sensibilización social, evitando toda forma de racismo y adquirir y tratar recursos documentales, tanto en formato impreso y audiovisual como electrónico, que atiendan las necesidades informativas, formativas y culturales que requieren estas minorías. Así mismo se ofrece la página *Web* Andalucía Entreculturas, con recursos de información útil para esta parte de la población andaluza. Dentro de este programa ya se integran nueve bibliotecas municipales y las secciones interculturales de dos bibliotecas provinciales. El programa sigue avanzando, cada vez con mayor dotación, y está prevista la próxima incorporación al mismo de nuevas bibliotecas interculturales y de un lote circulante, previa solicitud en formulario *Web*.

La *Web* “Entreculturas”, página multilingüe, redactada por el momento en ocho idiomas (español, inglés, francés, alemán, árabe, rumano, ruso y polaco) no se limita a temas bibliotecarios, ni a anunciar o proporcionar información estática en Internet. Pretende constituirse como servicio *Web* en sí misma, es decir, ser un portal a través del cual los usuarios extranjeros puedan comunicarse con las Bibliotecas Interculturales, proporcionando recursos de información sobre minorías étnicas, lingüísticas y culturales en Andalucía, desde un punto de vista práctico. Como ejemplo, a nivel general, se incluye un repertorio de enlaces seleccionados sobre:

*Atención jurídica*, incluyendo asesoría jurídica, documentación necesaria, y normativa legal vigente.

- Conocer España*, con apartados de divulgación geográfica, estadística y cartográfica.
- Cultura*, actividades culturales, identidad costumbres y fiestas, otras culturas, religión y medios de comunicación.
- Educación*, becas y ayudas, centros de investigación multiculturales, español para extranjeros, acceso a la universidad.
- Empleo*, bolsas de trabajo, oficinas de empleo, mujer, permisos de trabajo y residencia y situación laboral en España.
- Organizaciones*, asociaciones y colectivos de apoyo a la inmigración, en Andalucía y generales.
- Recursos en otros países*, en cuanto a seguridad social, consumo, sanidad y vivienda.
- Administración*, sociedad y política, a los distintos niveles en Andalucía y España, sobre embajadas y consulados, Unión Europea y publicaciones oficiales.

### *Bibliografía*

- Álvarez García, F. J. (2004): "El papel de la Biblioteca de Andalucía en el Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación". *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 75-76: 65-76
- Álvarez García, F. J. (2005): Informatización (I y II). En: Orera Orera, Luisa, coord. *La biblioteca universitaria: análisis en su entorno híbrido*. Madrid: Síntesis.
- Cerdá Vara, F. y Latorre Zacarés, I. (2003): Catálogo Colectivo de la Red de Lectura Pública Valenciana: logros y problemas tras 21 meses de funcionamiento. Disponible en: <http://xlv.cult.gva.es/files/catcolPV.pdf> [Consulta: 02/11/2006]
- FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS Y BIBLIOTECAS. (2002): Manifiesto sobre Internet: Disponible en: <http://www.ifla.org/III/misc/im-s.htm> [Consulta: 27/10/2006]
- PAUTAS para el servicio de acceso a Internet en las bibliotecas públicas. [elaboradas por] Grupo de Bases Tecnológicas para la Gestión y Cooperación Bibliotecaria. Ministerio de Cultura. (2005): Disponible en: [http://travesia.mcu.es/documentos/pautas\\_internetbp.pdf](http://travesia.mcu.es/documentos/pautas_internetbp.pdf) [Consulta: 27/10/2006]
- Pulgar Vernalte, F. y Marcos Maciá, S. (2005): La Red en línea de las Bibliotecas Públicas de Euskadi: un instrumento para la cooperación. Disponible en: [http://eprints.rclis.org/archive/00006636/01/red\\_linea\\_snbe.pdf](http://eprints.rclis.org/archive/00006636/01/red_linea_snbe.pdf) [Consulta: 31/10/2006]

## Anexos

## 1. Internet en las bibliotecas. Situación al inicio del programa (2003)

Tamaño Población atendida	Conexión banda ancha ( $\geq 256\text{Kbps}$ )			Conexión banda estrecha ( $< 256\text{Kbps}$ )			Sin conexión			Nº Bi-bliot. con Red de Área Local
	Nº Bi-bliot.	Terminales consulta de uso público	Terminales gestión	Nº Bi-bliot.	Terminales consulta de uso público	Terminales gestión	Nº Bi-bliot.	Terminales consulta de uso público	Terminales gestión	
Menos de 2.000 hab.	1	3	1	17	28	10	88	6	32	6
2.000 a 5.000 hab.	11	22	11	37	61	41	123	21	56	15
5.000 a 20.000 hab.	65	99	71	26	40	40	99	55	61	29
20.000 a 50.000 hab.	28	53	47	9	24	12	16	6	15	22
>50.000 hab.	47	70	83	17	48	75	50	13	30	30
<b>TOTAL</b>	<b>152</b>	<b>247</b>	<b>212</b>	<b>106</b>	<b>200</b>	<b>180</b>	<b>376</b>	<b>101</b>	<b>194</b>	<b>101</b>

## *2. Internet en las bibliotecas: cambios de dotaciones hasta el final de la primera fase (2005)*

<i>CONECTIVIDAD - EQUIPAMIENTO</i>	<i>Al inicio del programa</i>	<i>Al final del programa</i>
Número de bibliotecas con conexión a Internet de banda ancha	152	634
Número de bibliotecas con conexión a Internet de banda estrecha o sin conexión	482	0
Número de bibliotecas con red de área local	101	634
Número total de terminales de consulta de uso público en las bibliotecas	548	1.500
Número total de terminales de consulta de uso público en las bibliotecas con conexión a Internet de banda ancha	247	1.500

### *3. Direcciones Web*

Biblioteca de Andalucía: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/>

Biblioteca Virtual de Andalucía: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/>

La Biblioteca Responde: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/responde>

Andalucía entreculturas: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c>

Portal Bibliotecas Públicas: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas>

Catálogo de la RBPA: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/rbpa/>

Catálogo CCPBA: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ccpba/>

Aulae: <http://www.aulae.es>

### *4. Biblioteca Virtual de Andalucía*

Año 2005

12.723 visitas a la Web

88.015 búsquedas de información

10.007 visitas a “Hoy en la Historia de Andalucía”

5.000 documentos obtenidos por los usuarios mediante descargas

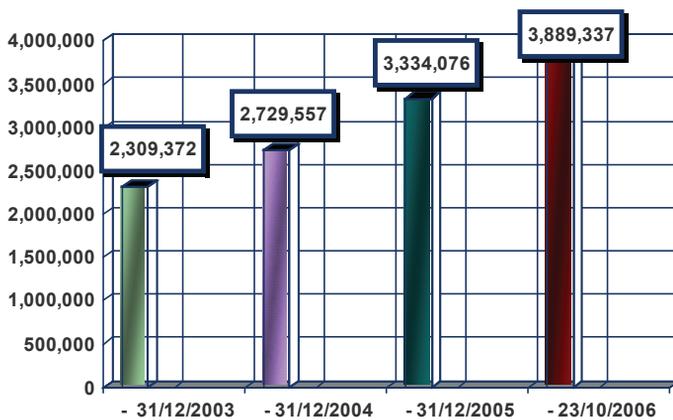
Enero-Septiembre 2006

15.635 visitas a la Web

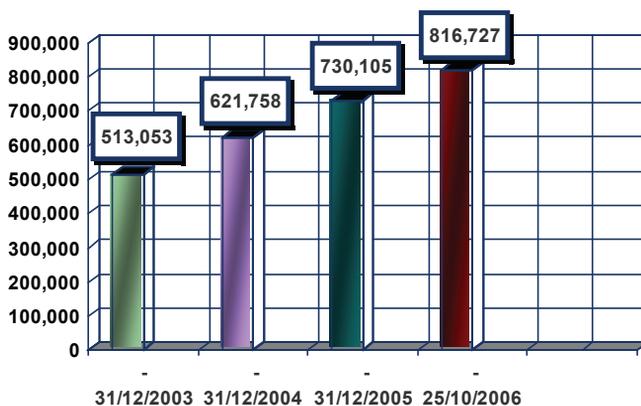
147.948 búsquedas de información  
7.124 visitas a “Hoy en la Historia de Andalucía”

4.898 documentos descargados

*5. Evolución de ejemplares disponibles en el catálogo de la RBPA, 2003-2006*



*6- Evolución de carnés unificados, válidos para la RBPA, 2003-2006*



*CARI-Conacyt (Consejo Asesor  
de Recursos de Información)  
“Logros, retos y perspectivas para el apoyo de la  
investigación científica en México”*

J. RICARDO MARTÍNEZ BRAVO  
*Biblioteca del Centro de investigación en Matemáticas  
México*



MA. EUSTOLIA MUCIÑO REYES  
*Biblioteca Iberoamericana de  
FLACSO, Sede México*



*Resumen*

La integración real de una red bibliotecaria de instituciones de investigación de alto nivel es muy importante para el desarrollo de la ciencia y la tecnología en nuestro país, que enfrenta muchos retos ante la acelerada globalización que viven las sociedades.

El Consejo Asesor de Recursos de Información del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CARI-Conacyt) ha desarrollado actividades de integración, planeación e inversión. La cooperación —como muchos de ustedes saben— es cada día más fácil de lograr cuando se dispone de recursos documentales y tecnológicos, sin embargo muchas veces éstos son inalcanzables por sus elevados costos, sobre todo en regiones de gran pobreza. Compartir recursos y experiencias, dar soluciones prácticas a necesidades de información que permitan encontrar soluciones a proyectos de investigación y desarrollo en el país, son problemas a los que nos enfrentamos día a día

en nuestra labor cotidiana pero, sin duda, también han sido retos que nos han llevado a obtener frutos en estos cinco años de trabajo.

*Palabras clave:* Cooperación bibliotecaria, consorcios bibliotecarios, redes bibliotecarias, Consejo Asesor de Recursos de Información (CARI), Conacyt.

### *Introducción*

El presente trabajo tiene como propósito dar un panorama de los logros y los retos a los que nos hemos enfrentado en los cinco años de trabajo del Consejo Asesor de Recursos de Información del Conacyt, así como de los planes a futuro.

La cooperación bibliotecaria es la ayuda entre dos o más unidades de información para beneficiarse recíprocamente, compartiendo los recursos y servicios con que cuenta cada una de ellas. En los últimos años se ha tenido la inquietud de formar redes bibliotecarias, con la intención de optimizar los recursos y servicios de las bibliotecas.

Al respecto, existen algunos documentos base sobre los consorcios bibliotecarios en México. Ha habido buenas intenciones en aras de fomentar la cooperación bibliotecaria, sin embargo la planeación ha sido escasa, y en otros casos no se ha contado con la infraestructura y el liderazgo suficientes para mantenerse.<sup>1</sup>

Una red bibliotecaria es una combinación de diversos puntos de información establecidos en una relación formal; es decir, una serie de actividades mediante las cuales cada participante aporta algo útil para los demás y recibe también algo a cambio.

Las redes de bibliotecas deben sustentarse bajo los principios de *comunicación* para intercambiar ideas, discutir las, desarrollarlas y ponerlas en práctica; *compromiso* y *conocimiento* para compartir con otros, *continuidad* para obtener más y mejores experiencias de bibliotecarios y usuarios; y la *cooperación* debe ser lo suficientemente flexible para que pueda responder a cambios y sean susceptibles de adaptarse a los mismos.

El propósito fundamental de las redes es el aprovechamiento máximo de los recursos humanos, económicos, documentales, servicios y tecnológicos; con el objetivo de ofrecer al usuario mejor y

---

1. Quijano Solís, Álvaro. "La cooperación y los consorcios en el ámbito mexicano". Conferencia magistral presentada en la Conferencia Internacional sobre Bibliotecas Universitarias "La cooperación en el futuro digital".

mayor cantidad, así como calidad de servicios para satisfacer sus necesidades de información.

Los objetivos de la formación de la red son incrementar la cooperación técnica y de servicios entre los participantes con la intención de impulsar el desarrollo de los mismos; ahorrar tiempo en la búsqueda y recuperación de la información; optimizar el presupuesto y tiempo en la adquisición de materiales biblio-hemerográficos y servicios electrónicos; y evitar la duplicidad en la adquisición de los bienes y servicios de información.

### *Un poco de historia*

Para entender el contexto, queremos comentarles que el Sistema de Centros Conacyt es un conjunto de 27 instituciones de investigación, que abarca los principales campos del conocimiento científico y tecnológico. Según sus objetivos y especialidades, se agrupan en tres grandes áreas: 10 de ellas en ciencias exactas y naturales, ocho en ciencias sociales y humanidades, ocho más se especializan en desarrollo e innovación tecnológica, y uno en el financiamiento de estudios de posgrado.<sup>2</sup>

De conformidad con las directrices emanadas del Programa de Ciencia y Tecnología 2001-2006, los objetivos de los Centros Públicos Conacyt son:

- Divulgar en la sociedad la ciencia y tecnología.
- Fomentar la tecnología local y adaptarla a la tecnología extranjera.
- Innovar en la generación, desarrollo, asimilación y aplicación del conocimiento de ciencia y tecnología.
- Vincular la ciencia y tecnología en la sociedad y el sector productivo para atender problemas.
- Crear y desarrollar mecanismos e incentivos que propicien la contribución del sector privado en el desarrollo científico y tecnológico.
- Incorporar estudiantes en actividades científicas, tecnológicas y de vinculación para fortalecer su formación.
- Fortalecer la capacidad institucional para la investigación científica, humanística y tecnológica.
- Fomentar y promover la cultura científica, humanística y tecnológica de la sociedad mexicana.

---

2. [http://www.conacyt.mx/Centros/Index\\_centros.html](http://www.conacyt.mx/Centros/Index_centros.html). 22 noviembre 2006.

Cada CPI (Centro Público de Investigación) cuenta con una biblioteca o Centro de Información o Documentación, de diversos tamaños; existen algunos que datan de 30 años o más, desde el origen de la institución a la que pertenecen, y otros que se han formado este año (2006), por lo que son diversos en: capacidad, tamaño, naturaleza, creación, objetivos, formación, estructura y recursos; entre las 27 bibliotecas se concentran 42 subtemas del conocimiento humano; sin embargo, nos unen los objetivos comunes que plantea el Conacyt.

En 1999 se crea el Consejo Asesor de Tecnologías de Información (CATI-Conacyt) que proyecta implementar en cada centro equipo y sistemas que le permitan la comunicación Intranet, Internet II, a través de cableado de fibra óptica, telefonía digital y videoconferencia para agilizar los procesos de intercambio de información del sistema Conacyt.

Bajo estos principios, en el año 2001 el Centro de Investigación en Matemáticas (CIMAT), Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (CICESE) y el Centro de Investigaciones Biológicas del Noroeste (CIBNOR) convocan a una reunión a los bibliotecarios de los Centros Públicos de Investigación del Conacyt (CPI-Conacyt) que fue el “Primer Encuentro de Bibliotecas de Ciencias” realizado en la ciudad de Guanajuato, en las instalaciones del CIMAT.

Esta reunión tuvo dos objetivos:

1. Establecer un convenio de cooperación interbibliotecaria para el intercambio de información entre las instituciones participantes.
2. Formular las bases y políticas para la creación de consorcios interinstitucionales que permitieran mejorar las condiciones para la obtención de fuentes de información.

El resultado principal fue la integración de las instituciones participantes para formar la Red Cooperativa de Información para el Apoyo de la Investigación Científica en México. Integrada por 36 instituciones, los CPI-Conacyt, institutos de investigación de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Universidad de Guanajuato (UGTO), Centro Nacional de Metrología (CENAM). Con el objetivo de crear y fomentar la cooperación entre las instituciones que integran la red para optimizar el acceso a recursos, productos y servicios de información bajo el principio de reciprocidad. Durante poco más de dos años, la presidencia de la Red estuvo a cargo de Ricardo Martínez, tiempo en que la integración y coopera-

ción fueron las actividades constantes; a través del trabajo por comisiones, se consolidó:

- Lista de correo electrónico.
- Foro electrónico.
- Página *Web*.
- Directorio.
- Bases para el préstamo interbibliotecario y suministro de documentos.
- Listados de publicaciones que adquieren los miembros de la Red.

### *CARI-Conacyt*

En la reunión de junio de 2003, realizada en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México, por acuerdo de la asamblea general de la Red, cambia el nombre a Consejo Asesor de Recursos de Información CARI de los Centros Públicos de Investigación (CPI) de Conacyt.

Su conformación obedece a la necesidad de contar con una instancia que apoye y promueva las mejores prácticas en el manejo de los recursos, productos y servicios de información de cada institución del sistema de Centros Públicos de Investigación del Conacyt (CPI), que asesore al Consejo de Directores y Presidentes de dicho sistema y al Conacyt para el uso óptimo de los recursos financieros dedicados a apoyar a las bibliotecas y centros de información, al crecimiento de la infraestructura del sistema, y que promueva la colaboración entre las unidades de información con estricto apego a la ética profesional.

A partir del nuevo contexto, los miembros de CARI son 27, agrupados en tres áreas del conocimiento, de acuerdo a la estructura del Sistema de Centros Conacyt.

EXACTAS Y NATURALES	CIENCIAS SOCIALES	DESARROLLO Y TECNOLOGÍA
CIAD	CIDE	CIATEC
CIBNOR	CIESAS	CIATEJ
CICESE	CIGGET	CIATEQ
CICY	COLEF	CIDESI
CIMAT	COLMEX	CIDETEQ
CIMAV	COLMICH	CIQA
CIO	COLSAN	COMIMSA
INAOE	ECOSUR	
INECOL	FLACSO	
IPICYT	I. MORA	

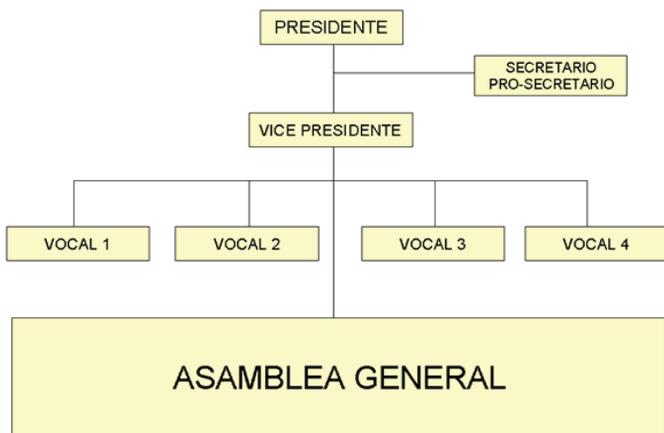
Se plantea como objetivo principal:

Cooperar para satisfacer oportuna y eficazmente las necesidades de información de las instituciones de investigación, educación superior y divulgación científica y tecnológica del país.

Y como específicos, los siguientes:

1. Establecer las políticas, normas, lineamientos y procedimientos en materia de recursos de información requeridos por las distintas unidades de información para apoyar las actividades docentes, de investigación y difusión de los Centros Conacyt.
2. Crear y fomentar la cooperación entre las instituciones que integran el CARI para optimizar los recursos, productos y acceso a los servicios de información bajo el principio de reciprocidad.
3. Concertar acciones para el desarrollo de proyectos en colaboración destinados a brindar más y mejores servicios a los usuarios.
4. Promover y concertar acciones con los directivos de los diferentes centros, a fin de establecer los mecanismos adecuados de colaboración para el establecimiento de consorcios que aseguren las mejores condiciones para la adquisición de recursos de información.
5. Potenciar al recurso humano.

En 2004 se define el reglamento del grupo y se consolida la estructura organizacional para el buen desarrollo de los proyectos y asume la presidencia, por dos años, la maestra Teresa Mysich, directora de la biblioteca del CIDE.



Se forman cinco comisiones, cada una tiene objetivos que llevan a consolidar el proyecto mencionado, están encabezadas por el comité directivo y son:

- Comisión de Apoyo e Intercambio.
- Comisión de Enlace.
- Comisión de Adquisición Cooperativa.
- Comisión de Biblioteca Digital.
- Comisión de Difusión.

Durante 2003-2004, bajo la presidencia de Micaela Chávez, se desarrolla el proyecto más importante y ambicioso que ha regido hasta la fecha las actividades del Consejo. “Biblioteca Digital de los Centros Públicos de Investigación (CPI) del Conacyt” que fue presentado y aprobado por los Directores Generales de los CIP y autoridades del Conacyt en la reunión de Puerto Vallarta, Jalisco, 2003.

El proyecto pretende desarrollar un portal electrónico que vincule, integre, muestre y facilite el acceso a la información científica y tecnológica, calificada, evaluada y organizada, producida, patentada y digitalizada en el seno de cada uno de los CPI del Conacyt; así como el servicio de acceso a publicaciones periódicas impresas o electrónicas, bases de datos especializadas, referenciales y de texto completo y cualquier otro producto de información, afín al perfil académico de cada centro, ya sea propio y/o adquirido o suscrito de manera individual o consorciada por los CPI.

El portal tiene como propósito contribuir activamente a fomentar el desarrollo científico y tecnológico de México, apoyar la investigación científica de calidad entre los CPI, estimular la vinculación entre la academia y los sectores productivos de la sociedad, contribuir a la innovación tecnológica e impulsar la formación de recursos humanos de alto nivel.

El proyecto se inscribe en el marco de la misión de Conacyt<sup>3</sup> y está basado en la cooperación como la principal estrategia de desarrollo de recursos y servicios.<sup>4</sup>

- 
3. <http://www.CONACyT.mx/dap/pecyt/14-22.pdf> página 23. 24 de septiembre de 2003.
  4. “Proyecto de Biblioteca Digital Centros Conacyt”, 2003. Micaela Chávez Villa, (COLMEX) Presidenta; Adacelia López Roblero, (ECOSUR) Vicepresidenta; Teresa Myscich (CIDE), Secretaria; Vocales: Juanita González (CIDETEQ), Horacio Sánchez (CIBNOR), Brunilda Segui (CIQA)

Como organismo asesor, el CARI se compromete a:

1. Llevar a cabo los procesos de optimización, organización, catalogación y clasificación de la información del sistema Conacyt.
2. Participar en la selección, evaluación, adquisición y desarrollo de productos y servicios de información.
3. Apoyar el desarrollo de servicios bibliotecarios adecuados a las necesidades de los CPI.
4. Compartir tareas en la generación, adquisición y difusión del conocimiento.
5. Promover y difundir el uso de la ciencia y la tecnología en los procesos productivos para asegurar el crecimiento económico de México.

### *Resultados*

Los principales proyectos y frutos al interior y exterior del grupo son:

1. Reconocimiento de CARI por Conacyt y el bibliotecario.  
*Objetivo:* mantener vivos los proyectos y comunicación abierta con autoridades, para el reconocimiento de los proyectos del grupo.  
*Logros:* Presentación de proyectos en reuniones de Directores, Administradores de Finanzas y de Desarrollo Tecnológico de CPI de Conacyt y, foros nacionales e internacionales del medio bibliotecario.
2. Portal electrónico  
*Objetivo:* vincular, integrar, mostrar y facilitar el acceso a la información científica y tecnológica, seleccionada, evaluada y organizada de cada uno de los CPI.  
*Logros:* desarrollo y mantenimiento de la página electrónica, lista de correo y foro de comunicación en donde se alberga la información sobre proyectos y servicios. <http://www.cari.org.mx>
3. Consolidación del grupo  
*Objetivo:* comunicación constante al interior para el buen desempeño de los proyectos.  
*Logros:* lista de correo electrónico, directorio, foro electrónico, videoconferencia.
4. Reunión anual para presentación de informes y proyectos  
*Objetivo:* unir al grupo en el desempeño de los proyectos  
*Logros:* realización de seis reuniones anuales en los centros sedes:

CIMAT 2001 y 2002

ECOSUR 2003

INAOE 2004

CIBNOR 2005

COLMICH 2006

CICY marzo 2007 (próximamente)

5. Cooperación

*Objetivo:* establecer convenios para el intercambio de información entre las instituciones participantes.

*Logros:* reglamento de préstamo interbibliotecario y suministro de documentos.

6. Catálogos de bibliotecas en línea

*Objetivo:* facilitar la cooperación interinstitucional, socializar la información y llegar a un mayor número de usuarios.

*Logros:* desarrollo y mantenimiento del catálogo colectivo “Sistema de Consulta de Revistas”

<http://www.cari.org.mx/Servicios.htm>

<http://www.cibnor.mx/cari/revistas/eglobalrevista.html>

7. Biblioteca digital de los centros Conacyt.

*Objetivo:* contar con un repositorio de documentos digitales con acceso único a través de un portal de los CPI, cuyo propósito es aumentar la divulgación de los materiales e incrementar su impacto en la comunidad científica nacional e internacional.

*Logros:* cursos talleres de capacitación a los miembros en:

- Formación de intermediarios entre el derecho de autor y el derecho a la información en Centros de Información Especializada. Celebrado en Reunión Anual, CIBNOR 2005.
- Taller sobre el uso de cybertesis para el manejo de tesis en formato electrónico. Celebrado en Reunión Anual, COLMICH 2006.

8. Adquisición cooperativa

*Objetivo:* optimizar los recursos documentales y económicos fomentando la cooperación interinstitucional.

*Logros:*

- Adquisición de bases de datos en forma conjunta por cinco centros especializados en ciencias sociales, 2004.
- Estudio de necesidades para adquisición de revistas en papel, 2005-2006.
- Suscripción cooperativa a revistas por nueve centros, 2006-2007.

- Ahorro global en términos netos de 12.7%.
  - Acceso cruzado a índices y algunos títulos a texto completo en línea.
  - Aumento no mayor a 8% en la renovación.
  - Bases técnicas y administrativas homogéneas.
- Adquisición de bases de datos en forma consorciada para 2007.
- Estudio de necesidades y desarrollo del proyecto “Portal México de Información Científica y Tecnológica”, obteniendo este año apoyo económico adicional por parte del Conacyt para incentivar al consorcio.

### *Retos y perspectivas*

El desarrollo bibliotecario actual en el país, en las instituciones de educación superior e investigación, implica la necesidad de compartir intereses, recursos y expectativas para satisfacer las necesidades de los usuarios, de tal suerte que es necesario crear una política de cooperación interinstitucional que busque fomentar mediante convenios a niveles local, regional y nacional, el desarrollo y consolidación de acciones cooperativas interbibliotecarias.

Se deben considerar programas de cooperación con beneficios a corto y mediano plazos, en función de las áreas y disciplinas afines de cada subgrupo de los CPI.

Un reto por afrontar es encaminar la formulación de la política institucional y nacional de información, que nos permita hacer accesible la información generada en cada centro.

### *Conclusiones*

CARI ha impulsado la transformación de la sociedad, a través del uso de la información y de la tecnología implementada en el Sistema de Centros Conacyt. Día tras día el investigador exige que la información indispensable para su actividad le sea suministrada en el momento, en el lugar de trabajo y hasta en su casa, transformando así los servicios de información.

Aún faltan actividades por realizar y relaciones que pulir, no hay que olvidar que el éxito de las redes depende de la cooperación, confianza y el buen liderazgo.

*Bibliografía:*

- ANGLADA, Lluís. *Cooperación entre bibliotecas universitarias españolas y la experiencia del CBUC*. Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya [www.cbuc.es/cbuc/content/download/891/4834/version/8/file/0312Portugal.pdf](http://www.cbuc.es/cbuc/content/download/891/4834/version/8/file/0312Portugal.pdf). Sept. 2006.
- CARI-Conacyt. “*Proyecto de Biblioteca Digital Centros Conacyt*”, 2003. Micaela Chávez Villa, (COLMEX) Presidenta; Adacelia López Roblero, (ECOSUR) Vicepresidenta; Teresa Myscich (CIDE), Secretaria; Vocales: Juanita González (CIDETEQ), Horacio Sánchez (CIBNOR), Brunilda Segui (CIQA). México: (documento interno) 2003. 10h.
- CARI-Conacyt. *Relatorias, Minutas y documentos internos 2000-2006*.
- ConacytWeb Site. [www.conacyt.mx](http://www.conacyt.mx)
- CHÁVEZ VILLA, Micaela y Teresa Myscich. *Formación de consorcios en México: la experiencia de la red de Centros Conacyt*. En: Congreso Amigos 2004. México –Red de Instituciones Mexicanas para la Cooperación Bibliotecaria; UDLA-P, 2004.
- “*El porqué de los consorcios y la cooperación*”. ¿Qué ventajas me reporta pertenecer a un consorcio? El porqué de los consorcios en las bibliotecas digitales. ¿Existen otras opciones a los consorcios? [www.biblioteca-digital.org/pages/pag51.htm](http://www.biblioteca-digital.org/pages/pag51.htm) sep. 2006.
- MARTÍNEZ BRAVO, Ricardo. “*Red Cooperativa de Información para el Apoyo de la Investigación Científica en México: REDCB-MEX*”. 18 p. En: Memorias de las Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, Puerto Vallarta, México: AMBAC, 2003.
- QUIJANO SOLIS, Álvaro. “*La cooperación y los consorcios en el ámbito mexicano*”, En: Conferencia Internacional sobre Bibliotecas Universitarias “La cooperación en el futuro digital”: 26-27 sep. 2002. México: DGB-UNAM, 2002.



## *Establecimiento de redes a través de la frontera: el papel de la Embajada de Estados Unidos en el fomento de la cooperación bibliotecaria en México*

STEVEN P. KERCHOFF

*Information Resource Officer. Benjamin Franklin Library  
México*



### *Resumen*

La Embajada de los Estados Unidos de América en México promueve el entendimiento entre el pueblo de los Estados Unidos y el pueblo de México por medio de una gama de programas y actividades. Ya que las bibliotecas y los bibliotecarios tienen un amplio impacto en todos los sectores de la sociedad, el trabajo diplomático cultural de la Embajada incluye diversos programas para bibliotecas. La Embajada financia estancias de intercambio cortas para bibliotecarios mexicanos, que permite a estos últimos que conozcan en directo la práctica de la bibliotecología en los Estados Unidos. También colabora con programas de intercambio bibliotecario patrocinado por otras organizaciones, constituyéndose así, como una puerta para oportunidades para el intercambio y la cooperación.

*Palabras clave:* Cooperación bibliotecaria, Embajada de los Estados Unidos de América, México.

En primer lugar quiero agradecer al Comité Organizador del Coloquio por la invitación, al Comité Organizador de la FIL Guadalajara y al Consulado General Americano en Guadalajara por su apoyo.

El Embajador de los Estados Unidos en México, Tony Garza, ha sido un entusiasta promotor del intercambio cultural y profesional entre los Estados Unidos y México. El pasado 18 de enero, en un boletín de prensa, el Embajador Garza dijo que: “La cultura es la clave para un mayor entendimiento entre los estadounidenses y los mexicanos”. El 10 de agosto en Morelia, Michoacán, declaró: “Cuando

las naciones comparten su experiencia y conocimientos, no solamente obtenemos maestría en el aspecto técnico para resolver los problemas de hoy, sino que también forjamos relaciones duraderas en ambos lados de las fronteras”. La Embajada de los Estados Unidos apoya la cooperación entre los Estados Unidos y México con una gran variedad de programas de intercambio culturales y profesionales, en áreas que van desde la lucha contra enfermedades como el sida y la tuberculosis, hasta la tecnología de conservación del agua; desde la capacitación en finanzas en zonas rurales, hasta la protección de las mariposas monarca. Dado que las bibliotecas y los bibliotecarios tienen un amplio impacto en todos los sectores de la sociedad, los esfuerzos en diplomacia cultural de la Embajada incluyen una gran variedad de programas relacionados con la bibliotecología.

Cada año, la Embajada apoya a bibliotecarios mexicanos para que realicen visitas profesionales cortas a los Estados Unidos, bajo el auspicio del Programa de Visitantes Internacionales establecido en 1961. Este programa contribuye a incrementar el mutuo entendimiento a través de la comunicación a nivel personal y profesional. El Programa de Visitantes Internacionales invita a participantes de todo el mundo a los Estados Unidos para que conozcan y compartan experiencias profesionales con sus contrapartes, y para que experimenten los Estados Unidos de primera mano. Los visitantes, quienes son líderes o líderes potenciales en el gobierno, la política, los medios de comunicación, la academia y otros campos, son seleccionados por la Embajada en México y otras Embajadas Americanas en el mundo.

Cada verano, por ejemplo, 25 bibliotecarios de todo el mundo participan en el programa de intercambio “American Libraries” o “Bibliotecas Norteamericanas”. El programa tiene tres objetivos:

- Promover un mejor entendimiento del papel y la función de las bibliotecas y los profesionales de la información en la sociedad norteamericana.
- Proveer información sobre los diversos tipos de bibliotecas y archivos en los Estados Unidos.
- Mostrar la diversidad de los servicios bibliotecarios, y estudiar la tecnología y su uso en bibliotecas, incluyendo productos electrónicos y servicios en línea.

En junio de este año, una bibliotecaria del Colegio de México participó en este programa, junto con 24 bibliotecarios de otros países. Nos platicó con entusiasmo sus experiencias. Me dijo que aprendió

más acerca del financiamiento para bibliotecas, la participación de voluntarios en bibliotecas públicas, los grupos de amigos de las bibliotecas, entidades federales que apoyan proyectos bibliotecarios, la enseñanza de la bibliotecología, y el servicio orientado al público de las bibliotecas norteamericanas.

Existe otro programa llamado Visitantes Voluntarios, que ofrece oportunidades de intercambio para bibliotecarios y otros profesionales, cuyas instituciones desean compartir el costo del programa. Su institución cubre la porción internacional del viaje a los Estados Unidos, y el gobierno norteamericano se encarga de los gastos de transporte dentro de los Estados Unidos. En 2005, la Oficina de Intercambio Académico de la Embajada organizó un programa de Visitantes Voluntarios sobre Bibliotecas Digitales en varias ciudades norteamericanas. Participaron bibliotecarios de la Cámara de Senadores, UNAM, Universidad Autónoma de Nayarit y de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP).

Además de apoyar el intercambio académico de bibliotecarios mexicanos en los Estados Unidos, la Embajada también invita a bibliotecarios norteamericanos a México para compartir sus experiencias con sus colegas mexicanos. Nuestros conferencistas han participado en congresos organizados por importantes asociaciones profesionales como la Asociación Mexicana de Bibliotecarios (AMBAC) y la Red de Instituciones Mexicanas para la Cooperación Bibliotecaria (Grupo Amigos). En los últimos dos años, la Embajada ha invitado a Carol Brey-Casiano, directora del Sistema de Bibliotecas Públicas de El Paso y ex presidenta de la Asociación de Bibliotecas Norteamericanas (ALA), quien habló en México y Guadalajara sobre “La bibliotecología y los archivos en el siglo XXI” y “La ALA y sus proyectos para la comunidad”. Mario González, director de la Biblioteca Pública de Greenwich dictó las conferencias “Filosofía de las bibliotecas públicas en los Estados Unidos y la promoción de los servicios de información” y “Administración de bibliotecas públicas” en México, Querétaro y Guadalajara, donde participó en las Jornadas de la AMBAC. El señor González también participó en la mesa redonda “Benjamín Franklin y su legado” como parte de la celebración del 300 aniversario del nacimiento de Benjamín Franklin. El consultor Dennis Tucker hizo una presentación sobre “Propiedad intelectual y derechos de autor en bibliotecas universitarias” en México y en Cholula, Puebla, durante la conferencia del Grupo Amigos.

No siempre es posible que los conferencistas vengan a México a hacer sus presentaciones en persona, pero las nuevas tecnologías

han vuelto posible que los bibliotecarios mexicanos y norteamericanos se reúnan virtualmente. La embajada utiliza videoconferencias, *web chat*, y *webcast* para facilitar el contacto.

El formato de la videoconferencia ofrece una buena relación costo-beneficio. No se requiere de tiempo, ni de dinero para viajar. Además, la conferencia puede ser vista simultáneamente en diferentes lugares, incluso desde varios países. Por ejemplo, los Centros de Recursos Informativos de San José, Costa Rica, y San Salvador, El Salvador, colaboraron recientemente en una videoconferencia sobre alfabetización en el uso de la información, con la participación de Gabriela Sonntag, coordinadora de Alfabetización en el Uso de la Información de la Universidad Estatal de California en San Marcos. Posteriormente, San José, San Salvador y Panamá participaron en una videoconferencia sobre “Programas de lectura en bibliotecas escolares” con Héctor Marino de la Biblioteca Pública de Des Plaines.

La Embajada Americana en México ha empezado a usar *webchats* para facilitar la comunicación entre profesionales de ambos países. El proyecto Webchat Station ofrece un espacio virtual para promover la interacción entre especialistas de los Estados Unidos y audiencias internacionales, para compartir experiencias en una gran variedad de temas utilizando una herramienta de *chat* sobre la plataforma del World Wide Web. Durante las sesiones (*webchats*) programadas, es posible platicar en línea y en tiempo real, mediante el envío y recepción de mensajes entre el invitado y los participantes internacionales. El sitio *Web* de la Biblioteca Benjamín Franklin incluye una sección dedicada al proyecto Webchat Station. Se pueden destacar algunos *webchats* de interés para los bibliotecarios como el de Dennis Tucker sobre “Alfabetización en el uso de la información”, Shalini Venturelli de la Universidad Americana sobre “Tecnología de la información de bajo costo para países en vías de desarrollo”, y a Derek Bambauer, profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad Estatal de Wayne, sobre “Censura en Internet”.

Otra tecnología que resulta muy atractiva es el *webcast*, que consiste en transmitir una videoconferencia a través del Internet. La gran ventaja es que prácticamente cualquier persona con acceso a Internet puede ver la conferencia desde su computadora. Esta tecnología se está usando para realizar programas enfocados a las bibliotecas. La Embajada de los Estados Unidos en Argentina organizó una videoconferencia vía Internet sobre el programa Bibliotecas Hermanas de la American Library Association en octubre. A la audiencia que participó desde Buenos Aires se sumaron colegas

de Argentina, Bolivia, Chile, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Uruguay, que presenciaron la videoconferencia a través de Internet. En los próximos meses, esperamos ver un incremento en el número de conferencias a través de esta tecnología.

Ahora les voy a hablar un poco acerca de la Biblioteca Benjamín Franklin en la Ciudad de México, que es uno de los Centros de Información que yo superviso. La Biblioteca Franklin es una biblioteca pública especializada en los Estados Unidos. Se fundó en 1942, el año próximo cumple 65 años en México. Su colección está formada por más de 25,000 títulos sobre estudios americanos y la relación México-Estados Unidos. Tenemos más de 1,000 videos y DVD sobre la sociedad y la cultura norteamericanas. Para el gremio bibliotecario, existe una colección especializada en bibliotecología y ciencias de la información, y las personas interesadas en enseñar o aprender inglés van a encontrar una gran cantidad de material en formato impreso y electrónico. La biblioteca cuenta con bases de datos con texto completo, especializadas en los Estados Unidos y una gran variedad de documentos oficiales, leyes y legislación norteamericanas. El sitio *Web* de la biblioteca recibe más de 2,000 visitantes diariamente y el departamento de consulta contestó cerca de 40,000 preguntas en un periodo de un año. Las personas que viven fuera de la Ciudad de México pueden realizar consultas a través de la página de la Biblioteca Franklin, y consultar nuestro catálogo público. Finalmente, sus instituciones pueden firmar un convenio de préstamo interbibliotecario, el trámite es muy sencillo.

Además de apoyar los programas que he mencionado, la Embajada trabaja con otras organizaciones para diseminar información acerca de otros programas de intercambio y oportunidades de entrenamiento para bibliotecarios. Cuando nuestros colegas de Buenos Aires hicieron el *webcast* sobre “Bibliotecas hermanas”, invitamos a bibliotecarios mexicanos para que participaran. El Consulado Americano aquí en Guadalajara, ha apoyado el convenio de colaboración entre la Biblioteca Pública de Des Plaines y la Biblioteca Benjamín Franklin de la Universidad de Guadalajara. También hemos colaborado con el Centro Mortenson para programas internacionales de bibliotecas, para promover el seminario “Pensando más allá de las fronteras: liderazgo bibliotecario en una comunidad global”. Como resultado de esta colaboración, dos bibliotecarios mexicanos que trabajan en bibliotecas universitarias en la frontera norte y dos es-

tudiantes de la maestría en bibliotecología viajaron a Chicago para participar en este seminario.

De esta manera termina mi breve presentación de la forma en que la Embajada Americana promueve la cooperación bibliotecaria entre México y Los Estados Unidos. Espero que todos ustedes tengan la oportunidad de participar en alguno de nuestros programas, ya sea asistiendo a alguna conferencia, “chateando” con un experto en el Webchat Station, viendo un *Webcast* desde su computadora, o visitando los Estados Unidos en alguno de nuestros programas de intercambio. Espero tener la oportunidad de colaborar con ustedes en el futuro.

## *Los usuarios de la información y las redes bibliotecarias*

RUTH HELENA VALLEJO SIERRA

*Facultad de Sistemas de Información y Documentación*

Universidad de la Salle, Colombia



### *Resumen*

En su papel de mediadora entre la información y el usuario, la biblioteca se ha apoyado en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. Esto no necesariamente significa que el usuario tenga satisfechas sus necesidades de información, ni que se conozca su perfil, ni mucho menos las razones para no usar la biblioteca.

En este trabajo se analiza cómo el punto de partida para la conformación de las redes bibliotecarias no es la misma unidad de información, ni los servicios ofrecidos, sino el usuario y la satisfacción de sus necesidades.

Este hecho se apoya en los valores agregados que representa el establecimiento de redes de cooperación, analizando la satisfacción de las necesidades de información, el conocimiento de los usuarios, la cooperación bibliotecaria, el uso de la información, la promoción y divulgación y la formación de usuarios.

*Palabras clave:* Estudios de usuarios, cooperación bibliotecaria, redes bibliotecarias, tecnologías de información y comunicación.

### *Introducción*

Los escasos recursos y grandes limitaciones tanto de las colecciones como de tecnología, la necesidad de hacer adquisiciones conjuntas para tener márgenes de negociación con los proveedores, así como la evolución permanente de la tecnología, han sido las características principales de las redes de cooperación que se han conformado, pues evidentemente no se concibe una biblioteca aislada o sin compar-

tir información y recursos. Desde esta perspectiva, podríamos decir que el trabajo cooperativo es inherente a la función de la biblioteca. Esto, como lo explica claramente Suárez,<sup>1</sup> debido al

enorme incremento que están experimentando los volúmenes de información disponible, la gran diversificación de las fuentes, los cambios constantes y cada vez más complejos de las necesidades y demandas de información de la comunidad de usuarios, así como el importante papel que juegan las tecnologías de la información y la comunicación, hacen que las bibliotecas y en particular las universitarias, tengan que elevar constantemente sus niveles de eficiencia y aumentar su capacidad de análisis, creatividad y profesionalismo.

Sin dejar de lado estos elementos que resultan obvios, es importante revisar algunos componentes trascendentales para establecer redes bibliotecarias desde la perspectiva de los usuarios:

- La satisfacción de las necesidades de información.
- El conocimiento de los usuarios.
- La cooperación bibliotecaria.
- El uso de la información.
- La promoción y divulgación.
- La formación de usuarios.

#### *Satisfacción de las necesidades de información*

Lograr satisfacer las necesidades de información de los usuarios se convierte en la misión de las bibliotecas, tal como lo anota Calva<sup>2</sup> al determinar los tipos de necesidades de información, los tipos y patrones de comportamiento informativo y la satisfacción de las necesidades. A través de esta última el usuario valora lo obtenido con lo esperado, configurándose por lo tanto un proceso evaluativo del servicio. Exige entonces que las bibliotecas deban partir de la identificación de estas necesidades tomando como fuente primaria a los usuarios, a través de estudios de comunidad, estudios de usuarios, investigaciones de mercados, estadísticas, etc., para luego revisar

- 
1. SUAREZ BALSEIRO, Carlos, SANZ CASADO, Elías, VERGARA GONZALEZ, Pilar, SOTOLONGO AGUILAR, Gilberto. Análisis de uso de las bases de datos de la Biblioteca de la Universidad Carlos III de Madrid. En: Revista Española de Documentación Científica. Vol. 24 No. 1 Ene-Mar 2001. p. 23-24.
  2. CALVA GONZALEZ, Juan José. Las necesidades de información: fundamentos teóricos y métodos. México: UNAM, Centro de Investigaciones Bibliotecológicas, 2004. p 167

¿cuáles son esas necesidades?, ¿cómo se pueden satisfacer?, ¿con qué recursos cuenta la unidad de información para lograrlo?

Una vez construida la matriz cruzando variables de necesidades contra recursos y servicios de la biblioteca, se deben proyectar los planes de mejoramiento en los que sin duda la conformación de redes bibliotecarias se convierte en un elemento clave.

Ahora bien, esto exige que el bibliotecario domine y aplique los diferentes métodos para identificar dichas necesidades. Sin embargo, es frecuente que los procesos de toma de decisiones no se basen en estudios de usuarios, pues éstos básicamente llegan a la cuantificación y a la descripción de quiénes son esos usuarios, y en algunos casos hasta la opinión y evaluación de los servicios; pero, ¿cuántos llegan a identificar plenamente las necesidades, gustos, comportamientos, costumbres, entornos, etc.? Lo que generalmente ocurre es que las ideas surgen de la iniciativa de los directores de biblioteca que luego son llevadas a comités internos, posteriormente a los niveles administrativos de las instituciones para su revisión y aprobación, es decir una entidad con función de servicio planea y ejecuta todos sus programas sin que los beneficiarios de ella opinen. ¿Estamos realmente realizando estudios de usuarios e identificando sus necesidades?, ¿cómo los avances en todos los niveles están afectando a los usuarios? y ¿cuál es la respuesta de las bibliotecas a ellos?, ¿cuál es el impacto de las redes bibliotecarias en la satisfacción de las necesidades de información de los usuarios? Todos estos elementos deben ser parte de la labor diaria de los bibliotecólogos.

Es claro que la dinámica y evolución de las necesidades de información de los usuarios afectan el entorno y este mismo, en un círculo vicioso, modifica los intereses y necesidades del usuario. Los cambios que están produciéndose en el ámbito bibliotecario se reflejarán en una evolución de las necesidades de información del usuario final que siempre querrá más recursos y fuentes fiables y de alta calidad.

Algunas figuran entre las que indica Marlow:<sup>3</sup>

- Interfaces de búsqueda intuitivas y fáciles de utilizar, así como vínculos sin errores.
- Un diseño y funcionalidad del sistema sofisticado pero a la vez sencillo.

---

3. MARLOW, Martín. Necesidades de las Bibliotecas desde el punto de vista de un proveedor de información: ProQuest. En: *El profesional de la Información* V. 14 No.3 May-Jun 2005 p. 226

- Recuperación inmediata de texto completo independientemente de la ubicación.
- Capacidad para acceder a colecciones multidisciplinares pero relevantes que incluyan publicaciones claves.
- Sistemas que puedan gestionar todos los formatos (incluyendo texto completo, índices y multimedia).
- Más contenidos locales.

En el caso colombiano, en un reciente estudio sobre mercadeo en bibliotecas universitarias<sup>4</sup> se encontró que 65% de los encuestados consideró que podrían ser mejor atendidas sus necesidades identificando como una de las variables para lograrlo “la actualización de colecciones al momento de elegir una determinada biblioteca”. Desde este criterio las bibliotecas no siempre tienen toda la información que el usuario necesita, lo que sería una de las bases de partida de las redes de cooperación, pues para el usuario lo importante es contar con la información que necesita en el tiempo que la requiere.

#### *Conocimiento de los usuarios*

El nuevo usuario de la biblioteca ha cambiado por completo su perfil y sus estrategias de búsqueda y capacidad de navegación superan en algunos casos las habilidades de los bibliotecólogos, pues en general no recurren a ellos para conseguir la información en relación con la actividad universitaria que están realizando sino a Internet y a su biblioteca personal, que en conjunto corresponde a 50% de los usuarios, de acuerdo con el estudio que venimos mencionando del caso colombiano. Sin embargo, esto no es igual para todos los tipos de biblioteca.

En otro estudio realizado por D'Elia y otros,<sup>5</sup> en el año 2002 sobre el impacto del uso de Internet frente al uso de la biblioteca pública, se llegó a conclusiones tan categóricas como las siguientes: no se demostró que el uso de Internet esté cambiando las razones por las cuales las personas usan la biblioteca, las personas consultan Internet para: entretenimiento, regalos y compras personales, educación, trabajo y negocios, información de productos, comunicación

---

4. VALLEJO SIERRA, Ruth Helena. Estudio de mercadeo en bibliotecas universitarias. En: *Código* Vol.1 No.1 Abril 2005p. 57-71

5. D'ELIA, George et al. “The impact on the internet on public Library use: An Analysis of the current” *Journal of the American Society for information Science and Technology*. Aug. 2003. 53 (10). p.802-820.

con otros (no e-mail), así mismo, las razones por las cuales no usan la biblioteca pública fueron: no tengo tiempo para ir, prefiero comprar mis libros, no me gusta retornar los materiales, no responde a mis necesidades, atiende mejor a los chicos, no puedo ir rápida y fácilmente, no está abierta cuando yo puedo ir, no tiene los materiales que yo quiero. Esto obviamente puede ser analizado desde la perspectiva de las diferencias en tipo de biblioteca, pero también es claro que cada día es más difícil encontrar bibliotecas con una sola identidad.

Téllez y Vallejo<sup>6</sup> en su investigación sobre bibliotecas públicas se refieren al estudio realizado por Benton en Springfield (Missouri), la cual sugiere que el adolescente en los Estados Unidos se pasa alrededor de 16.7 horas semanales en Internet y aproximadamente 13.6 horas en la televisión. Esto no deja duda del papel que juega la tecnología en el estilo de vida de los adolescentes.

Stephanie Azzarone sugiere que no están dejando las tecnologías más viejas, sino que incorporan nuevas. Esto es muy importante en la medida que si los adolescentes están usando las tecnologías para localizar su información y ven a la biblioteca como un lugar para guardar libros viejos, es improbable ubicar la biblioteca entre su lista de fuentes informativas. Tomando en cuenta que la mayor parte de los estudiantes en las universidades son adolescentes, esto nos llevaría a pensar que una prioridad de la biblioteca universitaria será buscar redes cooperativas basadas en proyectos tecnológicos, no sólo para el almacenamiento, conservación y organización de la información sino de estrategias de búsqueda y recuperación, pues ésta será una variable definitiva para elegir o no el servicio de información que se ofrece.

En este punto vale la pena indagar ¿qué pasa con los usuarios que no usan la biblioteca? ¿Sabemos cuáles y cuantos son? Dentro de la investigación en bibliotecas universitarias colombianas, se encontró que las bibliotecas atendían en promedio a 78% de la comunidad universitaria, haciendo evidente que la bibliotecas no llegaban a todos los usuarios, y para los usuarios no cautivos no estaban previstos proyectos de promoción de servicios, capacitación y actividades que motivaran el interés por la biblioteca. La oportunidad que se

---

6. TÉLLEZ TOLOSA, Luís Roberto, VALLEJO SIERRA, Ruth Helena. El mercadeo de servicios en las bibliotecas públicas colombianas: entorno y herramientas prácticas situacionales. Bogotá: Universidad de La Salle, 2006. 137 p.

presenta con las redes, gracias al conocimiento de los usuarios, es la de compartir recursos para nuevos segmentos de usuarios como en el caso de los discapacitados. Los expertos opinan que únicamente 5% de la información producida se hace accesible en formatos alternativos para las personas que no usan el formato impreso.<sup>7</sup>

En la investigación sobre el comportamiento de búsqueda de los estudiantes y la *Web* en el Reino Unido<sup>8</sup> se encontraron resultados interesantes: cuando los usuarios acudieron al OPAC de biblioteca, resaltaron su confiabilidad, facilidad de uso y habilidad para recuperar la información relevante, principalmente porque había un conocimiento claro entre algunos participantes de qué clase de recursos de información serían encontrados allí. Sin embargo los resultados demuestran varios asuntos interesantes:

- Los estudiantes prefieren ubicar la información o los recursos a través de un buscador, por encima de todas otras opciones, siendo Google el buscador preferido con 45%.
- El uso de los recursos académicos por parte de los estudiantes es bajo.
- Los estudiantes encuentran difícil ubicar la información y los recursos.
- Los estudiantes pueden cambiar la calidad de los resultados, por el esfuerzo y el tiempo gastado en buscar.

### *Colaboración bibliotecaria*

La cooperación y las redes académicas deben reflejarse en la educación, la investigación y la extensión, pues en ello se centran las bases para el logro del apoyo institucional que se requiere para formar parte de estos proyectos.

Ramírez<sup>9</sup> define la cooperación bibliotecaria como “*la ayuda mutua que se brinda y se recibe entre dos o más bibliotecas a fin de satisfacer las necesidades de información de sus usuarios y hacer un uso más racional de sus recursos*” siendo éste el primer paso para la

- 
7. EPP, Mary Ann. Closing the 95 percent gap: library resource sharing for people with print disabilities. En: *Library Trends*. Vol. 54 No. 3, Winter 2006. p. 413
  8. GRIFFITHS, Jillian R. Brophy, Peter. Student Searching Behavior and the Web: Use of Academic Resources and Google. En: *Library Trends*. Spring 2005. Tomo 53, No. 4 p 539
  9. RAMÍREZ ESCÁRCEGA, Alejandro. Conclusiones del segundo seminario de cooperación en bibliotecas y centros de información. En: *Memorias XV Jornadas Mexicanas de biblioteconomía*. México: AMBA, 1984. p. 187

conformación de redes bibliotecarias, en donde se pueden obtener ventajas como las mencionadas por Termes:<sup>10</sup>

- Acceso a más documentación.
- Soporte técnico.
- Reducción de costos gracias a las economías de escala para tecnología y materiales.
- Visibilidad social.
- Reforzamiento del poder de negociación ante los proveedores.
- Acceso a nuevas fuentes de financiación.

Otras podrían ser:

- Catálogos colectivos.
- Ampliación de portafolios de servicios.
- Capacitación de personal.
- Asesorías.
- Divulgación.
- Mantener repositorios colectivos de documentación digital.

La catalogación cooperativa, el préstamo interbibliotecario, el canje, el intercambio de publicaciones, la adquisición de materiales, la normalización de los métodos de manejo de la información y los procedimientos de formación se han constituido en los elementos más importantes para el intercambio de información entre las redes. Considerando el punto de vista de los usuarios, algunas de las razones para que las bibliotecas colaboren serían:

- Incremento del uso de los recursos.
- Mayor número y segmento de usuarios.
- Fondos unidos (recursos, personal, etcétera).
- Atraer nuevos grupos de usuarios.

### *Uso de la información*

La evaluación del uso y la satisfacción de los usuarios es uno de los retos que muchas redes deben enfrentar frecuentemente, pues no necesariamente se logran los objetivos planteados. Un caso particular ocurrió en Colombia cuando se llevó a cabo el primer Consorcio Nacional Bibliotecario para la adquisición, por parte de las bibliotecas universitarias de bases de datos bibliográficas, que se presentó

---

10. TERMES GRAELLS, Miquell. Los consorcios, una nueva etapa de cooperación bibliotecaria. En: El profesional de la Información. Vol. 4 No. 3, May-Jun 2005 p.166

como una gran oportunidad de acceder a la información a bajo costo y que en algunos casos se enfrentó a problemáticas difíciles como acceso limitado a Internet, diferentes plataformas tecnológicas, trabas burocráticas y administrativas, desarrollos tecnológicos dispares e irregulares, baja comprensión de otros idiomas, desconocimiento del manejo de bases de datos, infraestructura técnica inadecuada, entre otros, que se manifestó en el bajo uso de las bases de datos, haciendo que el costo-beneficio se incrementara y que no se reflejara en algunos casos en la satisfacción de los usuarios.

Jeng,<sup>11</sup> en su revisión sobre cómo medir la utilización de los recursos digitales que puede ser utilizado para medir el uso de las redes bibliotecarias, sugiere en su modelo la eficacia, la eficiencia, la satisfacción de los usuarios y las habilidades de aprendizaje como las variables que deben ser tomadas en cuenta en estos casos.

- La eficacia es valorada como la capacidad del sistema para proveer la información y las respuestas eficaces.
- La eficiencia es valorada por la habilidad del sistema de recuperar la información y el tiempo en desarrollar las tareas.
- La satisfacción investiga la facilidad de uso, la organización de la información, la percepción del usuario sobre la comprensión y visualización del diseño, el contenido y los errores cometidos.
- Las habilidades de aprendizaje miden el esfuerzo de aprendizaje de los usuarios en cuanto a saber cómo llevan a cabo las tareas y cuántas tareas termina correctamente. Esto podría servir también para medir el impacto de las redes tecnológicas en el uso de la información

### *Promoción y divulgación*

Las bibliotecas pueden contar con recursos y servicios; en muchos casos, logrados a través de redes. Pero éstos no tienen el uso adecuado debido al desconocimiento de los usuarios de los beneficios que pueden obtener. Varias investigaciones indican que el conocimiento de los servicios por parte de los usuarios está dado por sus compañeros y colegas, y no por la publicidad desarrollada por la unidad de información.

---

11. JENG, Judy. What is usability in the context of the digital library and how can it be measured. En: Information Technology and Libraries. Jun 2005. Vol. 24, Nº 2; pg. 47, 10 pgs.

En la investigación llevada a cabo en las bibliotecas universitarias de Bogotá,<sup>12</sup> se encontró que 40% de los estudiantes conocieron los servicios por sus propios compañeros y 25% por los docentes. Igual tendencia presentan los docentes. Esta puede ser una guía importante para definir cómo diseñar los programas de comunicación de la biblioteca.

Similares resultados se pueden encontrar en otro estudio realizado en el Reino Unido,<sup>13</sup> donde muy pocos parecieron conocer los materiales como impresos y folletos, aunque resalta que algunos habían encontrado los recursos en la página *Web* de las bibliotecas y expresaban algunas de las razones del no uso de los servicios:

- Relevancia temática para los usuarios.
- Conocimiento.
- Acceso adecuado a las redes y a los pc/terminales.
- El tiempo que requiere la utilización del servicio en cuanto a: disponibilidad de equipos, sesiones de capacitación, asesorías, acceso a la red, planteamiento de las búsquedas, los problemas locales de la red, etcétera.
- Frustraciones generadas al encontrar artículos relevantes que no están disponibles en la biblioteca local.

### *Formación de usuarios*

Berndtson<sup>14</sup> sugiere la necesidad de enfocarse hacia las bibliotecas “híbridas”, una mezcla de lo físico y lo virtual, de tal manera que se reúnan colecciones físicas con electrónicas.

A medida que aumenta el uso remoto, es impredecible conocer el origen de nuestros clientes y por ende es necesario modificar el concepto de alfabetización tradicional, para llegar a una alfabetización digital. Las condiciones y valores del personal deben plantearse dentro de este nuevo marco, y la competencia, según la misma autora, implica que los bibliotecarios encuentren nuevas formas de “*dar a conocer la calidad de sus servicios de información y redefinir la im-*

- 
12. VALLEJO SIERRA, Ruth Helena. Modelo de Mercadeo estratégico de servicios para bibliotecas universitarias de la ciudad de Bogotá. Bogotá, 2004. Trabajo de grado (Magíster en Administración). Universidad Nacional de Colombia. Maestría en Administración.
  13. BEX, Jane. MILLER, Anna. Users' views on UK academic networked information services. En: Education for Information. Vol. 17, Fascículo 2, 1999.
  14. BERNDTSON, Majja. Soñando el futuro: Ideas funky en la gestión de bibliotecas públicas. Barcelona: Fundación Bertelsmann, 2002. 53p.

*portancia y la situación de las bibliotecas*".<sup>15</sup> Por supuesto, cualquier proyecto que debamos plantear debe tomar en cuenta la experiencia previa que tiene el usuario.

Si, como se ha encontrado en diferentes investigaciones, Internet es una herramienta de uso continuo por la comunidad académica, la biblioteca encuentra en esto una oportunidad única, lo mismo que la interacción con profesores y estudiantes para el aprendizaje en línea y para enseñar a hacer uso de los recursos electrónicos y los servicios de la biblioteca.

### *Conclusiones*

Las redes bibliotecarias permiten la ampliación de las colecciones y la diversidad en los portafolios de servicios, para que el usuario tome la decisión de utilizar la biblioteca, partiendo no solamente de un amplio programa de comunicación de los mismos, sino de un proceso permanente de capacitación en recursos y servicios disponibles, así como de diferentes medios y formatos para obtener la información.

El análisis de reducción de costos, tiempo y productividad puede mostrar que las redes son eficientes, pero la efectividad para satisfacer las necesidades de información de los usuarios es un análisis que debemos iniciar.

En la medida en que los bibliotecólogos seamos los proveedores de bienes informativos, deberíamos tomar en consideración no sólo las necesidades de información del individuo aisladamente, sino en conjunto con el complejo y diverso sistema de flujos de información de su medio, en la medida en que nuestros objetivos profesionales estriban en la creación de servicios que añadan el máximo valor potencial a la información.<sup>16</sup>

Es necesario que las bibliotecas liberen los recursos y estén dispuestas a la cooperación, pues no existe ninguna biblioteca que pueda, en un mundo global, satisfacer las necesidades de sus usuarios partiendo únicamente de sus recursos propios.

---

15. *Ibid.*, p.8

16. ALTUNA ESTEIBAR, Belén. El valor de la información desde la perspectiva del usuario y el papel de las bibliotecas y unidades de información en la empresa. En: *Revista Española de Documentación Científica*. Vol. 15 No. 3, 1992 P. 245

*Bibliografía*

- ALTUNA ESTEIBAR, Belén. El valor de la información desde la perspectiva del usuario y el papel de las bibliotecas y unidades de información en la empresa. En: Revista Española de Documentación Científica. Vol. 15 No. 3, 1992 P.245
- BERNDTSON, Majía. Soñando el futuro: Ideas *funky* en la gestión de bibliotecas públicas. Barcelona: Fundación Bertelsmann, 2002. 53p.
- BEX, Jane. MILLER, Anna. Users' views on UK academic networked information services. En: Education for Information. Vol. 17, Fascículo 2, 1999.
- CALVA GONZALEZ, Juan José. Las necesidades de información: fundamentos teóricos y métodos. México: UNAM, Centro de Investigaciones Bibliotecológicas, 2004. p 167
- D'ELIA, George et al. "The impact on the internet on public Library use: An Analysis of the current" Journal of the American Society for information Science and Technology. Aug.2003. 53 (10). p.802-820.
- DELILAH, Heil. The Internet and students research: teaching critical evaluation skills. En: Teacher Librarian. Dec. 2005. Tomo 33 No. 2. p.26
- EPP, Mary Ann. Closing the 95 percent gap: library resource sharing for people with print disabilities. En: Library Trends. Vol 54 No. 3, Winter 2006. p. 413
- GRIFFITHS, Jillian R. BROPHY, Meter. Student searching behavior and the web: use of academia resources and Google. En: Library Trends. Spring 2005. Tomo 53, No. 4 p.539.
- JENG, Judy. What is usability in the context of the digital library and how can it be measured. En: Information Technology and Libraries. Jun 2005. Vo24, Nº 2; pg. 47, 10 pgs.
- MARLOW, Martín. Necesidades de las Bibliotecas desde el punto de vista de un proveedor de información: ProQuest. En: El profesional de la Información V. 14 No.3 May-Jun 2005 p. 226
- RAMÍREZ ESCÁRCEGA, Alejandro, Conclusiones del segundo seminario de cooperación en bibliotecas y centros de información. En: Memorias XV Jornadas Mexicanas de biblioteconomía. México: AMBA, 1984. p. 187
- SUAREZ BALSEIRO, Carlos, SANZ CASADO, Elías, VERGARA GONZALEZ, Pilar, SOTOLONGO AGUILAR, Gilberto.

- Análisis de uso de las bases de datos de la Biblioteca de la Universidad Carlos III de Madrid. En: *Revista Española de Documentación Científica*. Vol. 24 No. 1 Ene- Mar 2001. p. 23-24.
- TÉLLEZ TOLOSA, Luís Roberto, VALLEJO SIERRA, Ruth Helena. *El mercadeo de servicios en las bibliotecas públicas colombianas: entorno y herramientas prácticas situacionales*. Bogotá: Universidad de La Salle, 2006. 137 p.
- TERMES GRAELLS, Miquel. Los consorcios, una nueva etapa de cooperación bibliotecaria. En: *El profesional de la Información*. Vol. 4 No. 3, May-Jun 2005 p.166
- VALLEJO SIERRA, Ruth Helena. Estudio de mercadeo en bibliotecas universitarias. En: *Códice* Vol.1 No.1 Abril 2005p. 57-71.

## *Talleres*



## *Elementos fundamentales en el desarrollo de redes de cooperación bibliotecaria en el marco de la sociedad de la información y el conocimiento*

ADA MYRIAM FELICIÉ SOTO  
Universidad de Puerto Rico



### *La importancia de las bibliotecas en la sociedad de la información y el conocimiento*

La información y el conocimiento desempeñan un papel protagónico en la actividad económica, la creación de riqueza, la calidad de vida y las prácticas culturales de las personas. Esto ha dado lugar al desarrollo de la economía del conocimiento y a un nuevo modelo socio-económico denominado “sociedad de la información y el conocimiento”. En esta sociedad se optimizan las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información y la comunicación como un medio para el desarrollo individual y colectivo. La información y el conocimiento constituyen un recurso estratégico y un activo económico, tanto para las personas como para las organizaciones y países. En la sociedad de la información y el conocimiento la información se adquiere, se almacena, se procesa, se evalúa, se transmite, se distribuye y se disemina para crear conocimiento nuevo y satisfacer las necesidades de las personas y las organizaciones.

Ante la explosión de la información y el desarrollo vertiginoso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación se generaron grandes expectativas respecto a la democratización de la información, al acceso universal a la información y el compartir recursos. Muchos pensaron que estas tecnologías promoverían el mejoramiento socioeconómico y cultural de las personas, la inclusión y cambios sociales que apuntaran hacia el progreso y la igualdad. La historia indicó un rumbo diferente. El desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación ha generado mayor

desigualdad y exclusión en el acceso a la información. Han provocado el fenómeno de la *brecha digital*, que es la separación entre quienes utilizan las nuevas tecnologías de la información y la comunicación como parte habitual de sus vidas y se benefician de las oportunidades que éstas brindan, y aquéllos que no tienen acceso a las mismas, y que aun teniéndolo, no se benefician de éstas.

Son muchas las amenazas que se ciernen en torno a la brecha digital. Algunas de ellas son: el riesgo de crear una élite tecnológica que agudice la desigualdad, aumento de la pobreza, el control del acceso a la información, la amenaza a la gratuidad de bienes de información o la restricción y manipulación de la información, guiadas por intereses económicos e ideologías.

Ante ese cuadro, las bibliotecas y otras unidades de servicios de información deben constituirse en centros de inclusión que contribuyan a disminuir la desigualdad en el acceso a la información. Hoy más que nunca las bibliotecas deben cumplir con su responsabilidad social de proveer acceso gratuito a la información y a las tecnologías y desarrollar destrezas en el uso adecuado de la información y de las nuevas tecnologías.

Por otro lado, el contexto social actual, una sociedad altamente competitiva, la economía globalizada, el trabajo en red, el desarrollo de organizaciones centradas en el conocimiento, la alfabetización digital, la educación a distancia y la proliferación de modelos para medir la calidad de las organizaciones impactan dramáticamente el servicio bibliotecario. Los usuarios exigen acceso fácil y rápido a la información, calidad, acceso remoto, inmediatez y capacitación. La biblioteca evoluciona en un entorno virtual; se potencia la comunicación entre colegas de otras instituciones; la comunidad científica demanda información precisa y confiable; aumentan los costos de los recursos de información, de infraestructura, de equipo, de servicios y productos; se utilizan los catálogos y recursos de otras bibliotecas y centros de información y se requiere personal con conocimientos muy especializados.

Ninguna biblioteca es autosuficiente. Para poder cumplir con su misión de proveer acceso a la información, paliar la brecha digital y enfrentar los retos que presenta el nuevo modelo de sociedad, es indispensable establecer iniciativas de cooperación a nivel local, nacional, regional e internacional. Es imperativo desarrollar alianzas estratégicas intersectoriales con la comunidad que la biblioteca atiende, con el gobierno, el sector privado, las organizaciones sin fines de lucro y la sociedad civil.

*Las redes de cooperación bibliotecaria en el marco de la sociedad de la información*

Conforme al *Diccionario* de la Real Academia Española (2001), “*cooperar es obrar juntamente con otro u otros para un mismo fin*”. Esto implica la necesidad de colaboración y coordinación. Para la American Library Association, la cooperación bibliotecaria consiste en aquellas actividades compartidas por un grupo de bibliotecas con el objetivo de mejorar servicios y reducir costos. En este proceso las bibliotecas se organizan por categorías: por función, por modelo de organización, por tipo de biblioteca o por ámbito geográfico.

Merlo Vega (1999) afirma que “*cooperación bibliotecaria son aquellas acciones llevadas a cabo por varias bibliotecas a partir de acuerdos, de manera conjunta y normalizada persiguiendo objetivos comunes y poniendo al servicio de la colaboración el personal y los medios necesarios*”.

Las redes de cooperación se desarrollan fundamentalmente con los siguientes propósitos:

- Lograr que las bibliotecas funcionen de manera más eficiente y obtengan mayor rendimiento de sus recursos.
- Mejorar los servicios bibliotecarios.
- Reducir costos.
- Atender adecuadamente la oferta y demanda de información.
- Compartir conocimientos y experiencia.
- Adquirir recursos y compartir gastos, obteniendo así un beneficio común.
- Fortalecer la imagen y visibilidad de la biblioteca y ganar mayor respeto a fin de garantizar el apoyo político y financiero.
- Compartir riesgos en tiempos en que la inversión es grande y el entorno tecnológico y social es cambiante.

Las principales formas de cooperación bibliotecarias son:

- El préstamo inter-bibliotecario.
- La adquisición cooperativa.
- La catalogación compartida.
- El desarrollo de colecciones en conjunto.
- El uso compartido de recursos de información.
- La preservación y conservación compartida.
- La formación y desarrollo de personal en conjunto.
- El intercambio de personal.
- El desarrollo de proyectos en común.
- La elaboración de productos en común.
- Compartir programados e infraestructura.

- El desarrollo de investigaciones o estudios de viabilidad en equipo.
- El apoyo técnico compartido.

### *Factores de éxito y fracaso en las redes de cooperación bibliotecaria*

Para que las redes de cooperación bibliotecaria sean efectivas es fundamental que, previo a su inicio, se examinen las posibilidades de que la red tenga éxito; que se estudie la viabilidad de la misma y que se consideren aquellos factores de gestión, sociales, económicos y políticos que puedan impactarla. La planificación constituye un elemento medular en el desarrollo de una red de cooperación. Es esencial establecer un plan y las normas y procedimientos bajo los cuales las bibliotecas trabajarán juntas y compartirán recursos. El deseo de colaboración no es suficiente. Las redes de cooperación bibliotecaria requieren de unos elementos imprescindibles: un acuerdo formal, una estructura concertada, unos objetivos claros y definidos y un plan consensuado.

Ahora bien, es sumamente importante puntualizar que la cooperación en sí misma no tiene valor; que la cooperación no es la panacea y que en algunos casos no siempre es la mejor alternativa. Algunos acuerdos cooperativos podrían obligar a las bibliotecas a adoptar procedimientos, sistemas, prioridades que a alguna biblioteca en particular no le convenga en ese momento preciso. En otros casos, algunas instituciones podrían experimentar pérdida de control. El trabajo en conjunto puede generar lentitud en la agenda de algunas bibliotecas. Con frecuencia, es difícil ponerse de acuerdo o tomar decisiones en consenso. Una de las limitaciones en el desarrollo de redes de cooperación es que el nivel de compromiso y trabajo entre las bibliotecas varía. Además, para algunas bibliotecas, participar en redes implica la inversión en personal especializado, infraestructura y equipo. A continuación se identifican algunos factores determinantes en el éxito de las redes de cooperación bibliotecaria:

- Un acuerdo formal de las entidades participantes con compromisos firmados por la alta gerencia.
- Una buena planificación; objetivos claros.
- El apoyo de las autoridades competentes.
- Una entidad, cuerpo o mecanismo que garantice una buena coordinación.
- Una estructura organizativa definida.
- Recursos humanos cualificados y suficientes.

- Recursos económicos que garanticen su estabilidad y permanencia.
- Una comunicación efectiva entre todas las partes.
- Un marco institucional claro.
- Normas y procedimientos definidos.
- Una buena red de comunicaciones.
- Una situación lo más homogénea posible en términos de automatización y estándares.
- Capacidad para armonizar diversos ritmos de trabajo.

Dentro de los elementos claves o características que distinguen a una red de cooperación bibliotecaria exitosa, se pueden destacar:

- El compromiso.
- La cohesión.
- La confianza.
- La sinergia.
- El trabajo en equipo.
- La participación efectiva de todos los componentes.
- Una comunicación efectiva, continua y fluida.
- Desprendimiento de sus integrantes; disposición a compartir el conocimiento.
- Respeto.
- Valores en común.
- Flexibilidad.
- Tolerancia.

Por otra parte, algunos de los factores de fracaso en el desarrollo de las redes de cooperación bibliotecaria son:

- La falta de acuerdos formales, convenios o estatutos.
- La falta de financiación adecuada y recurrente.
- El que la responsabilidad recaiga en unos cuantos participantes, los cuales se sobrecargan de trabajo.
- El que se dependa totalmente del trabajo voluntario o no se contemple el trabajo en la red como parte de las tareas regulares de sus participantes.
- El que no se visualice la red como una responsabilidad compartida y proyecto de todos.
- La falta de dominio de destrezas tecnológicas o del conocimiento especializado que demande el trabajo en la red.
- La falta del equipo, programador y la infraestructura necesarios.

- El incumplimiento de los acuerdos establecidos.
- El individualismo y egocentrismo.
- La competencia entre las entidades participantes.
- Las luchas de poder.
- El no manejar adecuadamente las diferencias.
- No respetar la diversidad.

### *Consideraciones finales*

Sin lugar a dudas, las redes de cooperación bibliotecaria son imprescindibles para que las bibliotecas puedan enfrentar los retos del nuevo orden social y su responsabilidad de hacer accesible la información a todos. Las bibliotecas sobrevivirán en la medida en que se integren en redes, consorcios, proyectos, programas y alianzas estratégicas que les permitan satisfacer adecuadamente las necesidades de las personas y organizaciones. Si bien es cierto que para que la cooperación sea efectiva las bibliotecas tienen mucho que invertir e ir en contra de la tendencia natural al individualismo y la competitividad, no es menos cierto que la meta final de beneficiar a los usuarios bien vale la pena.

A raíz del aumento en el precio de los recursos de información, particularmente el de las publicaciones periódicas y las bases de datos, las redes de cooperación constituyen una estrategia esencial para usar la negociación conjunta a fin de enfrentar los costos excesivos de los bienes de información. Las redes, consorcios, proyectos, alianzas, programas y demás iniciativas de cooperación actúan como mecanismos de presión ante los abusos y excesos de la industria editorial. Ahora bien, en el desarrollo de redes de información no sólo se deben considerar factores cuantitativos y económicos, sino el objetivo fundamental de mejorar la calidad de servicios y hacer la biblioteca más eficaz y eficiente. Cabe destacar que algunas iniciativas de cooperación, con el transcurrir del tiempo, se transforman en proyectos, cuyo fin es el lucro económico. No le podemos llamar a eso cooperación.

La integración de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en las bibliotecas y las iniciativas de cooperación son sólo una herramienta; no un fin en sí mismo. El fin último es beneficiar a los usuarios y hacer accesible la información a las personas para mejorar su desarrollo y calidad de vida. Cualquier acción en el desarrollo de redes debe estar centrada en los usuarios. De nada sirven las redes de cooperación si no están al servicio de éstos.

### *Bibliografía*

- Anglada, Luis y Marta Tort. **Trabajar juntos, aprender juntos: La experiencia del consorcio de las bibliotecas universitarias de Cataluña (CBUC)**.  
<http://www.cbuc.es/article/article7.htm>
- Cerdá Vara, Francisca e Ignacio Latorre Tacarés. **Trabajo cooperativo en redes electrónicas y catálogos colectivos en línea: La Red de Lectura Pública Valenciana**. EN: I Congreso Nacional de bibliotecas. La biblioteca pública, portal de la sociedad de la información. Valencia, 2002.
- Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. **Declaración de principios. Construir la Sociedad de la Información: Un desafío mundial para el nuevo milenio**. [En línea]. 2003. Disponible en <http://www.itu.int/wsis/docs/geneva/official/dop-es.html>
- Giordano, Tommaso. “Modelos de consorcios de bibliotecas en Europa: un análisis comparativo”. *Alexandria*. 14 (1), 2002: 41-52.
- Felicié Soto, Ada Myriam. **Biblioteca pública, sociedad de la información y brecha digital**. Buenos Aires: Alfagrama Ediciones, 2006.
- Felicié Soto, Ada M. “Reflexión sobre el lado oscuro de la propiedad intelectual: Amenazas al acceso a la información”. **Acceso: Revista Puertorriqueña de Bibliotecología y Documentación** 6 (2004): 79-89.
- Gómez Hernández. “La cooperación interbibliotecaria”. En: **Gestión de bibliotecas**. Murcia: DM, 2002.
- Kopp, James J. “Library consortia and information technology: the past, the present, the promise”. **Information Technology and Libraries**. (March 1998): 7-12.
- López Yepes, ed. **Diccionario enciclopédico de ciencias de la documentación**. Madrid: Editorial Síntesis, 2004.
- McFadden Allen, Barbara y Arnold Hirschon. “Hanging together to avoid hanging separately: opportunities for academic libraries and consortia”. **Information Technology and Libraries** 17 (March 1998): 37-44.
- Magán Wals, José Antonio, Coord. “Servicios para el futuro: el papel de los consorcios de bibliotecas”. En: **Temas de biblioteconomía universitaria y general**. Madrid: Editorial Complutense, 2001.
- Merlo Vega, José Antonio. “La cooperación en las bibliotecas universitarias: fundamentos y redes cooperativas”. **Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios** (enero-marzo 1999): 33-57.

**Models of Cooperation in U.S., Latin American and Caribbean Libraries.** The first IFLA/SEFLIN International Summit. München: Saur, 2003. (IFLA Publications 105).

Ros García, Juan. “Los sistemas y las redes de información y documentación”. En: **Manual de ciencias de la documentación**. Madrid: Ediciones Pirámide, 2002.

Vinent Gener, Magdalena. “Cooperación y coordinación en el sistema español de bibliotecas”. En: **Actas de las I Jornadas Bibliotecarias de Castilla-La Mancha**. Toledo, 29-30 de enero de 1998.

### *Apéndice*

Modelos de alianzas estratégicas para la cooperación

#### **CBUC**

Consorcio de Biblioteques Universitaries de Catalunya (España)  
<http://www.cbuc.es>

#### **CERL**

Consortium of European Research Libraries (Europa)  
<http://www.bl.uk/about/cooperation/cerl.html>

#### **CIC**

Committee of Institutional Cooperation  
 (Estados Unidos de América)  
<http://www.cic.uiuc.edu>

#### **COBIMET**

Consorcio de Bibliotecas Metropolitanas (Puerto Rico)  
<http://biblioteca.sagrado.edu/cobimet>

#### **CONUCO**

Consorcio Universitario de Indización (Puerto Rico)  
<http://conuco.uprh.edu>

#### **CURL**

Consortium of University Research Libraries (Islas Británicas)  
<http://www.curl.ac.uk>

#### **DOCUMAT**

Red Bibliotecaria y Documental Matemática (España)  
<http://www.wzar.unizar.es/documat/quees.html>

#### **ELAG**

European Libraries Automation Group (Europa)  
<http://www.kbr.be/elag>

#### **GALILEO**

Georgia Library Learning Online (Georgia, EUA)  
<http://www.usg.edu/galileo>

**ICOLC**

International Coalition of Library Consortia (Internacional)  
<http://www.library.yale.edu/consortia/>

**LIBER**

Ligue de Bibliothèques Européenes de Recherche (Internacional)  
<http://www.kb.dk/liber/>

**LOUIS**

Red de Bibliotecas de Louisiana (Louisiana, EUA)  
<http://appl006.lsu.edu/ocsweb/louishome.nsf/index>

**JURIRED**

Red de Bibliotecas de Derecho y Ciencias Jurídicas (Argentina)  
<http://biblioteca.vaneduc.edu.ar/bibliotecasJuriRed/index.htm>

**MADROÑO**

Consortio de Bibliotecas Universitarias de la Comunidad de Madrid (España)  
<http://www.consorciomadrono.net>

**MECANO**

Catálogo Colectivo de Hemerotecas Españolas de Ingeniería, Informática y Tecnología (España)  
<http://www.biblioteca.upm.es/cooperacion/mecano.htm>

**PREGUNTE: LAS BIBLIOTECAS RESPONDEN** (España)

<http://pregunte.carm.es/pregunte/pub01.shtml>

**PROGRAMA DE COMPRAS CONSOLIDADAS DE PUBLICACIONES SERIADAS** (Venezuela)

<http://www.anabisai.org.ve>

**REBIUN**

Red de Bibliotecas Universitarias (España)  
<http://bibliotecnica.upc.es/Rebiun/nova/principal/index.asp>

**RED NACIONAL DE COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA (Antes AMIGOS)**

Red Nacional de Cooperación Bibliotecaria (México)  
<http://biblio.udlap.mx/amigos/index.html>

**RLG**

Research Library Group (Internacional)  
<http://www.rlg.org>

**RUECA**

Red Universitaria Española de Catálogos Absys (España)  
[http://www.um.es/biblio/BIB\\_HOM/RUECA.HTM](http://www.um.es/biblio/BIB_HOM/RUECA.HTM)

**RUEDO**

Red Universitaria Española Dobis/ Libis (España)  
<http://buo.uniovi.es/Buo-Ruedo.html>

**TEXSHARE**

Texas State Library and Archives Commission (Texas, EUA)

<http://www.texshare.edu/>

**UTLAS**

University of Toronto Library Automated System (Toronto, Canadá)

**VIVA**

The Virtual Library of Virginia (Virginia, EUA)

<http://www.vivalib.org>

**WLN**

Western Library Network (Estados Unidos de América)

<http://www.wln.org>

## *Regionalización y globalización de la propiedad intelectual en las bibliotecas<sup>1</sup>*

RICARDO VILLEGAS TOVAR

*Biblioteca de Ciencias Naturales y Exactas*

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México



La propiedad intelectual, entendida como el conjunto de prerrogativas concedidas a los creadores en virtud de su intelecto, está conformada por una serie de ramas jurídicas que en función de la aplicación de las obras ofrecen un marco de protección y promoción a las mismas. Dada la innegable relación entre los componentes de la propiedad intelectual, en específico el derecho de autor, y la actividad bibliotecaria se identificaron una serie de temas para ser abordados en este seminario desde una perspectiva tanto local como global.

Bajo estas ideas se hizo una revisión de los conceptos que conforman la propiedad industrial, como lo son las patentes, marcas, trazados de circuitos, variedades vegetales, entre otros. Tras definir estos temas, se dio paso al estudio del esquema que se encarga de la protección de las obras literarias y artísticas: el derecho de autor. Se explicó el porqué de esta temática, partiendo de una breve narración de los eventos históricos que le dieron origen, como la Época de los Privilegios (siglos XV a XVIII), en la que se desconocía todo derecho del autor material sobre su obra, y en su lugar se reconocía al impresor.

Se comentaron los principios de protección internacional de las obras propuestas por el escritor Víctor Hugo (1802-1885) y que fueron las bases para la creación del Convenio de Berna (1886), a saber:

---

1. Resumen del seminario del mismo título presentado en el marco del XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios. Guadalajara, Jalisco. Noviembre de 2006.

el trato nacional, la protección automática y la independencia de la protección. Con estas referencias se explicó qué es el derecho de autor, haciendo hincapié que no solamente debe ser asimilado como un monopolio para la obtención de beneficios a favor de los titulares de las obras, sino que también se debe prever el interés social para acceder a las obras. Es decir, procurar un justo equilibrio entre los beneficios del autor y el derecho de acceso a las obras.

Desde la tradición latina del derecho, se analizaron los dos grandes elementos del derecho de autor: los derechos morales y los derechos económicos, así como sus respectivos componentes. Esto permitió diferenciar el derecho de autor del *copyright*, así como ubicar los conceptos de originalidad, titularidad, reproducción, vigencia de la protección, etcétera.

La descripción de la titularidad de las obras dio paso al estudio de los derechos conexos, mismos que se encargan de la protección de los intereses legítimos de las personas que contribuyen a poner las obras a disposición del público. Para el medio bibliotecario, los titulares por excelencia de estos derechos son los editores de libros. Por tanto, se abundó en el análisis de sus derechos y obligaciones a la luz de la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA). Para el caso de los editores de revistas especializadas, se organizó un debate para argumentar si las fotocopias afectaban el número de suscripciones. Igualmente se abordó el tema de los costos institucionales vs. costos individuales.

El segundo tema de esta serie de sesiones fue el del derecho de autor y el derecho a la información. El Convenio de Berna y el Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor hacen alusión a la posibilidad de limitar los derechos patrimoniales a fin de que sin permiso del titular, ni remuneración alguna se pueda hacer un uso de las obras. Para gozar de esta prerrogativa se deben cumplir de manera conjunta los requisitos que establece la denominada “Prueba del criterio triple”: que sea en casos especiales, que no se afecte la explotación normal de la obra y que no se afecten los intereses legítimos del autor. De la lectura del artículo 148 de la LFDA se aprecia la adopción de esta regla, aunque por su aparente falta de exactitud en cuanto a su aplicación, puede tener una variedad de interpretaciones. En consecuencia, se detalló lo que para la ley es la copia personal y privada, y se recomendó que para hacer un uso adecuado de las limitantes a los derechos patrimoniales, siempre se previera la naturaleza de la obra por usar, la porción tomada en virtud de la extensión de la obra

original, así como el daño económico que causaría el actuar fuera de la regla.

Como tercer punto del curso se abordaron las tendencias regionales y globales en materia de derechos de autor. Fue de particular utilidad analizar las experiencias extranjeras, como lo es el caso de la doctrina “*Fair Use*” de la legislación de los EUA, así como los esfuerzos que diferentes organismos han hecho en la materia, como es el caso del Comité de Derechos de Autor y otros temas legales de la Federación Internacional de Asociaciones Bibliotecarias (CLM-IFLA).

Ante la variedad de componentes del derecho de autor, el jurista Lawrence Lessig, junto con otros especialistas en propiedad intelectual, han creado los *Creative Commons*, teoría que se basa en una serie de licencias predefinidas y que permiten al autor “reservarse algunos derechos”. Bajo los conceptos de reconocimiento de paternidad, permisibilidad de usos comerciales, de creación de obras derivadas y de compartición de obras similares, se logra una combinación que permite al titular de los derechos seleccionar qué licencia se adecua a sus deseos sobre el uso de sus obras.

Situación similar es aplicable a aquellas obras no literarias o artísticas, como lo son los materiales de investigación o los metadatos asociados a la producción científica. Para tal efecto se han creado los *Science Commons* que permiten bajo un esquema paralelo de licencias hacer un uso más amplio de los resultados de la ciencia, que de lo contrario tendrían que administrarse bajo contratos de transferencia de tecnología.

A partir de la puesta en práctica de unas u otras licencias, se han desarrollado sistemas de acceso libre a contenidos. Esto ha despertado una gran expectativa entre los usuarios de la información, pues todo pareciera apuntar a la auténtica democratización de los recursos informáticos. Lo cierto es que aún es demasiado pronto como para confirmar que para el caso de las revistas especializadas, aquellas que se encuentran bajo una política de “*open access*” vayan a sustituir a las revistas tradicionales. El principal punto en contra es que si bien las revistas *open access* tienen un mayor número de citas, éstas sólo se reflejan en el corto plazo, por lo que las tradicionales siguen manteniéndose como una fuente disputada para publicar resultados. Sistemas como The Public Libray of Science (PLoS) o BioMed Central han establecido, desde la última década del siglo pasado, las principales pautas para publicar bajo esta modalidad. En condiciones semejantes se encuentran las grandes editoriales de re-

vistas (p. ej. Springer-Verlag), quienes han creado esquemas híbridos mediante los cuales aquellos autores que deseen mantener sus publicaciones en calidad de *open access* y a la vez de manera tradicional, lo puedan hacer.

Bajo el título “Los pendientes del derecho de autor en la agenda bibliotecaria” se enlistaron aquellos temas que han sido abordados por diferentes bibliotecas en lo individual, pero que en los que aún no se ha llegado a una solución generalizada, concreta y viable. El primer punto fue el relativo a la legalidad de desarrollar repositorios digitales de tesis. A este respecto se concluyó que jurídicamente sí es posible realizar este tipo de sistemas, siempre que se cuente con una cesión de derechos de autor por parte del autor material de la tesis. Esta cesión será aplicable a los derechos de reproducción, modificación y adaptación en carácter no exclusivo, a fin de permitir al otorgante la posibilidad de conceder estos mismos derechos a otras personas o editoriales. Igualmente se deberá prever que toda cesión es de carácter oneroso, por lo que el autor deberá acordar dicha situación con la biblioteca.

Ante esta situación, se detectó la necesidad de crear normas o políticas por seguir y que éstas permitan homologar la situación jurídica de las tesis. Estado semejante guarda la producción científica, pues del caso general se identifica que los autores/investigadores están cediendo derechos de reproducción, tanto los propios como los de sus coautores, sin ni quiera preguntarse si realmente están autorizados para hacerlo, dado que sus empleadores o patrocinadores (p. ej. Conacyt) no tienen conocimiento de dichas cesiones.

Las sociedades de gestión colectiva fueron otro de los temas comentados. De funcionar como idealmente se han concebido, serán de gran ayuda para la actividad bibliotecaria. Gracias a sus gestiones es posible obtener las licencias para reproducir o usar obras protegidas más allá de lo que permite el artículo 148 de la LFDA y sus correlativos. Se recomendó acercarse a dichas sociedades para escuchar y negociar sus planteamientos, pues son ellos los que en gran medida representan a los autores y editores de los recursos documentales albergados en las bibliotecas.

En el contexto de los pendientes de las bibliotecas en materia de derecho de autor, se discutieron temas tales como la educación a distancia o el licenciamiento en consorcio de sistemas de información en línea.

Como conclusión de este taller, se propuso la declaración de ciertos principios que permitieran a las bibliotecas definir su postura

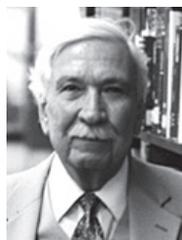
ante el reto que implica aplicar el derecho de autor en la práctica bibliotecaria. Fue fehaciente la realidad que los asistentes en ningún momento se opusieron al derecho de autor, al contrario, son activos promotores del tema; pero también quisieron dar a conocer su postura como difusores del conocimiento y que, en virtud de su misión, desean hacer un uso amplio de las tecnologías a su alcance, a la vez que alcanzar el tan anhelado equilibrio entre el derecho de autor y el derecho a la información.



## *Homenajes*



## *Homenaje al Bibliotecario Ario Garza Mercado*



SERGIO LÓPEZ RUELAS  
*Coordinación de Bibliotecas*  
Universidad de Guadalajara, México

“Amontonamos las palabras,  
como las piedras blancas que construyen las enanas pirámides,  
que crecen en la hierba, para cerrar el paso de los hombres,  
a las tierras ajenas”

*Ario Garza Mercado (Monterrey, N. L., 1936)*

Cerca del cerro del Ajusco, al suroeste de la Ciudad de México, en un gran conjunto de edificios, se localiza la biblioteca de El Colegio de México “Daniel Cosío Villegas”. Ahí trabaja Ario Garza Mercado, a quien sus padres, Román Garza Salinas y Dora Eulalia Mercado Reyna, convinieron registrar en su acta de nacimiento con seis nombres, para que escogiera entre ellos el que quisiera usar en su mayoría de edad. Ario fue el elegido y ha sido el nombre que lo ha distinguido como abogado, bibliotecario, profesor, investigador y poeta

Ahí, en su cubículo de investigador, en la biblioteca que sin duda es su espacio más amado y al que ha servido por más de cuarenta años, encontré al maestro Ario Garza Mercado. Fui el emisario para entregarle en mano la misiva que le comunicaba que en el marco de la XX edición de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara había sido designado para ser el bibliotecario homenajeado.

Los bibliotecarios mexicanos coincidimos en este justo reconocimiento porque sabemos que a lo largo de su vida se ha esforzado en favorecer el acceso a la lectura, al conocimiento y a la informa-

ción, que son condiciones inalienables de la democracia, la libertad, la prosperidad y el desarrollo personal y social.

Me miró y me dijo tímidamente: “¿Por qué a mí?”. Le expliqué que por sus aportes a la bibliotecología nacional e internacional. Se mantuvo en silencio, se paró de su asiento, caminó con pasos medidos, como saliendo de una pantalla cinematográfica en una escena de un día cualquiera a las once de la mañana, descendió en una imagen como robada a la lente del maestro Gabriel Figueroa, y me dijo: “Es en la feria del libro más importante de Iberoamérica, es en Guadalajara, es por ser bibliotecario, ahí estaré”, y sus ojos se empezaron a llenar de lágrimas como queriendo escapar.

“Maestro, es necesario que se sepa que los bibliotecarios somos un elemento muy importante en la cadena del libro”, me miró con cara de sorpresa, quizá por el atrevimiento de descubrir sus emociones, quizá porque percibe que dentro de mí hay un enorme gusto personal por estar cerca de él y recibir la calidez de sus conceptos en torno a las bibliotecas, escuchados por otros en sus esporádicas apariciones en los foros bibliotecarios, en las conferencias dictadas en algunos centros donde el tiempo no nos hizo coincidir.

La bibliotecología es para Ario Garza una disciplina que no le fue impuesta, él la eligió después de estudiar abogacía, más bien como una forma de vida.

Don Ario deja como legado obras importantes que son fundamentales para todos los profesionales de la bibliotecología, entre “La función y forma de la biblioteca universitaria”, donde señala que los espacios arquitectónicos deben satisfacer con la más alta calidad las necesidades de los usuarios permitiendo integrar las mejores y más avanzadas tecnologías de información y comunicación, aunado a la estética y a la funcionalidad. Ario Garza Mercado trabajó en estos aspectos junto con los arquitectos que diseñaron la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México, la más importante en el área de las ciencias sociales en América Latina.

Construir y desarrollar instalaciones ex profeso, que sean capaces de integrar los acervos impresos con las más avanzadas tecnologías, permitirá alojar a las bibliotecas en espacios arquitectónicos diseñados en armonía con el entorno de la comunidad a la que sirven, propiciará el cumplimiento del programa de necesidades, garantizará su seguridad estructural y reafirmará su aportación a la arquitectura en cuanto a forma y espacio, para así cumplir el papel que les corresponde al servicio de la educación, la cultura y la información.

Las bibliotecas de hoy deben aspirar a ser espacios abiertos a los diversos lenguajes y manifestaciones del nuevo milenio, en los que se fusiona creación, pensamiento, ciencia y tecnología, es decir la creatividad y la vitalidad de cada nación para enlazarla con la universalidad.

Ario Garza dice que las bibliotecas deben hacer un esfuerzo de integración y coordinación ya que desempeñan un papel crucial en la trascendente función social, educativa y cultural, y deben ser también un centro enfocado a la suma de esfuerzos para el beneficio de las personas; siendo el medio por excelencia para promover una educación de calidad y para inculcar, desde la más temprana edad, el gusto, el hábito y el placer por la lectura.

El homenaje que se le ofrece en la XX edición de la FIL, resulta una magnífica oportunidad para recordar lo que el maestro Ario Garza Mercado representa en el desarrollo de las bibliotecas en México

### *Semblanza*

Considerado en México y otros países de habla hispana como un pionero y experto en la planeación de edificios modernos para bibliotecas. Ha contribuido al desarrollo de una de las bibliotecas de ciencias sociales y humanidades más importantes del mundo: la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México, considerada su obra mayor.

En el Colegio de México ha desarrollado la mayor parte de su labor como bibliotecario y profesor-investigador.

Su vida profesional inició en 1958 como licenciado en Derecho por la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL), en Monterrey. Ese mismo año fundó la Biblioteca de la Facultad de Economía, la primera biblioteca moderna de esta universidad, institución en la que llegó a ser jefe del Departamento de Bibliotecas.

Estudió una Maestría en Bibliotecología en la Universidad de Texas, en Austin. Fue el primero de los bibliotecarios graduados que han prestado sus servicios en Monterrey.

Dirigió la biblioteca de El Colegio de México de 1966 a 1989, año en que ingresó al Sistema Nacional de Investigadores.

En El Colegio ha ofrecido, a lo largo de treinta años, alrededor de 27 cursos, entre ellos el de Técnicas de investigación para estudiantes de ciencias sociales.

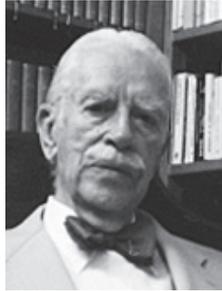
La mayor parte de lo que ha escrito y su especial interés profesional en la actualidad, están relacionados con técnicas de investigación y fuentes de información.

Su trabajo se ha reflejado en publicaciones como las siguientes: Manual de técnicas de investigación para estudiantes de ciencias sociales (que llegó recientemente a la séptima edición), Obras generales de consulta, Fuentes de información en ciencias sociales y humanidades y Guía de lecturas sobre planeación de edificios para bibliotecas.

Aficionado a la literatura, ha publicado un libro de poemas y ensayos.

Ha sido presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios y de la Asociación de Bibliotecarios de Instituciones de Enseñanza Superior e Investigación.

## *Semblanza de don José Rogelio Álvarez*



Historiador, escritor y editor, es reconocido sobre todo por su labor como enciclopedista, labor desde la cual impulsó y publicó la monumental Enciclopedia de México.

Nacido en Guadalajara, Jalisco, en 1922, cursó la carrera de Historia de México en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Lector “asiduo y constante” a lo largo de su vida, asegura que “los libros han sido mis compañeros, mis amigos, mis amantes durante toda la vida”.

A lo largo de su vida, José Rogelio Álvarez realizó un amplio trabajo periodístico que comenzó en la revista *Tiempo*, en 1943, publicación de la que llegó a ser jefe de redacción. Colaboró en la revista *Historia Mexicana* (trabajos académicos), *Mañana* y *De América* (artículos de opinión y crónicas de viaje); escribió la columna “Contrapunto” en el diario *El Popular* y fue director de *Itinerario* de los Ferrocarriles Nacionales de México, medio a través del cual realizó una importante labor de difusión del patrimonio cultural de México.

Como funcionario público, fue secretario particular del gobernador de Jalisco Agustín Yáñez (marzo a septiembre de 1953), director de Promoción Económica del Estado (1953–1959), vocal ejecutivo de la Comisión de Planeación de la Costa de Jalisco (1953–1959), escribió *Barra de Navidad, estudio de un área*, *Los Altos de Jalisco. Un programa de rehabilitación* y *Nueva imagen de Jalisco*. Fue director del libro *Noticia de Jalisco* (1959). De 1967 a 1970, fue consejero del secretario de Educación Pública, función desde la cual formuló algunos de los materiales fundamentales de la reforma educativa.

En 1969 adquirió la Compañía Editora de Enciclopedias de México, desde donde publicó la *Enciclopedia de México*, colección que dirigió hasta julio de 1992, año en que la editorial fue adquirida por la Enciclopedia Británica de México.

Es miembro vitalicio del Consejo de la Crónica de la Ciudad de México desde 1987 y miembro de la Academia Mexicana de la Lengua desde 1992. Ha recibido, entre otras distinciones, el Premio Jalisco en 1977; la medalla “Benito Juárez” de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística (1993), el Premio Ciudad de Guadalajara (1994) y el doctorado *Honoris Causa* de la Universidad de las Américas (1995).

## *Relatoría general abreviada*

JUAN JOSÉ PINTO MONZÓ  
Lic. en Educación, Profesor de Historia y Geografía.  
Santiago de Chile



Estimados amigos:

Ante todo agradezco a la coordinación de bibliotecas de la Universidad de Guadalajara y en especial al maestro Sergio López Ruelas por su atenta invitación para ejercer como relator general de este Coloquio en su XIII versión; uno de los eventos mas destacados en el Marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara desde hace ya 20 años.

El tema central de este Coloquio ha sido “Redes Bibliotecarias: espacios de bienes comunes”, donde hemos escuchado a 18 ponentes provenientes de distintas latitudes; América Latina, España, Estados Unidos y por supuesto México, se destaca la presencia de la comunidad autónoma de Andalucía, España invitada de honor en la XX versión de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

El objetivo central de este coloquio es determinar formulas para integrar a las bibliotecas en un rol de agentes de transformación en la formación de las comunidades universitarias y en general de los ciudadanos; asimismo cómo responder a los retos derivados de las tecnologías de información y comunicación que permiten potenciar y ampliar sus capacidades de búsqueda, utilización y aprovechamiento de la información.

Es así cómo el XIII Coloquio Internacional de Bibliotecarios nos presentó 2 conferencias magistrales y 4 mesas de trabajo a fin de analizar aspectos claves en torno al establecimiento y desarrollo de las redes bibliotecarias.

Se destaca la reflexión en torno a los beneficios que las redes bibliotecarias presentan para hacer accesibles los recursos de información a grandes comunidades de usuarios; se plantea la necesidad de colaborar en forma interinstitucional considerando la acción multiplicadora de esfuerzos conjuntos, a diferencia de acciones aisladas e individuales.

La primer conferencia magistral trató sobre los usos y consumos de la información científica en Iberoamérica, la importancia de producir conocimiento científico tanto a nivel regional como institucional, teniendo en cuenta los tipos de infraestructura como son: recursos humanos, infraestructura física e informativa que tiene que ver con el tipo de información, formato y su fin último que es la satisfacción de las necesidades de los usuarios.

La segunda conferencia magistral se refirió a la colaboración interinstitucional como una forma de multiplicar esfuerzos, optimizar inversiones y generar resultados cuantitativamente significativos. Para lograrlo, es necesario, mejores procesos de administración integral en las bibliotecas, liderazgo y visión de futuro en quienes desempeñan funciones directivas en niveles institucionales y nacionales. Todo lo anterior con el noble fin de que las comunidades de aprendizaje se beneficien aun más en materia de acervos y servicios.

La primera mesa redonda tuvo como tema central “Redes bibliotecarias: el estado del arte” en donde se analizaron temas como:

Los envíos de libros desde la península ibérica al continente americano “Red Atlántica”, en los siglos XVI y XVII como la primera corriente de intercambio que facilitó posteriormente la formación de tramas comerciales que permitieron la llegada del libro desde Europa a México, de esta forma se establece la vinculación del mercado europeo con el incipiente mercado americano.

Avanzando en el tiempo, situados en el siglo XXI escuchamos una ponencia que nos muestra cómo la voluntad de una comunidad es capaz de generar una red en la república Argentina, sin apoyo estatal ni de particulares, cuyo ámbito de acción se centra en sectores de riesgo social y agudos niveles de pobreza, implementándose en bibliotecas escolares, públicas y municipales. Su objetivo es seguir avanzando, adaptándose a los tiempos actuales, incorporar más y mejor tecnología y consolidarse como entidad independiente.

En relación a los triunfos y retos en la creación de redes bibliotecarias, escuchamos el análisis de las características que debe cumplir una red en la práctica, manteniendo coherencia con la teoría que las

sustenta; conociendo diversas instituciones en la República Mexicana conformadas en redes.

La segunda mesa redonda se centró en “El uso de las tecnologías como estrategia indispensable para el desarrollo de las Redes Bibliotecarias”

Se inicia la exposición con una relación de la tecnología aplicada en las bibliotecas desde los años 70s hasta la actualidad; se define claramente la forma en que Internet y las bibliotecas digitales han propiciado, a nivel mundial, el surgimiento de consorcios de bibliotecas universitarias para acceder a recursos electrónicos que individualmente habría resultado imposible por factores presupuestarios; extendiéndose actualmente a bibliotecas de diversas instituciones. Continuamos con un análisis del desarrollo de consorcios bibliotecarios desde una perspectiva histórica y social; enfatizando los aspectos permeables de ellos en distintos lugares del mundo, describiéndose cuatro fases en su desarrollo y clasificando así la realidad de algunos países.

Pasamos así, a una proyección futura de las redes bibliotecarias, señalando la manera de abastecer a la diversidad y distancia geográfica en educación, generando cambios importantes en la naturaleza de las bibliotecas. El nuevo rol de ellas deberá centrarse en ser gestores y difusores de la información, trascendiendo el tradicional rol de custodios de libros y otros impresos, orientándose a los enlaces virtuales comunitarios.

Se concluye la mesa, con una propuesta sobre colecciones digitales destinadas a sustentar la investigación en aspectos comunes entre América Latina, el Caribe y Europa.

La tercera mesa redonda trató sobre “La Cooperación y sus estrategias para la construcción de redes bibliotecarias: experiencias nacionales e internacionales”

Se inicia señalando la cooperación como factor estratégico en el mejoramiento de recursos y servicios en las bibliotecas universitarias; se explica la creación e implementación de planes operativos, guías para la evaluación de la calidad. Se describen los proyectos (Consortios, Redes, Convenios) en los que han participado, así, también los beneficios obtenidos en cada uno de los casos. Se da una amplia visión de la realidad de los consorcios, redes y proyectos cooperativos en la comunidad de Andalucía, invitada de honor a la Feria Internacional del Libro y una proyección de lo que ocurre en el resto de España.

Seguimos con una exposición sobre las estrategias de cooperación en las redes bibliotecarias de América Latina; su estado actual y las

perspectivas para un futuro próximo que debiera significar la diseminación a escala mundial de la producción intelectual de la región.

Concluye el trabajo de esta mesa con una exposición sobre el aprendizaje a distancia en el estado de Jalisco, México; y muy especialmente en zonas restringidas social y económicamente; vemos que es la comunidad la que gestiona y la universidad la que aporta los medios telemáticos y materiales para los programas académicos ofrecidos. Todo lo anterior como respuesta al impacto de las tecnologías de información y que constituyen un poder concentrado solo en países desarrollados. Los que están catalogados como “en vías de desarrollo”, que es el caso de México, concentran el poder tecnológico proporcionalmente a la desigualdad social que adolecen acrecentando así la marginalidad social y educativa, especialmente en áreas rurales y en la periferia de las ciudades.

La cuarta y última mesa de trabajo aborda: “El impacto de los bienes comunes en las comunidades usuarias: su transformación”

Esta mesa de trabajo, nos muestra cómo las bibliotecas públicas de la comunidad de Andalucía han iniciado un trabajo integrado con el fin de optimizar recursos y calidad en el servicio a los usuarios, posibilitando el acceso unitario y en línea a bibliotecas de diversa titularidad; permitiendo la presentación de recursos digitales de toda la red y manteniendo un sitio Web al servicio de una comunidad multicultural como es Andalucía.

La siguiente ponencia versa sobre el aprovechamiento máximo de todos los recursos que intervienen en la investigación científica, puestos al alcance de los usuarios para satisfacer sus necesidades de información. Presenta como uno de sus objetivos el incremento de la cooperación técnica entre los participante para impulsar el ahorro de tiempo en la búsqueda y recuperación de la información.

Pasamos así, al fomento de la cooperación bibliotecaria entre México y los Estados Unidos, sosteniendo que por este medio se promueve un entendimiento entre ambos pueblos a través de una amplia agenda programática. Se considera para ello el impacto y efecto multiplicador que tiene en la sociedad el rol del bibliotecario, y como la embajada de ese país financia y colabora con programas en esta área.

La mesa finaliza su trabajo destacando el rol de la biblioteca como instancia mediadora entre la información y el usuario, siendo éste el protagonista más importante de dicha actividad en función de sus necesidades informativas.

Todo lo anterior se apoya en la fortaleza que representan las redes de cooperación que al ampliar sus servicios motivan al usuario a

usar las bibliotecas como una práctica permanente de reforzamiento y capacitación.

### *Talleres*

Paralelamente a la presentación de tres magníficas conferencias magistrales y al trabajo de las 4 mesas redondas, se desarrollaron dos talleres que trataron sobre: los elementos que deben considerarse en el desarrollo de redes de cooperación en el marco de la sociedad de la información y la regionalización y globalización de la propiedad intelectual en las bibliotecas. Donde participaron en promedio 52 personas.

### *Homenajes*

En el marco del Coloquio, presenciamos también dos merecidos homenajes, el homenaje al bibliófilo, en la persona de **José Rogelio Álvarez**; historiador, escritor y editor tapatío, impulsor de la magnífica *Enciclopedia de México* y al bibliotecario, **Ario Garza Mercado**; pionero y experto en la planeación de modernos edificios para albergar bibliotecas, cuya trayectoria es ampliamente valorada en México y otros países de lengua castellana.

### *Memorias*

Se presentaron las memorias del XII Coloquio Internacional de Bibliotecarios, celebrado en noviembre de 2005, cuyo tema fue: “La biblioteca: Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación”.

### *Reflexión*

Concluimos, que las conferencias magistrales, ponencias y talleres que hemos presenciado referidas a distintos aspectos del tema central de esta convocatoria “Redes Bibliotecarias: espacios de bienes comunes” sientan una sólida base para emprender nuevos proyectos, modificar y fortalecer las debilidades de los que están en marcha.

Las propuestas innovadoras, la coherencia de ellas en el tema central, la experiencia de los participantes que han matizado sus temas con una siempre bienvenida dosis de buen humor, presentan un desafío muy interesante para el coloquio 2007 que desde ahora esperamos.

En Guadalajara, Jalisco. México; 29 de noviembre de 2006.









*Redes bibliotecarias:*  
*espacios de bienes comunes*  
se terminó de imprimir en noviembre de 2007  
en los talleres de Ediciones de la Noche.  
Guadalajara, Jalisco.  
El tiraje fue de 400 ejemplares.

[edicionesdelanoche@gmail.com](mailto:edicionesdelanoche@gmail.com)  
[www.edicionesdelanoche.com](http://www.edicionesdelanoche.com)